

Libro III de III

© 2017 Zen García

Esta información representa el trabajo que se encuentra y forma parte del dominio público.

Esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación y / o transmitirse por medio electrónico, mecánico, fotocopiado, de grabación u otro medio especialmente para fines educativos, ya que es parte del dominio público.

Este libro está diseñado para proporcionar información precisa y autorizada con respecto al tema cubierto.

Compilado, formateado y editado por Zen Garcia.

Portada de Thomas Cole, Course of Empire 1836.

Publicado por Sacred Word Publishing, LLC. para consideración del público.

520 Embassy Walk Winder, GA 30680

Contenido:

Apocalipsis de Abraham
Apocalipsis Moses
La decimocuarta visión de Daniel
Apocalipsis de Elijah
Apocalipsis hebreo de Elías
Cuarto libro de Esdras
El Apocalipsis de Sedrach
Sibylline Oracles Libro II
Apocalipsis de Sofonías
El Apocalipsis de Baruch
El Apocalipsis de Tomás
El Apocalipsis de Pedro
El primer apocalipsis de James
El segundo apocalipsis de James
El Apocalipsis de Pablo
Revelación de San Juan el Teólogo
Los diez signos
Apocalipsis De Samuel
Apocalipsis de Zorobabel
La visión de Adaman

-Laurel Austin, Eclipse 2017

Introducción:

Me compilado este libro de días últimos manuscritos a fin de que el investigador moderno, rápido acceso a todos los materiales pensé relevante para la búsqueda de discernimiento en los últimos tiempos. Muchos de los libros incluidos en este surtido son textos que gran parte del mundo ni siquiera sabe que existen. Algunos se incluyeron originalmente con el material apócrifo publicado inicialmente con el libro original de la versión King James de la Biblia. Otros fueron preservados por los padres de la iglesia en los comentarios. Algunos como los incluidos en la colección Nag Hammadi, solo recientemente han sido descubiertos y sacados a la luz.

La mayoría de los eruditos solo han estado expuestos al estudio de los últimos tiempos y los últimos días como se revela en ciertas partes de los textos autorizados, pero principalmente como se conserva en el último capítulo de la Santa Biblia: la Revelación de San Juan. Creo que los materiales incluidos en este libro permitirán comprender mejor la plenitud de la línea de tiempo establecida por Yahweh Elohim para concluir la segunda era mundial. Al preparar al mundo para la recolección de la cosecha, el juicio y la separación de los malvados de los justos que concluirá con el regreso de Yahushua, al establecer quién sería digno de entrar en la Nueva Jerusalén para el próximo reinado milenar.

Más que nada, espero que este trabajo aliente a los creyentes a poner la casa en orden. Reconociendo que somos la generación de la higuera, esas personas que las Escrituras afirman estarían vivas para el resultado final del gran concurso entre la simiente de la mujer y la simiente de la serpiente que se desarrolló a lo largo del tiempo.

Comprender dónde estamos y quiénes somos es algo que uno toma en serio prepararse, a las familias, a los seres queridos, a los amigos y conocidos espiritualmente, emocionalmente, mentalmente y físicamente, para lo que está y ha sido proféticamente codificado en el evangelio durante miles de años. Anímate

a que la duplicidad del dolor, el sufrimiento, la muerte y la destrucción estén a punto de completarse. Que aquellos que están contados entre los elegidos estarán dispuestos a Dios, revividos por Cristo a nuestro estado anterior. Coronado en un ser glorificado, seremos devueltos a nuestra naturaleza brillante anterior y restaurados a eso de donde habíamos caído.

Zen garcia

21/12/2017

[7] Y le preguntaron, diciendo: Maestro, pero ¿cuándo serán estas cosas? ¿Y qué señal habrá cuando sucedan estas cosas? [8] Y él dijo: Mirad que no seáis engañados; porque vendrán muchos en mi nombre, diciendo: | soy Cristo; y se acerca el tiempo: por tanto, no vayan tras ellos.

[9] Pero cuando oigan hablar de guerras y conmociones, no se aterroricen: porque estas cosas deben suceder primero; pero el final no es poco a poco.

[10] Y les dijo: Nación se levantará contra nación, y reino contra reino: [11] Y habrá grandes terremotos en diversos lugares, y hambrunas, y pestilencias; y grandes signos y grandes señales habrán del cielo.

[25] Y habrá señales en el sol, y en la luna, y en las estrellas; y sobre la tierra angustia de las naciones, con perplejidad; el mar y las olas rugiendo; [26] Los corazones de los hombres les fallan por temor y por cuidar de las cosas que vienen sobre la tierra: porque los poderes

del cielo serán sacudidos. [27] Y entonces verán al Hijo del Hombre viniendo en una nube con poder y gran gloria. [28] Y cuando estas cosas comiencen a suceder, mira hacia arriba y levanta tus anuncios; para tu redención dibuja ni gh. [29] Y les habló una parábola; He aquí la higuera y todos los árboles; [30] Cuando ahora se disparan, ves y sabes de ti mismo que el verano ya está cerca. [31] Así también vosotros, cuando veáis que suceden estas cosas, sabed que el reino de Dios está cerca. [32] De cierto os digo que esta generación no pasará, hasta que todo se cumpla. [33] El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán. [34] Y presten atención a ustedes mismos, no sea que en cualquier momento sus corazones se sobrecarguen de exceso, borracheras y preocupaciones de esta vida, y así ese día les llegue desprevenido. [35] Porque como una trampa vendrá sobre todos los que moran sobre la faz de toda la tierra. - Lucas 21: 7-11 , 25-35

El Apocalipsis de Abraham

TRADUCCIÓN # 1 TRADUCCIÓN # 2 Traductor desconocido Traductor desconocido

Capítulo 1

1. El día que estaba custodiando a los dioses de mi padre Taré y a los dioses de mi hermano Nahor, mientras estaba probando (para descubrir) qué dios es realmente el más fuerte,
2. Yo (entonces) Abraham, en el momento en que llegó mi suerte, cuando estaba completando los servicios, del

sacrificio de mi padre Taré a sus dioses de madera, de piedra, de oro, de

3. plata, cobre y hierro, después de entrar a su templo para el servicio, encontré a un dios llamado Marumath, tallado en piedra, caído a los pies del dios de hierro.
4. Nakhin. Y sucedió que cuando lo vi mi corazón estaba perplejo y pensé que yo, Abraham, no podía volver a ponerlo en su lugar solo.
5. porque era pesado (hecho) de una piedra grande. Pero fui y le dije a mi padre:
6. y él entró conmigo. Y cuando ambos lo levantamos para ponerlo en su lugar, su cabeza
7. se cayó, incluso mientras lo sostenía por la cabeza. Y sucedió que cuando mi padre vio que la cabeza de h es el dios Marumath había caído, me dijo: "¡Abraham !:
8. Y dije: "¡Aquí estoy!" Y él me dijo: "Tráeme las hachas y los cinceles de la casa". Y yo

8

los trajo a él 9. de la casa. Y cortó a otro Marumath de otra piedra, sin cabeza, y le rompió la cabeza que se había caído de Marumath y el resto de Marumath.

Capítulo 2

1. Hizo otros cinco dioses y me los dio y me ordenó venderlos.
2. afuera en el camino de la ciudad. Ensillé el trasero de mi padre y los cargué en él y
3. salí a la carretera para venderlos. Y he aquí que los comerciantes de Phandana de Siria venían con camellos, en su camino a Egipto para comprar kokonil de
4. el Nilo. Les hice una pregunta y me respondieron. Y caminando, conversé con ellos. Uno de sus camellos gritó. El asno se asustó y salió corriendo y arrojó a los dioses. Tres de ellos fueron aplastados y dos quedaron
5. (intacto). Y sucedió que cuando los sirios vieron que tenía dioses, me dijeron. "" ¿Por qué no nos dijiste que tenías dioses? Los hubiéramos comprado
6. antes de que el asno oyera la voz del camello y no hayas perdido nada. Danos
7. al menos los dioses que quedan y le daremos un precio adecuado. "Lo consideré en mi corazón. Y ellos pagó tanto por los dioses destrozados como por los dioses que
8. permaneció. Porque me había estado afligiendo en mi corazón cómo iba a traer el pago a mi
9. padre. Tiré tres (dioses) rotos al agua del río Gur, que estaba en este lugar. Y se hundieron en las profundidades del río Gur y ya no estaban.

Capítulo 3

1. Mientras todavía caminaba por el camino, mi corazón estaba perturbado y mi mente
2. distraído. Dije en mi corazón: "¿Cuál es la desigualdad de actividad que mi
3. padre está haciendo? ¿No es él más bien quién es dios para sus dioses, porque ellos vienen
4. en ser de su escultura, su planificación y su habilidad? Deberían honrar a mi padre porque son su trabajo. ¿Cuál es esta comida de mi padre en sus obras?
5. Mira, Marumath cayó y no podía pararse en su santuario, ni yo mismo.

6. levantarlo hasta que llegó mi padre y lo criamos. Y aun así no pudimos (hacerlo) y se le cayó la cabeza. Y lo puso sobre otra piedra de

7. otro dios, que había hecho sin cabeza. Y ... los otros cinco dioses que fueron aplastados (al caer) del culo, que no pudieron salvarse y lesionarlo.

porque los aplastó, ni sus fragmentos salieron del

8. río. Y le dije a mi corazón: "Si es así, ¿cómo puede entonces el dios de mi padre, Mar umath, que tiene la cabeza de otra piedra y que está hecho de otra piedra, salvar a un hombre, o corazón la oración de un hombre, o darle algún regalo?"

Capítulo 4

1. Y pensando así, llegué a la casa de mi padre. Y regué el culo y le di heno. Y saqué la plata y la puse en la mano de mi padre Taré.

2. Y cuando lo vio, se alegró y dijo: "Eres bendecido. Abraham, por el dios de mis dioses, ya que me has traído el precio de los dioses, para que mi

3. el trabajo no fue (en) vano ". Y respondiendo le dije: " ¡Escucha, padre Taré! Los dioses te bendicen porque eres un dios para ellos, porque hiciste

4. ellos, porque su bendición es su perdición y su poder es vano. Ellos no

5. ayudarse a sí mismos; entonces, ¿cómo pueden ayudarte o bendecirme? Fui bueno para ti en esta transacción, porque a través de mi sentido común te traje la plata para

6. aplastó (dioses). "Y cuando escuchó mi discurso se enojó furiosamente conmigo, porque había pronunciado palabras duras contra sus dioses.

Capítulo 5

1. Pero después de reflexionar sobre la ira de mi padre, salí. Y luego cuando tuve

2. Salido, me llamó diciendo: "¡Abraham!" Y yo dije: "¡Aquí estoy!" Y él dijo: "Arriba, junta astillas de madera, porque yo estaba haciendo dioses de abeto antes de que vinieras,

4. y preparar con ellos comida para mi comida del mediodía. "Y sucedió que cuando estaba eligiendo las astillas de madera, encontré entre ellas un pequeño dios que

5. encajar ... en mi mano izquierda. Y en su frente estaba escrito: dios Barisat. Y sucedió cuando puse las papas fritas en el fuego para preparar la comida para mi padre, y al salir a preguntar sobre la comida, puse a Barisat cerca del encendido

7. fuego, diciéndole amenazadoramente: "Barisat, mira que el fuego no se apague

8. antes de que regrese! Si el fuego se apaga, soplelo para que se encienda ". Salí

9. e hice mi consejo. Cuando regresé, encontré a Barisat caído de espaldas. Su

10. pies envueltos por fuego y ardiendo ferozmente. Y sucedió cuando lo vi, me reí (y) me dije a mí mismo: "Barisat, realmente sabes cómo encender un fuego y

11. cocinar comida "Y sucedió mientras decía esto en mi risa, vi (eso)

12. se quemó lentamente del fuego y se convirtió en cenizas. Llevé la comida a mi

13. padre para comer. Le di vino y leche, y él bebió y se divirtió.

14. y bendijo a Marumath su dios. Y le dije: "Padre Taré, ¡no bendigas a Marumath tu dios, no lo alabes! Alabado sea Barisat, tu dios, porque, como si te amara, se arrojó al fuego para cocinar tu comida. "

15. Y él me dijo: "Entonces, ¿dónde está él ahora?" Y dije: " Se quemó en la ferocidad del fuego y se convirtió en polvo ". Y él dijo: "¡Grande es el poder de Barisat! Haré otro hoy y mañana preparará mi comida".

Capítulo 6

1. Cuando yo, Abraham, escuché palabras como esta de mi padre, me reí en mi mente:

2. y gemí en la amargura y la ira de mi alma. Le dije: "¿Cómo entonces es un

¿El producto de un cuerpo hecho por él (Taré) como ayuda para mi padre? ¿O puede haber subordinado (su) cuerpo a su alma, su alma a un espíritu y el espíritu a la estupidez?

4. ¿ e ignorancia ? "Y yo dije:" Es apropiado soportar el mal que pueda arrojar

5. mi mente a la pureza y lo haré
expongo mis pensamientos claramente a él ". Respondí y dije:" Padre Taré, cualquiera de estos dioses que elogies, errarás en tu pensamiento.
6. He aquí, los dioses de mi hermano Nahor de pie en el santuario sagrado son más
7. Venerable que el tuyo. Pues he aquí, Zouchaios, el dios de mi hermano Nahor es más venerable que tu dios Marumath porque está hecho de oro, valorado por el hombre.
8. Y si envejece con el tiempo, será remodelado , mientras que Marumath, si
9. se cambia o se rompe, no se renovará, porque es piedra. ¿Qué pasa con Ioav, el dios del otro dios, que está con Zouchaios? Porque él también es más venerable que el dios Barisat; Está tallado en madera y forjado en plata . Porque él también es un término de comparación, siendo valorado por el hombre de acuerdo con
10. 11. experiencia. Pero Barisat, tu dios, cuando aún no estaba tallado, arraigado en el
12. tierra, grande y maravillosa, con ramas y flores; y alabar ... Pero
13. lo hiciste con un hacha, y por tu habilidad se convirtió en un dios. Y he aquí
14. ya se ha secado y su gordura ha perecido. Cayó de la altura a
15. la tierra, vino de la grandeza
a la pequeñez, y la apariencia de su rostro
17. desperdiciado. Y él mismo fue quemado por el fuego y se convirtió en cenizas.
18. y ya no existe. Y tú dices, déjame hacer otro y mañana él hará
19. mi comida para mí. Pero al perecer no se dejó fuerzas para su (propia) destrucción " .

Capítulo 7

1. Esto digo:
2. El fuego tiene una formación más venerable , ya que incluso las (cosas) no sometidas están sometidas en él, y se burla de lo que parece fácilmente por medio de su
3. ardor. Pero tampoco es venerable, porque está sujeto a las aguas.
4. Pero más bien las aguas son más venerables que él (fuego), porque vencen el fuego y endulzan la tierra.
5. con frutas. Pero tampoco los llamaré dios, porque las aguas se hunden bajo el
6. Tierra y están sujetos a ella. Pero tampoco lo llamaré diosa, porque el sol la seca (y) subordina al hombre por su trabajo .
7. Más venerable entre los dioses, digo, es el sol, porque con sus rayos ilumina todo el universo y los diversos aires.
8. Tampoco colocaré entre los dioses al que oscurece su curso por medio de la luna y las nubes.
9. Tampoco volveré a llamar a la luna o las estrellas dioses, porque ellos también a veces durante la noche atenúan su luz.
10. Escucha, Taré, mi padre, buscaré ante ti al Dios que creó a todos los dioses supuestos por nosotros (para existir).
11. Porque quién es, o quién es el que hizo que los cielos se pusieran rojos y el sol dorado, que alumbrara la luna y las estrellas con ella, que secase la tierra en medio de las muchas aguas, que se pusiera usted mismo entre las cosas y quién me ha buscado en la perplejidad de mis pensamientos?
12. ¡ Yo (solo) Dios se revelará por sí mismo a nosotros! "

Capítulo 8

1. Y sucedió cuando estaba pensando cosas como estas con respecto a mi padre Taré en la corte de mi casa, la voz del Poderoso bajó de
2. los cielos en una corriente de fuego, diciendo y llamando: "¡Abraham, Abraham!" Y
3. Dije: "Aquí estoy". Y él dijo: "Estás buscando al Dios de los dioses, el
4. Creador, en la comprensión de tu corazón. Soy él. Sal de Taré, tu padre, y sal de la casa, para que tú tampoco seas asesinado en los pecados de tu
5. casa del padre ". Y llegó a

pasar como salí, no estaba

6. Sin embargo, afuera de la entrada de la corte, que el sonido de un gran trueno vino y lo quemó a él y su casa y todo en su casa, hasta el suelo, cuarenta codos.

Capítulo 9

1. (2.) Entonces una voz vino a hablarme dos veces: "¡Abraham, Abraham!" Y yo dije,
3. "Aquí estoy". Y él dijo: "He aquí, soy yo, no temas, porque yo soy un antes del mundo
4. y Poderoso, el Dios que creó previamente, antes de la luz de la era. soy
5. El protector para ti y yo soy tu ayudante.

Ve, tráeme una novilla de tres años, una cabra de tres años, un carnero de tres años, una tórtola y una paloma,

6. y hazme un puro sacrificio.

Y en este sacrificio colocaré las edades. Les anunciaré cosas protegidas y verán grandes cosas que no han visto.

7. visto, porque deseabas buscarme, y te llamé mi amado. Pero durante cuarenta días abstenerse de todo tipo de alimentos cocinados por fuego y de beber

8. de vino y de la unción (yourse lf) con aceite. Y entonces me expondrás el sacrificio que te he ordenado en el lugar que te mostraré.

1. Entonces una voz vino a mí hablando dos veces, "¡Abraham! ¡Abraham!" y dije: "¡Aquí estoy!" Y Él dijo: "He aquí que soy yo, no temas porque estoy contigo, porque YO SOY antes de los siglos, incluso el Dios Poderoso que creó la primera luz del mundo. Soy tu escudo y tu ayudante".

2. "Ve, tómate una novilla joven de tres años, y una cabra de tres años, y un carnero de tres años, una tórtola y una paloma, y tráeme un sacrificio puro. Y en este sacrificio pondré ante ti los siglos venideros, y hazles saber lo que está reservado, y verás grandes cosas que no has visto hasta ahora:

3. porque te ha encantado buscarme y te he llamado 'mi amigo'. Pero abstenerse de toda forma de comida que sale del fuego, y de beber vino,

9. en una montaña alta. Y allí te mostraré las cosas que fueron hechas por

10. las edades y por mi palabra, y una afirmada, creada y renovada.

y de ungerete con

aceite, durante cuarenta días, y luego expongan para mí el sacrificio que les he mandado, en un lugar que les mostraré en lo alto

Un ángel me dará a conocer a usted en el monte, y se me mostrará lo que vendrá sobre los que te las edades que han sido han hecho mal y sólo las cosas en el creada y establecida b y m y

3. la tierra. Y mientras aún estaba boca abajo en el suelo, escuché la voz que decía: "Ve, Jaol del mismo nombre, a través de la meditación de mi inefable

4. nombre, consagra a este hombre para mí y fortalécelo contra su temblor".

El ángel que me envió a semejanza de un hombre vino y me tomó a mi derecha.

5. mano y me puso de pie. Y él me dijo: "Levántate,

palabra, y les daré a conocer lo que sucederá en ellos sobre los que hicieron maldad y justicia en las generaciones de los hombres".

4. Y sucedió cuando escuché la voz de Aquel que me dijo tales palabras, y miré aquí y allá, no encontré aliento en mí, y mi espíritu estaba asustado, y mi alma parecía haberse alejado de mí. porque caí como una piedra, como un hombre muerto en la tierra, y no tuve más fuerzas para resistir. Y mientras yo

hacia la tierra, escuché la voz del Santo que decía: "Ve, Jaol, y por medio de mi nombre inefable, levanta a ese hombre y fortalezaló, para que se recupere de su temblor.

5. Y el ángel que había enviado vino a mí a semejanza de un hombre y me agarró de la mano derecha, me puso de pie y me dijo: "Levántate, Abraham, 0

amigo de Dios que te ama; no dejes que el temblor del hombre te atrape! Por lo! He sido enviado a ti para fortalecerte y bendecirte en el nombre de Dios, quien te ama, el Creador de lo celestial y lo terrestre. Sé valiente y apresúrate a Él. Soy llamado Jaol por Aquel que mueve a los que viven conmigo en la séptima extensión sobre los cielos, un poder en virtud del inefable Nombre que mora en mí. Yo soy el que ha estado

nombre en

9. yo. Yo soy el que ha sido acusado de acuerdo con su compromiso, para restringir a enseñar a los que llevan H!

[^] Las amenazas de las criaturas vivientes de la canción de la séptima hora del
querubines uno contra el otro, y yo noche del hombre.

Enseñe a quienes llevan la canción a través de la noche
del hombre de la séptima hora.

10. Estoy designado para retener a los Leviatanes, porque a través de mí se subyuga

11. ataque y amenaza de cada reptil. Se me ordena soltar a Hades y destruir

12. los que se preguntaban por los muertos.

Yo soy el que ordeno la casa de tu padre

13. ser quemado con él, porque honró a los muertos. Ahora soy enviado a ti para bendecirte y la tierra que el
que has llamado el Eterno ha preparado

14. (15.) para ti. Por tu bien tengo

6. Se me ordena restringir el Leviatán, porque cada ataque y amenaza de cada reptil están sujetos a mí. Soy el
encargado de soltar a Hades y destruir al que mira a los muertos. He sido enviado para bendecirte ahora, y la
tierra que el Eterno, a quien has invocado, ha preparado para ti, y por tu bien he abierto camino en la tierra.

indicó el camino de la tierra.

Levántate, Abraham, ve con valentía, sé 7. ¡ Levántate, Abraham! Vete sin mucha alegría y regójate. Y yo
(también temo; sé justo , regójate, y yo me regocijo) contigo, ¡porque una venerable estoy contigo! Para
duradero

16. el honor ha sido preparado para ti el honor ha sido preparado para ti por el Eterno. Ve, completa por el
Eterno. Ve, cumple el sacrificio de la orden, los sacrificios ordenados. Por lo! He aquí, me asignaron (estar)
con que he sido designado para estar contigo y con la generación que tú y con las generaciones que

17. que está predestinado (nacer) wfll s p rin g de Y o T y conmigo de usted. Y conmigo Michael Michael te bendice para siempre . Sé
de bendiciones para siempre. ¡Sé valiente, vete! "¡ Buen ánimo y vete! "

Capítulo 11

1. Y me puse de pie y vi al que 8 . Y me levanté y vi que quien había tomado mi mano derecha y me había puesto, me había agarrado de la mano derecha y me había puesto de pie.

2. pies. La apariencia de su cuerpo era como el zafiro, y el aspecto del zafiro, y la apariencia de su cuerpo. hi , f as semblante como crisolite, y el

3. era como crisólito, y el cabello de su cabeza como snow y su cabeza como nieve. Y un turbante kidaris en su cabeza como el (era) en la cabeza, su mirada la de un un pp eanace del arco iris, y el arco iris, y la ropa de su ropa de sus ropas como prendas de vestir (era) de color púrpura; morado, y un cetro dorado estaba en

4. y un bastón de oro (estaba) en su mano derecha mano derecha.

Y él me dijo: "Abraham", 9. Y me dijo: "¡Abraham!"

Y yo dije: "¡Aquí está tu sirviente!" Y dije: "Aquí estoy, tu

Y él dijo: "Deja que mi siervo aparezca". Y él dijo: " No dejes que mi

no te asuste la apariencia te asuste, ni mi

5. usted, ni mi discurso perturban su discurso, que su alma no sea alma. ¡Ven conmigo! Y me iré con problemas. Ven conmigo, y estaré contigo contigo, visible, hasta que

6. visibles hasta que el sacrificio, pero después , pero después de que el sacri fi cina del sacrificio invisible para siempre. Se siempre invisible , isé alegre , audaz y vete! "¡ Y ven! "

Capítulo 12

1. (2.) Y fuimos, nosotros dos 10. Y fuimos, nosotros dos

20

solos juntos, cuarenta días y noches. Y no comí pan y no bebí agua, porque (mi) comida era ver al ángel que estaba

3. conmigo, y su discurso conmigo fue mi bebida. Vinimos a la montaña de Dios

4. glorioso Horeb. Y le dije al ángel: "Cantante del Eterno, he aquí que no tengo ningún sacrificio conmigo, ni conozco un lugar para un altar en la montaña, entonces cómo

5. (6.) ¿haré el sacrificio? "Y él dijo:" Mira detrás de ti ". Y me gustó detrás de mí. Y he aquí todos los sacrificios prescritos nos seguían: el ternero,

7. la cabra, el carnero, la tórtola y la paloma.

Y el ángel me dijo;

8. "Abraham". Y yo dije: "Aquí estoy". Y él me dijo: "Mata todo esto

9. y divide a los animales exactamente en mitades. Pero no separes a los pájaros. Y dáselos a los hombres que te mostraré de pie junto a ti, porque ellos son los

10. altar en la montaña, para ofrecer sacrificio al Eterno. La tórtola y la paloma que me darás porque ascenderé sobre las alas de los pájaros para mostrarte (qué) hay en los cielos, en la tierra y en el mar, en el abismo y en

las profundidades más bajas, en El jardín del Edén y en sus ríos, en la plenitud del universo. Y juntos durante cuarenta días y noches, y no comí pan ni bebí agua, porque mi comida y mi bebida eran para ver al ángel que estaba conmigo y escuchar su discurso. Y llegamos al Monte de Dios, el Monte Horeb, y le dije al ángel:

"¡Cantante del Eterno! No tengo ningún sacrificio conmigo, ni soy un objeto del lugar de un altar en la

montaña; ¿cómo puedo ¿Traigo un sacrificio? Y él me dijo: "Mira a tu alrededor". Y cuando miré a mi

alrededor, allí nos seguían todos los animales prescritos, la novilla joven, la cabra, el carnero, la tórtola y la paloma.

11. Y el ángel me dijo: "¡Abraham!" Y yo dije: "Aquí estoy

I. "Y él dijo:" Mata a todos estos animales y divídelos en mitades, uno contra el otro, pero no separes a los pájaros. Y dales esto a los hombres que te mostraré, parados junto a ti, porque estos son el altar sobre la Montaña, para ofrecer un sacrificio al Eterno, pero la paloma de la tortuga y la paloma me dan, porque ascenderé sobre las alas. del pájaro, para que puedas ver en el cielo, y en la tierra, y en el mar, y en el abismo, y en el inframundo, y en el Jardín del Edén, y en sus ríos, y en la plenitud del mundo entero y su círculo: los mirarás a todos: "verás sus círculos en todos".

Capítulo 13

1. E hice todo de acuerdo con la orden de un gel. Y les di a los ángeles que habían venido a nosotros las partes divididas de los animales. Y el ángel Iaoel tomó
 2. (3.) las dos aves. Y esperé el regalo de la tarde. Y un pájaro inmundo voló
 4. en los cadáveres, y lo alejé. Y el inmundo me habló y me dijo: "¿Qué estás haciendo, Abraham, en las alturas sagradas donde nadie come ni bebe, ni sobre ellos hay comida para hombres? Pero todo esto será consumido por el fuego y
 5. te van a quemar. ¡Deja al hombre que está contigo y huye! Por si y ou
 6. asciende a la altura, te destruirán ".
- Y sucedió que cuando vi al pájaro hablando le dije esto al ángel: "¿Qué es esto, mi señor?" Y él dijo,
7. "¡Esto es una desgracia, este es Azazel!" Y él le dijo: "La culpa es tuya,
 8. Azazel! Porque la porción de Abraham está en el cielo, y la tuya está en la tierra, porque has seleccionado aquí, (y) te has enamorado del lugar hinchado de tu mancha. Por lo tanto, el Gobernante Eterno, el Poderoso, te ha dado una morada en la tierra.
 9. A través de ti, el espíritu de todo mal (es)
 12. Un nd me hicieron todo de acuerdo con la orden del ángel, y dieron los ángeles que habían venido a nosotros, los animales divididos, pero el ángel Jaoel tomaron las aves. Y esperé hasta el sacrificio de la tarde. Y allí voló un pájaro inmundo sobre los cadáveres, y lo alejé. Y el pájaro inmundo me habló y dijo: "Abraham, ¿qué estás haciendo en estas santas alturas, donde ningún hombre come ni bebe, ni hay sobre ellos la comida del hombre, sino que estos seres celestiales consumen todo con fuego, y lo harán? quemar yo u arriba. Abandonad el hombre que está contigo y huir, porque si se asciende a las alturas que van a poner fin al "

13. Y sucedió que cuando vi hablar al pájaro, le dije al ángel: "¿Qué es esto, mi señor?" Y él dijo: "Esto es impiedad; este es Azazel". Y él le dijo: "¡Desgracia para ti, Azazel! Porque la suerte de Abraham está en el cielo, pero la tuya está en la tierra. Porque has elegido y amado esto como la morada de tu inmundicia. Por lo tanto, el Eterno y Poderoso Señor te hizo sé un morador de la tierra, y a través de ti todo espíritu maligno de mentiras, y a través de ti ira y pruebas para el mentiroso, y a través de ti (son) ira y pruebas

10. sobre las generaciones de hombres que viven impiamente. Para el Eterno, el Poderoso no permitió que los cuerpos de los justos estuvieran en tu mano, así que a través de ellos el
11. La vida justa se afirma y la destrucción de la impiedad. Escucha, consejero, sé
12. avergonzado por mí! No tienes permiso para tentar a todos los justos. Salir de
13. este hombre! No puedes engañarlo, porque él es tu enemigo y el de aquellos
14. quien te sigue y quien ama lo que deseas. Porque he aquí, la prenda que es el cielo que antes era tuya ha sido reservada para él, y la corrupción que estaba sobre él te ha pasado ". **Capítulo 14**

1. Y el ángel me dijo: "¡Abraham!" Y dije: "Aquí estoy, tu
2. sirviente. "Y él dijo:" Sepa de esto que el Eterno a quien tiene
3. amado te ha elegido a ti. Sé valiente y haz a través de tu autoridad lo que yo ordene
4. Tú contra el que teme la justicia. ¿No podré injuriar al que ha esparcido por la tierra los secretos del cielo y que ha tomado consejo contra

5. el poderoso? Dile a él, generaciones de hombres impíos; porque Dios, el Eterno Poderoso, no ha permitido que los cuerpos de los justos estén en tu mano, para que así la vida de los justos y la destrucción de los impuros estén aseguradas. Escucha esto, amigo mío, y vete de vergüenza. Porque no te ha sido dado jugar el tentador con respecto a todos los justos. ¡Apártate de este hombre! No puedes llevarlo por mal camino. Él es un enemigo para ti y para aquellos que te siguen y aman lo que deseas. Porque, he aquí, la vestimenta que en el cielo era antes tuya ha sido reservada para él, y la mortalidad que era suya ha sido transferida a ti".

14. Y el ángel me dijo: "Ten en cuenta que de ahora en adelante el Eterno te ha elegido. Sé valiente y usa esta autoridad hasta donde yo te ordene, contra el que calumnia la verdad. Si no pudiera poner ¿Qué vergüenza que ha esparcido por la tierra los secretos del cielo y se ha rebelado contra el Poderoso? Dígale: "¡Conviértete en el carbón ardiente del horno de la tierra! Ve, Azazel, a las partes inaccesibles de la tierra". , porque tu herencia debe estar sobre los que están contigo, los de 'Que seas la marca de fuego del horno del

6. tierra! Ve, Azazel, a las partes no pisoteadas de la tierra. Porque tu herencia está sobre aquellos que están contigo, con las estrellas y con los hombres nacidos por las nubes,

7. de quién eres, de hecho existen a través de tu ser. La enemistad es para ti

8. un acto piadoso. ¡Por lo tanto, a través de tu propia destrucción, vete de mí!

Y

9. Dije las palabras como el ángel me había enseñado. Y él dijo, "Abrahán." Y yo

10. dijo: "¡Aquí estoy, tu sirviente!" Y el ángel me dijo: "¡No le respondas!"

11. (12.) Y él me habló por segunda vez. Y el ángel dijo: "Ahora, lo que sea que él te diga, no le contestes, no sea que su voluntad corra hacia ti. Por el Eterno, Poderoso

14. Uno le dio la gravedad y la voluntad. No le respondas. "E hice lo que el ángel me había ordenado . Y lo que sea que me dijo sobre el descenso, no le respondí.

Capítulo 15

1. Y sucedió cuando el sol se estaba poniendo, y he aquí un humo como el de un horno, y los ángeles que tenían las porciones divididas del sacrificio ascendieron

2. desde la parte superior del horno de humo. Y el ángel me llevó con

traído con las estrellas y las nubes, y con los hombres cuya porción eres, incluso los que existen a causa de tu ser. La justificación será tu enemigo. ¡Ahora apártate de mí por tu perdición!

15. Y pronuncié las palabras que el ángel me enseñó. Y entonces el ángel me dijo: "¡No le respondas! Porque Dios le ha dado poder sobre los que le responden". Y el ángel me habló nuevamente diciendo: "Por mucho que te hable, no le contestes, para que no tenga libre acceso a ti, porque el Eterno le ha dado 'peso y voluntad' a este respecto". E hice lo que me ordenó el ángel, y no importa cuánto me habló, no le respondí nada.

16. Y sucedió que cuando se puso el sol, he aquí que había humo como de un horno. Y los ángeles que tenían las porciones del sacrificio ascendieron desde la parte superior del horno humeante. Y el ángel me tomó con su mano derecha y puso

su mano derecha y me puso en el ala derecha de la paloma y él mismo se sentó en el ala izquierda de

3. la tórtola, (ambas) que no fueron sacrificadas ni divididas. Y
4. que Carrie me d hasta el borde de las llamas de fuego. Y ascendimos como si (llevado)
5. por muchos vientos al cielo que se fija en las extensiones. Y vi en el aire
6. a cuya altura habíamos ascendido una luz fuerte que no se puede describir. Y he aquí, en esta luz, Gehenna se encendió y una gran multitud en el
7. semejanza de los hombres. Todos estaban cambiando de aspecto y forma, corriendo y cambiando de forma y postrándose y llorando palabras que no conocía.

Capítulo 16

1. Y le dije al ángel: "¿Por qué es 17. Y le dije al ángel:" ¿Por qué ahora me trajiste aquí? Por ahora me has traído aquí,

yo puedo

2. Ya no veo, porque estoy debilitado y mi espíritu se aleja de mí ". Y
3. él me dijo: "Quédate conmigo, no temas. A quien verás
sonido de santificación es el Eterno que tiene
4. te amaba . No lo mirarás él mismo. Pero no dejes que tu espíritu se debilite, porque yo estoy contigo, fortaleciéndote "porque mis ojos ahora no pueden ver claramente, y me estoy debilitando y mi espíritu se está alejando de mí". Y él me dijo: "Permanece cerca de mí y no temas, porque Aquel a quien no puedes ver es ahora

voz de santidad, incluso el Eterno que te ama. Pero usted mismo no puede verlo. Pero no debes permitir que tu espíritu se desmaye a causa de los coros de los que claman, porque yo estoy con

Capítulo 17

1. Y mientras él todavía hablaba, he aquí el fuego que venía hacia nosotros, y una voz en el fuego como la voz de muchas aguas, como la voz del
2. (3) mar en su alboroto. Y el ángel se arrodilló conmigo y adoró a ped. Y quería caer boca abajo en la tierra. Y el lugar de alteza en el que
4. estaban parados ahora detenidos en lo alto, ahora rodados hacia abajo.

Y él dijo: "Solo

5. adora, Abraham, y recita la canción que te enseñé. "Como no había motivos para postrarme, me incliné y recité la canción.
6. (7.) que me había enseñado. Y él dijo: "Recita sin cesar". Y recité, y él mismo recitó la canción

8. Eterno, Poderoso, Santo El, Dios autócrata

9. Auto-originario, incorruptible, inmaculado,
Sin engendrar,

18. Y mientras él hablaba así, el fuego vino a nuestro alrededor, y había una voz dentro del fuego como el sonido de muchas aguas, como el sonido del mar en movimiento violento. Y deseé caer allí y adorar, y vi que el ángel que estaba conmigo inclinó la cabeza y adoró, pero la superficie del lugar alto donde parecía estar de pie cambió su inclinación constantemente, rodando mientras las grandes olas en la superficie del mar.

19. Y el ángel dijo: " Adora , Ab raham, y pronuncia la canción que ahora te enseñaré. Dilo sin cesar, es decir, sin pausa, en una tensión continua de principio a fin. Y la canción que él enseñó cantar tenía palabras apropiadas para esa esfera en la que nos encontramos, porque cada esfera en el cielo tiene su propia canción de alabanza, y solo aquellos que moran allí saben cómo pronunciarla, y aquellos en la tierra no pueden saberla o pronunciarla excepto serán enseñados por los mensajeros del cielo, y las palabras de esa canción fueron de esta importancia y significación : "Eterno, Poderoso, Santo, Dios supremo".

Tú que eres el Auto-originado, el Sin Principio Incorruptible,

impecable, inmortal,

10. Autoperfeccionado, ideado por uno mismo,

Sin madre, sin padre, sin generar,

11. Exaltado, ardiente,

12. Justo, amante de los hombres, benevolente, compasivo, generoso,
Celoso de mí, paciente uno, muy misericordioso,

13. Eli,

eterno, poderoso, santo Sabaoth, El más glorioso El, El, El, El, Iael,

14. Eres el que mi alma ha amado, mi protector

15. Eterno, ardiente, brillante, que da luz, voz de trueno, visión de rayo, muchos ojos,

16. recibir las peticiones de quienes te honran
y alejándose de las peticiones de aquellos que lo retienen por la moderación de sus provocaciones,
17. Redentor de los que habitan en medio de los malvados.
de aquellos que están dispersos entre los justos del mundo, en la era corruptible.
18. Mostrando la edad de los justos,

Haces brillar la luz Antes de la luz de la mañana sobre tu creación Desde tu cara
Impecable, no creado, inmaculado, inmortal, autocompletado, autoiluminador,
Sin padre, sin madre, sin engendrar,
¡Exaltado, Fiery One! Amante de los hombres, benevolente, generoso,

Celoso de mí y muy compasivo, Eli, Dios mío,

¡Eterno, Jehová Zebaioth, Muy Glorioso El, El, El, El, Jah El!
¡Tú eres Aquel a quien mi alma ha amado!
Protector eterno, que brilla como el fuego, cuya voz es como el trueno, cuya mirada es como el rayo,

Eres el que todo lo ve, quien recibe las oraciones de todos los que te honran,
Y rechaza las peticiones de aquellos que te avergüenzan con sus provocaciones
Quien disuelve las confusiones del mundo
que surgen de los impíos y los justos mezclados en la confusión de la era corruptible,

Y renovando la era de los justos,
Brillo O Señor, Shin e como una luz, así como que la luz con la que se vistieron usted mismo en el primer día
de la Creación,
Brilla como la luz de la mañana

27

Para pasar el día en la tierra,
19. Y en tu morada celestial (hay) una luz inagotable de un amanecer invencible de la luz de tu rostro.

20. Acepta mi oración y deléitate en ella.

Y (acepte) también el sacrificio que usted mismo se hizo a sí mismo a través de mí mientras lo buscaba.

21. Recíbeme favorablemente

Enséñame, muéstrame y dale a conocer a tu sirviente

Lo que me prometiste **Capítulo 18**

1. Y mientras seguía recitando la canción, la boca del fuego que estaba en el
2. El firmamento se elevaba en lo alto. Y escuché una voz como el rugido del mar,
3. y no cesó de la abundancia del fuego. Y cuando el fuego se elevó, elevándose al punto más alto, vi debajo del fuego un trono de fuego y los muchos ojos alrededor, recitando la canción, debajo del trono, cuatro ardientes criaturas vivas, cantando.
4. , 5 Y la apariencia de cada uno de ellos era la misma, cada uno tenía cuatro caras, y este (era) el aspecto de sus caras: de un león, de un hombre, de un buey y de un águila.
en tus criaturas

Y que sea el día en la tierra,

Porque en estas moradas celestiales no hay necesidad de ninguna otra luz

Que el indescriptible bazo aguarda a la luz de tu rostro,

O contesta mi oración, O compórtate bien con ella,

O acepta mi sacrificio que has preparado para que yo ofrezca,

¡Acéptame favorablemente y muéstrame, enséñame todo lo que has prometido!

20. Y mientras todavía recitaba la canción, la boca del fuego que estaba en la superficie se elevó en lo alto. Y oí una voz como el rugido del mar, ni cesó a causa de la rica abundancia del fuego. Y cuando el fuego se elevó, ascendiendo a las alturas, vi debajo del fuego un trono de fuego, y alrededor de él, la vigilancia de muchos ojos, incluso los que todo lo ven recitando su canción, y debajo del trono cuatro ardientes. Los vivos cantaban, y su aspecto era uno, y cada uno tenía cuatro caras. Y tal era la apariencia de su semblante, que cada uno tenía la cara de un león, un hombre, un buey y un águila, y debido a su

Cada uno tenía cuatro cabezas en su cuerpo, de modo que las cuatro criaturas vivientes tenían dieciséis

6. caras. Y cada uno tenía seis alas: dos en los hombros, dos a medio camino y

7. dos en los lomos. Con las alas que estaban sobre sus hombros, cubrían sus rostros, con las alas en sus lomos, se cubrían los pies y se estiraban.

8. las dos alas centrales salen y vuelan, erectas.

Y cuando terminaron de cantar, ellos

9. se mirarían unos a otros y se amenazarían unos a otros.

Y sucedió que cuando el ángel que estaba conmigo vio que se estaban amenazando, me dejó.

10. y fui corriendo hacia ellos. Y apartó la cara de cada criatura viviente de la cara que estaba frente a ella para que no pudieran verse las caras

11. amenazándose unos a otros. Y les enseñó la canción de paz que el Eterno

12. Uno tiene en sí mismo.

Y mientras aún estaba de pie y observando, vi detrás de las criaturas vivientes un motín con ruedas de fuego. Cada rueda estaba llena de ojos redondos

13. sobre. Y encima de las ruedas estaba el trono que había visto. Y estaba cubierto de fuego y el fuego. cuatro cabezas sobre sus cuerpos, tenían dieciséis caras, y cada una tenía tres pares de alas, desde los hombros, desde los costados y desde el lomo. Y con las alas de los hombros cubrieron sus rostros, y con las alas de sus lomos cubrieron sus pies, mientras que las dos alas centrales se desplegaron para volar hacia adelante.

21. Y sucedió que cuando terminaron de cantar se miraron y se amenazaron.

22. Y sucedió que cuando el ángel que estaba conmigo vio que se estaban amenazando el uno al otro, me dejó y fue corriendo hacia ellos y apartó el semblante de cada uno del semblante que estaba inmediatamente frente a él, para que ellos podría no verse el uno al otro. Y comenzó a enseñarles la canción de la paz que tiene su origen en el Eterno.

23. Y mientras estaba solo y miraba, vi detrás de los Vivientes un carro con ruedas de fuego, cada rueda llena de ojos alrededor, y sobre las ruedas estaba el trono que había visto, y que estaba cubierto de fuego. y el fuego la rodeaba, y ¡he aquí! un

la rodeó alrededor, y un fuego indescriptible contenía una luz indescriptible rodeada de un poderoso host ardiente, y escuché su

14. la multitud ardiente. Y escuché la voz sagrada como la voz de un hombre. voz de su santificación como la voz de un hombre soltero.

Capítulo 19

1. Y una voz vino a mí desde el 24. Y una voz vino a mí desde

en medio del fuego, diciendo: "Abraham,

2. (3.) ¡Abraham! "Y yo dije:" ¡Aquí estoy! "Y él dijo:" Mira las extensiones que están debajo del firmamento a las que ahora te han dirigido y observa que en ninguna extensión hay ninguna. otro pero el que has

buscado

4. o quién te ha amado ".

Y mientras él todavía hablaba, he aquí, las extensiones debajo de mí, los cielos, se abrieron y vi en el séptimo firmamento sobre el cual estaba parado un fuego extendido y una luz y rocío y una multitud de ángeles y una hueste de gloria invisible. , y por encima de las criaturas vivientes que había visto; No vi a nadie

5. más allá,

Y miré desde lo alto, donde estaba parado, hacia abajo

6. sexto firmamento. Y vi allí una multitud de ángeles espirituales,

en medio del fuego, diciendo: "¡Abraham! ¡Abraham!" y respondí diciendo "¡Aquí estoy!" Y él dijo:

"¡Considera las extensiones que están debajo del firmamento en el que estás ahora y mira cómo no hay otra extensión que no sea la que has buscado, incluso la que te ama!"

25. Y mientras él todavía hablaba, las extensiones se abrieron, y allí debajo de mí estaban los cielos, y vi sobre el séptimo firmamento sobre el cual estaba un fuego ampliamente extendido, y la luz que es el tesoro de la vida, y el rocío. con el cual Dios despertará a los muertos, y los espíritus de los justos difuntos, y los espíritus de aquellas almas que aún no han nacido, y juicio y justicia, paz y bendición, y una innumerable compañía de ángeles, y los Vivos, y el Poder de la Gloria Invisible que se sentó sobre los Vivos. -

26. Y miré hacia abajo desde la montaña montañosa en la que me encontraba hasta el sexto firmamento, y allí vi una multitud de ángeles de espíritu puro,

incorpóreo, cumpliendo las órdenes de los ardientes ángeles que estaban en el octavo firmamento, como

7. Estaba parado en su elevación. Y he aquí, tampoco en este firmamento estaba allí

8. en cualquier forma cualquier otro anfitrión, pero solo los ángeles espirituales.

Y el anfitrión que vi en

9. el séptimo firmamento ordenó al sexto firmamento y se removió. Vi allí, en el quinto (firmamento), una gran cantidad de estrellas, y las órdenes que se les ordenó llevar a cabo, y los elementos de la tierra que las obedecían.

Capítulo 20

1. (2.) Y el Eterno, Poderoso, me dijo: "¡Abraham, Abraham!" Y yo dije,
3. "¡Aquí estoy!" Y él dijo: Mira desde lo alto a las estrellas que están debajo
4. ¡tú y cuéntalos por mí y dime su número! "Y yo dije:" ¿Cuándo puedo
5. yo? Porque yo soy un hombre ". Y él me dijo:" Como el número de estrellas y su poder, pondré por tu simiente las naciones y los hombres, apartados para mí en mi
6. lote con Azazel ".

Y yo dije: "Eterno y Poderoso . Deja que tu siervo hable

7. delante de ti y no dejes que tu furia enfurezca a tu elegido. Mira, antes de que me llevaras, Azazel me insultó. Entonces como,

sin cuerpos, cuyo deber era llevar a cabo las órdenes de los ángeles ardientes que estaban sobre el séptimo firmamento, mientras yo estaba suspendido sobre ellos. Y he aquí, en este sexto firmamento no había otros poderes de ninguna forma, excepto los ángeles del espíritu puro.

27. Y ordenó que el sexto firmamento fuera quitado de mi vista, y vi allí en el quinto firmamento los poderes de las estrellas que llevan a cabo los mandamientos puestos sobre ellos, y los elementos de la tierra los obedecieron.

28. Y el Eterno Poderoso me dijo: "¡Abraham! ¡Abraham!" Y

Le dije: "¡Aquí estoy!" Y Él me dijo: "Considera desde arriba las estrellas que están debajo de ti, y numeralas por mí, y hazme saber su número". Y yo dije,

"¿Cómo puedo? Porque no soy más que un hombre del polvo de la tierra". Y Él me dijo: "Como el número de estrellas y su poder, así haré de tu semilla una acción y un pueblo apartado para mí como mi propia herencia, a diferencia de la de Azazel. Y aun así incluyo a Azazel en mi casa."

29. Y yo dije: " ¡Oh Eterno Poderoso! Deja que tu siervo hable delante de ti, ¡y que no se encienda tu ira contra la elegida! ¡Pues he aquí!

ya que él no está delante de ti, ¿te estableciste con ellos? "

Capítulo 21

1. Y él me dijo: "Mira ahora bajo tus pies el firmamento y comprende la creación que se representaba en la antigüedad en esta extensión, (y) las criaturas
 2. que están en él y la edad preparada después de él ".
- entonces, mientras él no está ahora delante de ti, ¿puedes constituirte con él?

30. Y Él me dijo: "Mira ahora bajo tus pies los firmamentos y comprende la creación representada y presagiada en esta extensión, las criaturas que existen sobre ella y las edades preparadas para ella".

Y miré debajo del 31. Y vi debajo de la superficie de firmamento a mis pies y vi mis pies, incluso debajo de la sexta semejanza del cielo y las cosas del cielo y lo que estaba allí, y eso estaba allí. entonces la tierra y sus frutos, y

3. Y (vi) allí la tierra y lo que se movió sobre ella y su fruto animado, y sus cosas móviles y sus seres, y el poder de sus hombres, cosas que tenían almas, y su hueste y la impiedad de algunos de sus hombres y la impiedad de las almas ir las almas y la plataforma de HTE^o nos escrituras^o F y su justificación, y sus otras almas, y vi la búsqueda inferior de sus obras y el abismo re-g^{iones} y el p^{erdition} y sus tormentos, el abismo y sus tormentos. Y yo

4. y sus profundidades más bajas y (el) vieron el mar y sus islas, su perdicción en él. Y vi que los monstruos y sus peces, y el mar y sus islas, y su ganado y Leviatán y su dominio, su sus peces, y Leviatán y su leva p en g - g redonda y su cueva S y reino y su cama d sus guaridas, y el mundo que yacía sobre él, su mundo que yacía sobre él, y los movimientos y las destrucciones de sus movimientos y la destrucción del mundo por su cuenta, Y vi

5. él causó el mundo. Allí vi los arroyos y los ríos, y

los ríos y sus superiores (alcances) el aumento de sus aguas, y su un d
th e i Re i re l Es devanados en sus c URSOS. Y yo

6. Y vi allí el jardín del Edén y sus frutos, y la fuente y el río que fluye de él, y sus árboles y su floración, Una . T

se comportó con rectitud. Y vi hacer frutas, y vi hombres haciendo.

justicia en ella, su comida y su descanso.

7. Y vi allí una gran multitud de hombres, mujeres y niños, la mitad de ellos en el lado derecho de la representación, y la otra mitad en el lado izquierdo de la representación.

Capítulo 22

1. (2.) Y dije: "¡Eterno, Poderoso! ¿Qué es esta imagen de la creación?" Y él me dijo: "Esta es mi voluntad con respecto a lo que está a la luz y fue bueno delante de mí. Y luego, después, les di una orden por mi palabra y llegaron a existir. Lo que sea

Me había decretado fue de existir tenido ALR Eady ha descrito en este y en todos los creados anteriormente (cosas) que he visto que estaban delante

3. yo "

Y dije: "¡Oh soberano, poderoso y eterno! ¿Por qué las personas en esta imagen están de este lado y de ese lado?" Y él me dijo: "Estos que están en el lado izquierdo son una multitud de tribus que existieron anteriormente ... y después de ti algunos (que han estado) preparados para el juicio y el orden, otros para la venganza y la perdicción

5. al final de la era. Los que están en el lado derecho de la imagen son las personas separadas para mí de las personas con Azazel; Estos son los que he preparado para nacer de ti y ser llamado mi pueblo.

bienaventuranza. Y vi allí una gran multitud, hombres, mujeres y niños, la mitad de ellos en el lado derecho de la visión, y la otra mitad en el lado izquierdo de la visión.

32. Y dije: "¡Oh Eterno, Poderoso! ¿Cuál es esta visión y esta imagen de las criaturas?" Y Él me dijo: "Esta es mi voluntad para aquellos que existen en el consejo divino del mundo, porque así me pareció agradable a la vista, y luego les di un mandamiento a través de mi palabra. Y así fue. para pasar que lo que sea que haya determinado ser, ya estaba planeado de antemano en esta visión visual antes que tú, y ha estado delante de mí antes de que fuera creado, como has visto".

33. Y dije: "¡Oh Señor, Poderoso y Eterno! ¿Quiénes son las personas en esta imagen de este lado y de ese?" Y Él me dijo: "Aquellos que están en el lado izquierdo son todos aquellos, nacidos antes de tu día y después, algunos destinados al juicio y la restauración, y otros a la venganza y la muerte al final de la era. Pero aquellos En el lado derecho de la imagen, están las personas que han sido apartadas para mí y que he ordenado que nazcan de tu línea y llamen a mi gente, incluso algunos de los que se derivan de Azazel.

Capítulo 23

1. "Mire nuevamente la imagen: ¿Quién fue el que sedujo a Eva y qué es

2. el fruto del árbol? Y sabrás qué será y cuánto será por

3. tu semilla en los últimos días. Y lo que no puedes entender, te lo haré saber porque has sido agradable ante mi cara y te diré qué

4. Lo he guardado en mi corazón".

Y miré la foto, y mis ojos corrieron hacia el

5. lado del jardín del Edén. Y vi a un hombre muy grande en altura y terrible en amplitud, de aspecto incomparable, entrelazado con una mujer que también era igual.

6. al hombre en aspecto y tamaño. Y estaban parados debajo de un árbol del Edén, y

7. el fruto del árbol era como la aparición de un racimo de uvas de la vid. Y detrás del árbol estaba parado (algo) como un dragón en forma, pero con manos

8. y pies como los de un hombre, en su espalda seis alas a la derecha y seis a la izquierda. Y él sostenía las uvas del árbol y se las daba a los dos que vi entrelazados

9. entre ellos.

Y dije: "¿Quiénes son estos dos entrelazados entre sí, o quién es este entre ellos y cuál es el fruto que están comiendo, poderoso?"

34. Ahora mire nuevamente en la imagen, y vea quién sedujo a Eva, y cuál es el fruto del Árbol, y sabrá lo que debe ser, y cómo será con su simiente entre las personas al final de los días de la era, y todo lo que no puedes entender te lo haré saber porque es agradable a mi vista, y te contaré las cosas que están guardadas en mi corazón.

35. Y miré la imagen, y mis ojos se posaron al costado del Jardín del Edén, y vi a un hombre de altura imponente y de estatura poderosa, de aspecto incomparable, y estaba abrazando a una mujer, que también se aproximaba. al aspecto de su tamaño y estatura. Y estaban parados debajo de un árbol del Jardín del Edén, y el fruto de este árbol era como un racimo de uvas de la vid. Y de pie detrás del árbol había alguien que tenía el aspecto de una Serpiente con las manos y los pies como los de un hombre, y alas sobre sus hombros, seis pares de alas, de modo que había seis alas a la derecha y seis a la izquierda. . Y mientras seguía mirando, vi al hombre y a la mujer comiendo la fruta del árbol.

36. Y dije: "¿Quiénes son estos que están abrazando, y quién es el que está entre ellos y quién está detrás del árbol, y cuál es el fruto que

10. Uno, ¿Eterno? "Y él dijo: ¿están comiendo?" Y Él dijo: "Este es" Este es el mundo de los hombres, este es el consejo del mundo, este es Adán y este Adán, y este, quien es su

11. es su pensamiento en la tierra, esto es deseo sobre la tierra, es Eva. Pero Eva Y el que está entre ellos, el que está entre ellos representa la impiedad impiedad y sus comienzos en

12. de su comportamiento a la perdición, el camino a la perdición, incluso Azazel. "Azazel mismo".

Y yo dije. "Eternal Mighty One, 37. Y yo dije: "O Eternal Mighty, ¿por qué lo juzgaste como tal? ¿Por qué le has dado tal dominio que a través de sus obras le da el poder de destruir el

13. ¿podría arruinar a la humanidad en generaciones de hombres en sus obras en la tierra?" "Y él me dijo:" Oye, en la tierra ". ¡Y le dijo a Abraham! Los que desean el mal, yo," Los que quieren hacer el mal y a todos a quienes he odiado como ellos, le di poder, incluso para que los cometiera, sobre ellos amados de ellos".

14. ¿Le di dominio y él sería amado por ellos?

Y respondí y dije. "Eterno, 38 años. Y respondí y dije: "¡Oh Poderoso! ¿Por qué te agradó Eterno Poderoso! Por lo tanto, provocar que el mal sea tu voluntad es que el mal se desee en el corazón del hombre, porque se desea en los corazones de los hombres, ya que estás enojado por lo que elegiste, estás realmente enojado por eso. ..el que hace inútil lo que ves? Es tu voluntad, y las cosas a tu luz (?) "Estás enojado con él quién está

haciendo lo que no es rentable en su consejo?

Capítulo 24

1. Y él me dijo así: "Cerca de 39 años. Y me dijo:" Yo soy las naciones ... por tu bien y por la ira de la humanidad por el bien de aquellos apartados después de ti, cuenta y a causa de ellos, la gente de tu tribu, como tú, que será de tu familia

ver en el más allá, porque como puedes ver en el

2. imagen, lo que se carga en la imagen, la carga del destino son ellos. Y voy a explicar a usted colocado sobre ellos, y les diré h una t w enfermos b correo , una d que lo será, y cuánto

3. todo lo que estará en los últimos días estará en los últimos días. Mira ahora los días. Mire ahora todo en el de todo en la imagen"

imagen."

4. Y miré y vi allí a las criaturas que habían surgido antes que yo.

5. Y vi, por así decirlo, a Adán y Eva que estaban con él, y con ellos al astuto adversario y a Caín, a quienes el adversario les había llevado a violar la ley, y (vi) al asesinado Abel (y) la perdición le trajo y le dio

6. a través del ilegal. Y vi allí fornicación y aquellos que lo deseaban, y su contaminación y su celo; y el fuego de la corrupción en las profundidades más bajas

7. de la tierra.

Y vi allí el robo y los que lo apresuraron, y el sistema

8. de su retribución, el juicio de la gran corte. Vi a hombres desnudos, frente a frente, y su vergüenza y el daño (que hicieron) contra sus

9. amigos y la retribución. Y vi allí el deseo, y en su mano (era) la cabeza de todo tipo de justicia, y su tormento y su dispersión destinada a la destrucción.

40. Y miré y vi lo que estaba delante de mí en la creación; Vi a Adán y Eva con él, y vi al astuto adversario, y a Caín, que actuó sin ley a través de los impulsos del adversario, y vi al Abel asesinado, y la destrucción provocó y causó en él a través del ilegal. Y vi la impureza y los que la codician, y su contaminación y sus celos, y el fuego de su corrupción en las partes más bajas de la tierra.

41. Y vi Robo, y aquellos que se apresuraron después, y el arreglo de su retribución, a juicio del Gran Assize. Y vi allí hombres desnudos con la frente uno contra el otro, y su desgracia, y las pasiones que tenían el

uno por el otro, y su retribución. Y vi Deseo, y en su mano la cabeza de todo tipo de ilegalidad, y su desprecio, desprecio y desperdicio asignados a la perdición.

Capítulo 25

1. Vi allí la semejanza del ídolo 42. Y vi allí la semejanza de los celos, como la figura de un carpintero, el ídolo de los celos, tallado como solía hacer mi padre, carpintería como era mi padre y su cuerpo. era de reluciente costumbre de hacer, y su cuerpo era de cobre, y antes de bronce reluciente que cubría el

2. un hombre, y lo estaba adorando. madera. Y antes de eso vi a un hombre

Y (había) un altar enfrente que adoraba al ídolo, y los niños frente a él había un altar,

3. ser sacrificados en él en la cara y en el altar un niño muerto en la of 0. Identificación del .l. presencia del ídolo.

Y le dije: "¿Qué es esto 43? Y le dije:" ¿Qué es este ídolo, o qué es el altar, o quién es el ídolo y este altar, y quiénes son los que están siendo sacrificados, o quién es el quien es sacrificado? ¿Y qué es este sacrificador, o cuál es el hermoso gran edificio que veo, el hermoso templo que veo, el arte y el arte y el diseño, incluso con una belleza de tu gloria, esa belleza como la que yace debajo?

4. se encuentra debajo de tu trono? " Tu trono ?"

Y dijo: "¡Escucha, Abraham! Esto 44. Y dijo:" Escucha a Abraham, porque el templo que has visto, lo que ves es el Templo, un altar y las obras de arte, esta es mi copia de aquello que está en la idea del sacerdocio del nombre de los cielos, glorioso en su aspecto y de mi gloria, donde cada petición de belleza, tal como la daré al hombre, entrará y morará; los hijos de los hombres para ordenar un ascenso al sacerdocio de reyes y profetas y por mi glorioso nombre, y en el cual cualquier sacrificio que decida ser las oraciones del hombre será pronunciado, hecho por mí y los sacrificios ofrecidos como yo ordeno

5. entre mis próximas personas, incluso tu gente, incluso los que serán de tu tribu. Y el cuerpo que surge de su generación. Pero ver es mi ira, porque el ídolo que viste es la imagen de la gente que vendrá a mí por celos, creada por algunos de los que me harán enojar. ¿Quién saldrá de tu

6. Y el hombre que viste ^{propios lomos en la tarde da y s ,} Y el sacrificio es el que me irrita, el hombre que se sacrifica en el asesinato es él y el sacrificio es un asesinato de ^{quien contamina mi templo y como} los que son para mí un testimonio de ^{son testigos a los jud finales g} hombres t juicio del finalización en ^{y su suerte se ha establecido desde el} principio de la creación. " sea g lmin g de la creación ."

Capítulo 26

1. Y dije: "¡Eterno, Poderoso! 45. Y dije: 0 ; Eterno Poderoso! ¿Por qué estableciste que es así ? ¡Uno! ¿Por qué te has establecido y para qué debe ser así?

2. invocar los testimonios de este proclamado el conocimiento

¿uno? "Y él me dijo:" ¿Oyes eso? "Y él me dijo:" Escucha

Abraham y Abraham, y entiendo lo que yo

para obedecerme, ni seguí sus obras ".

5. Y él me dijo. "Escucha. Abraham. Como el consejo de tu padre está en él, como escogí escuchar mi voz, y del mismo modo no elegí escuchar su consejo ". Y él me dijo:" La voluntad de tu padre está dentro de él, y tu propia voluntad está dentro

por venir no los conocerás de antemano, ni el futuro (hombres) verás con tus propios ojos que son de tu simiente. Mira la foto!

Capítulo 27

1. Y miré y vi, y he aquí que la imagen se balanceaba. Y desde el lado del ascensor, una multitud de paganos salió corriendo y capturaron durante los próximos días, incluso antes de que los conozca o pueda ver con sus ojos cuál es el futuro de ellos. Ahora mire nuevamente la imagen y vea cómo será con su semilla ".

47 . Y miré y vi, y he aquí que la imagen se balanceaba y de ella emergió, en el lado izquierdo, un pueblo impío y saquearon

los hombres, mujeres y niños que aquellos que estaban en el lado derecho,

2. estaban en su lado derecho. Y algunos mataron y otros se quedaron con

3. ellos. He aquí, los vi corriendo hacia ellos por cuatro

hombres, mujeres y niños, y algunos asesinaron, y otros mantuvieron como esclavos. Y los vi correr hacia ellos a través de cuatro 'entradas' y quemaron el

ser robado por

5. Las hordas de los paganos. Están matando a unos y reteniendo a otros como extraterrestres, quemaron el Templo con fuego y robaron y destruyeron a los hermosos

6. cosas que hay en él. ¡Eterno, poderoso! Si esto es así, ¿por qué ahora tienes

7. afligió mi corazón y ¿por qué será así? "

Y él me dijo: "Escucha, Abraham, todo lo que has visto sucederá a causa de tu simiente que (continuamente) me provocará por el cuerpo que viste y el asesinato en lo que fue

8. representado en el Templo de Jealo Usy, y todo lo que viste será así ".

Y yo dije. "¡Eterno, Poderoso! Deja que las malas obras (hechas) en iniquidad pasen ahora;

9. pero haz mandamientos en ellos más que sus obras justas. Para que puedas hacer

10. esto ".

Y él me dijo: "Nuevamente, el tiempo de la justicia vendrá sobre ellos, en

11. Primero a través de la santidad de los reyes. Y juzgaré con justicia a los que yo

12. creado anteriormente, para gobernar desde ellos en ellos. Y de estos mismos vendrán hombres que los

tendrán en consideración. Como anuncié de mí, y a quien has aceptado, son saqueados por estos hombres

impíos, y algunos son asesinados, mientras que otros tienen cautivos como esclavos, y el Templo que han

quemado con fuego, y las cosas bellas que han robado. y destruido Si esto es así, ¿por qué me has roto tanto el

corazón?

49. Y me dijo: "Lo que has visto sucederá a causa de tu simiente, incluso a los que me enojan por la estatua de ídolo que viste, y por el sacrificio humano en la imagen, a través de su maldad. celo y planes en el Templo, y como lo viste, así será ".

50. Y dije: "¡Oh Eterno, Poderoso! Que pasen ahora estas obras del mal forjadas en la impiedad, y más bien muéstrame a los que cumplieron los mandamientos, incluso las obras de justicia. Porque de verdad puedes hacer esto . "

51. Y él me dijo: "Los días de los justos son vistos en su tipo por las vidas de esos justos gobernantes que se levantarán, y que he creado para gobernar en los tiempos señalados, pero sepan que de ellos saldrán surgen otros que se preocupan solo por sus propios intereses, incluso del tipo que ya he mostrado

usted y usted vieron ". **Capítulo 28**

1. Y respondí y dije:

"¡Poderoso, Eterno, tú que eres Poderoso! Santificado sea tu

santificado por tu poder, sé misericordioso en mi petición, ya que para esto me informaste y

2. me mostró Dado que me ha llevado a su altura, por lo tanto, infórmeme, su amado, sobre lo que yo pregunte: ¿Lo que vi será su destino por mucho tiempo?

3. (4.) Y él me mostró una multitud de su pueblo. Y él me dijo: "Por esta razón (es) a través de los cuatro ascensos dices (que) mi ira será porque

5. de ellos, y en ellos habrá retribución por sus obras. Y en el cuarto ascenso son cien años. Y una hora de la edad también será cien años de maldad entre los paganos y una hora en su misericordia, incluso con reproches como entre los paganos. "¡Poder! Sé favorable a mi petición y muéstrame, porque por esta razón tienes me trajo aquí, si lo que vi les sucederá por mucho tiempo "

53. Y me mostró una multitud de su pueblo y me dijo: "Por su cuenta, a través de cuatro 'entradas' como viste, todos ellos serán provocados por ellos, y en ellos se realizará mi retribución por sus obras. Pero en el cuarto descenso de cien años, incluso una hora de la edad, lo mismo es cien años, habrá desgracia entre las naciones, pero también durante una hora habrá misericordia y honor entre esas naciones.

Capítulo 29

1. Y dije, "Eterna, Poderoso! 54 . Y dije, " O Eterno! Cómo

¿Cuánto tiempo es una hora de la edad?

2. Y él dijo: "Decidí mantener doce períodos de la edad impía entre los paganos y entre tu simiente, y lo que has visto será hasta el fin de las largas edades". Y Él dijo: "Doce horas he ordenado que esta era de impiedad presente gobierne entre las naciones y dentro de tu simiente, y hasta el final de los tiempos será como viste. Y ahora cuenta

Y me miré y vi a un hombre saliendo por la izquierda, del lado pagano. Del lado de los paganos salieron hombres, mujeres y niños, una gran multitud, y ellos

5. lo adoró. Y mientras todavía miraba, salieron los del lado derecho,

6. y algunos insultaron a este hombre , y algunos lo golpearon y otros lo adoraron. Y vi que mientras lo adoraban, Azazel corrió y adoró y, besando su rostro,

7. se giró y se paró detrás de él. Y yo dije: "¡Eterno, Poderoso! ¿Quién es este?

8. ¿ hombre insultado y golpeado por los paganos, con Azazel adorado? "Y él respondió y dijo:" Escucha, Abraham, el hombre que dices insultado y golpeado y nuevamente adorado es la liberación de los paganos para la gente que quiere

9. ser (nacido) de ti. En los últimos días, en este duodécimo período de la edad de mi cumplimiento, estableceré a este hombre de tu tribu, el

10. a quien has visto de mi pueblo. Todos lo imitarán ,, (usted) considere

11. él como uno llamado por mí ... (ellos) se cambian en sus consejos. Y los que viste saliendo del lado izquierdo de la imagen y adorándolo, este

12. (significa que) muchos de los paganos confiarán en él. Y los de tu semilla que viste en el lado derecho,

55. Y miré y vi a un hombre que salía del lado izquierdo de las naciones, y salieron hombres, mujeres y niños, del lado de las naciones, muchos ejércitos, y lo adoraron. Y mientras todavía miraba, vinieron muchos del lado derecho, y algunos de estos lo insultaron, y algunos incluso lo golpearon, pero otros, sin embargo, lo adoraron. Y mientras observaba, vi a Azazel acercarse a él y lo besó en la cara y luego se paró detrás de él.

56. Y dije: "¡Oh Eterno! ¿Quién es el hombre insultado y golpeado, a quién adoran las naciones y lo besa Azazel?" Y él respondió y dijo: "¡ Escucha a Abraham! El hombre que viste insultado y golpeado y, sin embargo, adorado por muchos, es el 'alivio otorgado por las naciones a las personas que proceden de ti, en los últimos días, en la hora duodécima. la era de la impiedad, pero en la hora doce de mi edad final estableceré a este Hombre de tu generación, a quien viste problema entre mi pueblo, y todos los que sigan se convertirán en este Hombre, y como los he llamado. se unirán a los demás, incluso a aquellos que quieren cambiar dentro de sí

mismos. Y en cuanto a aquellos que emergen del lado izquierdo de la imagen, el significado es este: habrá muchas de las naciones que ponen sus esperanzas en Él, pero en cuanto a algunos lo insultan, algunos lo golpean y otros adoran

13. él, muchos de ellos se ofenden por causa de él. Es él quien pondrá a prueba a aquellos de tu simiente que lo han adorado en el cumplimiento de la hora duodécima, en el

14. reducción de la edad de impiedad. Antes de que la era de la justicia comience a crecer, mi juicio vendrá sobre los paganos que han actuado perversamente a través de la gente.

15. de tu simiente que ha sido apartada para mí. En aquellos días traeré a toda la creación terrenal diez plagas a través del mal y la enfermedad y el gemido de la

16. amargura de sus almas. Tal traeré sobre las generaciones de quienes están en él, por la ira y la corrupción de sus creaciones con las que me provocan.

17. Y luego de tu descendencia quedarán los justos en su número, protegidos por mí, que luchan en la gloria de mi nombre hacia el lugar preparado de antemano.

18. para los que viste abandonados en la imagen. Y vivirán, siendo afirmados

19. por los sacrificios y los dones de justicia y verdad en la era de la justicia. Y se regocijarán para siempre en mí, y destruirán a los que los han destruido, reprenderán a los que tienen a quienes viste de tu simiente a la derecha de la imagen que lo insultaron y lo golpearon, muchos se ofenderán en Él, pero algunos lo adorarán. Y Él probará a aquellos de tu simiente que lo adoraron en la hora doce al final, con el fin de acortar la era de la impiedad.

57. Antes de que la edad de los justos comience a crecer, mi juicio vendrá sobre los pueblos sin ley a través del pueblo de tu simiente que se ha separado para mí. Y en esos días traeré a todas las criaturas de la tierra diez plagas, a través de la desgracia y la enfermedad y el suspiro de su dolor. Y esto será llevado a las generaciones de hombres a causa de la provocación y la corrupción de la humanidad, por lo cual me provocan. Y entonces los hombres justos de tu simiente sobrevivirán en el número que yo mantengo en secreto, y acelerarán la venida de la gloria de Mi Nombre a ese lugar preparado de antemano para ellos, que viste devastado en la imagen. Y vivirán y se establecerán mediante sacrificios de justicia en la era de los justos, y se regocijarán en mí continuamente, y recibirán a aquellos que regresan a mí arrepentidos, porque grande será el tormento interno de aquellos que los han usado a pesar de ellos. en este mundo, mientras observan el honor puesto sobre el mío en

los reprendió a través de su el día de gloria.

burla, y ellos

20. escupirá en sus caras. Aquellos reprendidos por mí cuando me vean regocijarme

21. con mi gente por aquellos que se regocijan y reciben y verdaderamente regresan a mí".

Mira, Abraham, lo que has visto, 58. Mira, Abraham, lo que has escuchado, lo que has escuchado, lo que has visto, lo que has escuchado, lo que has sabido. ¡Ve a tu y toma conocimiento de todo lo que heredas! Y he aquí, he llegado a saber. Ve a tu tu por siempre. " Herencia, y he aquí, yo estoy contigo hasta la edad".

Capítulo 30

1. Y mientras él todavía hablaba, yo 59. Pero mientras todavía hablaba me encontré en la tierra, y yo a mí, me encontré una vez más diciendo: " Eterno, Poderoso, no estoy en la tierra, y Le dije: "¡Oh más en la gloria en la que fui Eterno! Ya no estoy en lo anterior, y toda la gloria que está en lo alto, y hay

2. que mi alma deseaba comprender un asunto que mi alma anhelaba en mi corazón que no entiendo.

"Saber y comprender cuál no

me ha sido revelado

Y él me dijo: "Explicaré 60. Y él me dijo:" Lo que para ti son las cosas que deseaste de corazón, te lo diré, tu corazón, porque has buscado porque has tratado de ver Conozco las diez plagas que yo diez plagas que he preparado preparadas contra los paganos, y yo para las naciones impías, y que

3. Los preparó de antemano en el estado predeterminado al pasar las doce horas al pasar la doceava hora de la tierra. Escucha la edad de la tierra. Escucha por lo tanto

4. Te digo que así será. La primera: lo que divulge y así shal l que venga pena de mucha necesidad. El que p culo . El primero es el distressín g de segunda d : f IER y el dolor de la enfermedad; el segundo,

5. conflagraciones para las ciudades. La conflagración de muchas ciudades; el tercero: destrucción de pestilencia tercerm, la destrucción y la peste amon n d e ca ttl e de los animales; el cuarto, hambre de

T u í- í- • u el mundo entero y su gente ; el

6. El cuarto: hambre del mundo, ^ ^ ' ^

de su generación. El quinto: entre los gobernantes, destrucción por terremoto y espada. El sexto: aumento de granizo y nieve.

7. La séptima: las bestias salvajes serán su tumba. El octavo: pesacia y hambre

8. cambiará su destrucción. El noveno: ejecución por la espada y huida en apuros. La décima: truenos, voces y terremotos destructores.

Capítulo 31

1. "Y luego haré sonar la trompeta en el aire, y enviaré a mi elegido, teniendo en él una medida de todo mi poder, y él convocará a mi pueblo,

2. humillado por los paganos. Y quemaré con fuego a los que se burlaron de ellos y los gobernaron en esta época y liberaré a los que me han cubierto

3. burla al desprecio de la era venidera. Porque los he preparado (para ser) comida para el fuego del Hades, y (para ser) volando sin cesar en el aire del inframundo (regiones) de las más profundas profundidades, (para ser) el contenido de un gusano

4. vientre. Porque los creadores verán en ellos justic e, (los creadores) que eligieron mi deseo y guardaron manifiestamente mis mandamientos, y se regocijarán con alegría por la caída de los hombres que quedan y que siguieron después del quinto, por la destrucción entre sus gobernantes, por terremoto y la espada; ° e sexta, la multiplicación de granizo y nieve; el séptimo, bestias salvajes serán su tumba; el octavo, el hambre y la peste se alternarán con la destrucción; noveno, castigo por la espada y huida en apuros; el décimo, truenos y voces y terremoto destructivo.

61. Y luego haré sonar la trompeta en el aire, y enviaré a mi Elegido, teniendo en él todo mi poder en una sola medida, y convocará a mi pueblo despreciado de todas las naciones, y enviaré fuego sobre aquellos quienes los han insultado y quienes han gobernado sobre ellos en esta era. Y daré a los que me han cubierto de burla el desprecio de la era venidera, y los he preparado para ser comida para los fuegos del Hades, y vuelo perpetuo por el aire en el mundo subterráneo, porque verán la justicia. del Creador, y aquellos a quienes ahora honra, y se avergonzarán, porque esperaba que vinieran a mí arrepentidos, en lugar de amar a dioses extraños, pero abandonaron al Poderoso Señor, y siguieron el camino que quisieron ir.

5. ídolos y después de sus asesinatos. Porque se pudrirán en el vientre del astuto
6. gusano Azazel, y ser quemado por el fuego de la lengua de Azazel. Porque esperé para que ellos
7. podría venir a mí, y no se dignaron. Y glorificaron a un alienígena (dios).
8. Y se unieron a uno a quien no habían sido asignados, y abandonaron al Señor que les dio fuerzas.

Capítulo 32

1. "Por lo tanto, escucha a Abraham, y 62. Escucha, por lo tanto, Abraham, y mira, he aquí tu séptima generación, mira, porque he aquí, en la séptima generación de ti serán
2. (3.) ir contigo. E irán a abandonar la tierra de su esclavitud, luego a una tierra alienígena. Y lo harán, habrán sido maltratados como si los esclavizaran y oprimieran durante una hora de la edad de
4. ellos como por una hora de la un^g ^ m ^ y la nación que edad impía. Pero de la nación ^{que shall sirven me will juez} ".
5. a quién servirán, yo soy el juez ". Y el Señor también dijo esto:
"¿Has oído, Abraham, lo que te dije, lo que tu tribu se encontrará en los últimos días?"
6. Abraham, habiendo escuchado, aceptó las palabras de Dios en su corazón.

46

MOSIS DE APOCALIPSIS

- 1 1 Esta es la historia de Adán y Eva después de haber salido del Paraíso. Y Adam conocía a su esposa
- 2 Eva y subió a la salida del sol y se quedó allí dieciocho años y dos meses. Y
- 3 Eva concibió y dio a luz dos hijos; Adiphotos, que se llama Caín y Amilabes que se llama Abel.
- ii 1 Y después de esto, Adán y Eva estaban juntos y mientras dormían, Eva le dijo a Adán su señor: 'Mi señor, Adán, mira,
- 2 He visto en un sueño esta noche la sangre de mi hijo Amilabes, quien se llama Abel, que se vierte en la boca de su hermano Caín y continuó bebiéndola sin piedad. Pero le rogó que lo dejara un poco. Sin embargo, escuchó

3 no para él, sino que tragó todo; ni se quedó en su estómago, sino que salió de su boca. Y Adán dijo: 'Levantémonos y vámonos
4 y ver qué les ha pasado. (Me temo) para que el adversario no los esté atacando en alguna parte '.

iii 1 Y ambos fueron y encontraron a Abel asesinado. Yo de la mano de Caín su hermano. y Dios

2 le dice a Miguel el arcángel: "Dile a Adán:" No reveles el secreto que conoces a Caín tu hijo, porque él es un hijo de ira. Pero no te preocupes, porque te daré otro hijo en su lugar; él te mostrará (a ti) todo lo que harás. No digas a él nada ". ' Así habló el arcángel

3 a Adam. Pero mantuvo la palabra en su corazón, y con él también Eva, aunque se afligieron por Ab el hijo de ellos.

iv 1 Y después de esto, Adán conoció a Eva, su esposa, y ella concibió y dio a luz a Seth.

Y Adán le dijo a Eva: '¡Mira! tenemos

2 engendró un hijo en lugar de Abel, a quien Caín mató, demos gloria y sacrificio a Dios.

v 1 Y Adán engendró treinta hijos y treinta hijas y Adán vivió novecientos treinta años; y se enfermó y lloró a carcajadas

2 voz y dijo: 'Dejen que todos mis hijos vengan a mí para que pueda verlos antes de morir'.

3 Y todos reunidos, porque la tierra se dividió en tres partes. Y Seth su hijo le dijo:

4 'Padre Adam, ¿cuál es tu queja?'

5 Y él dijo: "MIS hijos, estoy abrumado por la carga de los problemas". Y le dicen: "¿Qué es un problema?"

vi 1 Y Seth respondió y le dijo: '¿ Te has acordado , padre, del fruto del paraíso del que solías comer, y te has afligido por anhelarlo?'

'Si esto es así, dime, (y) iré y

2 te traen fruta del paraíso. Porque pondré estiércol sobre mi cabeza y lloraré y oraré para que el Señor me escuche y envíe a su ángel (y me traiga una planta del paraíso), y te lo traeré para que tus problemas cesen de ti.

Adam le dijo: 'No, mi hijo Seth, pero

3 ¡Tengo (mucho) enfermedad y problemas! ' Seth le dijo: "¿Y cómo te ha sucedido esto?"

vii 1 Y Adán le dijo : 'Cuando Dios nos hizo a ti, a mí y a tu madre, por quienes también muero, nos dio poder para comer de cada árbol que está en

el paraíso, pero, en relación con ese solo, no nos acusó comer de él, y a través de este debemos morir. Y la hora se acercaba para los ángeles

48

2 que vigilaban a tu madre para que subiera y adorara al Señor, y yo estaba lejos de ella, y el enemigo sabía que estaba sola y le dio, y ella comió del árbol del que le habían dicho que no comiera.

3 Entonces ella también me dio a comer.

viii 1 'Y Dios se enojó con nosotros, y el Señor vino al paraíso y me llamó con voz terrible y dijo: "Adán, ¿dónde estás? ¿Y por qué te escondes de mi rostro? ¿Podrá la casa esconderse de su constructor? Y él me dijo: " Como has abandonado mi pacto, he traído sobre tu cuerpo setenta y dos golpes; el problema del primer golpe es un dolor en los ojos, el segundo un afecto en el oído, y del mismo modo a su vez, todos los golpes te caerán ".

ix 1 Mientras decía esto a sus hijos, Adam gimió de dolor y dijo: '¿Qué debo hacer? Estoy muy angustiado.

Y Eva lloró y dijo: 'Mi señor

2 Adán, levántate y dame la mitad de tu problema y lo soportaré; porque es por mi cuenta que esto te ha sucedido, por mi cuenta estás agobiado por los trabajos y los problemas. Pero Adam

3 le dijo a Eva: 'Levántate y ve con mi hijo Seth cerca del paraíso, y pon tierra sobre tus cabezas y llora y ruega a Dios que se apiade de mí y envíe a su ángel al paraíso, y dame del árbol del cual fluye aceite, y tráemelo, y me ungiré y descansaré de mi queja.

x 1 Entonces Set y Eva fueron al paraíso, y Eva vio a su hijo, y una bestia salvaje asaltándolo, y Eva lloró y dijo: '¡Ay de mí! Si

2 Vengo al día de la Resurrección, todos aquellos que tienen el pecado me maldecirá diciendo: Eva no ha guardado el mandamiento de Dios. Y ella

3 habló a la bestia: "Tú, bestia malvada, ¿no temes pelear con la imagen de Dios? ¿Cómo se abrió tu boca? ¿Cómo se fortalecieron tus dientes ? ¿Cómo no recuerdas tu sujeción? Hace mucho tiempo que fuiste sujeto a la imagen de Dios. Entonces la bestia

4 gritó y dijo:

xi 1 'No es asunto nuestro, Eva, tu avaricia y tus lamentos, sino tuya; porque (de ti) ha surgido el gobierno de las bestias. Como estuvo tu

¿2 boca abierta para comer del árbol acerca del cual Dios te ordenó no comer de él? Por esta razón, nuestra naturaleza también ha sido transformada. Ahora, por lo tanto, no puedes soportarlo, 3 si empiezo a reprenderte. '

xii 1 Entonces Seth habla a la bestia: "Cierra la boca y cállate, y apártate de la imagen de Dios hasta el día del Juicio". Entonces dice 2 la bestia a Set: 'He aquí, me aparto de la imagen de Dios'. Y se fue a su guarida.

xiii 1 Y Set fue con Eva cerca del paraíso, y yo lloraron allí, y rogaron a Dios que enviara a su ángel y les diera el aceite de la misericordia. y Dios

2 envió al arcángel Miguel y le habló a Set: 'Set, hombre de Dios, no te canses de oraciones y ruegos sobre el árbol que fluye et con aceite para ungir a tu padre Adán. Porque no será tuyo ahora, sino en el fin de los tiempos. 3 Entonces toda carne se levantará de Adán hasta ese gran día, todos los que serán del pueblo santo. Entonces el se les darán delicias del paraíso y Dios estará en medio de ellos. Y ya no pecarán delante de él, porque se les quitará el corazón malo y se les dará un corazón que comprende lo bueno y que sirve solo a Dios.

Pero vuelve a tu padre. Para el

6 término de su vida ha sido cumplido y vivirá tres días desde hoy y morirá. Pero cuando su alma se vaya, verás la horrible (escena) de su muerte.

xiv 1 Así habló el ángel y se apartó de ellos. Y Set y Eva llegaron a la cabaña donde Adán fue acostado. Y Adán le dijo a Eva: 'Eva, qué

2 ¿Has forjado en nosotros? Has traído sobre nosotros una gran ira, que es la muerte, [encendiéndola sobre toda nuestra raza]. Y él le dijo: 'Llama a todos 3 nuestros hijos y los hijos de nuestros hijos y decirles la manera de nuestra transgresión.

xv 1 Entonces les dijo Eva: 'Escuchen a todos mis hijos y a los hijos de mis hijos, y me relacionaré con ustedes.

2 cómo nos engañó el enemigo. Se supo que estábamos protegiendo el paraíso, cada uno de nosotros la porción

3 que nos asignó Dios. Ahora guardaba en mi lote, el oeste y el sur. Pero el diablo fue al lote de Adán, donde estaban las criaturas masculinas. [Porque Dios dividió a las criaturas; todos los hombres que le dio a tu padre y todas las mujeres que me dio a mí.]

xvi 1 Y el diablo habló a la serpiente diciendo: Levántate, ven a mí y te diré una palabra

2 mediante el cual mayst de mil tienen el beneficio "Y él se levantó y se acercó a él y el diablo dice a.. Él:

3 "Escuché que eres más sabio que todas las bestias, y tengo

Ven a aconsejarte. ¿Por qué comes de la cizaña de Adán y no del paraíso? Levántate y haremos que sea expulsado del paraíso, incluso

4 cuando fuimos arrojados a través de él. "La serpiente le dijo:" Temo que el Señor no se enoje con

5 yo ". El diablo le dijo:" No temas, solo sé mi recipiente y hablaré con tu boca palabras para engañarlo ".

xvii 1 E instantáneamente se colgó del muro del paraíso, y cuando los ángeles ascendieron a

Al adorar a Dios, Satanás apareció en forma de ángel y cantó himnos como los ángeles. Y me incliné sobre la pared y lo vi, como un ángel. Pero él me dijo: "¿Eres Eva?" Y yo dije

3 para él, "Yo soy". "¿Qué estás haciendo en el paraíso?" Y le dije: "Dios nos puso en guardia y

4 para comer de él. "El diablo respondió por la boca de la serpiente: 'Bien hacéis pero no coméis

5 de cada planta ". Y dije:" Sí, comemos de todos. salvo uno solo, que está en medio del paraíso, respecto del cual, Dios nos ordenó que no comiéramos de él: porque, nos dijo, el día en que comáis de él, moriréis de muerte ".

xviii 1 Entonces la serpiente me dijo: " ¡Que Dios viva! Pero estoy triste por tu cuenta, porque no te tendría ignorante. Pero levántate, ven aquí, escúchame y come y piensa en el valor de ese árbol."

2,3 Pero le dije: "Temo que Dios no se enoje conmigo como nos lo dijo". Y él me dijo: "No temas, porque tan pronto como lo comas, tú también serás como Dios, en cuanto conocerás el bien y el mal.

4 Pero Dios percibió esto de que serías como Él, así que te envidió y dijo: No comeréis de 5,6. No, presten atención a la planta y verán su gran gloria ". Sin embargo, temí tomar el fruto. Y él me dijo:" Ven acá y te lo daré. Sígueme."

xix 1 Y me abrí a él y él caminó un poco, luego se volvió y me dijo: "He cambiado mi

2 mente y no te daré de comer hasta que me jures que también le daré a tu marido ". (Y) dije:" ¿Qué tipo de juramento te haré? Sin embargo, lo que sé, te digo: por el trono de la

3 Maestro, y por los Querubines y el Árbol de la Vida! También le daré a mi marido para que coma. "Y cuando recibió el juramento de mí, fue y derramó sobre el fruto el veneno de su maldad, que es la lujuria, la raíz y el comienzo de cada pecado, y se inclinó la rama en la tierra y tomé del fruto y comí.

xx 1 Y en esa misma hora mis ojos se abrieron, y de inmediato supe que estaba desnudo de la justicia

2 con el que me había vestido, y lloré y le dije: "¿Por qué tienes
¿ Me has hecho esto en el sentido de que me has privado de la gloria con la que estaba vestido? "Pero también lloré por el juramento que había hecho. Pero él descendió del árbol y desapareció.

4 Y comencé a buscar, en mi desnudez, en mi parte hojas para ocultar mi vergüenza, pero no encontré ninguna, ya que, apenas comí, las hojas cayeron de todas las partes de mi parte, excepto el árbol de higo

Solo 5 Pero tomé hojas y me hice una faja y era de la misma planta que había comido.

xxi 1 Y grité en esa misma hora: 'Adán, Adán, ¿dónde estás? Levántate, ven a mí y

2 Te mostraré un gran secreto. "Pero cuando vino tu padre, le dije palabras de transgresión

3 [que nos ha traído de nuestra gran gloria]. Porque cuando vino, abrí la boca y el diablo estaba hablando, y comencé a exhortarlo y le dije: "Ven aquí , mi señor Adán, escúchame y come del fruto del árbol del cual Dios no nos dijo comer de ella, y serás como

4 a Dios ". Y tu padre respondió y dijo:" Temo que Dios no se enoje conmigo ". Y le dije a

5 él, "No temas, porque en cuanto hayas comido conocerás el bien y el mal". Y rápidamente lo persuadí, y él comió y enseguida sus ojos se abrieron y él también supo su desnudez.

6 Y a mí me dijo: "¡Oh mujer malvada! ¿Qué te he hecho para que me hayas privado de la gloria de Dios?"

xxii 1 Y en esa misma hora, escuchamos al arcángel Miguel tocar la trompeta y llamar a

2 los ángeles y diciendo: "Así dice el Señor: Ven conmigo al Paraíso y escucha el juicio con el que juzgaré a Adán".

3 Y cuando Dios apareció en para dise, montado en el carro de sus querubines con los ángeles procediendo delante de él y cantando himnos de alabanzas, todas las plantas del paraíso, ambas de la suerte de tu padre

4 y el mío, estalló en flores. Y el trono de Dios estaba fijo donde estaba el Árbol de la Vida .

xxiii 1 Y Dios llamó a Adán diciendo: "Adán, ¿dónde estás? ¿Se puede ocultar la casa de la presencia?

2 de su constructor? "Entonces tu padre respondió:" No es porque pensemos que no te encontramos, Señor, que nos escondamos, sino que tuve miedo, porque estoy desnudo y me avergoncé ante tu poder,

3 (mi) Maestro. "Dios le dijo:" ¿Quién te mostró que estás desnudo, a menos que hayas abandonado mi

4 mandamiento, que te entregué para guardarlo ". Entonces

Adán recordó la palabra que le dije, (diciendo) "Te aseguraré delante de Dios"; y él se volvió y me dijo: "¿Por qué has hecho esto?" Y yo dije: "La serpiente me engañó".

xxiv 1 Dios le dijo a Adán: 'Dado que has ignorado mis mandamientos y has escuchado a tu esposa, maldita es la tierra en tu laboratorio . La trabajarás y no dará su fuerza: espinas y cardos brotarán para ti, y en el sudor de tu rostro comerás tu pan. [Estarás en múltiples trabajos; serás aplastado por la amargura, pero de dulzura no probarás.]

3 Cansado serás y no descansarás; por el calor te cansarás, por el frío te fatigarás; te ocuparás abundantemente, pero no serás rico; y engordarás, pero no tendrás fin.

4 Las bestias sobre las que gobernabas se levantarán en rebelión contra ti, porque no has guardado mi mandamiento.

xxv 1 Y el Señor se volvió hacia mí y dijo: "Desde que escuchaste a la serpiente y volviste

2 oído sordo a mi mandamiento, estarás agonizando y sufriendo agonías intolerables; tendrás hijos con mucho temblor y en una hora llegarás al nacimiento y perderás tu

3 vida, de tu dolor y angustia. Pero confesarás y dirás: 'Señor, Señor, sálvame, y

4 No volveré más al pecado de la carne. Y por esta razón, por tus propias palabras te juzgaré, en razón de la enemistad que el enemigo ha plantado en ti".

xxvi 1 Pero se volvió hacia la serpiente [con gran ira] y dijo: "Ya que has hecho esto, y te has convertido en un recipiente ingrato hasta que has engañado a los corazones inocentes, maldito eres entre todas las bestias.

2 Serás privado de la victoria de la cual comiste y te alimentarás de polvo todos los días de

3 tu vida: sobre tu pecho y tu vientre caminarás y serás despojado de manos y pies. No te quedará oreja ni ala, ni una extremidad de todo aquello con lo que los atrapaste

4 tu malicia e hizo que fueran expulsados del paraíso; y pondré enemistad entre ti y su descendencia: él te herirá en la cabeza y tú te lastimarás el talón

hasta el día del Juicio ". xxvii 1,2 Así habló y ordenó a los ángeles que nos expulsaran del paraíso. estábamos siendo expulsados en medio de nuestras fuertes lamentaciones, tu padre Adán rogó a los ángeles y dijo: "Déjame un poco (espacio) para que pueda suplicar al Señor que tenga compasión de mí y piedad de mí, porque solo

3 han pecado ". Y dejaron de conducirlo y Adán lloró en voz alta y lloró diciendo:" Perdóname, Señor, mi obra ". Entonces el Señor dijo a los ángeles:" ¿Por qué habéis dejado de expulsar a Adán del paraíso? ¿Por qué no lo echan? ¿Soy yo quien ha hecho mal? O es mi juicio

5 mal juzgados? "Entonces los ángeles cayeron al suelo y adoraron al Señor diciendo:" Tú eres justo, oh Señor, y tú juzgas el justo juicio ".

xxviii 1 Pero el Señor se volvió hacia Adán y le dijo: "No te dejaré en adelante estar en el paraíso".

2 Y Adán respondió y dijo: "Concédeme, Señor, del árbol de la vida para que pueda comer de él antes

3 Me expulsan. "Entonces el Señor habló a Adán:" No lo tomarás ahora, porque he mandado a los querubines con la espada llameante que gira (en todos los sentidos) para protegerte de ti que

4 No saboreas de ella; pero tú tienes la guerra que el adversario te ha puesto, pero cuando hayas salido del paraíso, si te mantienes alejado de todo mal, como uno a punto de morir, cuando vuelva a suceder la resurrección, te levantaré y entonces se te dará a ti el árbol de la vida ".

xxix 1,2 Así habló el Señor y nos ordenó ser expulsados del paraíso. Pero tu padre Adán lloró ante los ángeles opuestos al paraíso y los ángeles le dijeron: "¿Qué quieres que hagamos?

3 Adam? "Y tu padre les dijo:" He aquí, me echaste. Te ruego, permíteme llevar hierbas aromáticas del paraíso, para que pueda ofrecer una ofrenda a Dios después de que salga del paraíso para que me escuche ". Y los ángeles se acercaron a Dios y dijeron:" JA'EL, Rey Eterno, manda, mi Señor, que se le dé a Adán incienso de dulce olor del paraíso y las semillas

5 por su comida ". Y Dios le ordenó a Adán que entrara y tomara del paraíso especias dulces y hierbas aromáticas

6 y semillas para su comida. Y los ángeles lo dejaron ir y él tomó cuatro clases: azafrán y nardo y cálamo y canela y las otras semillas para su comida: y, después de tomarlas, salió de

7 paraíso. Y estábamos en la tierra.

xxx 1 Ahora bien, hijos míos, les he mostrado la forma en que fuimos engañados; y guardaos de transgredir contra el bien.

xxxi 1 Y cuando Eva había dicho esto en medio de sus hijos, mientras Adán estaba enfermo y destinado a morir

2 después de un solo día de la enfermedad que lo había afectado, ella le dijo: '¿Cómo es eso?

3 mueres y yo vivo o ¿cuánto tiempo tengo para vivir después de que hayas muerto? Dime.' Y Adam le dijo: `` No pienses en esto, porque no tardas en seguirme, pero incluso nosotros dos moriremos.

juntos. Y ella se acostará en mi lugar. Pero cuando muera, ungame y no dejes que nadie me toque hasta que

4 ángel del Señor hablará algo acerca de mí. Porque Dios no me olvidará, sino que buscará a su propia criatura; y ahora levántate y reza a Dios hasta que entregue mi espíritu en sus manos, quien me lo dio. Porque no sabemos cómo debemos encontrarnos con nuestro Hacedor, si Él se enoja con nosotros, o si es misericordioso y tiene la intención de compadecernos y recibirnos.

xxxii 1,2 Y Eva se levantó y salió y cayó al suelo y comenzó a decir: He pecado, oh Dios, he pecado, Dios de todos, he pecado contra Ti. He pecado contra los ángeles elegidos. He pecado contra los querubines. He pecado contra tu trono temeroso e inestable . He pecado ante Ti y todo pecado ha comenzado a través de mi acción en la creación.

3 Incluso así rezó Eva de rodillas; (y) he aquí, el ángel de la humanidad vino a ella y levantó

4 ella se levantó y dijo: 'Levántate, Eva, (de tu penitencia), porque he aquí, Adán tu esposo se ha ido de su cuerpo. Levántate y contempla su espíritu elevado hacia su Hacedor.

xxxiii 1 Y Eva se levantó y se secó las lágrimas con la mano, y el ángel le dijo: "Levántate

2 de la tierra. Y miró fijamente al cielo , y vio un carro de luz, llevado por cuatro águilas brillantes, (y) era imposible para cualquier hombre nacido de mujer contar la gloria de ellos o

3 he aquí su rostro, y los ángeles que iban delante del carro, y cuando llegaron al lugar donde estaba tu padre Adán , el carro se detuvo y los serafines. Y vi a los incensarios de oro, entre tu padre y el carro, y todos los ángeles con incensarios e incienso vinieron a toda prisa al

5 ofrenda de incienso y sopló sobre ella y el humo del incienso cubrió los firmamentos. Y los ángeles cayeron

y adoró a Dios, llorando en voz alta y diciendo: JA'EL, Santo, perdón, porque él es tu imagen y la obra de tus santas manos '.

xxxiv 1 Y Eva contempló dos grandes y temibles maravillas de pie ante la presencia de Dios y lloró por

2 miedo, y lloró en voz alta a mi hijo Seth y le dije: 'Levántate, Seth, del cuerpo de tu padre Adán y ven a mí, y verás un espectáculo que ningún ojo de nadie ha visto todavía'.

xxxv 1 Entonces Seth se levantó y vino a su madre y a ella le dijo: '¿Cuál es tu problema? ¿Por qué lloras? (Y) ella le dijo: 'Mira

2 y ver con tus ojos los siete cielos abiertos, y ver cómo el alma de tu padre reside en su cara y todos los ángeles rezan en su nombre y diciendo: 'Perdón h im, Padre de todos, porque él es Tuyo imagen " ." Reza, hija mía

3 Seth, ¿qué significará esto? ¿Y algún día será entregado en manos del Padre Invisible, incluso nuestro Dios? Pero quienes son los dos

¿4 negros que esperan en las oraciones por tu padre Adán?

xxxvi 1 Y Seth le dice a su madre que son el sol y la luna, que se caen y rezan en nombre de mi padre Adán. Eva dice

2 a él: '¿Y dónde está su luz y por qué han tomado una apariencia tan negra?' Y

3 Seth le responde: «La luz no les ha dejado, pero no pueden brillar ante la Luz del Universo, el Padre de la Luz; y por esta razón su luz les ha sido ocultada.

xxxvii 1 Ahora, mientras Seth le decía esto a su madre, he aquí, un ángel tocó la trompeta, y allí se pararon todos los ángeles (y estaban) acostados sobre sus caras, y lloraron en voz alta.

una voz horrible y dijo: 'Bendito sea la gloria del Señor de

2 las obras de su creación, porque se compadeció de Adán, la criatura de sus manos. Pero cuando el

3 ángeles habían dicho estas palabras, he aquí, vino uno de los serafines con seis alas y agarró a Adán y lo llevó al lago de Acherusian, y lo lavó tres veces, en presencia de Dios.

xxxix 1 Y Dios le dijo: 'Adán, ¿qué has hecho? Si hubieras guardado mi mandamiento, ahora no habría alegría entre los que te están trayendo a este lugar. Sin embargo, te digo que convertiré su alegría en dolor

2 y tu dolor me convertiré en alegría, y te transformaré a tu antigua gloria? y ponte en el trono de tu engañador. Pero será echado

3 en este lugar para verte sentado encima de él, entonces será condenado y los que lo oyeron, y se afligirá cuando te vea sentado en su honorable trono.

xxxvii

4 Y se quedó allí tres horas, acostado, y luego el Padre de todos, sentado en su santo trono extendió su mano, tomó a Adán y lo entregó al arcángel Miguel diciendo: 'Levántalo al Paraíso hasta el tercero. Cielo, y déjalo allí hasta el temible día de mi juicio, que haré en el mundo. Entonces Michael tomó a Adam y se fue 6 él donde Dios le dijo.

xxxvii 1 Pero después de todo esto, el arcángel preguntó acerca de la disposición de los restos. y Dios

2 ordenó que todos los ángeles se reunieran en su presencia, cada uno en su orden, y todos los ángeles se reunieron, algunos con incensarios en sus manos y otros con trompetas.

60 60

Y he aquí! El Señor

Vinieron 3 de los ejércitos y cuatro vientos lo arrastraron y querubines montados en los vientos y los ángeles del cielo lo escoltaron y vinieron a la tierra, donde estaba el cuerpo de Adán. Y

4 vinieron al paraíso y todas las hojas del paraíso se agitaron para que todos los hombres engendrados de Adán durmieran solo de la fragancia con Seth, porque él nació "según el nombramiento de Dios". Entonces el cuerpo de Adam yacía allí

5 paraíso en la tierra y Seth se afligió extremadamente por él.

xl 1 Entonces Dios habló al arcángel (es) Miguel (Gabriel, Uriel y Rafael): 'Vete 2 al Paraíso en el tercer cielo, y esparce ropas de lino y cubre el cuerpo de Adán y trae aceite del 'aceite de fragancia' y lo vierte sobre él. Y actuaron así lo hicieron los tres grandes ángeles y lo prepararon para el entierro. Y Dios dijo: 'Que el cuerpo de Abel también sea

3 traídos. Y trajeron otra ropa de lino y también prepararon su (cuerpo). Porque no fue enterrado desde el día en que su hermano Caín lo mató; porque el malvado Caín se esforzó por ocultarlo (a él) pero no pudo, porque la tierra no lo recibió porque el cuerpo surgió de la tierra y una voz salió de la tierra diciendo: 'No lo haré

5 recibe un cuerpo compañero, hasta que la tierra que fue tomada y moldeada en mí, venga a mí. En ese momento, los ángeles lo tomaron y lo colocaron en una roca, hasta que Adán, su padre, fue enterrado. Y

6 ambos fueron enterrados, de acuerdo con el mandamiento de Dios, en el lugar donde Dios encontró el polvo, y Él hizo que el lugar fuera cavado para dos. Y Dios envió siete ángeles al paraíso y ellos

7 trajeron muchas especias fragantes y las colocaron en la tierra, y tomaron los dos cuerpos y los colocaron en el lugar que habían cavado y construido.

xli 1 Y Dios llamó y dijo: 'Adán, Adán'. Y el cuerpo respondió desde la tierra y dijo: 'Aquí estoy, Señor'. Y Dios le dijo: "Le dije

2 thee (tha t) tierra eres y a la tierra volverás. Nuevamente te prometo la Resurrección; Te resucitaré en la resurrección con todo hombre que sea de tu simiente.

xlii 1 Después de estas palabras, Dios hizo un sello y selló la tumba, para que nadie pueda hacerle nada durante seis días hasta que su costilla vuelva a él. Entonces el Señor y sus ángeles fueron a su lugar.

2 Y también Eva, cuando se cumplieron los seis días,

3 se durmieron. Pero mientras vivía, lloró amargamente porque Adam se había quedado dormido, porque no sabía dónde estaba acostado. Porque cuando el Señor vino al paraíso para enterrar a Adán, ella estaba dormida, y sus hijos también, excepto Seth, hasta que Él le ordenó a Adán que estuviera preparado para el entierro; y nadie lo sabía en la tierra, excepto su hijo Seth. Y Eva rezó (en

4 la hora de su muerte) para que pudiera ser enterrada en el lugar donde estaba su esposo Adam. Y después de haber terminado su oración, dijo: 'Señor,

5 Maestro, Dios de toda regla, no me alejes, tu sierva del cuerpo de Adán, porque de sus miembros me hiciste. Pero considerame

6 digno, incluso yo indigno de que soy y pecador, para entrar en su tabernáculo, incluso cuando estaba con él en el paraíso, ambos sin separación el uno del otro; tal como en nuestra transgresión, estábamos

7 (ambos) se extraviaron y transgredieron tu orden, pero no se separaron. Aun así, Señor, no

8 nos separan ahora. Pero después de haber rezado, miró

hacia el cielo y gimió en voz alta y le golpeó el pecho y dijo: "Dios de todos, recibe mi espíritu", y enseguida entregó su espíritu a Dios.

xliii 1 Y Michael vino y le enseñó a Seth cómo preparar a Eva para el entierro. Y llegaron tres ángeles y enterraron su cuerpo donde estaba el cuerpo de Adán y el de Abel. Y luego Michael

2 habló a Seth y le dijo: "Extiende de esta manera a todo hombre que muera hasta el día de la Resurrección ". Y después de dar a él esta regla; él

3 le dice: 'No llores más allá de seis días, sino que en el séptimo día, descansa y regocíjate, porque en ese mismo día, Dios se alegra (sí) y nosotros los ángeles (también) con el alma justa, que ha fallecido. de la tierra. Incluso así habló

4 el ángel, y ascendió al cielo, glorificando (a Dios) y diciendo: 'Aleluya'.

[Santo, santo, santo es el Señor, en la gloria de

5 Dios el Padre, porque a Él se le debe dar gloria, honor y adoración, con el espíritu eterno que da vida ahora y siempre y para siempre. Amén.]

[Santo, santo, santo es el Señor de los ejércitos. A quien sea la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén.]

[Entonces el arcángel Joel glorificó a Dios; diciendo: 'Santo, Santo, Santo Señor, el cielo y la tierra están llenos de tu gloria'].

64

LA DECIMOQUINTA VISIÓN DE DANIEL [Traducido por Frédéric Macler]

1. En el tercer año de Ciro , el persa, que capturó Babilonia, se le reveló una palabra a Daniel, cuyo nombre es Baltasar ¹. Esta palabra es verdad. Yo, Daniel, ayuné durante veintiún días hasta la noche; No había comido carne, no había bebido vino, no me había ungido con aceite.

2. Se pasó, ya que estaba en la orilla del Tigris, que esto me fue revelado; Miré; y los cuatro vientos del cielo soplaban hacia el gran mar.

3. Vi cuatro animales muy aterradores que se levantaban del río.

4. El primer animal se parecía a un oso, con alas como un águila. Vi mientras esperaba que volaba con sus alas; se le dio un corazón humano y se puso de pie.

5. El segundo animal se parecía a la carne humana; excesivamente horrible, estaba a un lado. Observé hasta que se rompieron tres cuartos de su cara y el cuarto cuarto permaneció firme. Lo miré hasta que le arrancaron los dientes de la boca.

6. El tercer animal se parecía a una pantera; Tenía alas, cuatro cabezas, devorando con rapidez y esparciendo lo que quedaba.

7. El cuarto animal que vi se parecía a un león, un animal mucho más terrible que todos los animales que habían sido antes. Se le dio poder y gran fuerza; sus manos eran de hierro, sus uñas de bronce; devorando, masticando, aplastando con sus pies lo que quedaba. Vi diez cuernos que salieron de su cabeza: también vi otro cuerno pequeño, que salió junto a estos diez cuernos. Y se le dio un gran poder y una forma notable. Vi cuatro (cuernos) diferentes que surgieron a su izquierda, y luego otros cuatro que surgieron después de todo esto; cada uno de ellos era diferente de los demás y, entre todos, formaron diecinueve (cuernos). ²

8. Y escuché una voz que me dijo: "Daniel, ¿entiendes lo que viste?" Pero dije: "¿Cómo puedo entender si nadie me guía?"

9. Miré y vi a un ángel de Dios a mi derecha. Sus alas eran extremadamente brillantes. Tenía miedo y caí al suelo. El ángel me agarró, me hizo ponerme de pie y me dijo: "Párate de pie, para que pueda proclamarte lo que sucederá en los últimos días.

10. Los cuatro animales que viste son cuatro reinos. El animal que viste, similar a un oso, es el rey de Persia. Él poseerá la tierra por quinientos cincuenta y cinco (555) años. Entonces perecerá con su reino; No será poderoso para siempre. ³

11. El segundo animal que viste, similar a la carne humana, es el rey de los romanos: tomará la tierra como si fuera de hierro; se extenderá sobre él; dominará sus ejércitos hasta la tierra de los etíopes, y reinará sobre ella novecientos once años. Pero él no poseerá la capital del reino, hasta que se completen muchos días. ⁴

4

12. El tercer animal que viste, que se parecía a una pantera, es el rey de los griegos. Él reinará sobre ella por mil años y treinta días; pero su reinado no durará. ⁵⁵

13. El cuarto animal que viste, que se parece a un león, es el rey de los hijos de Ismael. Él reinará durante mucho tiempo sobre la tierra y será muy poderoso durante muchos días. Este reino será de la raza de Abraham y de la esclava de Sara, la esposa de Abraham. Todas las ciudades de los persas, los romanos y los griegos serán destruidas; diecinueve reyes de esta raza entre los hijos de Ismael reinarán sobre la tierra; reinarán hasta el tiempo de su fin ⁶.

14. El décimo de sus reyes será como un profeta, el número de su nombre es 399. Practicará la justicia, dará pan a los hambrientos, ropa a los desnudos. Él liberará a los que son esclavos. Su misericordia se extenderá por toda la tierra y su justicia hasta el cielo. ⁷⁷

15. El undécimo de sus reyes practicará la iniquidad sobre toda la tierra; Él arruinará las viejas obras. Perseguirá a los que están en la tierra, para que no se encuentre a nadie que viva allí o permanezca allí. Todos los hombres tocarán

durante cuarenta y dos meses. Si el Dios del cielo lo trata con indulgencia, su reinado durará cuarenta meses. ⁸

16. El reinado del duodécimo de sus reyes será, en consecuencia, fortalecido por los juicios de su boca. Llevará a cabo acciones maliciosas en la tierra, tanto que los hombres se sorprenderán por lo que hizo. Habrá muchas guerras durante su reinado. Al final de los tiempos, un rey perturbará completamente el reino de los ismaelitas por

67

ciento cuarenta y siete años. En el año ciento diez de su reinado, tendrá una guerra con los etíopes. Los ismaelitas reinarán sobre ellos, hasta que hayan despojado a la ciudad del reino, que es Souban. Enviarán mensajeros para pedir paz; les darán dinero y oro en gran cantidad, se les rendirá un homenaje en Etiopía ⁹.

17. El decimotercero de ellos no vivirá en este reino en absoluto, y no le temerán. Su reinado será de unos días. ¹⁰

18. El decimocuarto de sus reyes recibirá oro y dinero en gran cantidad y juzgará la tierra con equidad. Se involucrará en una guerra con el Bajo Egipto, para que Egipto esté triste y gimiendo. Los etíopes no serán sometidos a él en absoluto, no le pagarán tributo. En aquellos días habrá guerra en la tierra de los romanos. Los etíopes harán la guerra con las regiones más al sur de Egipto; Saquearán los distritos y todas las ciudades del bajo Egipto, hasta que lleguen a la ciudad de Cleopatra que ella misma construyó en el Alto Egipto, cuya ciudad es Schmoun. Después de estas cosas, el rey de Siria se enterará, temerá el final porque la guerra se acerca a él. Al final, se establecerá su reinado y disfrutará de una existencia feliz. ¹¹

19. Entonces se levantará un hijo entre los israelitas; Este es el decimoquinto de sus reyes. En su corazón, será duro como el hierro; él extenderá su espada a los romanos; su mano derecha estará sobre los etíopes. Su cara será doble (= trampa) y su lenguaje será doble (= astuto). Durante los días de su reinado, habrá un gran desorden en toda la tierra, y su palabra será violenta como

68 fuego. Los etíopes le traerán regalos de oro, de plata, de perlas, e impondrá su trabajo a cada uno. Hará cautivos a varias naciones para reclutarlos; durante todo su reinado, no habrá suficiente pan; no habrá paz mientras él reine, y en su tiempo la carnicería será frecuente. ¹²

20. En cuanto al decimosexto de sus reyes, no habrá guerra en su reino, y él mismo no peleará con nadie, y se le otorgará un largo tiempo (que pasará) en paz, y su reinado lo hará. pasar con rectitud. ¹³

21. En cuanto a la decimoséptima de sus reyes, estallará una guerra entre él y su nación; es él cuyo nombre hace el número 666. Él elevará de su nación a un hombre que hará la guerra por él; lo perseguirá hasta Egipto con las riquezas de su reino. Él descuidará su nación y su gran gente y dispersará riquezas en lugares públicos y carreteras. Mientras se mueve en el bajo Egipto con sus riquezas, irá al Alto Egipto en el lado norte, con la intención de saquear Souban, la ciudad de los etíopes, con el resto de sus riquezas. Pero un hombre de su propia nación lo matará en las regiones más al sur del bajo Egipto, y le quitará lo que le queda de sus riquezas. ¹⁴

22. El décimo octavo de sus reyes, al comienzo de su reinado, obrará grandes males, durante mil doscientos sesenta días. Hará la guerra en los países occidentales y obtendrá la victoria hasta el día de su muerte ¹⁵.

23. Entonces entre ellos se levantará un niño, que es su hijo. Este es el decimonoveno de sus reyes. Será el niño de una doble raza, porque su padre es israelita, su

69

la madre es romana ¹⁶. Habrá guerra en Egipto y Siria durante veintiún meses. Sus espadas caerán sobre sí mismos en esta guerra. Este es el rey cuyo nombre hace el número 666; será llamado por estos tres nombres: Mаметios, Khalle y Sarapidos. Siendo un niño, reinará para hacer mucho mal. Él ordenará que todos los judíos que están en todos los lugares se reúnan en Jerusalén.

Toda la tierra será perturbada durante su reinado, hasta que cualquier hombre pueda ser vendido por un solo dinar. No tiene decencia y olvidará el temor de Dios. No recordará la ley de Ismael su padre, ni de su madre, que es romana; será arrogante, continuamente borracho; hará que una gran cantidad de los que comen en su mesa mueran por bebidas envenenadas, y en estos días habrá grandes devastaciones. Liberará a Siria y el territorio de los judíos, y atormentará a Oriente y Egipto. Establecerá portadores de cartas en Egipto. Dos y tres veces en solo un año, el Este se enfrentará a sí mismo en este reinado, que será el noveno. No buscará justicia ni verdad, pero buscará oro todo el tiempo. Establecerá gerentes en las regiones de África y una gran cantidad de soldados. La guerra estallará entre él y ellos; destruirán la multitud que está con él; se establecerá en las regiones de África, con lo que quedará de sus tropas, durante varios años, y no lo superará (África). Entonces una nación extranjera se levantará contra él; se llama Pitourgos (el turco); Le hará la guerra. Sarapidos dominará sobre muchos romanos, sobre

Pentapolis ¹⁷, sobre los medos; de todos ellos tomará un tributo, mandará sus ciudades y saqueará la ciudad que él construyó y las regiones que su padre había reunido. ¹⁸.

Los turcos se prepararán para la guerra para eliminar el reino de las manos de Sarapidos; Hasta ahora, Sarapidos se quedó en casa. Estaba buscando botín, porque Sarapidos tenía grandes riquezas antes de sus ojos, oro, plata, todo tipo de piedras preciosas y utensilios deseables de todo tipo. Pero va a ser proclamado a lo que el turco ha hecho lo mismo Maestro de toda Siria y sus fronteras, y que va a salir en gran desorden con todas sus tropas; él dejará todas las pieles de agua, no llevará nada con él; pero tendrá el corazón de un animal, reflexionando y sin saber qué hacer. Luego, cuando huye, subiendo a Egipto, el turco lo precederá con sus tropas. Ambos aterrizarán con sus tropas, lucharán hasta que la sangre corra en las inundaciones. El turco es de raza romana. Habrá guerra en Eschmoun, la ciudad, hasta que el agua del río se convierta en sangre debido a la gran cantidad de heridos de muerte. Ya nadie podrá beber el agua. Muchos hombres morirán a espada, incontables. Los que se queden saquearán su propio país de donde se fueron. El turco hará que Sarapidos perezca, para quitarle su reino, por temor a que no obtenga el reino de los ismaelitas; Pero aquí está el final de su número.

24. Entonces el rey de los romanos se levantará contra ellos, los destruirá a filo de espada en medio de los ismaelitas en el territorio de sus padres en el desierto. Los ismaelitas serán gobernados siempre por los romanos; los romanos dominarán sobre Egipto durante cuarenta años. ¹⁹

25. Entonces se levantarán dos naciones, con el nombre de Gog y Magog; sacudirán el suelo por varios días; su número es tan grande como los granos de arena. ²⁰

26. Entonces aparecerá el Anticristo que engañará a muchos de ellos. Cuando se fortalezca, seducirá incluso a los elegidos. Él matará a los dos profetas Enoc y Elías, de modo que durante tres días y medio estarán muertos en los lugares públicos de la gran ciudad de Jerusalén .

27. Entonces, el Anciano de los Días los devolverá a la vida. Es a Él a quien veo venir con las nubes del Cielo, similar a un hijo del hombre. Su poder es un poder eterno y su reinado no tendrá fin. Es él quien matará al Anticristo y toda la multitud que está con él. Habrá desgracia en verdad para cualquier alma que vivirá en ese tiempo sobre toda la tierra, porque habrá iniquidad, una gran aflicción y gemidos; pero la salvación del hombre está entre las manos de Dios en el cielo . Este es el final del discurso " .

28. El ángel me dijo: "Daniel, Daniel, oculta estos discursos, séllalos hasta el momento en que se cumplan, porque ese es el fin de todo". Yo, Daniel, me levanté, le puse un sello al discurso y los sellé. Glorificaré a Dios, el padre de todas las cosas y el señor del universo, el que conoce las fechas y los tiempos. A él sea gloria y poder para siempre. Amén.

[Notas al pie condensadas]

1. Este nombre de Balthasar se le da indiferentemente a Daniel y al último rey de Babilonia. En el texto hebreo, son distintos uno del otro. El rey se llama Belsasar y Daniel Belteshazar; la LXX causó confusión al traducir estas dos palabras como Belthasar (cf. Dan., i, 7, et v, i).

2. Los diecinueve cuernos, sin duda, denotan los diecinueve reyes de la raza de los hijos de Ismael, es decir, los catorce fatimíes, más una dinastía de cinco reyes, ya sea Tulunidas o Ikhshidids. En el Apocalipsis sirio de Esdras (*Revue sémitique*, t. II, p. 334 y 335), el animal, una serpiente, tiene sucesivamente doce cuernos en la cabeza, nueve en la cola, un cuerno grande en la cola, que levanta dos pequeños cuernos con su punta; y el autor se ocupa de referir al lector a la revelación de Dios tocando los nueve cuernos (cf. IV Esdras, xii, 11).

3. Ninguna de las fechas dadas en nuestro Apocalipsis es exacta; Son pura imaginación. El dominio de los persas en Egipto duró desde Cambises hasta la muerte de Darío II, hasta 330, o mejor, hasta 332, cuando Alejandro se apoderó de Egipto, de 532 a 330, o ciento noventa años, y no 555.

4. En 30 a. C., Octavio redujo Egipto a una provincia romana; En el 22 dC los romanos se aventuraron a Etiopía y rechazaron una invasión de Candace a Etiopía. Después de la transferencia de la capital, de Roma a Constantinopla, Egipto se volvió dependiente de esta última, lo que hace que esta cifra sea 911 años absurda.

5. Se puede considerar que el gobierno bizantino en Egipto duró alrededor de 312 dC, bajo Constantino, hasta la captura de Alejandría por Amrou en 641 dC.

6. Como dijimos en relación con los diecinueve cuernos, esto debe representar los catorce califas fatimíes, y probablemente los cinco Ikhshids. La expresión "la tierra" debe significar la tierra de Egipto y no en todo el mundo; el artículo "el" indica la diferencia.

7. Este décimo rey debe ser el hijo de Moezz, es decir, Nazar ben-Maad Abu-l Mansour, llamado el-Aziz-Billah ("poderoso en Dios"); su reinado de veintiún años y seis meses fue tranquilo; se casó con una muchacha cristiana que tuvo mucha influencia en él. Ver JJ Marcel, *Egypte moderne* , pág. 103)

8. La crueldad, la locura y el orgullo de El-Hakem son bien conocidos. Fingió ser Dios, inscribió en un registro el nombre de sus seguidores y ordenó que se quemara El Cairo; parte de la ciudad fue presa de las llamas, la otra parte fue llevada al saqueo más desastroso por los soldados de Hakem. En cuanto a la duración de su reinado, esta pura imaginación. El autor toma prestado este número cuarenta y dos de Apocalipsis 11: 2. Hakem pereció, asesinado por orden de su hermana ; Aunque su madre era cristiana, maltrataba cruelmente a los cristianos y a los judíos.

9. ¿Quién es este rey que reinó al menos ciento diez años y que tuvo muchas guerras durante su reinado? Es necesario ver aquí, ya sea un error del copista o una intención del autor de desviar al lector. Daher, el sucesor de Hakem, asesinó a los asesinos de su padre e hizo una campaña en Siria.

La ciudad de Souban nos parece ser Asuán o Syene, en el extremo sur del Alto Egipto. La ortografía copta de esta palabra autoriza esta identificación, la palabra copta es Soouan, y en copto la *b* es equivalente a la letra *w* en la pronunciación. Egipto a menudo hizo la guerra a Etiopía y saqueó Asuán; También se produjeron ataques recíprocos y el rey de Nubia a menudo descendió sobre el Alto Egipto (cf. J.-J. Marcel, p. 69).

74

10. El decimotercer rey debería ser Mostanser, pero algo está mal aquí. Los eventos de los reyes 12 y 13 deben intercambiarse. El 13 fue Mostanser, hijo de un esclavo negro . Ascendió al trono a la edad de siete años, y reinó durante sesenta años, uno de los reinados más largos de cualquier califa. Hubo numerosas guerras en su reinado. Estaba ocioso, cruel e irresoluto. Bedr-el-Gamaly, gobernador de Egipto, reunió al ejército e hizo la guerra en el extremo del Alto Egipto ("Etiopía"), pero se vio obligado a regresar repentinamente para enfrentar una incursión turcomana por el emir Atziz, que acampó ante los muros. de el cairo.

11. Este reinado debe ser el de Mostaly, cuyo visir Chahyn-Shah-el-Afdal siempre fue victorioso , y aseguró al califa paz y gloria. Es en este reinado que tuvo lugar la primera cruzada y la victoriosa marcha de la cruz a través de Siria.

12. Amr, hijo de Mostaaly, ascendió al trono a la edad de cinco años y reinó treinta; inicialmente estuvo bajo la excelente influencia de visir El-Afdal, luego se cansó de esta dependencia y arregló su asesinato. En el reinado de Amr, los reyes cristianos de Jerusalén tomaron Acre, Trípoli, Sidón: el conde de Saint-Gilles marchó contra Akkah (San Juan de Acre), y luego gobernó en nombre del califa de Egipto; se puso a seige, que fue largo. Amr envió refuerzos (extendió su espada a los romanos = Roumis = Franks); los francos se apoderaron de la ciudad y no tuvieron piedad de los habitantes. En 1117, Baudouin I, sucesor de Godefroy de Bouillon, invadió Egipto hasta Faramah, al este del antiguo Pelusium. En 1118, los francos tomaron Tiro, que dependía entonces de los califas de Egipto. Hubo guerras continuas bajo el reinado de Amr.

13. Hafed fue proclamado califa y eligió a Ahmed como su visir, quien fue notable por su integridad y su celo. Sus virtudes atraieron el odio de los cortesanos que lo asesinaron; El sucesor de Ahmed, que había querido seguir sus políticas, tuvo el mismo destino. El último visir, Baharam, un cristiano sabio y hábil también fue asesinado. Entonces Hafed gobernó solo y se hizo popular por su sabiduría y moderación.

14. El-Dhafer, hijo y sucesor de Hafed, ascendió al trono a los diecisiete años. Vivió solo para sus placeres y descuidó su reino. En su tiempo, Badouin capturó a Ascalon. Los musulmanes de Sicilia se rebelaron, desembarcaron en Egipto, incendiaron la ciudad de Tinnis y regresaron cargados de cautivos y botín. Dhafer abusó del joven hijo de su visir Abbas; este último para vengarse del honor de sí mismo y de su hijo, envenenó al Califa y se apoderó de los tesoros de su palacio.

15. Las crónicas dicen poco sobre el reinado de Payez, que ascendió al trono a la edad de cinco años, se volvió loco: el número mil doscientos sesenta días se toma prestado de Apocalipsis 11: 3.

16. El autor debe confundirlo con Hakem, cuya madre era cristiana.

17. La Pentápolis de Libia: Cirene, Berenice, Arsinoe, Apollonia y Ptolemais.

18. Es inútil entrar en muchos detalles (los detalles para mostrar que este último rey cierra también la lista de los califas fatimíes. Adhed ascendió al trono muy joven; no era el hijo de su predecesor, sino el nieto del califa

76

Hafed En su reinado tuvo lugar las frecuentes guerras en Egipto y Siria; es suficiente señalar los nombres de Nour-eddin, etc. Los tres nombres que el autor de nuestro Apocalipsis le da son imaginarios. Creemos que es necesario

representar a Pitourgos con "el turco" y que esta palabra se usa para indicar a Saladino.

19. Esto significa los cruzados, pero la fecha de cuarenta años no refleja la historia. Los cruzados ocuparon parte de Egipto dos veces; en Damietta de 1219 a 1221, y durante la cruzada dirigida por San Luis (1249-50).

20. Esta invasión de Gog y Magog es una referencia a Ezequiel 38-39. Sin embargo, es posible que esto se refiera a un hecho histórico contemporáneo. Este fue el momento del gran movimiento de las hordas mongolas y el inmenso shock causado a todo el mundo por la invasión formidable de Gengh is-Khan (1164-1227), continuada por su hijo Octai (1227) y su nieto Houlagou. (1251).

78

El Apocalipsis de Elías

YO.

1. La palabra de YHWH vino a mí diciendo: "Hijo de hombre, dile a su pueblo, '¿por qué agregas pecado a tus pecados y enojas al Señor Dios que te creó?'" 2. No ames al mundo o Las cosas que están en el mundo, por la jactancia del mundo y su destrucción, pertenecen al demonio.

3. Recuerda que el Señor de gloria, que creó todo, tuvo misericordia de ti para que nos salve del cautiverio de esta era. 4. Por muchas veces el diablo no quiso dejar que el sol saliera sobre la tierra y no dejar que la tierra rinda frutos, ya que desea consumir a los hombres como un fuego que arde en rastrojos, y desea tragarlos como el agua. 5. Por lo tanto, a causa de esto, el Dios de gloria tuvo misericordia de nosotros, y envió a su Hijo al mundo para que pudiera salvarnos del cautiverio. 6. No informó a un ángel, a un arcángel ni a ningún principado cuando estaba a punto de venir a nosotros, pero se cambió a sí mismo para ser como un hombre cuando estaba a punto de venir a nosotros para que pudiera evitar el uso [de la carne] . 7. Por lo tanto, conviértete en hijos para Él, ya que Él es un padre para ti.

8. Recuerda que Él ha preparado tronos y coronas para ti en el cielo, diciendo: "Todos los que me obedezcan recibirán tronos y coronas entre los que son Míos".

9. El Señor dijo: "Escribiré mi nombre en su frente y sellaré su mano derecha, y no tendrán hambre ni sed. 10. Ni el hijo de la iniquidad prevalecerá sobre ellos, ni los tronos los obstaculizarán, pero caminarán con los ángeles hasta Mi ciudad ". 11. Ahora en cuanto a los pecadores, serán avergonzados y no pasarán por los tronos, pero los tronos de la muerte los tomarán y gobernarán porque los ángeles no estarán de acuerdo con ellos. 12. Se han alejado de sus moradas.

13. Escuchen, oh sabios de la tierra, acerca de los engañadores que se multiplicarán en los últimos tiempos para que se establezcan doctrinas que no le pertenecen a Dios, dejando de lado la Ley de Dios, aquellos que han hecho su panza. su Dios, diciendo: "El ayuno no existe, ni Dios lo creó", haciéndose extraños al pacto de Dios y despojándose de las gloriosas promesas.

14. Ahora, estos nunca se establecen correctamente en la fe firme. Por lo tanto, no dejes que esas personas te desvíen.

15. Recuerda que desde el momento en que creó los cielos, el Señor creó el ayuno para beneficio de los hombres debido a las pasiones y deseos que luchan contra ti para que el mal no te inflame. 16. "Pero es un ayuno puro que he creado", dijo el Señor. 17. El que ayuna continuamente no pecará, aunque los celos y las luchas están dentro de él. 18. Deja que el puro ayune, pero cuando el que ayuna no es puro, ha enojado al Señor y también a los ángeles. 19. Y él ha entristecido su alma, acumulando ira por sí mismo para el día de la ira.

20. Pero un ayuno puro es lo que creé, con un corazón puro y manos puras. 21. Libera el pecado. Cura enfermedades. Echa fuera demonios . 22. Es efectivo hasta el trono de Dios para un ungüento y para una liberación del pecado por medio de una oración pura.

II

1. Además, con respecto a los reyes de Asiria y la disolución del cielo y la tierra y las cosas debajo de la tierra.

2. "Ahora, por lo tanto, <los que son Míos> no serán vencidos", dice el Señor, "ni temerán en la batalla". 3. Cuando ven [un rey] que se levanta en el norte, [a quien se llamará] "el rey de [Asiria] y] "el rey de la injusticia", [aumentará] su batalla y sus disturbios contra Egipto . 4. La tierra gruñirá porque sus hijos serán

capturados. 5. Muchos desearán la muerte en esos días, pero la muerte huirá de ellos.

6. Y un rey que será llamado "el rey de la paz" se levantará en el oeste. 7. Correrá sobre el mar como un león rugiente. 8. Matará al rey de la injusticia, y se vengará de Egipto con batallas y mucho derramamiento de sangre.

9. Sucederá en aquellos días en que ordenará un regalo [en vano] y un regalo [en vano] en Egipto. 10. [Él dará] paz a aquellos que son santos, [diciendo], "El nombre de [Dios] es uno". 11. [Él] dará honores a los santos y exalta los lugares de los santos. 12. Dará regalos vanos a la casa de Dios. 13. Vagará por las ciudades de Egipto con astucia, sin que ellos lo sepan. 14. Tendrá en cuenta los lugares santos. Pesará los ídolos de los paganos. Tendrá en cuenta su riqueza. Él establecerá sacerdotes para ellos. 15. Él ordenará que los sabios y los grandes del pueblo sean capturados, y serán llevados a la metrópoli que está junto al mar, diciendo: "Solo hay un idioma". 16. Pero cuando escuches, "Paz y alegría existen", lo haré ...

17. Ahora te diré sus signos para que puedas conocerlo. 18. Porque tiene dos hijos: uno a su derecha y otro a su izquierda. 19. El que está a su derecha recibirá una cara demoníaca, (y) luchará contra el nombre de Dios. 20. Ahora cuatro reyes descenderán de ese rey. 21. En su trigésimo año vendrá a Memphis, (y) construirá un templo en Memphis. 22. Ese día su propio hijo se levantará contra él y lo matará. 23. Toda la tierra será perturbada.

24. Ese día emitirá una orden sobre toda la tierra para que los sacerdotes de la tierra y todos los santos sean capturados, diciendo : "Pagarás doblemente cada regalo y todas las cosas buenas que mi padre dio para ti." 25. Cierra los lugares santos. Él tomará sus casas. Tomará prisioneros a sus hijos. 26. Él ordenará y se harán sacrificios y abominaciones y amargos males en la tierra. 27. Aparecerá ante el sol y la luna. 28. Ese día los sacerdotes de la tierra rasgarán sus ropas.

29. Ay de ustedes, gobernantes de Egipto, en aquellos días porque su día ha pasado. 30. La violencia (que se hace a) los pobres se volverá contra ti, y tus hijos serán capturados como saqueo. 31. En aquellos días las ciudades de Egipto gemirán por la voz del que vende y el que compra no será escuchado. Los mercados de las ciudades de Egipto se volverán polvorientos. 32. Los que están en Egipto llorarán juntos. Ellos desearán la muerte, (pero) la muerte huirá y los dejará.

33. En aquellos días, correrán hacia las rocas y saltarán, diciendo: "Caigan sobre nosotros". Y aun así no morirán. 34. Una doble aflicción se multiplicará en toda la tierra.

35. En aquellos días, el rey mandará, y todas las mujeres lactantes serán capturadas y llevadas a él atadas. Chuparán serpientes. Y su sangre será extraída de sus senos, y se aplicará como veneno a las flechas. 36. A causa de su angustia por las ciudades, él volverá a mandar, y todos los jóvenes de doce años y menores serán capturados y presentados para enseñarles a disparar flechas. 37. La partera que está sobre la tierra se afligirá. La mujer que dio a luz alzará los ojos al cielo y dirá: "¿Por qué me senté en el taburete para dar a luz un hijo a la tierra?" 38. La mujer estéril y la virgen se regocijarán, diciendo: "Es nuestro tiempo de alegrarnos, porque no tenemos hijos en la tierra, pero nuestros hijos están en el cielo".

39. En aquellos días, se levantarán tres reyes entre los persas, y tomarán cautivos a los judíos que están en Egipto. Los llevarán a Jerusalén, y los habitarán y morarán allí.

40. Luego, cuando escuchen que hay seguridad en Jerusalén, rasguen sus vestiduras, oh sacerdotes de la tierra, porque el hijo de perdición vendrá pronto.

41. En aquellos días, el sin ley aparecerá en los lugares santos ---

42. En (esos) días los reyes de los persas se apresurarán y lucharán con los reyes de Asiria. Cuatro reyes lucharán con tres. 43. Pasarán tres años en ese lugar hasta que se lleven la riqueza del templo que está en ese lugar.

44. En aquellos días, la sangre fluirá de Kos a Memphis. El río de Egipto se convertirá en sangre, y no podrán beber de él durante tres días.

45. ¡Ay de Egipto y de los que están en él!

46. En aquellos días, un rey se levantará en la ciudad que se llama "la ciudad del sol", y toda la tierra será perturbada. <Él> huirá a Memphis (con los persas).

47. En el sexto año, los reyes persas planearán una emboscada en Memphis. Matarán al rey asirio. 48. Los persas se vengarán de la tierra y ordenarán matar a todos los paganos y a los que no tienen ley. Ellos ordenarán construir los templos de los santos. 49. Darán dobles regalos a la casa de

Dios. Dirán: "El nombre de Dios es uno". 50. Toda la tierra aclamará a los persas.

51. Incluso el remanente, que no murió bajo las aflicciones, dirá: "El Señor nos ha enviado un rey justo para que la tierra no se convierta en un desierto"

52. Él ordenará que no se presenten asuntos reales durante tres años y seis meses La tierra estará llena de bien en un abundante bienestar.

53. Los que están vivos irán a los que están muertos, diciendo: "Levántate y quédate con nosotros en este descanso".

III.

1. En el cuarto año de ese rey, aparecerá el hijo de la anarquía, diciendo: "Yo soy el Cristo", aunque no lo es. ¡No le creas!

84

2. Cuando el Cristo venga, vendrá a la manera de una bandada de palomas con la corona de palomas rodeándolo. Él caminará sobre las bóvedas del cielo con la señal de la cruz que lo guía.

3. El mundo entero lo verá como el sol que brilla desde el horizonte oriental hasta el occidental.

4. Así es como Él vendrá, con todos sus ángeles rodeándolo.

5. Pero el hijo de la anarquía comenzará a pararse nuevamente en los lugares santos.

6. Él le dirá al sol: "Caída", y caerá.

Él dirá "Brilla", y lo hará.

Él dirá "Oscurecer", y lo hará.

7. Dirá a la luna:

"Sé sangriento", y lo hará.

8. Saldrá con ellos del cielo.

Caminará sobre el mar y los ríos como sobre tierra firme.

9. Hará que el cojo camine.

Hará que los sordos oigan.

Hará que el tonto hable.

Hará que los ciegos vean.

10. A los leprosos los limpiará.

El enfermo sanará.

Los demonios que echará fuera.

11. Se multiplicará sus signos y sus maravillas en la presencia de todos.
12. Él hará las obras que hizo Cristo, excepto resucitar a los muertos solo.
13. En esto sabrás que él es el hijo de la anarquía, porque no puede dar vida.
14. Pues he aquí, te diré sus signos para que puedas conocerlo .
15. Él es ... un muchacho joven de piernas flacas, con un mechón de canas en la parte delantera de su cabeza calva. Sus cejas llegarán hasta sus oídos. Hay un punto desnudo leproso en el frente de sus manos.
16. Se transformará a sí mismo en presencia de quienes lo ven . Se convertirá en un niño pequeño. Se hará viejo.
17. Se transformará a sí mismo en cada signo. Pero los signos de su cabeza no podrán cambiar.
18. Entonces sabrás que él es el hijo de la anarquía.

IV.

1. La virgen, cuyo nombre es Tabitha, escuchará que el desvergonzado se ha revelado en los lugares sagrados. Y ella se pondrá su ropa de lino fino.
2. Y ella lo perseguirá hasta Judea, reprendiéndolo hasta Jerusalén, diciendo:
"¡Oh, desvergonzado, oh hijo de la iniquidad!
Oh, ustedes que han sido hostiles a todos los santos.
3. Entonces el desvergonzado se enojará con la virgen. La perseguirá hasta las regiones del atardecer. Le chupará la sangre por la noche.

4. Y él la echará sobre el templo, y ella se convertirá en una cura para la gente.

5. Ella se levantará al amanecer. Y ella vivirá y lo regañará, diciendo: "Oh, desvergonzado, no tienes poder contra mi alma o mi cuerpo, porque siempre vivo en el Señor.
6. Y también mi sangre que has derramado sobre el templo se ha convertido en una curación para la gente ".
7. Luego, cuando Elijah y Enoc escuchen que el desvergonzado se ha revelado en el lugar santo, bajarán y lucharán con él diciendo:
8. ¿ De verdad no te da vergüenza? Cuando te apegas a los santos, porque siempre estás separado.
9. has sido hostil con los que pertenecen al cielo. has actuado contra los que pertenecen a la tierra.
10. Has sido hostil a los tronos. Has actuado contra los ángeles. Siempre eres un extraño.
11. Has caído del cielo como las estrellas de la mañana. fuiste cambiado y tu tribu se oscureció para ti.
12. Pero no te avergüenzas, cuando te opones firmemente a Dios eres un demonio.
13. El desvergonzado oirá y se enojará, y peleará con ellos en el mercado de la gran ciudad. Y pasará siete días peleando con ellos.
14. Y pasarán tres días y medio muertos en el mercado, mientras toda la gente los ve
15. Pero al cuarto día se levantarán y lo regañarán diciendo. "Oh, menos vergüenza , oh hijo de la anarquía. ¿De verdad no te avergüenzas de ti mismo porque estás desviando al pueblo de Dios por el cual no sufriste? ¿No sabes que vivimos en el Señor?"
16. Mientras se pronunciaban las palabras, prevalecieron sobre él, diciendo: "Además , nos acostaremos ante la carne por el espíritu, y te mataremos porque no puedes hablar ese día porque siempre somos fuertes en el Señor, pero siempre eres hostil a Dios.

17. El desvergonzado oirá, y se enojará y luchará contra ellos.
18. Y toda la ciudad los rodeará.
19. Ese día gritarán al cielo mientras brillan mientras toda la gente y todo el mundo los ven.
20. El hijo de la anarquía no prevalecerá sobre ellos. Se enfadará con la tierra y buscará enfrentarse a la gente.
21. Se acompañan a lo largo de los santos. Ellos y los sacerdotes de la tierra serán devueltos atados.
22. Los matará y los destruirá ... ellos. Y sus ojos serán removidos con púas de hierro.
23. Se eliminará su s parientes de sus cabezas. Se quitará las uñas una por una. Él ordenará que se les ponga vinagre y lima en la nariz.
24. Ahora, aquellos que no pueden soportar las torturas de ese rey tomarán oro y huirán por los vados a los lugares desérticos. Se acostarán como quien duerme.
25. El Señor recibirá sus espíritus y sus almas para sí mismo.
26. Su carne se petrificará. Ningún animal salvaje los comerá hasta el último día del gran juicio.
27. Y se levantarán y encontrarán un lugar de descanso. pero no estarán en el reino de Cristo como los que han aguantado porque el Señor dijo: "Les concederé que se sienten a mi diestra".
28. Ellos recibirán favor sobre los demás, y que triunfará sobre el hijo de la ilegalidad. Y serán testigos de la disolución del cielo y la tierra.
29. Ellos recibirán los tronos de gloria y las coronas.
30. Los sesenta justos que están preparados para esta hora oirán.

31. Y se ceñirán en la coraza de YHWH, y correrán a Jerusalén y lucharán con el desvergonzado , diciendo: "Todos los poderes que los profetas han hecho desde el principio lo has hecho. Pero no pudiste resucitar a los muertos porque no tienes poder para dar vida. Allí hemos sabido que eres el hijo de la anarquía ".

32. Él escuchará, se enojará y ordenará encender altares

33. Y los justos serán atados. Serán levantados y quemados.

V.

1. Y en ese día el corazón de muchos se endurecerá y huirán de él, diciendo: "Este no es el Cristo. El Cristo no mata a los justos. No persigue a los hombres para poder buscarlos, pero Él los persuade con signos y maravillas ".

2. En ese día el Cristo tendrá piedad de los que son suyos. Y enviará desde el cielo a sus sesenta y cuatro mil ángeles, cada uno de los cuales tiene seis alas.

3. El sonido moverá cielo y tierra cuando alaben y glorifiquen.

4. Ahora aquellos sobre cuya frente está escrito el nombre de Cristo y sobre cuya mano está el sello, tanto el pequeño como el grande, serán levantados sobre sus alas y levantados delante de su ira .

5. Entonces Gabriel y Uriel se convertirán en una columna de luz que los conducirá a la tierra santa.

6. Les será concedido comer del árbol de la vida. Usarán prendas blancas ... y los ángeles vigilarán ellos. No tendrán sed, ni el hijo de la anarquía podrá prevalecer sobre ellos.

7. Y en ese día la tierra será perturbada, y el sol se oscurecerá, y la paz será removida de la tierra.

8. Los pájaros caerán sobre la tierra, muertos.

9. La tierra estará seca. Las aguas del mar se secarán.

10. Los pecadores gemirán sobre la tierra diciendo: "¿Qué nos has hecho, oh hijo de la iniquidad, diciendo que yo soy el Cristo, cuando tú eres el diablo?"

11. No puede salvarse para poder salvarnos. Produjiste señales en nuestra presencia hasta que nos alejaste del Cristo que nos creó. Ay de nosotros porque te escuchamos.

12. Lo que ahora vamos a morir en una hambruna. ¿Dónde está ahora el rastro de un justo y lo adoraremos, o dónde está el que nos enseñará y le apelaremos?"

13. Ahora, de hecho, seremos destruidos con ira porque desobedecimos a YHWH.

14. Fuimos a los lugares profundos del mar y no encontramos agua. Cavamos en los ríos y las cañas de papiro, y no encontramos agua ".

15. Entonces, ese día, el desvergonzado hablará, diciendo: "¡Ay de mí porque mi tiempo ha pasado por mí mientras decía que mi tiempo no pasaría por mí".

16. Mis años se convirtieron en meses y mis días han pasado a medida que pasa el polvo. Ahora, por lo tanto, pereceré junto a ti.

17. Ahora corre hacia el desierto. Agarra a los ladrones y mátalos.

18. Trae a los santos. Porque a causa de ellos, la tierra da fruto. porque a causa de ellos el sol brilla sobre la tierra. Porque a causa de ellos vendrá el rocío sobre la tierra ".

19. Los pecadores llorarán diciendo: "Nos hiciste hostiles a YHWH. Si puedes, levántate y persíguelos".

20. Luego tomará sus alas ardientes y volará tras los santos. Él peleará con ellos nuevamente.

21. Los ángeles oirán y bajarán. Lucharán con él en una batalla de muchas espadas.

22. It se com correo a pasar en ese día que el Señor oirá y comandar el cielo y la tierra con gran ira. Y enviarán a disparar.

23. Y el fuego prevalecerá sobre la tierra setenta y dos codos. Consumirá a los pecadores y a los demonios como rastrojo.

24. Un cierto j ocurrirá entencia.

25. Ese día, las montañas y la tierra pronunciarán un discurso. Los desvíos hablarán unos con otros, diciendo: "¿Han escuchado hoy la voz de un hombre que camina que no ha venido al juicio del Hijo de YHWH".

26. Los pecados de cada uno estarán en su contra en el lugar donde fueron cometidos, ya sean del día o de la noche.

27. Los que pertenecen a los justos y ... verán a los pecadores y a los que los persiguieron y a los que los entregaron a la muerte en sus tormentos .

28. Entonces los pecadores [en tormento] verán el lugar de los justos.

29. Y así ocurrirá la gracia. En aquellos días, se les dará lo que los justos pedirán muchas veces.

30. En ese día, YHWH juzgará el cielo y la tierra. El juzgará t manguera porque prevaricó en el cielo, y los que lo hacían en la tierra.

31. Él juzgará a los pastores de las personas. Él preguntará acerca del rebaño de ovejas, y se las entregarán a Él, sin que exista ningún engaño mortal en ellas.

32. Después de estas cosas, Elijah y Enoch bajarán. Pondrán la carne del mundo y recibirán su carne espiritual. Perseguirán al hijo de la ilegalidad y lo matarán ya que no puede hablar.

33. Ese día, se disolverá en su presencia como hielo que fue disuelto por un incendio. Perecerá como una serpiente que no respira.

34. Ellos le dirán: "Tu tiempo ha pasado por ti. Ahora, por lo tanto, tú evitas a los que creen que perecerán".

35. Ellos serán lanzados en el fondo del abismo y que permanecerán cerradas para ellos.

36. En ese día, el Cristo, el Rey y todos sus santos saldrán del cielo.

37. Se va a quemar la tierra. Pasará mil años en ello.

38. Debido a que los pecadores prevalecieron sobre él, Él creará un cielo nuevo y una tierra nueva. Ningún demonio mortal existirá en ellos.

39. Él gobernará con sus santos, ascendiendo y descendiendo, mientras ellos siempre están con los ángeles y están con el Cristo por mil años.

El Apocalipsis hebreo de Elías

'Y se acostó y se durmió debajo de un arbusto de escoba. Entonces, he aquí, este ángel lo tocó y dijo: "¡Levántate, come!". Miguel, 'el gran príncipe' de Israel, reveló este misterio al profeta Elías en el monte Carmelo; a saber, el eschaton y lo que estaba programado para suceder al final de los días al final de los cuatro imperios y las cosas que tendrían lugar durante el reinado del cuarto gobernante.

Un viento del Señor me levantó y me transportó a la parte sur del mundo, y vi allí un lugar alto ardiendo con fuego donde ninguna criatura podía entrar. Entonces el viento me levantó y me transportó a la parte oriental del mundo, y vi allí estrellas luchando entre sí sin cesar. Una vez más, el viento me levantó y me transportó a la parte occidental del mundo, y vi allí almas sometidas a un juicio doloroso, cada una de acuerdo con sus obras.

Entonces Michael me dijo: 'El tiempo señalado para el fin de los días ocurrirá durante el reinado de un rey que se llamará Hrmlt. Hay algunos que dicen que Trmyl 'será su nombre'. R. Simai dice que Hksrt será su nombre. R. Eleazar dice que Artajerjes será su nombre. R. Judá b. Betira dice que Cyrus será su nombre. R. Sim'on b. YoDai dice que Khusrau será su nombre. La halakhah en este caso sigue a R. Sim'on quien dijo que 'Khusrau' será su nombre.

El último rey que gobierna Persia se enfrentará a los romanos tres años sucesivos hasta que expanda sus ganancias contra ellos durante doce

meses. Tres poderosos guerreros vendrán a oponerse a él desde el oeste, pero serán entregados a su control. Entonces, el más humilde de los reyes, hijo de una esclava y cuyo nombre es Gígl, se enfrentará a él desde el oeste. Estos serán sus signos, porque Daniel ya lo ha previsto: su cara será larga, habrá un parche calvo entre sus ojos, será muy alto, las plantas de sus pies serán altas y sus muslos serán delgados. En ese momento atacará a los fieles, y provocará en ese momento tres agitaciones. Un ll las constelaciones se juntarán y mover a un lugar. Saquearán casas y robarán campos y golpearán al huérfano y a la viuda en el bazar, pero si realizan penitencia serán perdonados.

En el vigésimo día de Marheshvan, el mundo será sacudido "y los cielos y la tierra temblarán". En el vigésimo día de Kislev, todo Israel se parará en oración y clamará ante su Padre celestial, y una espada descenderá y caerá sobre las naciones del mundo, de acuerdo con lo que dice la escritura: "La espada mata indiscriminadamente". En el vigésimo día de Nisan, el primer grupo de exiliados partirá de Babilonia: contarán con dieciocho mil hombres y mujeres, y ninguno de ellos perecerá. En el vigésimo quinto día de Tishri, el segundo grupo de exiliados partirá de la región del río Sambatyon: sumarán diecisiete mil, pero veinte hombres y quince mujeres serán asesinados de entre ellos. En el vigésimo quinto día del octavo mes, el tercer grupo de exiliados partirá. Llorarán y llorarán en nombre de sus hermanos que fueron asesinados, y llorarán en el desierto durante veinticinco días y no probarán ningún alimento, sino que vivirán 'de lo que salen de la boca

⁹⁶

del Señor'. El primer grupo de exiliados no abandonará Babilonia hasta que el segundo grupo llegue allí, como las Escrituras afirman: 'Escríbete y expúlsate, oh hija de Sión, como una mujer que da a luz. Porque ahora saldrás de la ciudad y morarás en el campo, y vendrás a Babilonia. Allí serás rescatado; allí el Señor te redimirá de la mano de tus enemigos '.

En el vigésimo día de Nisan, un rey vendrá del oeste, devastando y horrorizando al mundo. Él invadirá 'la hermosa montaña sagrada' y la quemará. La más maldecida entre las mujeres es la mujer que lo dio a luz: ese es 'el cuerno' que Daniel previó, y ese día será uno de tormento y batalla contra Israel.

Demetrio, hijo de Poryphos, y AnfolTpos, hijo de Panfos, librarán una segunda batalla. Los acompañarán diez miríadas de caballería, diez miríadas de soldados de a pie y otras diez miríadas de tropas ocultas en barcos. En el vigésimo día de Ellul, vendrá el Mesías: su nombre es Yinnon. Ese mismo día

Gabriel descenderá y desde la novena hasta la décima hora destruirá del mundo noventa y dos mil personas. En el vigésimo día de Tebet, Mekketz, QTrtalos y todas las ciudades aliadas con ellos librarán una tercera batalla: una nación muy grande que se extiende desde la gran llanura hasta Jaffa y Ashkelon. En el vigésimo día de Shebat, vendrá el Mesías: los ángeles de la destrucción descenderán y destruirán a toda esa multitud, y no dejarán viva una sola alma .

Con respecto a esta vez, Dios le habló a Abraham: "Su progenie está destinada a hundirse al nivel más bajo, como dice la Escritura: " Y serás bajo, y hablarás desde la tierra ", pero después serán exaltados más alto que todas las naciones, como las Escrituras afirman: "y el Señor tu Dios te pondrá por encima de todas las naciones de la tierra". Después de esto, todas las naciones gentiles vendrán y se postrarán ante cada israelita y lamerán el polvo de sus pies, como dice la Escritura : 'los reyes serán tus tutores, mientras que sus princesas serán tus sirvientas; se postrarán boca abajo en el suelo hacia ti y lamerán el polvo de tus pies '.

En el vigésimo día de Adar, vendrá el Mesías, y con él seré treinta mil justos, como lo atestigua la Escritura: "La justicia será la faja que le ceñirá los lomos". Cuando las naciones del mundo vean que esto sucede, inmediatamente cada uno de ellos se pudrirá, tanto a él como a su caballería, como dice la Escritura: 'y esta será la aflicción con la que el Señor golpeará a todas las naciones'. En ese momento, el Santo, bendito sea, se dirigirá a las naciones del mundo: '¡Ay de ustedes, oh malvados, que están vivos al cesar los cuatro imperios mundiales! Todos ustedes serán expulsados del mundo, uno en el que un kor de trigo producirá alrededor de novecientos kors, y habrá rendimientos fantásticos análogos para el vino y el aceite. Cada árbol dará frutos y productos selectos, como lo dicen las Escrituras: "y ustedes, montañas de Israel, harán que sus ramas rindan". E Israel comerá estos frutos y se regocijará durante cuarenta años.

Después de esto, el Santo, bendito sea Él, criará a Gog y Magog 'y a todos sus asociados', y luego todos los pueblos de la tierra se reunirán juntos y rodearán Jerusalén para hacer la guerra. El Santo, bendito sea Él, vendrá y peleará con ellos. Llegará el Mesías y, con su ayuda, el Santo, bendito sea, hará la guerra contra ellos, como las escrituras pronostican: "entonces el Señor saldrá y peleará con esas naciones como cuando peleó el día de la guerra". . Ese día las montañas temblarán y las colinas se sacudirán y las paredes y las torres se

derrumbarán. El Santo, bendito sea Él, reunirá a todas las aves del cielo y a las bestias de la tierra para deleitarse con su carne y beber su sangre, como dicen las Escrituras: 'los buitres pasarán el verano sobre ellos, y todos los las bestias de la tierra pasarán el invierno sobre ellos '. Israel pasará siete años quemando sus armas, como dicen las escrituras: "entonces los habitantes de las ciudades de Israel saldrán y prenderán fuego al armamento y lo quemarán ... durante siete años". También dice: "La casa de Israel pasará siete meses enterrándolos para purificar la tierra".

Estas son las ciudades que experimentarán devastación: Jericho, Be'erot, Beth Horon, STserTn, Milkah, Arad, Shallüm, Samaria, Beth Migdol, Tire, Beth Dalsawet, Lod, Büz, Beth 'Aynam, Hamath, Sefar, Dadashah, Antioch, Alexandria y 'Edom'. Pero en cuanto a todas las ciudades de Israel, el fuego y los ángeles ardientes los rodearán, como las Escrituras afirman: "y seré un muro de fuego que lo abarcará: la expresión del Señor". Luego vendrá el último día: su duración será de cuarenta días. Las montañas y las colinas se estremecerán y temblarán, y la tierra clamará contra los malvados, diciendo: "En tal y tal lugar mataron tal y tal", como Las escrituras dicen: "la tierra revelará su culpa de sangre".

Elijah dijo: vi a los muertos tomando forma y su 'polvo' siendo reformado e hice como las formas que tenían cuando estaban vivos para que pudieran alabar a Dios, como dice la Escritura: 'Mira ahora que realmente soy Él. y no hay otra deidad aparte de mí; Me mato y resucito, me enfermo y me curo: nadie puede escapar de mi poder '. También en Ezequiel dice: "y miré, y he aquí, tendieron tendones sobre ellos". Los ángeles ministrantes abrieron sus tumbas y les inyectaron sus 'respiraciones animadas', y revivificaron. Los ángeles los pusieron de pie. Empujaron a todos los que merecían castigo en un gran lugar hueco de doscientos codos de largo y cincuenta codos de ancho. Los ojos de los justos presenciarán la caída de todos aquellos que no se complacieron en observar la Torá del Santo, bendito sea Él, como dice el guión : 'saldrán y verán los cadáveres de aquellas personas que se rebelaron contra mí ...'.

Elijah dijo: Vi el fuego y el azufre que caían sobre los malvados del cielo, como dice la Escritura: 'el Señor hará llover carbones de fuego y azufre sobre los wic ked'. El Santo, bendito sea Él, moverá el Templo a una gran distancia del lugar del tormento eterno para que los justos no escuchen el sonido del clamor del malvado sufrimiento y busquen obtener misericordia para ellos. "Serán como si nunca fueran nosotros ".

Elijah dijo: Vi a Abraham, Isaac, Jacob y todos los justos en posturas sentadas, y la tierra delante de ellos estaba sembrada con todo tipo de vegetación deliciosa. Ese árbol que el Santo, bendito sea, tenía

100

preparado estaba parado en el centro del jardín, como dicen las escrituras: 'y crecerá junto al arroyo en su orilla a ambos lados todo tipo de árboles frutales; su follaje nunca se marchitará, ni su fruto nunca fallará '. Los barcos vendrán 'de En-gedi hasta' Eglayim con riquezas y riquezas para los justos.

Elijah dijo: Contemplé una gran ciudad, hermosa y gloriosa, que descendía del cielo en la que había sido construida, como lo dicen las Escrituras: 'La Jerusalén ya construida, como la ciudad asociada a ella', perfectamente construida y con su gente viviendo dentro eso. Está situado en tres mil torres, con 20,000 ris que separan cada torre. Dentro del lapso de cada subida hay 25,000 codos de esmeraldas, perlas y otras joyas, como dice la escritura: 'Incrustaré tus almenas con piedras preciosas'.

Elijah dijo: Vi las casas y las puertas de los justos con sus umbrales y marcos de puertas construidos con piedras preciosas. Vi los tesoros del Templo abiertos a sus puertas, y entre ellos estaban la Torá y la paz, como dice la escritura : 'todos tus hijos serán instruidos por el Señor; tus hijos tendrán una gran paz ', y dice:' los que aman tu Torá tienen una gran paz ', y dice:' cuán grande es tu beneficencia que has almacenado para los que te veneran '.

Fin de Sefer Elijah, que su recuerdo sea para una bendición.

102

2 Esdras

4Ezra.1

[1] El segundo libro del profeta Esdras, el hijo de Saraias, el hijo de Azarias, el hijo de Helchias, el hijo de Sadamias, el alma de Sadoc, el hijo de Achitob,

[2] El hijo de Achias, el hijo de Phinees, el hijo de Heli, el hijo de Amarias, el hijo de Aziei, el hijo de Marimoth, el hijo de Y habló al de Borith, el hijo de Abisei , el hijo de Phinees, hijo de Eleazar;

[3] El hijo de Aarón, de la tribu de Leví; que estaba cautivo en la tierra de los medos, en el reinado de Artaxerxes, rey de los persas.

[4] Y vino a mí la palabra del Señor, diciendo:

[5] Vete, y muéstrales a mi pueblo sus obras pecaminosas, y a sus hijos la maldad que han hecho contra mí; para que les digan a los hijos de sus hijos:

[6] Porque los pecados de sus padres se han incrementado en ellos: porque se han olvidado de mí y se han ofrecido a dioses extraños.

[7] ¿No soy yo incluso el que los sacó de la tierra de Egipto, de la casa de esclavitud? pero me provocaron a ira, y despreciaron mis consejos.

[8] Sácate entonces el pelo de tu cabeza, y echa todo el mal sobre ellos, porque no han sido obedientes a mi ley, pero es un pueblo rebelde.

[9] ¿Hasta cuándo los dejaré, a quienes he hecho tanto bien?

[10] Muchos reyes he destruido por ellos; Faraón con sus sirvientes y todo su poder he derribado.

[11] Destruí todas las naciones antes que ellas, y en el este dispersé a la gente de dos provincias, incluso de Tyrus y Sidon, y maté a todos sus enemigos.

[12] Por tanto, háblales, diciendo: Así ha dicho Jehová:

[13] Te conduje a través del mar y al principio te di un paso grande y seguro; Te di Moisés para un líder y Aarón para un sacerdote.

[14] Te di luz en una columna de fuego, y grandes maravillas he hecho entre ustedes; Sin embargo, me habéis olvidado, dice el Señor.

[15] Así dijo el Señor Todopoderoso: Las codornices fueron como una señal para ti; Te di tiendas de campaña para tu salvaguardia: sin embargo, murmuraste allí,

[16] Y triunfé no en mi nombre por la destrucción de tus enemigos, pero hasta el día de hoy aún murmuráis.

[17] ¿Dónde están los beneficios que he hecho por ti? cuando estabas hambriento y sediento en el desierto, no me clamaste,

[18] Diciendo: ¿Por qué nos has traído a este desierto para matarnos? hubiera sido mejor para nosotros haber servido a los egipcios, que morir en este desierto.

[19] Entonces tuve piedad de tus duelos, y te di maná para comer; así que comisteis el pan de los ángeles.

[20] Cuando tenías sed, ¿no he cortado la roca, y las aguas fluyeron hasta tu saciedad? por el calor te cubrí con las hojas de los árboles.

[21] Dividí entre vosotros una tierra fructífera, eché a los cananeos, a los rezas y a los filisteos, delante de ti: ¿qué más haré por ti? dice el Señor

[22] Así dijo el Señor Todopoderoso: Cuando estabas en el desierto, en el río de los amorreos, tenías sed y blasfemabas mi nombre,

[23] No te di fuego por tus blasfemias, sino que eché un árbol al agua e hice dulce el río.

[24] ¿Qué te haré, oh Jacob? Tú, Judá, no me obedecerías: me entregaré a otras naciones, y

104

A aquellos daré mi nombre, para que guarden mis estatutos.

[25] Al ver que me has abandonado, yo también te abandonaré; cuando desees que te tenga misericordia, no tendré piedad de ti.

[26] Cuando me invoques, no te oiré, porque has contaminado tus manos con sangre, y tus pies son veloces para cometer homicidio .

[27] Ustedes no me han abandonado, sino ustedes mismos, dice el Señor.

[28] Así ha dicho el Señor Todopoderoso: ¿No te he rezado como padre de sus hijos, como madre de sus hijas y como enfermera de sus pequeños bebés,

[29] Que serías mi pueblo y que yo sería tu Dios; para que fueran mis hijos y yo fuera su padre?

[30] Te junté como una gallina junta sus pollos debajo de sus alas, pero ahora, ¿qué te haré? Te echaré de mi cara.

[31] Cuando me ofrezcas, apartaré mi rostro de ti: por tus fiestas solemnes, tus lunas nuevas y tus circuncisiones, he abandonado.

[32] Les envié a mis siervos los profetas, a quienes tomaron y mataron, y desgarraron sus cuerpos en pedazos, cuya sangre requeriré de sus manos, dice el Señor.

[33] Así ha dicho el Señor Todopoderoso: Tu casa está desolada, Te echaré fuera como el viento hace rastrojos.

[34] Y tus hijos no serán fructíferos; porque despreciaron mi mandamiento e hicieron lo que es malo delante de mí.

[35] Tus casas daré a un pueblo que vendrá; el cual aún no ha oído hablar de mí, me creará; a quienes no he mostrado señales, pero harán lo que les he mandado.

[36] No han visto profetas, pero llamarán a sus pecados para recordarlos y reconocerlos .

[37] Aprovecho para presenciar la gracia de la gente venidera, cuyos pequeños se regocijan de alegría: y aunque no me han visto con ojos corporales, sin embargo, en espíritu creen lo que digo.

[38] Y ahora, hermano, mira qué gloria; y mira a la gente que viene del este:

[39] A quien daré por líderes, Abraham, Isaac y Jacob, Oseas, Amos y Micheas, Joel, Abdias y Jonas,

[40] Nahum y Abacuc, Sophonias, Aggeus, Zachary y Malachy, que también se llama un ángel del Señor.

4Ezra.2

[1] Así, con el Señor, saqué a este pueblo de la esclavitud, y les di mis mandamientos de los siervos los profetas; a quienes no escucharon, pero despreciaron mis consejos.

[2] La madre que los parió les dijo: Id, hijos; porque soy viuda y desamparada.

[3] Te crié con alegría; pero con tristeza y pesadez te he perdido; porque pecaste delante de Jehová tu Dios, e hiciste lo malo delante de él.

[4] ¿Pero qué te haré ahora? Soy viuda y abandonada: vete, oh hijos míos, y pídele misericordia al Señor.

[5] En cuanto a mí, padre, te pido un testigo sobre la madre de estos niños, que no guardaría mi pacto,

[6] Para que los lleves a la confusión, y a su madre a un despojo, para que no haya descendencia de ellos.

[7] Que se esparzan en el extranjero entre las naciones, que se saquen sus nombres de la tierra: porque han despreciado mi pacto

[8] ¡Ay de ti, Assur, tú que ocultas a los injustos en ti! Oh gente mala, recuerda lo que hice a Sodoma y Gomorra;

[9] Cuya tierra yace en terrones de tierra y montones de cenizas: así también haré a los que no me oyen, dice el Señor Todopoderoso.

[10] Así dijo el Señor a Esdras: Dile a mi pueblo que les daré el reino de Jerusalén, que habría dado a Israel.

[11] También me llevaré su gloria, y les daré a estos los tabernáculos eternos que les había preparado.

[12] Tendrán el árbol de la vida para un unguento de dulce sabor; no trabajarán ni se cansarán.

[13] Ve, y recibirás: ruega por unos días para que sean acortados: el reino ya está preparado para ti: vigila.

[14] Toma el cielo y la tierra para testificar; Porque he roto el mal en pedazos, y he creado lo bueno: porque vivo, dice el Señor.

[15] Madre, abraza a tus hijos y créalos con alegría, haz que sus pies sean tan rápidos como un pilar: porque te he elegido, dice el Señor.

[16] Y a los que estén muertos los levantaré nuevamente de sus lugares, y los sacaré de las tumbas, porque he conocido mi nombre en Israel.

[17] No temas, madre de los niños: porque yo te he escogido, dice el Señor.

[18] Por tu ayuda enviaré a mis siervos Esaú y Jeremías, tras cuyo consejo he santificado y preparado para ti doce árboles cargados de frutos diversos.

[19] Y como muchas fuentes que fluyen con leche y miel, y siete montañas poderosas, con las cuales crecen rosas y lirios, con lo que llenaré de alegría a tus hijos.

[20] Haz bien a la viuda, juzga por los huérfanos, da a los pobres, defiende al huérfano, viste al desnudo,

[21] Cura a los quebrantados y a los débiles, no te rías de un hombre cojo al que menospreciar, defiende a los mutilados y deja que el ciego entre en vista de mi claridad.

[22] Mantén a los viejos y jóvenes dentro de tus muros.

[23] Dondequiera que encuentres a los muertos, tómalos y entiérralos, y yo te daré el primer lugar en mi resurrección.

[24] Permanece quieto, pueblo mío, y descansa, porque tu quietud aún vendrá.

[25] Alimenta a tus hijos, oh buena enfermera; establecer sus pies.

[26] En cuanto a los siervos que te he dado, ninguno de ellos perecerá; porque los requeriré de entre tu número.

[27] No te canses: porque cuando llegue el día de la angustia y la pesadez, otros llorarán y se entristecerán, pero te alegrarás y tendrás abundancia.

[28] Los paganos te envidiarán, pero no podrán hacer nada contra ti, dice el Señor.

[29] Mis manos te cubrirán, para que tus hijos no vean el infierno.

[30] Alégrate, oh madre, con tus hijos; porque yo te libraré, dice Jehová.

[31] Acuérdate de tus hijos que duermen, porque los sacaré de los costados del arte, y les mostraré misericordia: porque soy misericordioso, dice el Señor Todopoderoso.

[32] Abraza a tus hijos hasta que yo venga y muéstrales misericordia, porque mis pozos rebosan y mi gracia no fallará.

[33] Yo Esdras recibí una orden del Señor sobre el monte Oreb, para que yo fuera a Israel; pero cuando vine a ellos, me dejaron en nada y despreciaron el mandamiento del Señor.

108

[34] Y por eso te digo, oh paganos, que oís y entiendes, busca a tu Pastor, él te dará descanso eterno; porque él está cerca, eso vendrá en el fin del mundo.

[35] Prepárate para la recompensa del reino, porque la luz eterna brillará sobre ti para siempre.

[36] Huye de la sombra de este mundo, recibe la alegría de tu gloria: testifico abiertamente a mi Salvador.

[37] O recibe el regalo que se te da, y alégrate, dando gracias al que te ha llevado al reino celestial.

[38] Levántate y ponte de pie, mira el número de los que están sellados en la fiesta del Señor;

[39] Los cuales se apartaron de la sombra del mundo y recibieron gloriosas vestiduras del Señor.

[40] Toma tu número, oh Sion, y encierra a los tuyos vestidos de blanco, que han cumplido la ley del Señor.

[41] Se cumple el número de tus hijos, a quienes anhelaste: suplica el poder del Señor, para que tu pueblo, que ha sido llamado desde el principio, pueda ser santificado.

[42] Yo Esdras vi en el monte Sion a un gran pueblo, a quien no podía contar, y todos alabaron al Señor con canciones.

[43] Y en medio de ellos había un joven de alta estatura, más alto que todos los demás, y sobre cada una de sus cabezas ponía coronas, y era más exaltado; lo cual me maravilló mucho.

[44] Entonces le pregunté al ángel y le dije: Señor, ¿qué son estos?

[45] Respondió y me dijo: Estos son los que se han quitado la ropa mortal, y se han puesto lo inmortal, y han confesado el nombre de Dios: ahora son coronados y reciben palmas.

[46] Entonces dije al ángel: ¿Qué joven es el que los corona y les da palmas en sus manos?

[47] Entonces él respondió y me dijo: Es el Hijo de Dios, a quien han confesado en el mundo. Entonces comencé a felicitarlos enormemente por el nombre del Señor.

[48] Entonces el ángel me dijo : Ve, y dile a mi pueblo qué clase de cosas y qué maravillas has visto del Señor tu Dios.

4Ezra.3

[1] En el trigésimo año después de la ruina de la ciudad, estuve en Babilonia, y me acosté en mi cama, y mis pensamientos surgieron sobre mi corazón:

[2] Porque vi la desolación de Sión, y la riqueza de los que habitaban en Babilonia.

[3] Y mi espíritu se conmovió, así que comencé a hablar palabras llenas de miedo al Altísimo, y dije:

[4] Oh Señor, que eres el que gobierna, hablaste desde el principio, cuando plantaste la tierra, y solo a ti mismo, y mandaste al pueblo,

[5] Y le entregaste un cuerpo a Adán sin alma, que era obra de tus manos, y soplaste en él el aliento de vida, y fue hecho vivir delante de ti.

[6] Y lo condujiste al paraíso, que tu mano derecha había plantado, antes de que la tierra se adelantara.

[7] Y a él le diste el mandamiento de amar tu camino, el cual él transgredió, e inmediatamente nombraste muerte en él y en sus generaciones, de las cuales salieron naciones, tribus, pueblos y parientes, fuera de número.

[8] Y cada pueblo anduvo según su voluntad, e hizo cosas maravillosas delante de ti, y despreció tus mandamientos.

[9] Y de nuevo en el proceso del tiempo atravesaste el diluvio sobre los que habitaban en el mundo y los destruiste.

[10] Y sucedió que en cada uno de ellos, como la muerte fue para Adán, también lo fue el diluvio para ellos.

[11] Sin embargo, uno de ellos te dejó, a saber, Noé con su familia, de quien vinieron todos los hombres justos.

[12] Y sucedió que cuando los que moraron en la tierra comenzaron a multiplicarse, y les dieron muchos hijos, y eran un gran pueblo, comenzaron nuevamente a ser más impíos que el primero.

[13] Ahora, cuando vivían tan malvadamente delante de ti, te elegiste un hombre de entre ellos, cuyo nombre era Abraham.

[14] A quien amabas, y a él solo mostrabas tu voluntad:

[15] E hizo un pacto eterno con él, prometiéndole que nunca abandonaría su simiente.

[16] Y a él le diste a Isaac, y a Isaac también le diste a Jacob y a Esaú . En cuanto a Jacob, lo elegiste a ti y lo pusiste por Esaú; y así Jacob se convirtió en una gran multitud.

[17] Y sucedió que cuando sacas su simiente de Egipto, las traes hasta el monte Sinaí.

[18] E inclinando los cielos, estableciste la tierra, moviste todo el mundo, e hiciste temblar las profundidades, y turbaste a los hombres de esa edad.

[19] Y tu gloria atravesó cuatro puertas, de fuego, de terremoto, de viento y de frío; para que puedas dar la ley a la simiente de Jacob, y diligencia a la generación de Israel.

[20] Y sin embargo, no les quitaste un corazón malvado, para que tu ley produzca fruto en ellos.

[21] Porque el primer Adán con un corazón malvado transgredió y fue vencido; y así sean todos los que nacen de él.

[22] Así, la enfermedad se hizo permanente; y la ley (también) en el corazón de las personas con la malignidad de la raíz; para que el bien se fuera, y el mal aún permaneciera.

[23] Y los tiempos pasaron , y los años llegaron a su fin; entonces, ¿te criaste un criado llamado David?

[24] A quien mandaste construir una ciudad a tu nombre, y ofrecerte incienso y ofrendas allí.

[25] Cuando esto se hizo muchos años, entonces los que habitaban la ciudad te abandonaron,

[26] Y en todas las cosas hicieron como lo hicieron Adán y todas sus generaciones: porque también tenían un corazón malvado:

[27] Y así entregaste tu ciudad en manos de tus enemigos.

[28] ¿Son entonces mejores sus obras que habitan en Babilonia, para que, por lo tanto, tengan el dominio sobre Sion?

[29] Porque cuando llegué allí, y vi impiedades sin número, entonces mi alma vio muchos malhechores en este año treinta, por lo que mi corazón me falló.

[30] Porque he visto cómo los soportas pecando, y has evitado a los malvados; y has destruido a tu pueblo, y has preservado a tus enemigos, y no lo has significado.

[31] No recuerdo cómo se puede dejar este camino: ¿son entonces de Babilonia mejores que los de Sion?

[32] ¿ O hay alguna otra gente que te conozca además de Israel? ¿O qué generación ha creído tanto en tus convenios como Jacob?

[33] Y sin embargo, su recompensa no parece, y su trabajo no tiene fruto: porque he ido aquí y allá a través de los paganos, y veo que fluyen en riqueza, y no pienso en sus mandamientos.

[34] Por lo tanto, pesa nuestra maldad ahora en la balanza, y también las de ellos que habitan el mundo; y así no se encontrará tu nombre sino en Israel.

112

[35] ¿ O cuándo fue que los que moraron en la tierra no pecaron a tus ojos? ¿ O qué personas han guardado tus mandamientos?

[36] Encontrarás que Israel por nombre ha guardado tus preceptos; Pero no los paganos.

4Ezra.4

[1] Y el ángel que me fue enviado, que se llamaba Uriel, me respondió:

[2] Y dijo: Tu corazón ha ido muy lejos en este mundo , ¿y crees que comprenderás el camino del Altísimo?

[3] Entonces dije: Sí, mi señor. Y él me respondió, y dijo: Me han enviado a mostrarte tres maneras, y a presentarte tres similitudes delante de ti:

[4] De lo cual , si puedes declararme uno, te mostraré también la forma en que deseas ver, y te mostraré de dónde viene el corazón malvado.

[5] Y yo dije: Cuéntame, mi señor. Luego me dijo: Vete, pesame el peso del fuego, o mídeme la ráfaga del viento, o llámame de nuevo el día pasado.

[6] Entonces respondí y dije: ¿Qué hombre es capaz de hacer eso, para que me pidas esas cosas?

[7] Y él me dijo: Si te preguntara cuán grandes viviendas hay en medio del mar, o cuántas fuentes hay al principio del abismo, o cuántas fuentes hay sobre el firmamento, o cuáles son las fuentes. salidas del paraíso:

[8] Quizás me digas que nunca bajé al abismo, ni al infierno, ni subí al cielo.

[9] Sin embargo, ahora te he preguntado, pero solo del fuego y el viento, y del día por el que pasaste, y de las cosas de las que no puedes separarte, y aun así no puedes darme respuesta.

[10] Además me dijo: Tus cosas, y las que han crecido contigo, no puedes saberlo;

[11] ¿Cómo debería tu embarcación ser capaz de comprender el camino del Altísimo, y que el mundo ahora esté corrompido exteriormente para comprender la corrupción que es evidente a mis ojos?

[12] Entonces le dije: Era mejor que no fuéramos en absoluto, que vivir inmóviles en la maldad, sufrir y no saber por qué.

[13] Él me respondió, y dijo: Entré en un bosque en una llanura, y los árboles tomaron consejo,

[14] Y dijo: Ven, vámonos y hagamos la guerra contra el mar para que se aleje delante de nosotros, y que podamos hacernos más bosques.

[15] Las inundaciones del mar también tomaron consejo, y dijeron: Ven, subamos y sometamos los bosques de la llanura, para que allí también podamos hacernos otro país.

[16] La idea de la madera fue en vano, porque el fuego vino y lo consumió.

[17] La idea de las inundaciones del mar fue igualmente nula, ya que la arena se levantó y los detuvo.

[18] Si juzgaras ahora entre estos dos, ¿a quién comenzarías a justificar? ¿O a quién condenarías?

[19] Me respondió y dijo: En verdad se trata de un pensamiento tonta que ambos han ideado, por el suelo se da a la madera, y el mar también tiene sus lugar para cargar con sus inundaciones.

[20] Entonces él me respondió, y dijo: Has dado un juicio justo, pero ¿por qué no juzgas tú también?

[21] Porque así como la tierra se da al bosque, y el mar a sus inundaciones: así también los que moran en la tierra no pueden entender más que lo que está en la tierra: y el que mora sobre los cielos solo puede entender las delgadas cosas que están por encima de la altura de los cielos.

114

[22] Entonces respondí y dije: Te ruego, Señor, déjame entender:

[23] Porque no tenía la intención de sentir curiosidad por las cosas altas, sino de las que nos pasan a diario, a saber, por qué Israel es entregado como un reproche a los paganos, y por qué causa la gente que has amado. se entrega a las naciones impías, y por qué la ley de nuestros antepasados queda anulada, y los convenios escritos no tienen efecto,

[24] Y pasamos fuera del mundo como saltamontes, y nuestra vida es asombro y miedo, y no somos dignos de obtener misericordia.

[25] ¿Qué hará entonces con su nombre por el cual somos llamados? de estas cosas he preguntado

[26] Entonces él me respondió y dijo: Cuanto más busques , más te maravillarás; porque el mundo se apresura a pasar,

[27] Y no puede comprender las cosas que se prometen a los justos en el tiempo por venir: porque este mundo está lleno de injusticias y enfermedades.

[28] Pero en cuanto a las cosas por las que me preguntas, te diré ; porque el mal está sembrado, pero su destrucción aún no ha llegado.

[29] Si, por lo tanto, lo que se siembra no se da vuelta, y si el lugar donde se siembra el mal no pasa, entonces no puede venir que se siembra con el bien.

[30] Porque el grano del mal sembrado se ha sembrado en el corazón de Adán desde el principio, ¿y cuánta impiedad ha traído hasta este tiempo? ¿Y cuánto producirá hasta el momento de la trilla?

[31] Medita ahora por ti mismo, cuán grande fruto de la maldad ha producido el grano de la mala semilla.

[32] Y cuando se corten las orejas, que no tienen número, ¿qué gran piso se llenarán?

[33] Entonces respondí y dije: ¿Cómo y cuándo sucederán estas cosas? ¿Por qué son pocos y malos nuestros años?

[34] Y él me respondió , diciendo: No te apresures por encima del Altísimo: porque tu prisa es en vano estar por encima de él, porque has excedido mucho.

[35] ¿No hicieron también las almas de los justos preguntas sobre estas cosas en sus aposentos, diciendo: ¿Cuánto tiempo esperaré con esta moda ? ¿Cuándo viene el fruto del piso de nuestra recompensa?

[36] Y a estas cosas, Uriel el arcángel les dio respuesta, y dijo: Aun cuando el número de semillas esté lleno en ti: porque él ha pesado el mundo en la balanza.

[37] Por medida ha medido los tiempos ; y por número ha contado los tiempos; y no los mueve ni los agita, hasta que se cumpla dicha medida.

[38] Entonces respondí yo y dije: ¡Oh, Señor, que eres el mejor gobernante! Incluso todos estamos llenos de impiedad.

[39] Y por el bien de nuestra aventura, es que los pisos de los justos no están llenos, a causa de los pecados de los que habitan en la tierra.

[40] Entonces él me respondió, y dijo: Ve hacia una mujer con un hijo y pregúntale cuando haya cumplido sus nueve meses, si su útero puede mantener el nacimiento por más tiempo .

[41] Entonces dije: No, Señor, que ella no puede. Y él me dijo: En la tumba, las cámaras de las almas son como el vientre de una mujer:

[42] Porque, como una mujer que se esfuerza, se apresura a escapar de la necesidad del trabajo: aun así, estos lugares se apresuran a entregar aquellas cosas que se les han encomendado.

[43] Desde el principio, mira, lo que deseas ver, te será mostrado.

[44] Entonces respondí y dije: Si he encontrado favor en tu vista, y si es posible, y si me encuentro, por lo tanto,

116

[45] Muéstrame si habrá más por venir que el pasado, o más pasado que el por venir.

[46] Lo que es pasado lo sé, pero lo que está por venir no lo sé.

[47] Y él me dijo: Levántate del lado derecho, y te expondré la semejanza.

[48] Así que me puse de pie, y vi, y vi, un horno caliente que pasaba por delante de mí; y sucedió que cuando la llama se fue, miré y, he aquí, el humo permaneció quieto.

[49] Después de esto, pasó frente a mí una nube acuosa, y envió mucha lluvia con una tormenta; y cuando pasó la lluvia tormentosa , las gotas se quedaron quietas.

[50] Entonces me dijo: Considera contigo mismo; como la lluvia es más que las gotas, y como el fuego es más que el humo; pero las gotas y el humo permanecen atrás, por lo que la cantidad pasada ha excedido más.

[51] T gallina oraba, y dije: ¿Puedo vivir, te parece, hasta ese momento? ¿O qué pasará en esos días?

[52] Él me respondió, y dijo: En cuanto a las fichas de lo que me preguntas, puedo decírtelo en parte: pero como tocando tu vida, no soy enviado a mostrar el e; porque no lo se

4Ezra.5

[1] Sin embargo, cuando vengan las señales, he aquí, vendrán días en que los que moran en la tierra serán tomados en gran número, y el camino de la verdad estará oculto, y la tierra será estéril de fe.

[2] Pero la iniquidad debe aumentar por encima de lo que ahora ves, o de lo que has oído hace mucho tiempo.

[3] Y la tierra, que ahora ves para tener raíz, verás desperdiciada de repente.

[4] Pero si el Altísimo te concede la vida, verás

Después de la tercera trompeta que el sol volverá a brillar de repente en la noche, y la luna tres veces en el día:

[5] Y la sangre caerá de la madera, y la piedra dará su voz, y el pueblo se turbará:

[6] E incluso él gobernará, a quienes no buscan que habitan en la tierra, y las aves emprenderán su huida juntas:

[7] Y el mar de Sodomita echará peces, y en la noche hará ruido, algo que muchos no han conocido; pero todos oirán su voz.

[8] Habrá una confusión también en muchos lugares, y la sala de bomberos a menudo se enviará de nuevo, y las bestias salvajes cambiarán de lugar, y las mujeres menstruantes darán a luz monstruos:

[9] Y se encontrarán aguas saladas en el dulce, y todos los amigos se destruirán unos a otros; entonces se esconderá, y la comprensión se retirará a su cámara secreta,

[10] Y será buscado de muchos, y sin embargo no se encontrará: entonces la injusticia y la incontinenencia se multiplicarán en la tierra.

[11] Una tierra también preguntará a otra, y dirá: ¿ Ha pasado por ti la justicia que hace al hombre riguroso? Y dirá, no.

[12] Al mismo tiempo, los hombres esperarán, pero nada obtendrán: trabajarán, pero sus caminos no prosperarán.

[13] Para mostrarte tales fichas, me dejo; y si oras de nuevo y lloras como ahora, y ayunas incluso los días , oirás cosas aún mayores.

[14] Luego me desperté, y un miedo extremo recorrió todo mi cuerpo, y mi mente estaba preocupada, por lo que se desmayó.

[15] Entonces el ángel que vino a hablar conmigo me abrazó, me consoló y me puso de pie.

[16] Y en la segunda noche sucedió que Salathiel

El capitán del pueblo vino a mí y me dijo: ¿Dónde has estado? ¿Y por qué tu semblante es tan pesado?

[17] ¿No sabes que Israel está comprometido contigo en la tierra de su cautiverio?

[18] Entonces, y come pan, y no nos abandones, como el pastor que deja su rebaño en manos de lobos crueles.

[19] Entonces le dije: Vete de mí, y no te acerques a mí. Y oyó lo que dije, y se fue de mí.

[20] Y así ayuné siete días, llorando y llorando, como me ordenó el ángel Uriel.

[21] Y después de siete días así fue, que los pensamientos de mi corazón volvieron a ser muy penosos conmigo,

[22] Y mi alma recuperó el espíritu de comprensión, y Empecé a hablar con el Altísimo otra vez,

[23] Y dijo: ¡Oh, Señor, el que más gobierna, de cada madera de la tierra y de todos sus árboles, te has elegido una sola vid!

[24] Y de todas las tierras del mundo entero, te elegiste un hoyo; y de todas sus flores, un lirio.

[25] Y de todas las profundidades del mar te has llenado un río; y de todas las ciudades construidas has santificado a Sion para ti mismo:

[26] Y de todas las aves que has creado, te has llamado paloma; y de todas las vacas que has hecho, te has dado una oveja.

[27] Y entre todas las multitudes de personas que te has conseguido, un pueblo: y a este pueblo, a quien amaste, le diste una ley que es aprobada por todos.

[28] Y ahora, Señor, ¿por qué has entregado a este pueblo a muchos? y sobre una raíz has preparado otras, y ¿por qué has esparcido a tu único pueblo entre muchos?

[29] Y los que cumplieron tus promesas, y no creyeron tus convenios, los han pisoteado.

[30] Si tanto odiabas a tu pueblo, pero debías castigarlo con tus propias manos.

[31] Ahora que había dicho estas palabras, el ángel que vino a mí la noche anterior me fue enviado,

[32] Y me dijo: Escúchame, y te instruiré. escucha lo que digo y te contaré más.

[33] Y yo dije: Habla, mi Señor. Entonces me dijo: Estás muy preocupado por amor a Israel: ¿amas a ese pueblo mejor que al que los hizo?

[34] Y dije: No, Señor: pero de gran dolor he hablado: porque mis riendas me duelen cada hora, mientras trabajo para comprender el camino del Altísimo, y para buscar parte de su juicio.

[35] Y él me dijo: No puedes. Y yo dije: ¿Por qué, Señor? ¿de dónde nací entonces? ¿O por qué no fue el vientre de mi madre entonces mi tumba, para no haber visto el trabajo de Jacob, y el trabajo pesado de la provisión de Israel?

[36] Y él me dijo: Numerame las cosas que aún no han llegado, reúneme la escoria que está esparcida en el extranjero, hazme las flores verdes que se marchitan nuevamente.

[37] Ábreme los lugares que están cerrados, y tráeme los vientos que en ellos están cerrados, muéstrame la imagen de una voz: y luego te declararé lo que trabajas para saber.

[38] Y dije: ¡Oh, Señor, que eres el que manda, quién puede saber estas cosas, pero el que no tiene bien con los hombres?

[39] En cuanto a mí, soy imprudente: ¿cómo puedo hablar de estas cosas de las que me preguntas?

[40] Entonces me dijo: Como no puedes hacer ninguna de estas cosas de las que he hablado, no puedes descubrir mi juicio, o al final el amor que le he prometido a mi pueblo.

[41] Y dije: He aquí, Señor, ¿estás cerca de los que están reservados hasta el fin? ¿Y qué harán los que han estado antes que yo, o nosotros que estamos ahora, o los que vendrán después de nosotros?

[42] Y él me dijo: compararé mi juicio con un anillo: como si no hubiera flojedad de los últimos, así como tampoco hay rapidez de los primeros.

[43] Así que respondí y dije: No puedes hacer los que se han hecho, y ser ahora, y que están por venir, de inmediato; para que puedas mostrar tu juicio antes?

[44] Entonces él me respondió y dijo: La criatura no puede apresurarse por encima del hacedor; tampoco podrá el mundo retenerlos a la vez, que se crearán en él.

[45] Y dije: Como has dicho a tu siervo, que tú, que le das vida a todos, has dado vida de una vez a la criatura que has creado, y la criatura la dio a luz: así también ahora podría dar a luz. los que ahora están presentes a la vez.

[46] Y él me dijo: Pide el vientre de una mujer, y dile: Si engendras hijos , ¿por qué no lo unes , sino uno tras otro? ruega, por lo tanto, que dé a luz diez hijos a la vez.

[47] Y he dicho, ella no puede: pero debe hacerlo por la distancia de t im e.

[48] Entonces me dijo: "Así he dado el vientre de la tierra a los que se sembraron en ella en sus tiempos".

[49] Porque, como un niño pequeño, puede no dar a luz las cosas que pertenecen a los ancianos, aun así he dispuesto el mundo que creé.

[50] Y pregunté, y dije: Al ver que ahora me has dado el camino, procederé a hablar delante de ti: porque nuestra madre, de la que me has dicho que es joven, se acerca ahora a la edad.

[51] Él me respondió y dijo: Pregunta a una mujer que tenga hijos, y ella te lo dirá.

[52] Dile: ¿Por qué a los que has dado a luz ahora como antes, pero de menor estatura?

[53] Y ella te responderá: Los que nacen en la fuerza de la juventud son de una manera, y los que nacen en el tiempo de la edad, cuando el útero falla, son de otra manera.

[54] Considera, por lo tanto, también cómo tienes menos estatura que las que tenías antes.

[55] Y también los que te persiguen menos que a ti, como las criaturas que ahora comienzan a envejecer y han pasado por alto la fuerza de la juventud.

[56] Entonces dije: Señor, te ruego, si he encontrado favor en tu vista, muéstrale a tu siervo por quien visitas a tu criatura.

4Ezra.6

[1] Y él me dijo: Al principio, cuando se hizo la tierra, antes de que las fronteras del mundo permanecieran, o siempre soplaran los vientos,

[2] Antes de que tronara y se aligerara, o se establecieran los cimientos del paraíso,

[3] Antes de que se vieran las bellas flores, o se establecieran los poderes móviles, antes de que la innumerable multitud de ángeles se reunieran,

[4] O alguna vez se elevaron las alturas del aire, antes de que se nombraran las medidas del firmamento, o alguna vez las chimeneas de Sion estuvieran calientes,

[5] Y antes de que se buscaran los años actuales, o alguna vez los inventos de los que ahora pecan, se convirtieron, antes de que se sellaran y hayan reunido la fe para un tesoro:

[6] Entonces consideré estas cosas, y todas fueron hechas solo a través de mí y de ninguna otra: por mí también se acabarán, y por nadie más.

[7] Entonces respondí y dije: ¿Cuál será la separación de los tiempos? ¿O cuándo será el final del primero y el principio del que sigue?

[8] Y él me dijo: De Abraham a Isaac, cuando Jacob y Esaú nacieron de él, la mano de Jacob tomó primero el talón de Esaú.

[9] Porque Esaú es el fin del mundo , y Jacob es el comienzo de lo que sigue.

[10] La mano del hombre está entre el talón y la mano: otra pregunta, Esdras, no preguntes.

[11] Respondí entonces y dije: ¡Oh Señor, que gobiernas más, si he hallado gracia ante tus ojos!

[12] Te suplico, muéstrale a tu siervo el final de tus fichas, de lo cual me mostraste parte la última noche.

[13] Entonces él respondió y me dijo: Levántate sobre tus pies y escucha una voz poderosa.

[14] Y será como si fuera una gran moción; pero el lugar donde estás parado no será movido.

[15] Y por lo tanto, cuando hable, no temas: porque la palabra es del fin, y se comprende el fundamento de la tierra.

[16] ¿Y por qué? porque el habla de estas cosas tiembla y se conmueve: porque sabe que el final de estas cosas debe ser cambiado .

[17] Y sucedió que, cuando lo escuché, me puse de pie y escuché, y, he aquí, hubo una voz que habló, y su sonido fue como el sonido de muchas aguas.

[18] Y decía: He aquí, vienen días en que comenzaré a acercarme ya visitar a los que moran en la tierra.

[19] Y comenzarán a hacer inquisición sobre ellos, cuáles son los que han herido injustamente con su injusticia, y cuando se cumpla la aflicción de Sion;

[20] Y cuando el mundo, que comenzará a desvanecerse, se termine el salón, entonces mostraré estas fichas: los libros se abrirán antes del firmamento, y verán todos juntos:

[21] Y los hijos de un año hablarán con sus voces, las mujeres con hijos darán a luz a niños prematuros de tres o cuatro meses, y vivirán y se levantarán.

[22] Y de repente los lugares sembrados aparecerán desconocidos, los depósitos llenos se encontrarán de repente vacíos:

[23] Y la trompeta emitirá un sonido que, cuando todo hombre oiga, de repente se irá .

[24] En ese momento los amigos lucharán unos contra otros como enemigos, y la tierra tendrá miedo con los que habitan en ella, las fuentes de las fuentes se detendrán, y en tres horas no correrán.

[25] El que se quede de todo lo que te he dicho escapará y verá mi salvación y el fin de tu mundo.

[26] Y los hombres que lo reciban lo verán, que no hayan probado la muerte desde su nacimiento; y el corazón de los habitantes será cambiado y convertido en otro significado.

[27] Porque el mal se apagará, y el engaño se apagará.

[28] En cuanto a la fe, florecerá, se superará la corrupción y se declarará la verdad, que ha pasado tanto tiempo sin fruto.

[29] Y cuando habló conmigo, he aquí, lo miré poco a poco ante él, ante quien estaba parado.

[30] Y estas palabras me dijeron; He venido a mostrarte el momento de la noche por venir.

[31] Si oras aún más, y ayunas siete días más, te diré cosas más grandes de lo que he oído.

[32] Porque tu voz se escucha ante el Altísimo: porque el Poderoso ha visto tu trato justo, también ha visto tu castidad, que has tenido desde tu juventud.

[33] Y por eso me envió a mostrarte todas estas cosas, y a decirte: No te consueles y no temas

[34] Y no te apresures con los tiempos pasados, a pensar cosas vanas, para que no puedas apresurarte desde los últimos tiempos.

[35] Y sucedió que después de esto, lloré de nuevo y ayuné siete días de la misma manera, para poder cumplir las tres semanas que me dijo.

[36] Y en la octava noche mi corazón se encolerizó dentro de mí otra vez, y comencé a hablar ante el Altísimo.

[37] Porque mi espíritu fue incendiado en gran medida, y mi alma estaba angustiada.

[38] Y dije: Señor, hablaste desde el principio de la creación, incluso el primer día, y así lo dijiste; Que se hagan el cielo y la tierra; y tu palabra fue una obra perfecta.

[39] Y entonces estaba el espíritu, y la oscuridad y el silencio estaban en todos lados; el sonido de la voz del hombre aún no se había formado.

[40] Entonces ordenaste a una luz justa que sacara tus tesoros para que tu obra pudiera aparecer.

[41] En el segundo día hiciste el espíritu del firmamento, y le ordenaste que se partiera en dos, y que hiciera una división entre las aguas, para que una parte subiera, y la otra permaneciera debajo.

[42] Al tercer día mandaste que se reunieran las aguas en la séptima parte de la tierra: seis palmaditas que secaste y guardaste, con la intención de que algunos de estos sembrados de Dios y labrados puedan servir El e.

[43] Porque tan pronto como tu palabra salió, se hizo el trabajo.

[44] Porque de inmediato hubo una gran e innumerable fruta, y muchos y diversos placeres para el sabor, y flores de

color inmutable y olores de olor maravilloso: y esto se hizo el tercer día.

[45] Al cuarto día mandaste que el sol brillara, y la luna le diera luz, y las estrellas estuvieran en orden:

[46] Y les dio el encargo de hacer servicio al hombre, que debía hacerse.

[47] Al quinto día dijiste a la séptima parte, donde se reunían las aguas, que produciría criaturas vivas, aves y peces; y así sucedió.

[48] Porque el agua muda y sin vida dio vida a los mandamientos de Dios, para que todas las personas puedan alabar tus maravillas.

[49] Entonces ordenaste dos criaturas vivientes, una que llamaste Enoc y la otra Leviatán;

[50] Y separaste el uno del otro: para la séptima parte, es decir, donde el agua se juntaba, podría no contenerlos a ambos.

[51] En Enoc le diste una parte, que se secó al tercer día, para que él habitara en la misma parte, donde hay mil colinas:

[52] Pero a Leviatán le diste la séptima parte, a saber, la humedad; y lo has guardado para ser devorado de quien quieras, y cuando.

[53] Al sexto día mandaste la tierra a la tierra, para que produjera bestias, ganado y reptiles delante de ti.

[54] Y después de éstos, Adán también, a quien hiciste señor de todas tus criaturas: de él venimos todos nosotros, y también el pueblo a quien has elegido.

[55] Todo esto te he dicho, oh Señor, porque tú hiciste el mundo por nosotros

[56] En cuanto a las otras personas, que también provienen de Adán, has dicho que no son nada, sino que son como saliva:

126

y ha comparado la abundancia de ellos con una gota que cae de una vasija.

[57] Y ahora, oh Señor, he aquí, estos paganos, que alguna vez han tenido fama de nada, han comenzado a ser señores sobre nosotros y a devorarnos.

[58] Pero nosotros, tu pueblo, a quien has llamado tu primogénito, tu unigénito y tu amante ferviente, tenemos en sus manos.

[59] Si el mundo ahora está hecho para nuestro bien, ¿por qué no poseemos una herencia con el mundo? ¿Cuánto tiempo durará esto?

4Ezra.7

[1] Y cuando terminé de hablar estas palabras, me enviaron el ángel que me habían enviado las noches anteriores:

- [2] Y él me dijo: Arriba, Esdras, y oye las palabras que he venido a decirte.
- [3] Y dije: Habla, Dios mío. Entonces me dijo: El mar está en un lugar ancho, para que sea profundo y grande.
- [4] Pero pongamos el caso de que la entrada era estrecha, y como un río;
- [5] ¿Quién podría entonces ir al mar para mirarlo y gobernarlo? si no atravesaba el estrecho, ¿cómo podría llegar al ancho?
- [6] También hay otra cosa; Una ciudad está construida, asentada en un campo amplio, y está llena de todas las cosas buenas:
- [7] La entrada del mismo es estrecha, y se encuentra en un lugar peligroso para caer, como si hubiera un incendio en la mano derecha, y en la izquierda un agua profunda:
- [8] Y en el único camino entre ambos, incluso entre el fuego y el agua, tan pequeño que no podía ir un solo hombre a la vez.
- [9] Si esta ciudad fuera ahora dada a un hombre para una herencia, si él nunca pasará el peligro que se le presenta, ¿cómo recibirá esta herencia?
- [10] Y dije: Así es, Señor. Entonces me dijo: Así también es la porción de Israel.
- [11] Porque por ellos hice el mundo: y cuando Adán transgredió mis estatutos, se decretó que ahora se hace.
- [12] Entonces las entradas de este mundo se hicieron estrechas, llenas de tristeza y trabajo: son pocas y malvadas, llenas de peligros, y muy dolorosas.
- [13] Porque las entradas del mundo antiguo eran amplias y seguras, y traían frutos inmortales.
- [14] Si, entonces, los que viven laboran para no entrar en estos estrechos y vanos pensamientos, nunca podrán recibir a los que están alojados para ellos.
- [15] Ahora, entonces, ¿por qué te inquietas a ti mismo, ya que no eres más que un hombre corruptible? ¿y por qué te mueves, mientras que eres mortal?
- [16] ¿Por qué no has considerado en tu mente lo que está por venir, en lugar de lo que está presente?
- [17] Entonces respondí y dije: Oh Señor, que eres el gobernante, tú has ordenado en tu ley, que los justos hereden estas cosas, pero que los impíos perezcan.
- [18] Sin embargo, los justos sufrirán cosas estrechas, y esperarán lo ancho: porque los que hicieron malvadamente lo sufrieron, y no verán lo ancho.
- [19] Y él me dijo. No hay juez por encima de Dios, y ninguno que tenga entendimiento por encima de lo más alto.
- [20] Porque hay muchos que perecen en esta vida, porque desprecian la ley de Dios que se les ha impuesto.

[21] Porque Dios ha dado un mandamiento estricto a los que vinieron, lo que deben hacer para vivir, incluso cuando vinieron, y lo que deben observar para evitar el castigo.

128

[22] Sin embargo, no le obedecieron; pero habló contra él e imaginó cosas vanas;

[23] Y se engañaron a sí mismos con sus malas acciones; y dijo del Altísimo, que él no es; y no conocía sus caminos:

[24] Pero despreciaron su ley y negaron sus convenios; en sus estatutos no han sido fieles, y no han realizado sus obras.

[25] Y por lo tanto, Esdras, porque lo vacío son cosas vacías, y lo lleno son cosas llenas.

[26] He aquí, llegará el momento en que estas fichas que te he dicho sucederán, y la novia aparecerá, y se verá a ella, que ahora está retirada de la tierra.

[27] Y el que se libere de los males mencionados verá mis maravillas.

[28] Porque mi hijo Jesús se revelará con los que estén con él, y los que se queden se regocijarán en cuatrocientos años.

[29] Después de estos años, mi hijo Cristo morirá, y todos los hombres que tienen vida.

[30] Y el mundo se convertirá en el viejo silencio siete días, como en los juicios anteriores: para que nadie quede.

[31] Y después de siete días, el mundo, que aún no se ha despertado, se levantará y morirá corrupto.

[32] Y la tierra restaurará a los que duermen en ella, y también el polvo a los que habitan en silencio, y los lugares secretos entregarán las almas que les fueron encomendadas.

[33] Y el Altísimo aparecerá en la sede del juicio, y la miseria pasará, y el largo sufrimiento tendrá un final:

[34] Pero el juicio solo permanecerá, la verdad permanecerá y la fe se fortalecerá:

[35] Y la obra seguirá, y la recompensa será mostrada, y las buenas obras serán de fuerza, y las malas acciones no tendrán regla.

[36] Entonces dije: Abraham oró primero por los sodomitas, y Moisés por los padres que pecaron en el desierto:

[37] Y Jesús después de él para Israel en el tiempo de Acán:

[38] Y Samuel y David por la destrucción; y Salomón por los que vendrían al santuario.

[39] Y Helias para los que recibieron lluvia; y por los muertos, para que viva:

[40] Y Ezechias para la gente en la época de Senaquerib: y muchos para muchos.

[41] Aun así, al ver que la corrupción ha crecido, la maldad aumentada y los justos han orado por los impíos: ¿por qué no será así ahora también?

[42] Él me respondió, y dijo: Esta vida presente no es el final donde mucha gloria permanece; Por eso han orado por los débiles.

[43] Pero el día de la fatalidad será el final de este tiempo, y el comienzo de la inmortalidad por venir, en donde la corrupción ya pasó,

[44] La intemperancia se acaba, la infidelidad se corta, la justicia crece y la verdad surge.

[45] Entonces nadie podrá salvar al que es destruido, ni oprimir al que ha obtenido la victoria.

[46] Respondí entonces y dije: Este es mi primer y último dicho, que había sido mejor no haberle dado la tierra a Adán; de lo contrario, cuando le fue dada, haberle impedido pecar.

[47] ¿De qué les sirve a los hombres ahora en este tiempo presente vivir en la pesadez y después de la muerte buscar castigo?

[48] Oh tú, Adán, ¿qué has hecho? porque aunque fuiste tú el que pecó, no caíste solo, sino todos nosotros que vinimos de ti.

130

[49] ¿De qué nos sirve, si se nos promete un tiempo inmortal, mientras que hemos hecho las obras que traen la muerte?

[50] ¿ Y que se nos ha prometido una esperanza eterna, mientras que nosotros mismos, los más malvados, somos vanos?

[51] ¿ Y que hay para nosotros viviendas de salud y seguridad, mientras que hemos vivido malvadamente?

[52] ¿ Y que la gloria del Altísimo se mantiene para defender a los que han llevado una vida cautelosa , mientras que hemos caminado de la manera más perversa?

[53] ¿ Y que se muestre un paraíso, cuyo fruto perdure para siempre, en el que haya seguridad y medicina, ya que no entraremos en él?

[54] (Porque hemos caminado en lugares desagradables).

[55] ¿ Y que los rostros de los que han usado la abstinencia brillarán sobre las estrellas, mientras que nuestros rostros serán más negros que la oscuridad?

[56] Porque mientras vivíamos y cometíamos iniquidad, consideramos que no deberíamos comenzar a sufrir por ella después de la muerte.

[57] Entonces él me respondió, y dijo: Esta es la condición de la batalla, que el hombre que nace sobre la tierra peleará;
[58] Que, si es vencido, sufrirá como has dicho: pero si obtiene la victoria, recibirá lo que yo digo.
[59] Porque esta es la vida de la cual Moisés habló al pueblo mientras vivía, diciendo: Escoge la vida para que vivas.
[60] Sin embargo, no le creyeron a él, ni a los profetas que lo siguieron, ni a mí ni a mí que les he hablado.
[61] Para que no haya tanta pesadez en su destrucción, como la alegría por los que están convencidos de

131

salvación.

[62] Respondí entonces, y dije: Sé, Señor, que el Altísimo se llama misericordioso, porque tiene misericordia de los que aún no han venido al mundo.
[63] Y también a los que se vuelven a su ley;
[64] Y que él es paciente, y sufre por mucho tiempo a los que han pecado, como sus criaturas;
[65] Y que es generoso, porque está dispuesto a dar donde lo necesite;
[66] Y que él es de gran misericordia, porque multiplica más y más misericordias a los que están presentes, y que son del pasado, y también a los que están por venir.
[67] Porque si no multiplica sus misericordias, el mundo no continuará con los que heredan de ellas.
[68] Y él perdona; porque si no lo hiciera por su bondad, para que los que cometieron iniquidades pudieran ser aliviados de ellos, la diez milésima parte de los hombres no debería permanecer viva.
[69] Y siendo juez, si no perdonara a los curados con su palabra, y apartara la multitud de contenciones,
[70] Debería haber muy pocas aventuras restantes en una multitud innumerable.

4Ezra.8

[1] Y él me respondió, diciendo: El Altísimo hizo este mundo para muchos, pero el mundo vendrá para pocos.
[2] Te diré una similitud, Esdras; Como cuando pides a la tierra, te dirá que te da mucho moho del que están hechas las vasijas de barro, pero poco polvo de donde sale el oro: así es el curso de este mundo actual.

- [3] Se crearán muchos, pero pocos se salvarán.
- [4] Entonces respondí y dije: Traga y luego baja, alma mía, entendiendo y devorando la sabiduría.
- [5] Porque has acordado dar oído, y estás dispuesto a profetizar: porque no tienes más espacio que solo vivir.
- [6] Oh Señor, si no sufres a tu siervo, para que podamos orar delante de ti, y nos des semillas a nuestro corazón, y cultura a nuestro entendimiento, hasta que pueda dar fruto; ¿Cómo vivirá cada hombre corrupto que ocupe el lugar de un hombre?
- [7] Porque estás solo, y todos somos mano de obra de tus manos, como has dicho.
- [8] Porque cuando el cuerpo está formado ahora en el útero de la madre, y cuando le das miembros, tu criatura se conserva en fuego y agua, y nueve meses tu mano de obra soporta a tu criatura que se creó en ella.
- [9] Pero lo que guarda y se guarda, ambos serán preservados: y cuando llegue el momento, el útero preservado liberará las cosas que crecieron en él.
- [10] Porque has sacado de las partes del cuerpo, es decir, de los senos, la leche que se dará, que es el fruto de los senos,
- [11] Para que lo que está de moda se alimente por un tiempo, hasta que lo dispongas a tu merced.
- [12] Lo hiciste con tu justicia, y lo alimentaste con tu ley, y lo reformaste con tu juicio.
- [13] Y la mortificarás como tu criatura, y la acelerarás como tu obra.
- [14] Si, por lo tanto, destruyes al que con tan gran trabajo fue diseñado, es fácil ser ordenado por tu mandamiento, para que lo que fue hecho pueda ser preservado.
- [15] Ahora pues, Señor, hablaré; tocando al hombre en general, tú lo sabes mejor; pero tocando a tu pueblo, por cuyo bien lo siento;
- [16] Y por tu heredad, por cuya causa lloro; y para Israel, por quien soy pesado; y por Jacob, por cuyo bien estoy turbado;
- [17] Por lo tanto, comenzaré a orar delante de ti por mí y por ellos: porque veo las caídas de nosotros que moramos en la tierra.
- [18] Pero he escuchado la rapidez del juez que está por venir.
- [19] Por lo tanto, escucha mi voz, y entiende mis palabras, y hablaré delante de ti. Este es el comienzo de las palabras de Esdras, antes de que lo detuvieran, y dije:
- [20] Oh Señor, tú que moras en la eternidad que mira desde arriba las cosas en el cielo y en el aire;
- [21] Cuyo trono es inestimable; cuya gloria no puede ser comprendida; ante quien las huestes de ángeles se paran temblando,

[22] Cuyo servicio está familiarizado con el viento y el fuego; La palabra manguera es verdadera, y los dichos constantes; cuyo mandamiento es fuerte, y la ordenanza temerosa;

[23] Cuya mirada se seca en las profundidades, y la indignación hace que las montañas se derritan; con lo cual se confirma la verdad:

[24] Oye la oración de tu siervo, y escucha la petición de tu criatura.

[25] Porque mientras viva hablaré, y mientras tenga comprensión responderé.

[26] No mires los pecados de tu pueblo; pero sobre los que te sirven en verdad.

[27] No consideres los inventos perversos de los paganos, sino el deseo de aquellos que guardan tus testimonios en las aflicciones.

[28] No pienses en los que han caminado fingidamente delante de ti, sino recuérdalos, que según tu voluntad hayan conocido tu temor.

[29] Que no sea tu voluntad destruir a los que han vivido como bestias; pero mirar a aquellos que claramente han enseñado

134

tu ley

[30] No te enojas con ellos, que se consideran peores que las bestias; pero ama a los que siempre confían en tu justicia y gloria.

[31] Porque nosotros y nuestros padres languidecemos de tales enfermedades, pero por nosotros pecadores seremos llamados misericordiosos.

[32] Porque si tienes el deseo de tener misericordia de nosotros, serás llamado misericordioso, es decir, con nosotros, que no tenemos obras de justicia.

[33] Porque los justos, que tienen muchas buenas obras trazadas contigo, por sus propias acciones recibirán recompensa.

[34] Porque, ¿qué es el hombre para que no te enojas con él? ¿O qué es una generación corruptible, que deberías estar tan amargado por ella?

[35] Porque en verdad no hay hombre entre ellos que haya nacido, sino que ha tratado malvadamente; y entre los fieles no hay ninguno que no haya hecho nada malo.

[36] Porque en esto, oh Señor, tu justicia y tu bondad serán declaradas, si eres misericordioso con los que no tienen la confianza de las buenas obras.

[37] Entonces él me respondió y dijo: Algo has dicho bien, y según tus palabras será.

[38] Porque de hecho no pensaré en la disposición de los que han pecado antes de la muerte, antes del juicio, antes de la destrucción:

[39] Pero me alegraré por la disposición de los justos, y recordaré también su peregrinación, la salvación y la recompensa que tendrán.

[40] Como he dicho ahora, así sucederá.

[41] Porque como el labrador siembra mucha semilla en el suelo y planta muchos árboles, y sin embargo, lo que se siembra bien en su época no se levanta, ni todo lo que se planta echa raíces: aun así es de ellos que se siembran en el mundo; No todos serán salvos.

[42] Respondí entonces y dije: Si he encontrado gracia, déjame hablar.

[43] Como perece la semilla del labrador, si no sube, y no recibe tu lluvia a su debido tiempo; o si llueve demasiado y la corrompe:

[44] Así también perece al hombre, que se forma con tus manos, y se llama tu propia imagen, porque eres semejante a él, por cuyo bien hiciste todas las cosas, y lo comparaste con la simiente del labrador.

[45] No te enfades con nosotros, sino perdona a tu pueblo, y ten piedad de tu propia herencia, porque eres misericordioso con tu criatura.

[46] Entonces él me respondió, y dijo: Las cosas presentes son para el presente, y las cosas que vendrán para los que vendrán.

[47] Porque llegaste muy lejos de poder amar a mi criatura más que a mí; pero a menudo me he acercado a ti y a él, pero nunca a los injustos.

[48] En esto también eres maravilloso ante el Altísimo:

[49] En eso te has humillado a ti mismo, como te viene a ser, y no te has juzgado digno de ser muy glorificado entre los justos.

[50] Porque se les hará muchas miserias que en el último tiempo habitarán en el mundo, porque han caminado con gran orgullo.

[51] Pero entiéndete por ti mismo, y busca la gloria de los que son como tú.

[52] Porque para ti se abre el paraíso, se planta el árbol de la vida, se prepara el tiempo por venir, se prepara la plenitud, se construye una ciudad y se permite el descanso, sí, la bondad y la sabiduría perfectas.

[53] La raíz del mal está sellada de ti, la debilidad y la polilla se esconde de ti, y la corrupción huyó al infierno para ser olvidada:

[54] Se pasan las penas, y al final se muestra el tesoro de la inmortalidad.

[55] Y por lo tanto, no hagas más preguntas sobre la multitud de los que perecen.

[56] Porque cuando se tomaron la libertad, despreciaron al Altísimo, pensaron que el desprecio de su ley, y abandonaron sus caminos.

[57] Además, han pisoteado a su justo,

[58] Y dijeron en su corazón, que no hay Dios; sí, y que sabiendo que deben morir.

[59] Porque así como las cosas antes mencionadas te recibirán, así la sed y el dolor están preparados para ellos: porque no era su voluntad que los hombres quedaran en nada:

[60] Pero los que fueron creados han contaminado el nombre del que los hizo, y no le agradecieron al que les preparó la vida.

[61] Y por lo tanto, mi juicio ahora está a la mano.

[62] Estas cosas no las he mostrado a todos los hombres, sino a ti y a unos pocos como tú. Entonces respondí y dije:

[63] He aquí, oh Señor, ahora me has mostrado la multitud de las maravillas, que comenzarás a hacer en los últimos tiempos; pero a qué hora no me has mostrado.

4Ezra.9

[1] Él me respondió entonces, y dijo: Mide el tiempo diligentemente en sí mismo: y cuando veas parte de las señales pasadas, que te he dicho antes,

[2] Entonces entenderás que es el mismo momento en que el Altísimo comenzará a visitar el mundo que enloqueció .

[3] Por lo tanto, cuando se vean terremotos y alborotos de la gente en el mundo:

[4] Entonces entenderás bien, que lo más Alto habló de esas cosas de los días que estuvieron antes de ti, incluso desde el principio.

[5] Porque como todo lo que se hace en el mundo tiene un principio y un fin, y el fin es manifiesto:

[6] Aun así, los tiempos del Altísimo tienen comienzos simples en obras maravillosas y poderosas, y finales en efectos y signos.

[7] Y todo aquel que se salve, y pueda escapar por sus obras, y por fe, por lo cual creíste,

[8] Seré preservado de dichos peligros, y veré mi salvación en mi tierra, y dentro de mis fronteras: porque los he santificado para mí desde el principio.

[9] Entonces estarán en un caso lamentable, que ahora ha abusado de mis caminos: y los que los han desechado a pesar de todo habitarán en tormentos.

[10] Porque tales como en su vida han recibido beneficios y no me han conocido;

[11] Y los que detestaron mi ley, cuando aún tenían libertad, y, cuando todavía estaba abierto el lugar de arrepentimiento para ellos, no lo entendieron, sino que lo despreciaron;

[12] Lo mismo debe saberlo después de la muerte por dolor.

[13] Y, por lo tanto, no tengas curiosidad por saber cómo se castigará a los impíos y cuándo: pero pregunta cómo se salvarán los justos, de quién es el mundo y para quién se creó el mundo.

[14] Entonces respondí y dije:

[15] He dicho antes, y ahora hablo, y lo hablaré también más adelante, que habrá muchos más de ellos que perecerán, que de los que serán salvos:

[16] Como una ola es mayor que una gota.

[17] Y él me respondió, diciendo: Como es el campo, así es también la semilla; como son las flores, también son los colores; tal como es el trabajador, tal también es el trabajo; y como el labrador es él mismo, también lo es su cría: porque era la época del mundo.

138

[18] Un nd ahora, cuando me preparaba el mundo, que aún no se hizo, incluso para habitar en el que viven ahora, ninguno hablaba contra mí.

[19] Porque todos obedecieron, pero ahora los modales que se crean en este mundo hecho están corrompidos por una vista perpetua , y por una ley que es indescifrable.

[20] Así que consideré el mundo y, he aquí, había un peligro debido a los dispositivos que entraron en él.

[21] Y vi, y lo ahorré mucho, y me he guardado una uva del racimo, y una planta de una gran gente.

[22] Que la multitud perezca entonces, que nació en vano; y que se conserve mi uva y mi planta; porque con gran trabajo lo he hecho perfecto.

[23] Sin embargo, si cesas aún siete días más (pero no ayunarás en ellos,

[24] Pero entra en un campo de flores, donde no hay casa construida, y come solo las flores del campo; no pruebes la carne, no bebas vino, pero solo come flores;)

[25] Y ora al Altísimo continuamente, entonces vendré y hablaré contigo.

[26] Así que me dirigí al campo que se llama Ardath, como él me lo ordenó; y allí me senté entre las flores, y comí las hierbas del campo, y la carne del mismo me satisfizo.

[27] Después de siete días me senté en la hierba, y mi corazón estaba molesto dentro de mí, como antes:

[28] Y abrí la boca , y comencé a hablar ante el Altísimo, y dije:

[29] Oh Señor, tú que te mostraste a ti mismo, fuiste mostrado a nuestros padres en el desierto, en un lugar donde nadie trata, en un lugar árido, cuando salieron de Egipto.

[30] Y hablaste diciendo: Israel, escúchame; y marca mis palabras, simiente de Jacob.

[31] Porque he aquí, yo sembré mi ley en ti, y dará fruto en ti, y serás honrado en ella para siempre.

[32] Pero nuestros padres, que recibieron la ley, no la guardaron y no observaron tus ordenanzas; y aunque el fruto de tu ley no pereció, tampoco pudo, porque era tuyo;

[33] Sin embargo, los que lo recibieron perecieron, porque no guardaron lo que se sembró en ellos.

[34] Y, he aquí, es una costumbre, cuando el suelo ha recibido semillas, o el mar un barco, o un recipiente de carne o bebida, que, al haber perecido donde se sembró o echó,

[35] Esa cosa que también se sembró, o se echó en ella, o se recibió, perece, y no permanece con nosotros; pero con nosotros no ha sucedido así.

[36] Porque nosotros que hemos recibido la negligencia por el pecado, y también nuestro corazón que la recibió

[37] No obstante la ley no perece, sino que permanece en su fuerza.

[38] Y cuando hablé estas cosas en mi corazón, miré hacia atrás con mis ojos, y del lado derecho vi a una mujer, y, he aquí, ella lloró y lloró a gran voz, y estaba muy afligida de corazón, y su ropa estaba rota, y tenía cenizas sobre su cabeza.

[39] Entonces dejé ir mis pensamientos en los que estaba y me volví hacia ella,

[40] Y le dijo: ¿Por qué lloras? ¿Por qué estás tan afligido en tu mente?

[41] Y ella me dijo: Señor, déjame en paz, para que me lamente, y aumente mi tristeza, porque estoy muy molesto en mi mente, y estoy muy deprimido.

[42] Y le dije: ¿Qué te pasa? Dime.

[43] Ella me dijo: Tu siervo he sido estéril y no he tenido hijos, aunque tuve un marido de treinta años.

140

[44] Y esos treinta años no hice nada más día y noche, y cada hora, sino hacer mi oración al Altísimo.

[45] Después de treinta años, Dios me escuchó tu sierva, consideró mi miseria, consideró mis problemas y me dio un hijo; y me alegré mucho de él, también mi esposo y todos mis vecinos: y dimos gran honor para el Todopoderoso.

[46] Y lo nutrí con gran esfuerzo.

[47] Entonces, cuando creció y llegó al momento en que debía tener una esposa, hice un festín.

4Ezra.10

[1] Y sucedió que cuando mi hijo entró en la cámara de su boda, se cayó y murió.

[2] Luego todos volcamos las luces y todos mis vecinos se levantaron para consolarme, así que descansé hasta el segundo día por la noche.

[3] Y sucedió, cuando todos se habían ido para consolarme, hasta el final podría estar callado; Luego me levanté de noche y huí, y llegué aquí, como ves.

[4] Y ahora me propongo no regresar a la ciudad, sino estar aquí, y no comer ni beber, sino llorar y ayunar continuamente hasta morir.

[5] Entonces dejé las meditaciones en las que estaba, y le dije con ira, diciendo:

[6] Tú, mujer tonta sobre todas las demás, no ves nuestro duelo, y ¿qué nos pasa?

[7] ¿Cómo esa Sion nuestra madre está llena de toda pesadez, y muy humillada, llorando muy dolorida?

[8] Y ahora, viendo que todos lloramos y estamos tristes, porque todos estamos pesados, ¿estás afligido por un hijo?

[9] Porque pregunta a la tierra, y ella te dirá, que es ella la que debe llorar por la caída de tantos que crecen sobre ella.

[10] Porque de ella salió todo al principio, y de ella vendrán todos los demás, y he aquí, caminan casi todos en la destrucción, y una multitud de ellos está completamente desarraigado.

[11] ¿Quién, entonces, debería hacer más duelo que ella, que ha perdido una multitud tan grande? y no tú, ¿qué lamentas sino uno?

[12] Pero si me dices: Mi lamentación no es como la de la tierra, porque he perdido el fruto de mi vientre, que saqué con dolores, y que desnudo con dolores;

[13] Pero la tierra no es así: porque la multitud presente en ella según el curso de la tierra se ha ido, como vino:

[14] Entonces te digo que como has dado a luz con el parto; aun así la tierra también le ha dado su fruto, es decir, el hombre, desde la entrada al que la hizo.

[15] Ahora, pues, guarda tu dolor para ti mismo, y soporta con coraje lo que te ha sucedido.

[16] Porque si reconoces la determinación de Dios de ser justo, recibirás a tu hijo a tiempo y serás recomendado entre las mujeres.

[17] Ve, pues, a la ciudad a tu marido.

[18] Y ella me dijo: Eso no haré: no iré a la ciudad, pero aquí moriré.

[19] Entonces procedí a hablarle más y le dije:

[20] No lo hagas, pero sé aconsejado. por mí: ¿para cuántas son las adversidades de Sion? consuélate con respecto al dolor de Jerusalén.

[21] Porque ves que nuestro santuario está devastado, nuestro altar destruido, nuestro templo destruido;

[22] Nuestro salterio se pone en el suelo, nuestra canción se pone en silencio, nuestro regocijo está llegando a su fin, la luz de nuestro candelero se apaga, el arca de nuestro pacto se echa a perder, nuestras cosas santas se contaminan, y el nombre que se nos llama está casi profanado: nuestros hijos son avergonzados, nuestros

142

los sacerdotes son quemados, nuestros levitas son cautivos, nuestras vírgenes se contaminan y nuestras esposas son violadas; nuestros hombres justos se llevaron, nuestros pequeños fueron destruidos, nuestros jóvenes fueron esclavizados y nuestros hombres fuertes se debilitaron;

[23] Y, que es el más grande de todos, el sello de Sión ahora ha perdido su honor; porque ella es entregada en manos de los que nos odian.

[24] Y, por lo tanto, sacude tu gran pesadez, y aparta la multitud de penas, para que el Poderoso pueda ser misericordioso contigo de nuevo, y el Altísimo te dará descanso y alivio de tu trabajo.

[25] Y sucedió mientras hablaba con ella, he aquí, su rostro brillaba de repente y su semblante brillaba, de modo que tuve miedo de ella, y reflexioné sobre lo que podría ser.

[26] Y, he aquí, de repente ella hizo un gran grito muy temeroso: de modo que la tierra tembló con el ruido de la mujer.

[27] Y miré, y he aquí, la mujer ya no se me apareció, pero había una ciudad edificada, y un gran lugar se desprendió de los cimientos: entonces tuve miedo, y lloré en voz alta, y dije: ,

[28] ¿Dónde está el ángel Uriel, que vino a mí al principio? porque él me ha hecho caer en muchos trances, y mi fin se convierte en corrupción, y mi oración para reprender.

[29] Y mientras hablaba estas palabras, he aquí, vino a mí y me miró .

[30] Y he aquí que yací como uno que había muerto, y me quitaron mi entendimiento; y él me tomó de la mano derecha, me consoló, me puso de pie y me dijo:

[31] ¿Qué te pasa? ¿Y por qué estás tan inquieto? ¿Y por qué está turbado tu entendimiento y los pensamientos de tu corazón?

[32] Y dije: Porque me has abandonado, y aun así lo hice según tus palabras, y fui al campo, y,

he aquí que he visto, y sin embargo ver, que no soy capaz de expresar.

[33] Y él me dijo: Levántate varonilmente, y te aconsejaré.

[34] Entonces dije: Habla, mi señor, en mí; solo no me abandones, no sea que muera frustrado de mi esperanza.

[35] Porque he visto que no sabía, y he oído que no sé.

[36] ¿ O es mi sentido engañado, o mi alma en un sueño?

- [37] Ahora, pues, te buscaré para que muestres a tu siervo de esta visión.
- [38] Él me respondió entonces, y dijo: Escúchame, y te informaré, y te diré por qué tienes miedo: porque el Altísimo te revelará muchas cosas secretas.
- [39] Él ha visto que tu camino es el correcto: por eso te entristeces continuamente por tu pueblo, y haces grandes lamentos por Sion.
- [40] Por lo tanto, este es el significado de la visión que viste últimamente:
- [41] Viste a una mujer llorando, y comenzaste a consolarla:
- [42] Pero ahora ya no ves la semejanza de la mujer, sino que se te apareció una ciudad edificada.
- [43] Y mientras ella te contó la muerte de su hijo, esta es la solución:
- [44] Esta mujer, a la que viste es Sion; y aunque ella te dijo, incluso a la que ves como ciudad edificada,
- [45] Mientras que, digo, ella te dijo que había estado treinta años estéril: esos son los treinta años en los que no se hizo ninguna ofrenda en ella.
- [46] Pero después de treinta años, Salomón edificó la ciudad y ofreció ofrendas; y luego dio a luz al estéril un hijo.
- 144
- [47] Y mientras ella te dijo que lo alimentaba con trabajo: esa era la morada en Jerusalén.
- [48] Pero mientras ella te decía: Que mi hijo que entró en su cámara matrimonial tuvo un fracaso y murió: esta fue la destrucción que vino a Jeru Salem.
- [49] Y, he aquí, viste su semejanza, y como ella lloraba por su hijo, comenzaste a consolarla; y de estas cosas que han sucedido, estas se te abrirán.
- [50] Por ahora, el Altísimo ve que te entristeces sin temor, y sientes más de todo tu corazón por ella, así que él te mostró el brillo de su gloria y la belleza de su belleza:
- [51] Y por eso te dije que te quedaras en el campo donde no se construyó ninguna casa:
- [52] Porque sabía que el Altísimo te mostraría esto.
- [53] Th erefore te mandé a entrar en el campo, donde no había fundamento de cualquier edificio.
- [54] Porque en el lugar donde el Altísimo comienza a mostrar su ciudad, no puede levantarse el edificio de nadie.
- [55] Y, por lo tanto, no temas, no tengas miedo de tu corazón , sino entra, y mira la belleza y la grandeza del edificio, tanto como tus ojos puedan ver:
- [56] Y entonces oirás todo lo que tus oídos puedan comprender.
- [57] Porque eres bendecido por encima de muchos otros, y eres llamado con el Altísimo; y también son pocos.
- [58] Pero mañana por la noche te quedarás aquí;

[59] Y así el Altísimo te mostrará visiones de las cosas altas, que el Altísimo hará a los que moran en la tierra en los últimos días. Así que dormí esa noche y otra, como él me ordenó.

[1] Entonces vi un sueño y, he aquí, salió del mar un águila, que tenía doce alas emplumadas y tres cabezas.

[2] Y vi, y he aquí, ella extendió sus alas sobre toda la tierra, y todos los vientos del aire soplaron sobre ella, y se reunieron.

[3] Y vi, y de sus plumas crecieron otras plumas contrarias; y se convirtieron en plumas pequeñas y pequeñas.

[4] Pero sus cabezas estaban en reposo: la cabeza en medio era más grande que la otra, pero descansaba con el residuo.

[5] Además, contemplé y, he aquí, el águila voló con sus plumas, y reinó sobre la tierra, y sobre los que habitaban en ella.

[6] Y vi que todas las cosas debajo del cielo estaban sujetas a ella, y ningún hombre hablaba contra ella, no, ni una sola criatura en la tierra.

[7] Y vi, y he aquí que el águila se alzó sobre sus garras y habló sobre sus plumas, diciendo:

[8] No mires todos a la vez: duerme cada uno en su propio lugar y mira por supuesto:

[9] Pero que las cabezas se conserven para el final .

[10] Y contemplé, y he aquí, la voz no salió de sus cabezas, sino de en medio de su cuerpo.

[11] Y enumeré sus plumas contrarias, y he aquí, había ocho de ellas.

[12] Y miré, y he aquí, del lado derecho se levantó una pluma, y reinó sobre toda la tierra;

[13] Y así fue, que cuando reinó, llegó el final, y su lugar ya no apareció: así se levantó el siguiente. y reinó, y lo pasé muy bien;

[14] Y sucedió que cuando reinó, el final llegó también, como el primero, de modo que ya no apareció.

[15] **Entonces vino una voz y dijo:**

[16] **Oye tú que has reinado sobre la tierra tanto tiempo: esto te digo, antes de que comiences a no aparecer más,**

[17] **Nadie alcanzará después de ti hasta tu tiempo, ni hasta la mitad del mismo.**

- [18] **Entonces surgió el tercero, y reinó como el otro antes, y no apareció más.**
- [19] **Así fue con todos los residuos uno tras otro, una s que todos reinaron, y luego no aparecieron más.**
- [20] **Entonces contemplé, y he aquí, en el proceso de tiempo, las plumas que siguieron se erguían en el lado derecho, para que también pudieran gobernar; y algunos de ellos gobernaron, pero en poco tiempo ya no aparecieron:**
- [21] **Para algunos de ellos se establecieron, pero no se dictaminó.**
- [22] **Después de esto miré y, he aquí, las doce plumas no aparecieron más, ni las dos pequeñas plumas:**
- [23] **Y no había más sobre el cuerpo del águila, sino tres cabezas que descansaban, y seis pequeñas alas.**
- [24] **Entonces vi también que dos pequeñas plumas se separaron de las seis y permanecieron debajo de la cabeza que estaba en el lado derecho: porque las cuatro continuaron en su lugar.**
- [25] **Y contemplé, y he aquí, las plumas que se encontraban debajo del ala pensaron instalarse y tener la regla .**
- [26] **Y contemplé, y he aquí, había una configuración, pero en breve no apareció más.**
- [27] **Y el segundo estaba antes que el primero.**
- [28] **Y contemplé, y he aquí, los dos que quedaron pensaron también en sí mismos para reinar:**
- [29] **Y cuando pensaron así, he aquí, despertaron una de las cabezas que estaban en reposo, es decir, la que estaba en medio; porque eso era mayor que las otras dos cabezas.**
- [30] **Y luego vi que las otras dos cabezas estaban unidas con eso.**
- [31] **Y, he aquí, la cabeza se volvió con los que estaban con ella, y se comió las dos plumas debajo del ala que habría reinado.**
- [32] **Pero esta cabeza teme a toda la tierra, y gobierna sobre todos aquellos que moraron en la tierra con mucha opresión; y tenía la gobernanza del mundo más que todas las alas que se habían formado.**
- [33] **Y después de esto vi, y he aquí, la cabeza que estaba en medio de repente no apareció más, como las alas.**
- [34] **Pero quedaban las dos cabezas, que también gobernaron sobre la tierra y sobre los que habitaban en ella.**
- [35] **Y vi, y he aquí, la cabeza del lado derecho la devoró que estaba del lado izquierdo.**

[36] Entonces dirijo una voz que me dijo: Mira delante de ti, y considera lo que ves.

[37] Y miré, y he aquí, como un león rugiente expulsado del bosque: y vi que envió la voz de un hombre al águila, y dijo:

[38] Escucha, hablaré contigo, y el Altísimo te dirá:

[39] ¿No eres tú el que queda de las cuatro bestias, a quienes hice reinar en mi mundo, para que el fin de sus tiempos pudiera pasar por ellas?

[40] Y llegó el cuarto, y venció a todas las bestias que habían pasado, y tenían poder sobre el mundo con gran temor, y sobre toda la brújula de la tierra con mucha opresión perversa; y tanto tiempo habitó en la tierra con engaño.

[41] Porque la tierra no has juzgado con verdad.

[42] Porque has afligido a los mansos, has lastimado a los pacíficos, has amado a los mentirosos, y has destruido las viviendas de los que dieron fruto, y has derribado los muros de los que no te hicieron daño.

148

[43] De ahí que tu trato ilícito suba al Altísimo, y tu orgullo al Poderoso.

[44] El Altísimo también ha considerado los tiempos orgullosos y, he aquí, han terminado y sus abominaciones se han cumplido.

[45] Y por lo tanto no apareces más, águila, ni tus horribles alas, ni tus plumas malvadas ni tus cabezas maliciosas, ni tus garras hirientes, ni todo tu cuerpo vanidoso:

[46] Que toda la tierra que sea recreado, y puede volver, ser liberados de la injuria, y que se puede esperar para el juicio y la misericordia de lo que ella hizo.

4Ezra.12

[1] Y sucedió que, mientras el león decía estas palabras al águila, vi:

[2] Y, he aquí, la cabeza que quedó y las cuatro alas ya no aparecieron, y las dos fueron a ella y se prepararon para reinar, y su reino era el centro comercial, y se llenó de alboroto.

[3] Y vi, y he aquí, ya no aparecieron, y todo el cuerpo del águila fue quemado de modo que la tierra estaba en gran temor: luego desperté de la angustia y el trance de mi mente, y de gran miedo, y dijo a mi espíritu:

[4] He aquí, esto me has hecho, en el que buscas los caminos del Altísimo.

[5] He aquí, estoy cansado en mi mente y muy débil en mi espíritu; y hay poca fuerza en mí, por el gran miedo con el que me afligí esta noche.

[6] Por lo tanto, ahora suplicaré al Altísimo, que él me consuele hasta el final.

[7] Y yo dije: Señor, que gobiernas más, si he hallado gracia ante tus ojos, y si estoy justificado contigo ante muchos otros, y si mi oración realmente ha aparecido ante tu rostro;

[8] Consuélame entonces, y muéstrame a tu siervo la interpretación y la clara diferencia de esta visión temerosa, para que puedas consolar perfectamente mi alma.

[9] Porque me has juzgado digno de mostrarme las últimas veces.

[10] Y él me dijo: Esta es la interpretación de la visión:

[11] El águila, a quien viste subir del mar, es el reino que se vio en la visión de tu hermano Daniel.

[12] Pero no se lo expuse, por lo tanto, ahora te lo declaro.

[13] He aquí, vendrán días en que se levantará un reino sobre la tierra, y se temerá sobre todos los reinos que le precedieron.

[14] En el mismo reinarán doce reyes, uno tras otro:

[15] De lo cual el segundo comenzará a reinar, y tendrá más tiempo que cualquiera de los doce.

[16] Y esto significan las doce alas que viste.

[17] En cuanto a la voz que oyes hablar, y que viste no salir de las cabezas sino de en medio de su cuerpo, esta es la interpretación:

[18] Que después del tiempo de ese reino surgirán grandes esfuerzos, y estará en peligro de fracasar: sin embargo, no caerá, sino que será restaurado nuevamente a su comienzo.

[19] Y mientras viste las ocho pequeñas plumas debajo de sus alas, esta es la interpretación:

[20] Que en él surgirán ocho reyes, cuyos tiempos serán pequeños, y sus años rápidos.

[21] Y dos de ellos perecerán, acercándose el tiempo medio: cuatro se guardarán hasta que su final comience a acercarse; pero dos se mantendrán hasta el final.

150

[22] Y mientras viste tres cabezas descansando, esta es la interpretación:

[23] En sus últimos días el Altísimo levantará tres reinos, y renovará muchas cosas en ellos, y tendrán el dominio de la tierra,

[24] Y de los que habitan allí, con mucha opresión, sobre todo los que estaban antes que ellos: por eso se les llama cabezas de águila.

[25] Porque estos son los que cumplirán su maldad, y que terminarán su último fin.

[26] Y aunque viste que la gran cabeza ya no aparecía, significa que uno de los m morirá sobre su cama, y sin embargo con dolor.

[27] Porque los dos que queden serán asesinados con la espada.

[28] Porque la espada de uno devorará al otro; pero al final caerá él mismo a través de la espada.

[29] Y mientras viste dos plumas debajo de las alas que pasan sobre la cabeza que está en el lado derecho;

[30] Significa que estos son ellos, a quienes el Altísimo ha mantenido hasta su fin: este es el pequeño reino y lleno de problemas, como has visto.

[31] Y el león, a quien viste levantarse del bosque, rugiendo y hablando al águila, y reprendiéndola por su injusticia con todas las palabras que has oído;

[32] Este es el ungido, que el Altísimo ha guardado para ellos y para su maldad hasta el fin: los reprenderá y los ayudará con su crueldad.

[33] Porque los pondrá delante de él vivos en juicio, y los reprenderá y los corregirá.

[34] Por el resto de mi pueblo libraré con misericordia a los que han sido presionados sobre mis fronteras, y los alegraré hasta la venida del día del juicio, del cual te he hablado desde el principio. .

[35] Este es el sueño que has visto, y estas son las interpretaciones.

[36] Solo te has encontrado para conocer este secreto de los Altísimos.

[37] Por lo tanto, escribe todas estas cosas que has visto en un libro y escóndelas:

[38] Y enséñales a los sabios de la gente, cuyos corazones conoces pueden comprender y guardar estos secretos.

[39] Pero espera aquí hasta siete días más, para que te sea mostrado, lo que te plazca declarar ante ti. Y con eso se fue.

[40] Y sucedió que cuando todo el pueblo vio que los siete días habían pasado y no volví a entrar en la ciudad, los reunieron a todos, desde el más grande hasta el más grande, y vinieron a mí y dijeron ,

[41] ¿Qué te hemos ofendido? ¿Y qué mal hemos hecho contra ti para que nos abandones y te sientes aquí en este lugar?

[42] Porque de todos los profetas que solo eres nos dejaste, como un grupo de la vendimia, y como una vela en un lugar oscuro , y como un refugio o barco preservado de la tempestad.

[43] ¿No son suficientes los males que nos llegan?

[44] Si nos abandonases, ¿cuánto mejor hubiera sido para nosotros, si también hubiéramos sido quemados en medio de Sion?

[45] Porque no somos mejores que los que murieron allí. Y lloraron a gran voz. Entonces les respondí y dije:

[46] Ten consuelo, oh Israel; y no seas pesada, casa de Jacob;

[47] Porque el Altísimo te tiene en memoria, y el Poderoso no te ha olvidado en la tentación.

[48] En cuanto a mí, no te he abandonado, ni me he apartado de ti; sino que he venido a este lugar para rezar por la desolación de Sión y para buscar misericordia para el

152

Bajo estado de su santuario.

[49] Y ahora ve a casa, cada hombre, y después de estos días iré contigo.

[50] Entonces la gente se dirigió a la ciudad, como les ordené:

[51] Pero permanecí quieto en el campo siete días, como el ángel me lo ordenó; y comí solo en aquellos días de las flores del campo, y comí mi carne de las hierbas

4Ezra.13

[1] Y sucedió después de siete días, soñé un sueño por la noche:

[2] Y he aquí, se levantó un viento del mar que movió todas sus olas.

[3] Y vi, y he aquí, ese hombre se fortaleció con los miles de cielos; y cuando volvió su semblante para mirar, todas las cosas temblaron que se vieron debajo de él.

[4] Y cuando salía la voz de su boca, todos los que quemaban que oían su voz, como cuando la tierra se desvanece cuando siente el fuego.

[5] Y después de esto vi, y he aquí, se reunió una multitud de hombres, fuera de número, de los cuatro vientos del cielo, para someter al hombre que salió del mar

[6] Pero contemplé, y he aquí que se había excavado una gran montaña y voló sobre ella.

[7] Pero habría visto la región o el lugar donde estaba tallada la colina, y no pude.

[8] Y después de esto contemplé, y he aquí, todos los que estaban reunidos para someterlo tenían mucho miedo y, sin embargo, luchaban.

[9] Y he aquí, cuando vio la violencia de la multitud que vino, no levantó la mano, ni sostuvo la espada, ni ningún instrumento de guerra:

[10] Pero solo vi que él salió de su boca como si hubiera sido una ráfaga de fuego, y de sus labios un aliento llameante, y de su lengua echó chispas y tempestades.

[11] Y estaban todos mezclados; la explosión de fuego, el aliento llameante y la gran tempestad; y cayó violentamente sobre la multitud que estaba preparada para pelear, y los quemó a todos, de modo que, de repente, de una innumerable multitud no se percibió nada más que polvo y olor a humo: cuando vi esto, me sentí temeroso.

[12] Después vi que el mismo hombre bajaba de la montaña y lo llamaba a otra Multitud pacífica.

[13] Y vino a él mucha gente, de lo cual algunos se alegraron, otros lamentaron, y algunos de ellos estaban atados, y otros pensaron en los que se les ofrecieron: entonces estaba enfermo de gran temor, y desperté, y dije,
[14] Has mostrado a tu siervo estas maravillas desde el principio, y me has considerado digno de que recibas mi oración:
[15] Muéstrame ahora la interpretación de este sueño.
[16] Porque, según tengo entendido en mi entendimiento, ¡ay de los que se quedarán en aquellos días y mucho más de los que no se quedan atrás!
[17] Porque los que no se quedaron eran pesados.
[18] Ahora entiendo lo que está guardado en los últimos días, lo que les sucederá a ellos y a los que se queden atrás.
[19] Por lo tanto, entran en grandes peligros y muchas necesidades, como lo declaran estos sueños.
[20] Sin embargo, es más fácil para él que está en peligro entrar en estas cosas, que desaparecer como una nube fuera del mundo, y no ver las cosas que suceden en los últimos días. Y él me respondió y dijo:
[21] Te mostraré la interpretación de la visión, y te abriré lo que has requerido.

154

[22] Mientras que has hablado de los que quedan atrás, esta es la interpretación:
[23] El que soportará el peligro en ese tiempo se ha mantenido a sí mismo: los que han caído en peligro son los que tienen obras y fe en el Todopoderoso.
[24] Por lo tanto, debes saber que los que se quedan atrás son más bendecidos que los que están muertos.
[25] Este es el significado de la visión: mientras que viste a un hombre que venía de en medio del mar:
[26] Lo mismo es aquel a quien Dios el Altísimo ha guardado una gran temporada, que por sí mismo entregará a su criatura: y ordenará a los que se queden atrás.
[27] Y como viste, de su boca salió una ráfaga de viento, fuego y tormenta;
[28] Y que no sostenía ni espada, ni ningún instrumento de guerra, sino que el apresuramiento de él destruyó a toda la multitud que vino a someterlo; Esta es la interpretación:
[29] He aquí, llegan los días, cuando el Altísimo comenzará a liberar a los que están sobre la tierra.
[30] y vendrá a la asoniamiento de los que habitan sobre la tierra.
[31] Y uno se comprometerá a luchar contra otro, una ciudad contra otro, un lugar contra otro, un pueblo contra otro, y un reino contra otro.

[32] Y será el tiempo en que sucederán estas cosas, y sucederán las señales que te mostré antes, y entonces se declarará a mi Hijo, a quien viste como un hombre ascendente.

[33] Y cuando todo el pueblo escuche su voz, cada hombre en su propia tierra abandonará la batalla que tienen uno contra el otro.

[34] Y una multitud innumerable se reunirá , como los viste, dispuestos a venir y vencerlo peleando.

[35] **Pero él se parará en la cima del monte Sion.**

[36] **Y vendrá Sion, y será mostrado a todos los hombres, preparado y edificado, como viste el monte esculpido sin manos.**

[37] **Y este, mi Hijo, reprenderá los inventos perversos de aquellas naciones que por su vida perversa han caído en la tempestad;**

[38] **Y presentará ante ellos sus malos pensamientos, y los tormentos con que comenzarán a ser atormentados, que son como un fuego; y los destruirá sin trabajo por la ley que es semejante a mí.**

[39] **Y mientras viste que él reunió a otra multitud pacífica;**

[40] **Esas son las diez tribus, que fueron llevadas prisioneros fuera de su propia tierra en el tiempo del rey Osea, a quien Salmanasar el rey de Asiria se llevó cautivo, y los llevó sobre las aguas, y así llegaron. en otra tierra**

[41] **Pero tomaron este consejo entre ellos, de que dejarían a la multitud de los paganos y se irían a otro país, donde nunca vivió la humanidad,**

[42] **Para que allí guarden sus estatutos, que nunca guardaron en su propia tierra.**

[43] **Y entraron en el Éufrates por los lugares estrechos del río.**

[44] **Para el Altísimo entonces les mostró señales, y sostuvo s hasta el diluvio, hasta que pasaron por alto.**

[45] **Porque a través de ese país había un gran camino por recorrer, a saber, de un año y medio: y la misma región se llama Arsareth.**

[46] **Luego vivieron allí hasta la última vez; y ahora cuando comenzarán a venir,**

[47] **El Altísimo detendrá nuevamente los manantiales de la corriente, para que puedan atravesar: por lo tanto, viste el**

156

Multitud con paz.

[48] Pero los que quedan de tu pueblo son los que se encuentran dentro de mis fronteras.

[49] Ahora, cuando destruya la multitud de las naciones reunidas, defenderá a su pueblo que queda.

[50] Y entonces les mostrará grandes maravillas.

[51] Entonces dije: `` Oh Señor, que eres el gobernante más importante, muéstrame esto: ¿por qué he visto al hombre que sube del medio del mar?

[52] Y él me dijo : Como no puedes buscar ni conocer las cosas que están en las profundidades del mar: así nadie en la tierra puede ver a mi Hijo, ni a los que están con él, sino en el hora del día

[53] Esta es la interpretación del sueño que viste, y por el cual solo estás aquí iluminado.

[54] Porque has abandonado tu propio camino, y aplicaste tu diligencia a mi ley, y la buscaste.

[55] Tu vida has ordenado con sabiduría, y has llamado a entender a tu madre.

[56] Y por eso te he mostrado los tesoros del Altísimo: después de otros tres días te hablaré otras cosas y te declararé cosas poderosas y maravillosas.

[57] Entonces salí al campo, alabando y agradeciendo enormemente al Altísimo por sus maravillas que hizo a tiempo ;

[58] Y porque él gobierna lo mismo, y las cosas que caen en sus estaciones: y allí me senté tres días.

4Ezra.14

[1] Y sucedió que al tercer día, me senté debajo de un roble y, he aquí, salió una voz de un arbusto contra mí, y dijo: Esdras, Esdras.

[2] Y dije: Aquí estoy, Señor, y me puse de pie sobre mi pies

[3] Luego me dijo: En la zarza me manifesté manifiestamente a Moisés y hablé con él cuando mi pueblo sirvió en Egipto:

[4] Y lo envié y saqué a mi pueblo de Egipto, y lo llevé al monte donde lo sostuve junto a mí durante una larga temporada,

[5] Y le contó muchas cosas maravillosas, y le mostró los secretos de los tiempos y el fin; y le ordenó, diciendo:

[6] Estas palabras declararás, y estas ocultarás.

[7] Y ahora te digo ,

[8] Que colocas en tu corazón las señales que he mostrado, y los sueños que has visto, y las interpretaciones que has escuchado:

[9] Porque serás quitado de todo, y desde ahora permanecerás con mi Hijo, y con los que sean como tú, hasta que se acaben los tiempos.

[10] Porque el mundo ha perdido su juventud, y los tiempos comienzan a envejecer.

[11] Porque el mundo está dividido en doce partes, y las diez partes ya se han ido, y la mitad de una décima parte:

[12] Y queda lo que queda después de la mitad de la décima parte.

[13] Ahora, por lo tanto, ordena tu casa y reprende a tu pueblo, consuélalos como si estuvieran en problemas, y ahora renuncia a la corrupción,

[14] Deja ir de ti los pensamientos mortales, desecha las cargas del hombre, aplaza ahora la naturaleza débil,

[15] Y deja a un lado los pensamientos más pesados para ti, y apúrate a huir de estos tiempos.

[16] Porque males mayores que los que has visto suceder se harán después.

158

[17] Miren cuánto más débil será el mundo a través de la edad, tanto más aumentarán los males sobre los que habitan en él.

[18] Porque el tiempo se ha ido muy lejos, y el arrendamiento es difícil: por ahora se apresura a la visión por venir, que has visto.

[19] Entonces respondí yo delante de ti, y dije:

[20] He aquí, Señor, iré, como me has ordenado, y reprenderé a los pueblos que están presentes; pero los que nazcan después, ¿quién los amonestará? así el mundo está en tinieblas, y los que moran en él no tienen luz.

[21] Porque tu ley es quemada, por lo tanto, nadie sabe las cosas finas que se hacen de ti, ni el trabajo que comenzará.

[22] Pero si he encontrado gracia delante de ti, envíame el Espíritu Santo, y escribiré todo lo que se ha hecho en el mundo desde el principio, que está escrito en tu ley, para que los hombres encuentren tu camino, y que los que vivirán en los últimos días puedan vivir.

[23] Y él me respondió, diciendo: Ve, reúne al pueblo y diles que no te busquen durante cuarenta días.

[24] Pero mira, te preparas muchos árboles de caja y lleva contigo a Sarea, Dabria, Selemia, Ecanus y Asiel, estos cinco que están listos para escribir rápidamente;

[25] Y ven acá, y encenderé una vela de entendimiento en tu corazón, que no se apagará, hasta que se realicen las cosas que comenzarás a escribir.

[26] Y cuando hayas hecho, algunas cosas publicarás, y algunas cosas mostrarás secretamente a los sabios: mañana a esta hora comenzarás a escribir.

[27] Entonces salí, como él había mandado, y reuní a toda la gente, y dije:

[28] Escucha estas palabras, oh Israel.

[29] Nuestros padres al principio eran extraños en Egipto, de donde fueron liberados:

[30] Y recibieron la ley de la vida, la cual no guardaron, la cual vosotros también habéis transgredido después de ellos.

[31] Entonces la tierra, incluso la tierra de Sión, se separó entre ustedes por sorteo; pero vuestros padres y vosotros mismos habéis hecho lo injusto y no han guardado los caminos que el Altísimo os ha mandado.

[32] Y como él es un juez justo, te quitó a tiempo lo que te había dado.

[33] Y ahora estáis aquí, y vuestros hermanos están entre vosotros.

[34] Por lo tanto, si es así que someterás tu propio entendimiento y reformarás tus corazones, serás mantenido vivo y después de la muerte obtendrás misericordia.

[35] Porque después de la muerte vendrá el juicio, cuando volvamos a vivir; y entonces se manifestarán las obras de los justos, y se declararán las obras de los impíos.

[36] Por tanto, nadie venga a mí ahora, ni me busque en estos cuarenta días.

[37] Entonces tomé a los cinco hombres, como él me lo ordenó, y fuimos al campo, y nos quedamos allí.

[38] Y al día siguiente, he aquí, una voz me llamó, diciendo: Esdras, abre tu boca y bebe lo que te doy de beber.

[39] Entonces abrí mi boca y, he aquí, él me alcanzó una copa llena, que estaba llena como si fuera agua, pero su color era como el fuego.

[40] Y lo tomé, y bebí: y cuando lo bebí, mi corazón pronunció comprensión, y la sabiduría creció en mi pecho, porque mi espíritu fortaleció mi memoria:

[41] Y mi boca se abrió y no se cerró más.

[42] El Altísimo dio entendimiento a los cinco hombres, y escribieron las visiones maravillosas de la noche que se contaron, que no sabían: y se sentaron cuarenta días, y escribieron en el día, y en la noche comieron pan. .

160

[43] En cuanto a mí. Hablé durante el día y no contuve la lengua por la noche.

[44] En cuarenta días escribieron doscientos cuatro libros.

[45] Y sucedió que cuando se cumplieron los cuarenta días, el Altísimo habló, diciendo: Lo primero que has escrito publica abiertamente, para que lo digno y lo indigno puedan leerlo:

[46] Pero guarda los setenta últimos, para que puedas entregarlos solo a los que sean sabios entre el pueblo:

[47] Porque en ellos está la fuente del entendimiento, la fuente de la sabiduría y la corriente del conocimiento.

[48] Y lo hice.

4Ezra.15

[1] He aquí, habla a los oídos de mi pueblo las palabras de profecía que pondré en tu boca, dice el Señor:

[2] Y haz que se escriban en papel: porque son fieles y verdaderos.

[3] No temas la imaginación contra ti, no dejes que la incredulidad de ellos te moleste, que hablen contra ti.

[4] Porque todos los infieles morirán en su infidelidad.

[5] He aquí, dice el Señor, traeré plagas sobre el mundo; la espada, el hambre, la muerte y la destrucción.

[6] Porque la maldad ha contaminado en gran medida toda la tierra, y sus obras hirientes se cumplen.

[7] Por eso dice el Señor:

[8] No aguantaré más mi lengua al tocar su maldad, que ellos cometen profanamente, ni los sufriré en esas cosas, en las cuales se ejercitan malvadamente: he aquí, la sangre inocente y justa clama a mí, y las almas de los justos se quejan continuamente.

[9] Y por lo tanto, dice el Señor, seguramente los vengaré, y recibiré toda la sangre inocente de entre ellos.

[10] He aquí, mi pueblo es llevado como un rebaño a la matanza: no permitiré que ahora vivan en la tierra de Egipto:

[11] Pero los traeré con mano poderosa y brazo extendido, y heriré a Egipto con plagas, como antes, y destruiré toda su tierra.

[12] Egipto llorará, y su fundamento será herido con la plaga y el castigo que Dios traerá sobre él.

[13] Los que hasta la tierra llorarán, porque sus semillas fracasarán a través de la explosión y el granizo, y con una constelación temerosa.

[14] ¡Ay del mundo y de los que en él habitan!

[15] Porque la espada y su destrucción se acercan, y un pueblo se levantará y luchará contra otro, y espadas en sus manos.

[16] Porque habrá sedición entre los hombres e invadirán unos a otros; no considerarán a sus reyes ni a sus príncipes, y el curso de sus acciones estará en su poder.

[17] Un hombre deseará entrar en una ciudad, y no podrá.

[18] Porque por su orgullo las ciudades se turbarán, las casas serán destruidas y los hombres tendrán miedo.

[19] El hombre no tendrá piedad de su prójimo, sino que destruirá sus casas con la espada y echará a perder sus bienes, debido a la falta de pan y por la gran tribulación.

[20] He aquí, dice Dios, convocaré a todos los reyes de la tierra para reverenciarme, que son de la salida del sol, del sur, del este y de Libanus; para volverse en contra de otro y pagar las cosas que les han hecho.

[21] Como lo hacen todavía hoy con mis elegidos, yo también lo haré, y recompensaré en su seno. Así dice el Señor Dios;

[22] Mi mano derecha no perdonará a los pecadores, y mi espada no cesará sobre los que derraman sangre inocente sobre la tierra.

[23] El fuego se apagó de su ira, y consumió los cimientos de la tierra y de los pecadores, como la paja que se enciende.

[24] ¡Ay de los que pecan, y no guarden mis mandamientos! dice el L ord.

[25] No los perdonaré; id, hijos, del poder, no contaminéis mi santuario.

[26] Porque el Señor conoce a todos los que pecan contra él, y por eso los libra hasta la muerte y la destrucción.

[27] Porque ahora vienen las plagas sobre toda la tierra y vosotros permaneceréis en ellas: porque Dios no os libraré, porque habéis pecado contra él.

[28] Contempla una visión horrible y su aparición desde el este:

[29] Donde las naciones de los dragones de Arabia saldrán con muchos carros, y la multitud de ellos será llevada como el viento sobre la tierra, para que todos los que los oigan puedan temer y temblar.

[30] También los carmanios furiosos por la ira saldrán como los jabalíes del bosque, y con gran poder vendrán, y se unirán a la batalla con la m, y desperdiciarán una porción de la tierra de los asirios.

[31] Y entonces los dragones tendrán la ventaja, recordando su naturaleza; y si se vuelven, conspirando juntos en un gran poder para perseguirlos,

[32] Entonces estos serán desangrados, y guardarán silencio a través de su poder, y huirán.

[33] Y de la tierra de los asirios el enemigo los asediará, y consumirá algunos de ellos, y en su ejército habrá temor y temor, y contienda entre sus reyes.

[34] He aquí nubes del este y del norte hacia el sur, y son muy horribles de ver, llenos de ira y tormenta.

[35] Se golpearán unos sobre otros, y derribarán una gran multitud de estrellas sobre la tierra, incluso su propia estrella; y sangre será desde la espada hasta el vientre,

[36] Y estiércol de hombres hasta la cabaña del camello.

[37] Y habrá gran temor y temblor en la tierra; y los que vean la ira tendrán miedo, y temblarán sobre ellos.

[38] Y entonces vendrán grandes tormentas desde el sur, y desde el norte, y otra parte desde el oeste.

[39] Y del este brotarán fuertes vientos que lo abrirán; y la nube que levantó con ira, y la estrella se agitó para causar temor hacia el viento del este y del oeste, será destruida.

[40] Las grandes y poderosas nubes se hincharán de ira y la estrella, para que tengan miedo a toda la tierra y a los que moran en ella; y derramarán sobre cada lugar alto y eminente una estrella horrible,

[41] Fuego, granizo, espadas voladoras y muchas aguas, para que todos los campos estén llenos, y todos los ríos, con la abundancia de grandes aguas.

[42] Y derribarán las ciudades y los muros, las montañas y las colinas, los árboles del bosque, la hierba de los prados y su maíz.

[43] E irán apresuradamente a Babilonia, y la asustarán.

[44] Vendrán a ella, y la asediarán, derramará sobre ella la estrella y toda la ira; entonces el polvo y el humo subirán al cielo, y todos los que la rodeen la lamentarán.

[45] Y los que permanezcan debajo de ella prestarán servicio a los que la han temer.

164

[46] Y tú, Asia, que eres partícipe de la esperanza de Babilonia, y eres la gloria de su persona:

[47] Ay de ti, desgraciado, porque te has hecho semejante a ella; y has engañado a tus hijas en prostitutas, para que puedan agradar y glorificarse en tus amantes, que siempre han deseado cometer la prostitución contigo.

[48] La has seguido y es odiada en todas sus obras e inventos: por eso dice Dios:

[49] Enviaré plagas sobre ti; viudez, pobreza, hambruna, espada y pestilencia, para destruir tus casas con destrucción y muerte.

[50] Y la gloria de tu Poder se secará como una flor, el calor se elevará sobre ti.

[51] Serás debilitada como una mujer pobre con rayas, y como una castigada con heridas, para que los poderosos y los amantes no puedan recibirte.

[52] Con celos habría actuado contra ti, dice el Señor:

[53] Si no siempre hubieras matado a mis elegidos, exaltando el golpe de tus manos y diciendo sobre sus muertos, cuando estabas borracho,

[54] ¿Expones la belleza de tu semblante?

[55] La recompensa de tu fornicación estará en tu seno; por lo tanto, recibirás recompensa.

[56] Como hiciste con mis escogidos, dice el Señor, así Dios te hará, y te entregará a travesuras.

[57] Tus hijos morirán de hambre, y tú caerás por la espada; tus ciudades serán destruidas, y todos tus perecerán con la espada en el campo.

[58] Los que estén en las montañas morirán de hambre, y comerán su propia carne, y beberán su propia sangre, porque tienen mucha hambre de pan y sed de agua.

- [59] Tú, como infeliz, pasarás por el mar y recibirás plagas de nuevo.
- [60] Y en el pasaje se apresurarán sobre la ciudad ociosa, y destruirán parte de tu tierra, y consumirán parte de tu gloria, y regresarán a Babilonia que fue destruida.
- [61] Y serás derribado por ellos como rastrojo, y ellos serán para ti como fuego;
- [62] Y todos te consumen, y tus ciudades, tu tierra y tus montañas; Todos tus bosques y tus árboles fructíferos arderán con fuego.
- [63] Tus hijos se llevarán cautivos, y mira lo que tienes, lo estropearán y estropearán la belleza de tu rostro.

4E zra.16

- [1] ¡Ay de ti, Babilonia y Asia! ¡Ay de ti, Egipto y Siria!
- [2] Cíñense con telas de saco y pelo, lamenten a sus hijos y disculpen; porque tu destrucción está a la mano.
- [3] Se te envía una espada, ¿y quién puede devolverla?
- [4] Se envía un fuego entre ustedes, y ¿quién puede apagarlo?
- [5] Se te envían plagas, y ¿qué es el que las puede alejar?
- [6] ¿Puede alguien echar a un león hambriento en el bosque? ¿o puede alguien apagar el fuego en rastrojo, cuando ha comenzado a arder?
- [7] ¿Puede uno volver a girar la flecha que es disparada por un arquero fuerte?
- [8] El poderoso Señor envía las plagas y ¿quién es el que puede alejarlas?
- [9] Saldrá fuego de su ira, ¿y quién es él para apagarlo?
- [10] Lanzará relámpagos, ¿y quién no temerá? Él truena, ¿y quién no tendrá miedo?
- [11] El Señor amenazará, ¿y quién no será golpeado por completo en su presencia?
- [12] La tierra tiembla, y sus fundamentos; el mar se levanta con olas del abismo, y sus olas se turban, y sus peces también, delante del Señor y ante la gloria de su poder.
- [13] Porque fuerte es su mano derecha que dobla el arco, sus flechas que él dispara son afiladas, y no fallarán, cuando comiencen a dispararse a los confines del mundo.
- [14] He aquí, las plagas son enviadas y no volverán hasta que vengan a la tierra.

[15] El fuego se enciende y no se apagará hasta que consuma los cimientos de la tierra.

[16] Como una flecha que es disparada por un poderoso arquero que no regresa hacia atrás: aun así las plagas que serán enviadas a la tierra no volverán otra vez.

[17] ¡Ay de mí! ¡Ay de mí! ¿Quién me libraré en esos días?

[18] El comienzo de las penas y los grandes duelos; el comienzo del hambre y la gran muerte; el comienzo de las guerras, y los poderes tendrán miedo; El comienzo de los males! ¿Qué haré cuando vengan estos males?

[19] He aquí, el hambre y la peste, la tribulación y la angustia se envían como flagelos para su enmienda.

[20] Pero por todas estas cosas no se apartarán de su maldad, ni estarán siempre atentos a los azotes.

[21] He aquí, las victorias serán tan buenas y baratas en la tierra, que pensarán que son buenas, e incluso entonces los males crecerán en la tierra, la espada, el hambre y la gran confusión.

[22] Porque muchos de los que moran en la tierra perecerán de hambre; y el otro, que escapa del hambre, destruirá la espada.

[23] Y los muertos serán echados como estiércol, y no habrá quien los consuele; porque la tierra será desperdiciada, y las ciudades serán derribadas.

[24] No quedará hombre para labrar la tierra y sembrarla.

[25] Los árboles darán fruto, ¿y quién los juntará?

[26] Las uvas madurarán, ¿y quién las pisará? porque todos los lugares serán desolados de hombres:

[27] De modo que un hombre deseará ver a otro y escuchar su voz.

[28] Porque de una ciudad quedarán diez, y dos del campo, que se esconderán en los espesos bosques y en las hendiduras de las rocas.

[29] Como en un huerto de aceitunas sobre cada árbol quedan tres o cuatro aceitunas;

[30] O como cuando se recolecta una viña, quedan algunos grupos de ellos que buscan diligentemente a través de la viña:

[31] Aun así, en esos días habrá tres o cuatro que dejarán que busquen en sus casas con la espada.

[32] Y la tierra será arrasada, y sus campos se volverán viejos, y sus caminos y todas sus sendas se llenarán de espinas, porque nadie pasará por ellas.

[33] Las vírgenes llorarán sin tener novios; las mujeres llorarán sin tener maridos; sus hijas llorarán sin ayudantes.

[34] En las guerras serán destruidos sus novios, y sus maridos perecerán de hambre.

[35] Escuchen ahora estas cosas y comprendan, siervos del Señor.

[36] He aquí, la palabra del Señor, recíbela: no creas a los dioses de quienes habló el Señor.

[37] He aquí, las plagas se acercan y no están flojas.

[38] Como cuando una mujer con un hijo en el noveno mes da a luz a su hijo, con dos o tres horas de su nacimiento, grandes dolores se apoderan de su matriz, dolores, cuando el niño

168

sale, no se aflojan ni un momento:

[39] Aun así, las plagas no se demorarán en venir a la tierra, y el mundo llorará, y las aflicciones caerán sobre él por todos lados.

[40] Oh pueblo mío, escucha mi palabra: prepárate para tu batalla, y en esos males sé como peregrinos en la tierra.

[41] El que vende, sea como el que huye, y el que compra, como el que pierde:

[42] El que ocupa mercancías, como el que no tiene provecho de ellas; y el que construye, como el que no habita en ellas:

[43] El que siembra, como si no cosechara; así también el que planta la viña, como el que no recoge todas las uvas:

[44] Los que se casan, como los que no tendrán hijos; y los que no se casan, como los viudos.

[45] Y por lo tanto, los que laboran trabajan en vano:

[46] Porque los extraños cosecharán sus frutos y echarán a perder sus bienes, derrocarán sus casas y llevarán cautivos a sus hijos, porque en cautiverio y hambre tendrán hijos.

[47] Y los que ocupan sus mercancías con robo, cuanto más cubren sus ciudades, sus casas, sus posesiones y sus propias personas:

[48] Cuanto más me enojaré con ellos por su pecado, dice el Señor.

[49] Como una puta que envidia a una mujer honesta y virtuosa:

[50] De modo que la justicia odiará la iniquidad, cuando se cubra a sí misma, y la acusará en su rostro, cuando él venga, quien lo defenderá y diligentemente investigará cada pecado sobre la tierra.

[51] Y por tanto, no seáis como ellos, ni a sus obras.

[52] Porque aún un poco, y la iniquidad será quitada de la tierra, y la justicia reinará entre vosotros.

[53] Que el pecador no diga que no ha pecado: porque Dios quemará carbones de fuego sobre su cabeza, lo cual dice ante el Señor Dios y su gloria: No he pecado.

[54] He aquí, el Señor conoce todas las obras de los hombres, su imaginación, sus pensamientos y sus corazones:

[55] que hablaba más que la palabra, deja que la tierra sea m ; y se hizo: que se haga el cielo; Y fue creado.

[56] En su palabra se hicieron las estrellas, y él sabe el número de ellas.

[57] Busca el abismo y sus tesoros; ha medido el mar y lo que contiene.

[58] Cerró el mar en medio de las aguas, y con su palabra colgó la tierra sobre las aguas.

[59] Esparce los cielos como una bóveda; sobre las aguas lo fundó.

[60] En el desierto hizo manantiales de agua y charcos en las cimas de las montañas, para que las inundaciones cayeran de las altas rocas para regar la tierra.

[61] Hizo al hombre, y puso su corazón en medio del cuerpo, y le dio aliento, vida y comprensión.

[62] Sí y el Espíritu del Dios Todopoderoso, que hizo todas las cosas y busca todas las cosas ocultas en los secretos de la tierra,

[63] Seguramente él conoce tus inventos, y lo que piensas en tus corazones, incluso los que pecan, y esconderían su pecado.

[64] Por lo tanto, el Señor ha buscado exactamente todas tus obras, y él los avergonzará a todos.

[65] Y cuando salgan tus pecados, te avergonzarás delante de los hombres, y tus propios pecados serán tus acusadores en ese día.

[66] ¿Qué haréis? ¿O cómo esconderás tus pecados ante Dios y sus ángeles?

[67] He aquí, Dios mismo es el juez, tenle miedo: deja de lado tus pecados y olvida tus iniquidades para no entrometerte

170

más con ellos para siempre: así Dios te guiará y te libraré de todos los problemas.

[68] Porque, he aquí, la ira ardiente de una gran multitud se enciende sobre ti, y te quitarán a algunos , y te alimentarán, estando ocioso, con las cosas ofrecidas a los ídolos.

[69] Y los que consientan en ellos serán tomados en burla y en reproche, y pisoteados.

[70] Porque habrá en cada lugar, y en las próximas ciudades, una gran insurrección sobre aquellos que temen al Señor.

[71] Serán como locos, sin escatimar a nadie, pero aun así arruinarán y destruirán a los que temen al Señor.

[72] Porque ellos desperdiciarán y quitarán sus bienes, y los echarán de sus casas.

[73] Entonces se conocerán quiénes son mis elegidos; y pueden ser juzgados como el oro en el fuego.

[74] Oye, oh mi amado, dice el Señor: he aquí, los días de problemas están cerca, pero yo los libraré de lo mismo.

[75] No tengáis miedo ni dudas; porque Dios es tu guía

[76] Y la guía de los que guardan mis mandamientos y preceptos, dice el Señor Dios: no dejes que tus pecados te pesen, y no dejes que tus iniquidades se levanten.

[77] ¡Ay de los que están atados con sus pecados, y cubiertos de sus iniquidades como un campo cubierto de arbustos, y su camino cubierto de espinas, para que nadie pueda atravesarlo!

[78] Se deja desvestir y se arroja al fuego para consumirse con él.

172

El Apocalipsis de Sedrach

La Palabra del santo y bendito Sedrach sobre el amor y el arrepentimiento y los cristianos ortodoxos, y sobre la segunda venida de nuestro Señor Jesucristo. Señor, da tu bendición.

I. Amados, no preferimos nada en honor, excepto el amor sincero: porque en muchas cosas tropezamos cada día, noche y hora. Y por esta causa ganemos amor, porque cubre una multitud de pecados: por lo que es la ganancia, hijos míos, si tenemos todas las cosas y no tenemos amor salvador ...

Oh bendito amor, proveedor de todas las cosas buenas. Bienaventurado el hombre que ha ganado la verdadera fe y el amor sincero, según dijo el Maestro, no hay mayor amor que este para que un hombre dé su vida por su amigo.

Cf. Juan xv. 13)

II E invisible, recibió una voz en sus oídos: Ven acá, Sedrach, ya que deseas y deseas conversar con Dios y pedirle que te revele lo que quieras pedir. Y Sedrach dijo: ¿Qué?

¿Señor? Y la voz le dijo: Fui enviado a ti para elevarte aquí al cielo. Y él dijo: deseaba hablar boca a boca con Dios: no estoy en condiciones, señor, de venir al cielo. Y extendiendo sus alas, lo levantó y llegó al cielo hasta la misma llama, y lo colocó tan alto como el tercer cielo, y en él estaba la llama de la divinidad.

III. Y el Señor le dijo: Bienvenido, mi amado Sedrach: ¿Qué pleito tienes contra Dios que te creó, que dijiste, que deseaba hablar cara a cara con

Dios? Sedrach le dijo: Sí, en verdad, el hijo tiene un traje con el Padre: mi Señor, ¿por qué hiciste la tierra? El Señor le dijo: Por amor de hombre. Sedrach dice: Y ¿Por qué hiciste el mar? ¿Por qué esparciste todo lo bueno en la tierra? El Señor le dijo: Por amor de hombre. Sedrach le dijo : Si hiciste estas cosas, ¿por qué lo destruirás? Y el Señor dijo: El hombre es mi trabajo y la criatura de mis manos, y lo disciplino a medida que encuentro el bien.

IV. Sedrach le dijo: El castigo y el fuego son tu disciplina: son amargos, mi Señor: sería bueno para el hombre si no hubiera nacido: ¿por qué lo hiciste, mi Señor? ¿Por qué cansaste tus manos sin mancha y creaste al hombre, ya que no querías tener misericordia de él? Dios le dijo: Hice de Adán la primera criatura y lo coloqué en el paraíso en medio del árbol de la vida y le dije: Come de todos los frutos, pero ten cuidado con el árbol de la vida: porque si comes de él, morirás la muerte. Pero él transgredió mi mandamiento, y siendo engañado por el demonio comió del árbol.

V. Sedra le dijo: De tu voluntad, Adán fue engañado, mi Señor: ordenaste a tus ángeles que se acercaran a Adán, y el primero de los ángeles mismo transgredió tu mandamiento y no lo hiciste, y Tú desterraste él, porque transgredió tu mandamiento y no se acercó a la obra de tus manos: si amaste al hombre, ¿por qué no mataste al diablo, el trabajador de la injusticia? ¿Quién puede luchar contra un espíritu invisible? Y él, como humo, entra en los corazones de los hombres y les enseña cada pecado: lucha contra ti, el Dios inmortal, y ¿qué puede hacerle el hombre desgraciado? Pero ten piedad, Señor, y detén los castigos; pero si no, cuéntame también con los pecadores: si no tienes misericordia de los pecadores, ¿dónde están tus misericordias, dónde está tu compasión, Señor?

VI. Dios le dijo: Sé que ordené que todas las cosas fueran aplacables para él: le di entendimiento y lo convertí en el heredero del cielo y la tierra, y le sometí todas las cosas, y todo lo que huye huye de él y de delante de él: pero él, habiendo recibido el mío, se volvió extraño, adúltero y pecador: dime, qué padre, después de haberle dado su porción a su hijo, cuando toma su sustancia y deja a su padre, se va y se convierte ¿Un extranjero y sirve a un extranjero, cuando el padre ve que el hijo lo ha abandonado, no oscurece su corazón, y el padre no va y toma su sustancia y lo desterra de su gloria porque él abandonó a su padre? ¿Y cómo yo, el Dios maravilloso y celoso, le he dado todo, y después de haber recibido estas cosas se ha convertido en un adúltero y un pecador?

VII. Sedrach le dijo: Tú, Señor, creaste al hombre. Sabías de qué tipo de mente era y de qué tipo de conocimiento somos, y lo conviertes en un motivo de castigo: pero expórtalo; porque no solo yo llenaré los lugares celestiales? Pero si eso no es así, salva al hombre también, oh Señor. Fracasó por tu voluntad, hombre miserable.

¿Por qué desperdicias palabras sobre mí, Sedrach? Creé a Adam, a su esposa y al sol, y dije: "Miren mutuamente cuán brillante es, y la esposa de Adán es más brillante en la belleza de la luna y él fue el dador de su vida". Sedrach dice: ¿pero de qué beneficio son las bellezas si mueren en la tierra? ¿Cómo dijiste, oh Señor, que no devolverás mal por mal? ¿Cómo es, Señor? la palabra de tu divinidad nunca miente, y ¿por qué tomas represalias contra el hombre? ¿O no harás así mal por mal? Sé que entre los cuadrúpedos no hay otro tan astuto e irracional como la mula. Pero lo golpeamos con la brida cuando lo deseamos: y tienes ángeles: envíalos a guárdelos, y cuando el hombre se incline hacia el pecado, tome su pie y no lo deje ir a donde quiera.

VIII Dios le dijo: Si lo atrapo por el camino, él dirá: No me has dado alegría en el mundo. Pero lo que me queda de él a su propia voluntad porque lo amaba. Por eso envié a mis justos ángeles para que lo vigilaran día y noche. Sedrach dice: Sé, oh Señor, que de todas tus criaturas has amado principalmente al hombre, de los cuadrúpedos a las ovejas, de los bosques al olivo, de los frutos la vid, de las cosas voladoras de la abeja, de los ríos el Jordán, de las ciudades de Jerusalén . Y todo este hombre también ama, mi Señor. Dios dice a Sedrach: yo te pido una cosa, Sedrach: si tú un nswerest mí, entonces puede, bien coordinado, te ayudaré, a pesar de que has tentado tu creador. Sedrach dice: Habla. El Señor Dios dice: Desde que hice todas las cosas, ¿cuántos hombres nacieron y cuántos murieron, cuántos morirán y cuántos pelos tienen? Dime, Sedrach, desde que se creó el cielo y la tierra, ¿cuántos árboles crecieron en el mundo, cuántos cayeron, cuántos caerán, cuántos se levantarán y cuántas hojas tendrán? Dime, Sedrach, desde que hice el mar, ¿cuántas olas se levantaron y cuántas cayeron, y cuántas se levantarán, y cuántos vientos soplarán a lo largo del borde del mar? Dígame, Sedrach, desde la creación del mundo de los ^ n, cuando llovió el aire, ¿cuántas gotas cayeron sobre el mundo y cuántas caerán? Y Sedrach dijo: Tú solo sabes todas estas cosas, oh Señor; solo entiendes todas estas cosas: solo, te ruego, libra al hombre del castigo, y no seré separado de nuestra raza.

IX. Y Dios le dijo a su Hijo unigénito: Ve, toma el alma de Sedrach, mi amado, y colócala en el Paraíso. El Hijo unigénito le dice a Sedrach: Dame la confianza que nuestro Padre depositó en el vientre de tu madre en el sagrado

tabernáculo de tu cuerpo de un niño. Sedrach dice: No te daré mi alma. Dios le dijo: ¿Y por qué me enviaron a venir aquí, y me suplicaste? Porque mi Padre me ordenó que no tomara tu alma con violencia; pero si no, (entonces) dame tu alma más deseada.

X. Y Sedrach le dijo a Dios: ¿Y de dónde quieres tomar mi alma, y de qué miembro? Y Dios le dijo: ¿No sabes que se coloca en medio de tus pulmones y tu corazón y se dispersa en todas tus extremidades? Se eleva a través de la garganta, el esófago y la boca, y a cualquier hora que esté predestinado a salir, se dispersa y se junta desde las puntas de las uñas y de todas las extremidades, y existe una gran necesidad de que debe separarse del cuerpo y separarse del corazón. Cuando Sedrach escuchó todas estas tonterías y consideró el recuerdo de la muerte, se sorprendió mucho, y Sedrach le dijo a Dios: Oh Señor, dame un pequeño respiro para que pueda llorar, porque he oído que las lágrimas pueden hacer mucho. y mucho remedio llega al humilde cuerpo de tu criatura.

XI Y llorando y llorando , comenzó a decir: Oh maravillosa cabeza de adorno celestial: Oh radiante como el sol que brilla en el cielo y la tierra: tus cabellos son conocidos por Teman, tus ojos desde Bosor, tus oídos desde el trueno, tu lengua desde un trompeta, y tu cerebro es una pequeña creación, tu cabeza es la energía de todo el cuerpo: Oh amigable y amada por todos, y ahora cayendo en la tierra debe ser olvidada. Oh manos, suaves, de dedos claros, desgastadas con el trabajo por el cual se nutre el cuerpo: Oh manos, más desafiantes de todas, amontonadas de todos los barrios, ustedes hicieron casas preparadas. O dedos adornados y cubiertos con oro y plata (anillos): y los mundos grandes son guiados por los dedos: las tres articulaciones envuelven las palmas y amontonan cosas hermosas: y ahora debes convertirte en un extraño para el mundo . O pies, caminando hábilmente, corriendo, más veloz, inconquistable: O rodillas, ajustadas, porque sin ti el cuerpo no se mueve: los pies corren junto con el sol y la luna en la noche y en el día, colmados levanta todas las cosas, comidas y bebidas, y nutre el cuerpo: Oh pies, corredores más veloces y justos, moviéndose sobre la faz de la tierra, preparando la casa con todo lo bueno: O pies que soportan todo el cuerpo, eso corre hacia los templos, arrepintiéndote y llamando a los santos , y ahora estarás inmóvil. Oh cabeza, manos y pies, hasta ahora te he mantenido. Oh alma, ¿qué te envió al cuerpo humilde y miserable? y ahora, separado de él, subirás a donde el Señor te llama, y el cuerpo miserable se irá a juicio. Oh cuerpo bien adornado, cabello cubierto de estrellas, cabeza de adorno celestial y vestido:
Oh cara bien ungida, ojos luminosos, voz como trompeta, lengua aplacada, mentón bastante adornado, cabellos como las estrellas, cabeza alta como el

cielo, cuerpo apagado, ojos luminosos que saben todo, y ahora tú caerá a la tierra y debajo de la tierra tu belleza desaparecerá.

XII Cristo le dijo: Quédate, Sedrach; ¿Hasta cuándo lloras y gruñes? El paraíso se te abre y, muriendo, vivirás. Sedrach le dijo: Una vez más, te hablaré, Señor: ¿Cuánto tiempo viviré antes de morir? y no ignores mi oración. El Señor le dijo: Habla, oh Sedrach. Sedrach dice: Si un hombre viviera ochenta o noventa o cien años , y viviera estos años en pecado, y volviera, y el hombre viviera en arrepentimiento, ¿en cuántos días le perdonas sus pecados? Dios le dice: Si vivirá un centenar de ochenta años y se volverá y se arrepentirá durante tres años y hacer la fruta o f justicia, y la muerte lo alcanzará, no recordaré todos sus pecados.

XIII Sedrach le dijo: Los tres años son mucho tiempo, mi Señor, para que la muerte no lo alcance y no cumpla su arrepentimiento: ten piedad, Señor, a tu imagen y ten compasión, porque los tres años son muchos. Dios le dijo: Si un hombre vive cien años y recuerda su muerte y confiesa ante los hombres y lo encuentro, después de un tiempo perdonaré todos sus pecados. Sedrach vuelve a decir: volveré a suplicar tu compasión por tu criatura . El tiempo es largo para que la muerte no lo alcance y lo arrebatara repentinamente. El Salvador le dijo: Te preguntaré una palabra, Sedrach, mi amado, y luego me preguntarás por turno: si el hombre se arrepiente por cuarenta días, no recordaré todos sus pecados que él identificó.

XIV Y Sedrach le dijo al arcángel Miguel:

Escúchame, oh poderoso jefe, y ayúdame y sé mi enviado para que Dios tenga misericordia del mundo. Y cayendo sobre sus rostros, rogaron al Señor y dijeron: Oh Señor, enséñanos cómo y con qué arrepentimiento y con qué laborista se salvará. Dios dice: por arrepentimientos, por intercesiones, por liturgias, por lágrimas en las corrientes, en gemidos calientes. ¿No sabes que mi profeta David fue salvado por las lágrimas, y el resto se salvó en un momento? Tú sabes , Sedrach, que hay naciones que no tienen la ley y que hacen las obras de la ley: porque si no están bautizados y mi espíritu divino viene a ellos y se vuelven a mi bautismo, también los recibo con mis justos. unos en el seno de Abraham. Y aquí hay algunos que han sido bautizados con mi bautismo y que han compartido mi parte divina y se vuelven reprobados en completa reprobación y no se arrepentirán: y los sufro con mucha compasión y mucha piedad y riqueza para que puedan arrepentirse, pero hacen las cosas que mi divinidad odia, y no escucharon al sabio preguntándoles, diciendo, de ninguna manera justificamos a un pecador. ¿No sabes con certeza que está escrito: y los que se arrepienten nunca ven el castigo? Y no escucharon a los Apóstoles ni a mi palabra en los Evangelios, y entristecen a mis ángeles, y en

verdad no atienden a mi mensajero en las asambleas (para la comunión) y en mis servicios, y no se paran en mis iglesias santas, pero se paran y no se caen y adoran con miedo y temblor, sino que se jactan de cosas que no acepto, o mis santos ángeles.

XV Sedrach le dijo a Dios: Oh Señor, solo tú eres sin pecado y muy compasivo, teniendo compasión y compasión por los pecadores, pero tu divinidad dijo: No he venido a llamar a los justos sino a los pecadores al arrepentimiento. Y el Señor le dijo a Sedrach: ¿No sabes, Sedrach, que el ladrón se salvó en un momento para arrepentirse? ¿No sabes que mi apóstol y evangelista se salvó en un momento? "Peccatores enim non salvantur", porque sus corazones son como piedra podrida: estos son los que caminan de manera impía y que serán destruidos con el Anticristo. Sedrach dice: Oh mi Señor, también dijiste: Mi espíritu divino entró en las naciones que, sin tener la ley, hacen las cosas de la ley. Así también el ladrón y el apóstol y evangelista y el resto de los que ya han entrado en tu Reino. Oh mi señor; así también perdonas a los que han pecado hasta el final: porque la vida es muy difícil y no hay tiempo para el arrepentimiento.

XVI El Señor le dijo a Sedrach: Hice al hombre en tres etapas: cuando era joven, pasé por alto sus tropiezos cuando era joven: y nuevamente cuando era un hombre, consideré su propósito: y nuevamente cuando creció, lo observé hasta que se arrepienta. Sedrach dice: Oh Señor, tú conoces y entiendes todas estas cosas: pero ten simpatía por los pecadores. El Señor le dijo: Sedrach, mi amado, prometo simpatizar y derribar los cuarenta días a veinte; y cualquiera que recuerde tu nombre no verá el lugar de castigo, sino que estará con los justos en un lugar de refrigerio y descanso: y si alguien registra esta maravillosa palabra, sus pecados no serán contados contra él por los siglos de los siglos. Y Sedrach dice: Oh Señor, y si alguien trae iluminación a tu siervo, sálvalo,

Oh Señor, de todo mal. Y Sedrach, el siervo del Señor, dice: Ahora toma mi alma, Señor. Y Dios lo tomó y lo colocó en el paraíso con todos los santos. A quien sea la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén.

Introducción, 1-6. Un tiempo de plagas y maldad, 7-15. La décima carrera, 16-28. Un tiempo de paz, 29-36. Gran cartel y concurso, 37-63. Un capítulo de proverbios, 64-188. El concurso, 189-195. Ay de la última generación, 196-222. Eventos del último día, 223-263. Resurrección y juicio, 264-312. Castigo de los impíos, 313-383. Bendición de los justos, 384-403. Algunos salvó del fuego, 404-415. gemido de la sibila, 416-427.

Ahora, mientras yo suplicaba mucho, Dios contuvo Mi sabia canción, también en mi pecho otra vez Él puso la encantadora voz de las palabras divinas.

En todo mi cuerpo aterrorizado estos 5 sigo; porque no sé si hablo

Pero Dios me impulsa a proclamar cada cosa.

Pero cuando en la tierra vienen los golpes, los feroces rayos, los truenos y los relámpagos, las tormentas y la plaga maligna,

Y rabia de chacales y de lobos, homicidio,

10 Destrucción de hombres y de lowing kine, ganado de cuatro patas y mulas laboriosas,

Y cabras y ovejas, entonces el amplio campo será estéril de la negligencia, y las frutas fallarán,

Y habrá una venta de su libertad 15 Entre la mayoría de los hombres, y robo de templos.

Y luego, después de estos, aparecerán los hombres. La décima raza, cuando el encendedor tembloroso quebrantará el cielo por los ídolos y sacudirá al pueblo de la Roma de siete colinas, y grandes riquezas.

[1 . Este segundo libro parece ser una continuación del anterior, y probablemente fue escrito por el mismo autor. En varios manuscritos, los dos libros se encuentran unidos y colocados después del tercer libro. La apropiación de versos del Los libros tercero y octavo muestran la composición posterior de estos dos primeros libros, que nuestro compilador asignó a su posición actual debido a sus contenidos.
6 . *No lo sé* . Platón, *Apol.*, 22 , donde Sócrates observa que "no por sabiduría los poetas escriben poesía, sino por una especie de genio e inspiración; son como adivinos que también dicen muchas cosas buenas, pero no entienden el significado de ellas".]

20 Perecerá, quemado por la llama ardiente de Vulcan.

Y luego descenderán signos sangrientos del cielo--. Pero, sin embargo, todo el mundo de hombres sin numerar, Enfurecidos, se matarán unos a otros, y en tumulto Dios enviará hambrunas, plagas y rayos 25 a los hombres que, sin justicia, juzgan los derechos.

Y la falta de hombres estará en todo el mundo,

De modo que si alguien contemplara un rastro de hombre en la tierra, quedaría maravillado.

Y entonces el gran Dios que mora en el cielo 30 Salvador de hombres piadosos en todas las cosas probará.

Y entonces habrá paz y sabiduría profundas,
Y la tierra fructífera volverá a producir abundantes frutos, divididos no en partes
ni esclavizados. Y cada puerto entonces,
35 Y cada refugio será libre para los hombres Como antes, y la desvergüenza
perecerá.

Y entonces Dios mostrará a los mortales una gran señal:
Porque como una corona brillante brillará una estrella,
Brillante, todo resplandeciente, desde el cielo radiante 40 días no
pocos; y luego mostrará de Aven una corona para disputar a los
hombres que luchan. Y luego habrá de nuevo una poderosa
competencia de marcha triunfal

[21 . Parece haber una laguna de una línea después de esto, que contiene quizás una mención de presagios y gotas de sangre, como en el libro xii, 73 , donde se encuentra un pensamiento similar. 43 . *Concurso de marcha triunfal* . Alusión a los concursos iselásticos ({griego *ei'selastiko* }), los vencedores en los que fueron conducidos a su propia ciudad a través de una parte rota del muro. Ver Plinio, libro x, Epis. 119 y 120 , en los que estos juegos son mencionado. Alexandre conjetura que todo este pasaje (líneas 37 - 63) en relación con concursos y coronas fue escrito por primera vez en un tiempo de persecución para inspirar a la fidelidad; pero después de que cesó la persecución, se acomodó a las luchas más comunes de la vida cristiana.]

En el cielo celestial, y será 45 Para todos los hombres del mundo, y tienen la fama de la inmortalidad. Y cada pueblo, entonces, en las contiendas inmortales luchará por una victoria espléndida. Para nadie hay puede vergonzosamente con plata comprar una corona.

50 Porque a ellos el Cristo puro juzgará lo que es debido, y coronará a los aprobados,

Y dar a sus mártires un premio inmortal que continúen el concurso hasta la muerte.

Y a los hombres castos que corren bien su raza 55 ¿Te dará la recompensa incorruptible del premio, y a todos los hombres asignar lo que es debido, y también a las naciones extrañas que viven una vida santa y conocen a un solo Dios?

Y los que tienen en cuenta los matrimonios 60 Y se mantienen lejos de los adulterios,

Para ellos, regalos ricos, esperanza eterna, les dará.

Para cada alma humana es el regalo gratuito de Dios,

Y no es correcto que los hombres lo manchen con viles actos.

[No seas rico injustamente, sino dirige

[64 . El pasaje que comienza aquí y termina con la línea 188 , y que consiste principalmente en proverbios, tiene la apariencia de una interpolación. Se rompe la conexión del pensamiento y de la figura del concurso de iselástico, que se continúa en las líneas 189 - 195 . El pasaje está tomado

en su mayor parte de un poema de 217 líneas en verso hexámetro, titulado {griego *poi'hma nouóetiko'n*} (*poema admonitorio*), y atribuido a Phocylides, un poeta gnómico de Mileto (nacido alrededor del año 560 a . C.). Muy pocos, sin embargo, aceptarán seriamente estas líneas como una producción genuina de un contemporáneo de Theognis. Son sin duda la composición de un escritor cristiano, y posiblemente, pero no probablemente, el autor del segundo libro de los Sibylline Oracles. Las variaciones entre los dos textos son considerables, las sibilinas. añadiendo muchas líneas que no se encuentran en Phocylides, y Phocylides que tienen algunas que no se encuentran en las Sibilinas.]

65 Una vida de probidad. Satisface lo que tienes y mantente alejado de lo que es de otro. No hables lo que es falso

Pero tenga cuidado con todas las cosas que son verdaderas.

Reverencia no ídolos en vano; pero el dios

40 honor imperecedero siempre primero,

Y luego tus padres. Rendir todo lo que se debe,

Y al juicio injusto no vienes.

No echas a los pobres injustamente,

Ni juzgar por espectáculo externo; si juzgas malvadamente, Dios te juzgará de aquí en adelante. Evitar el falso testimonio; di la verdad.

Mantén tu pureza virgen y guarda el amor entre todos. Tratar medidas que sean justas;

Porque bello es una medida plena para todos.

80 No golpees las escamas por un lado, pero dibujalas

iguales. Forswear no ignora raramente ni voluntariamente;

Dios odia al hombre perjurio porque juró.

Un obsequio proveniente de hechos injustos Nunca lo reciba en la mano. No robes semillas;

85 Maldito por muchas generaciones el que lo llevó a la dispersión de la vida.

No permitas lujurias viles, calumnias , ni mates.

Dale al trabajador su salario; no aflijas al pobre hombre. Ayuda a

los huérfanos a pagar 90 Y a las viudas y los necesitados. Habla

con sentido; Mantener firme en el corazón un secreto. No esté

dispuesto a actuar injustamente ni tolerar a los hombres

injustos. Dale a los pobres una vez y di que no, "Ven mañana". De

tu grano 95 Da a los necesitados con mano sudorosa.

[95. *Con mano sudorosa.* - *Entonces Mendelssohn, Philologus* , xlix, 2, p. 246. Comp. Rzach, pág. xix.]

El que da limosna sabe cómo prestarle a Dios. La misericordia redime de la muerte cuando llega el juicio. No sacrificio, sino misericordia que Dios desea en lugar de sacrificio. La ropa desnuda,

100 Comparte tu pan con los hambrientos, en tu casa Recibe a los desamparados y guía a los ciegos.

Lástima que el náufrago; porque el viaje es incierto. A los caídos echa una mano;

Y salvar al hombre que se para sin defensa. 105 Común a todos es el sufrimiento, la vida es una rueda, las riquezas inestables. Teniendo riqueza, extiende tu mano a los pobres. De lo que Dios te dio, otórgale también al necesitado. Común es la que le vida de los mortales;

110 Pero resulta desigual. Cuando ves a un pobre hombre nunca bromea con palabras,

Tampoco acosar duramente a un hombre al que se pueda culpar. La vida de uno en la muerte está probada; si uno hizo lo ilegal o justo, se decidirá cuando venga el juicio . No deshabilites tu mente con el vino ni bebas en exceso.

No comas sangre y abstente de las cosas ofrecidas a los ídolos. No ceñir con la espada Para matar, sino para defender; y podrías usarlo sin ley ni justicia:

Porque si matas a un enemigo, tu mano profana. Guarda del campo de tu prójimo, ni entres en él; solo es cada hito,

Y traspaso doloroso. Útil es la posesión de riqueza legítima, pero de ganancias injustas. Esto no tiene valor. No dañe ninguna fruta en crecimiento

En el campo. Y que los extraños sean estimados en igual honor que los ciudadanos;

Para una hospitalidad duradera 130 Todos experimentarán como invitados de cada uno; Pero que no haya nadie extraño entre ustedes, ya que, ustedes, mortales, todos ustedes son de una sola sangre, y ninguna tierra tiene para los hombres ningún lugar seguro. No desees ni reces por la riqueza;

135 Pero reza para vivir de pocas cosas y no poseer nada injusto. El amor a la ganancia es madre de todo mal. No anheles oro o plata; en ellos habrá un hierro de doble filo y destructor de almas .

140 Una trampa para los hombres continuamente es oro y plata. Oro, de la fuente del mal, de la vida ¡Destructivo, perturbador de todas las cosas, que no seas para los mortales una pesadilla tan anhelada!

Por las guerras, por ti y por el saqueo 145 Y vienen los asesinatos, y los niños odian a sus padres, y hermanos y hermanas los de su propia sangre. No tramas engaño y no armes tu corazón contra un amigo. No te mantengas oculto dentro de un pensamiento diferente de lo que hablas; 150 Ni, como el pólipo que se aferra a las rocas , cambia con el lugar. Pero con todo sea franco, y las cosas del alma Hablen. Quien comete un error intencionalmente, es un hombre malvado; Pero el que lo hace por la fuerza, el final no lo digo; pero que cada uno tenga la razón. No te enorgullezcas de sabiduría, poder o riqueza; Dios solo es el sabio y poderoso Y lleno de riquezas. No fastidies tu corazón con los males del

pasado; porque lo que se hace 160 nunca se puede deshacer. No se apresure tu
mano, sino feroz pasión frenar;

Muchas veces tiene uno en llamativo asesinato hecho sin diseño. Que el
sufrimiento sea común, ni grande ni excesivo.

165 El bien excesivo no ha dado a los hombres lo que es útil. Y mucho lujo lleva
a lujuria desmesurada. Mucha riqueza ronda,

Y hace que uno se convierta en violencia desenfrenada.

Passi sensación de Oñate, arrastrándose, Efectos 170 locura destructiva. La ira es
lujuria,

Y cuando es excesivo es ira.

El celo de los hombres buenos es algo noble,

Pero de la base es la base. De los hombres malvados La
audacia es destructiva, pero la reputación 175 Sigue a la
del bien. Ser venerado es amor virtuoso, pero el de Cypris
funciona Aumento de la vergüenza. Un hombre tonto se
llama muy agradable entre sus compañeros.

Con moderación come, bebe y conversa;

180 De todas las cosas, la moderación es la mejor;

Pero el traspaso de su límite trae pena.

No seas envidioso, infiel o abusivo,

O malvados, o un falso engañador.

Sé prudente y abstente de actos desvergonzados.

185 No imites lo que es malo, pero deja tu venganza a la justicia; Porque la
persuasión es algo útil, pero la lucha engendra la lucha.

No confíes demasiado rápido antes de que veas el final.]

Este es el concurso, estas son las recompensas;

190 Estos son los premios; esta es la puerta de la vida

[176. *Cypris*. Otro nombre para Afrodita (o Venus), amor. Tiene fama de haber surgido de la
espuma del mar y haber desembarcado por primera vez en la isla de Chipre. El amor *de*
Chipre significa amor sexual impuro.

189. *Este es el concurso*. Alusión obvia al concurso iselástico {nota al pie p. 43} descrito en las
líneas 42-63 anteriores, y que muestra el pasaje 6 4-188 como una interpolación. El compilador
que insertó el pasaje aquí probablemente consideró estos proverbios tantos preceptos para guiar a
uno en la gran competencia por la inmortalidad.]

Y entrada a la inmortalidad,

Que Dios en el cielo para los hombres más justos asignó una recompensa por la
victoria;

Y a través de esta puerta pasarán gloriosamente 195 Aquellos que
luego recibirán la corona del vencedor. Pero cuando este signo
aparezca en todas partes, nacerán niños con canas en las sienas, y

sufrimientos humanos, hambrunas, plagas y guerras, y el cambio
de los tiempos, y muchos lamentos llorosos,
200 Ah! de cuántos padres en las tierras llorarán los niños y llorarán
lastimosamente,
Y con las mortajas entierran carne y extremidades en la tierra,
Madre de los pueblos, con la sangre y el polvo que se
contaminan . Oh hombres miserables 205 de la última
generación, hacedores malvados,
Terrible, infantil, sin percibir esto,
Que cuando las tribus de las mujeres no soportan La cosecha de los hombres
mortales ha llegado.
Cerca está la ruina cuando llegan los impostores en lugar de los profetas que
hablan en la tierra.
Y vendrá Beliar y se realizarán muchas señales para los hombres. Y luego de
hombres santos,
Elegido y fiel, habrá confusión,
Y el saqueo de ellos y de los hebreos.

[197. *Niños con canas* .-- Comp. un pasaje similar en Hesíodo, *Obras y días* , 181. Los niños envejecerán prematuramente debido a los problemas destinados a visitar la raza en la última generación.

211. *Beliar* . Igual que Belial, llamado aquí por anticristo, cuya venida en la última vez se representa en armonía con la doctrina de Pablo en 2 Tes. ii) 8-10.]

215 Y habrá sobre ellos una ira temerosa. Cuando del este un pueblo de doce tribus vendrá en busca de un pueblo hebreo afín a quien los asirios destruyeron; y sobre estas perecerán las naciones. Pero luego 220 Sobre los hombres que exceden el poder poderoso,
Elija hebreos fieles y elegidos, y esclavícelos como antes, ya que su poder nunca fallará.
El que es el más alto de todos, el que vigila todo, que mora en el cielo, esparcirá el sueño sobre los hombres,
225 Cubriendo los párpados. ¡Oh, siervos bendecidos! Cuando el Maestro viene, lo encuentra despierto.
Y todos miran en todo momento y esperan con ojos insomnes. Porque será al amanecer, a la víspera o al mediodía; pero seguro que vendrá
230 Y será como digo, será,
Para aquellos que duermen, que desde el cielo estrellado Las estrellas al mediodía aparecerán con las dos luces a medida que el tiempo se acelere.

Y entonces el Tishbite, instando desde el cielo 235 Su carro celestial,
y en la tierra Al llegar, mostrará a todo el mundo Tres signos
malignos de vida para ser destruidos.
¡Ay de todas las mujeres de ese día que se encontrarán con carga en el útero!

[215-222. Un pasaje inexplicablemente oscuro en sus alusiones históricas, pero aparentemente conectada con la noción de las diez tribus del exilio asirio, que, accordin ga 2 Esdras xiii, 40-50, están ocultos en el lejano Oriente, y serán restaurados en la última vez.
225. Comp. Mate. XXIV, 46.
228. Comp. Marcos xiii, 35; Homero, Il., Xxi, 111.
233. Comp. Mate. XXIV, 29.
234. *Tishbite*. . . carro .-- Comp. 2 Reyes II, 11; Mal. iv, 5.
238. Comp. Mate. xxiv, 19.]

240 ¡Ay de todos los que amamantan tiernos bebés!
¡Ay de todos los que habitarán en las olas!
¡Ay de las mujeres que verán ese día!

Porque una niebla oscura esconderá el mundo sin límites,
Este, oeste y sur y norte. Y entonces fluirá 245 Una poderosa corriente de fuego
ardiente del cielo Y todo lugar consumirá, tierra, océano vasto,
Y mar brillante, y lagos y ríos, manantiales,
Y el cruel Hades y el cielo celestial.

Y las luces celestiales se romperán en una 250 y en forma exterior
completamente desolada.

Porque las estrellas del cielo caerán en todos los mares.
Y todas las almas de los hombres rechinarán sus dientes Quemados tanto por la
corriente de azufre como por la fuerza del fuego En tierra voraz, y las cenizas
esconden todas las cosas.

255 Y luego, del mundo, todos los elementos serán privados,
aire, arte, mar, luz, cielo, días, noches; y ya no en el aire
volarán pájaros sin número, ni lo harán los seres vivos que
nadan en el mar.

260 Ni el buque de carga sobre las olas pasa,
Ni los que guían directamente el campo aran, ni el sonido de los vientos
furiosos; pero él fusionará todas las cosas juntas, y elegirá lo que es puro.
Pero cuando los ángeles eternos del Dios inmortal 265 Arakiel, Ramiel, Uriel,
Samiel,
Y Azael, los que saben cuántos males

[263. Comp. libro iii, 106; viii, 646.
264-266. Estos nombres de los ángeles difieren un poco de los que se encuentran en el Libro de Enoc, donde, en el cap. ix, encontramos a Michael, Gabriel, Surjan y Urjan (el fragmento griego tiene a Michael, Uriel, Raphael y Gabriel); en cap. xx tenemos a Uriel, Rufael, Ragu el, Michael, Saraquel y Gabriel; y en xl nos encontramos con el nombre Fanuel.]

Cualquiera que lo haya hecho antes, desde la penumbra oscura Entonces
conducirá al juicio a todas las almas de los hombres Ante el tribunal del gran
Dios 270 Inmortal; porque imperecedero es Uno solo, él mismo el poderoso,
Uno,

¿Quién será el juez de los mortales; y a los que moran debajo, entonces el
celestial dará almas, espíritu y voz, y también huesos 275 equipados con
articulaciones para todo tipo de carne, y tanto la carne como los tendones, las
venas y la piel sobre el niño y el cabello como antes. ; Divinamente diseñado y
con respiración movida ¿Se levantarán algún día los cuerpos de aquellos en la
tierra? 280 Y luego Uriel, ángel poderoso, romperá los rayos de popa y
duradera firme que, monstruosa, audaz las puertas de bronce de Hades, Stright
los arrojó, y al juicio conducen todas las formas que han sufrido mucho
sufrimiento, 285 principalmente las formas de titanes nacidos de viejos, y
gigantes, y todos los que aullaron el diluvio, y todo lo que pereció en los mares
ondulantes,

Y todo ese banquete provisto para las bestias y los reptiles y las aves, estos en
una misa 290 convocarán (Uriel) al tribunal;

Y también a aquellos que devoran el fuego de la carne, destruidos en fuego,
incluso éstos recogerán y colocarán ante el tribunal de Dios. Y cuando el Señor
de Sabaoth 295, que pone fin al destino, resucite a los muertos, siéntese en su
trono celestial y fije firmemente el poderoso pilar, luego, en medio de las
nubes, Cristo, quien es incorruptible,

[297. Pilar -- Comp. líneas 351 y 362, y también libro vii, 36.]

Vendrá al Incorruptible 300 En gloria con ángeles puros, y se sentará
a la diestra en el gran tribunal para juzgar la vida de los hombres piadosos
y el camino de los impíos. Y Moisés, el gran amigo del Altísimo, vendrá
vestido en fleh 305 También vendrá el gran Abraham mismo, Isaac y
Jacob, Josué, Daniel,

Elías, Habacuc y Jonás, y los que mataron los hebreos. Pero él destruirá a los
hebreos después de Jeremías, los 310 que serán juzgados en el tribunal, para que
reciban una recompensa digna y paguen por todo lo que hicieron en la vida
mortal.

Y entonces todos pasarán por la corriente ardiente de llamas insaciables; pero
todos los justos serán salvados; y los impíos, además, perecerán para todas las
edades, todos los que hicieron maldad antes, y cometieron asesinatos,

Y todos los que son cómplices allí,
Mentirosos y ladrones, y ruinos del hogar,
320 Astuto y terrible, y parásitos,

Y los que rompen el matrimonio derramando palabras viles: pavoroso, sin sentido, sin ley e idólatras;

Y todos los que dejaron al gran Dios inmortal, se convirtieron en blasfemos, hicieron el piadoso daño,

325 Destruyendo la fe y matando a los hombres justos Y todo eso con una desvergüenza engañosa y doble cara como presbíteros y ministros reverendos, que a sabiendas emiten juicios injustos, dando lugar a palabras falsas 330 Más hirientes que los leopardos y los lobos Y más viles; y enfermos que están extremadamente orgullosos

Y los usureros, que ganan ganancias, acumulan y dañan a los huérfanos y las viudas en cada cosa; Y todo lo que da a las viudas y a los huérfanos 335 El fruto de los actos injustos , y todo lo que emite el Reproche al dar de sus propios trabajos duros; Y todo eso dejó a sus padres en la vejez,

Sin pagarles nada, ni ofrecer a los padres el deber filial, y todos los que fueron desobedientes y en contra de sus padres dijeron una palabra dura; un todo que se compromete nd tomó y luego les negó; y los siervos todos los que estaban en contra de sus amos, y de nuevo los que licenciosamente contaminaron la carne;

345 Y todos los que soltaron la faja de la sirvienta para relaciones sexuales secretas, y todos los que causaron abortos, y todos los que sus descendientes arrojaron ilegalmente; y hechiceros y hechiceras con ellos, y estas ira 350 del Dios celestial e inmortal conducirá contra un pilar donde todo alrededor En un círculo fluirá una inquieta corriente de fuego;

Y los ángeles inmortales del Dios inmortal, Quienquiera que sea, se unirán con lazos duraderos 355 En cadenas de fuego llameante y desde arriba Castígalos a todos con el azote más terrible;

Y en Gehenna, en la penumbra de la noche,

¿ Serán arrojados debajo de muchas bestias horribles del Tártaro, donde la oscuridad es inmensa?

360 Pero cuando se impongan muchos castigos a todos los que tuvieron un corazón malvado,

Sin embargo, después habrá una rueda de fuego de un gran río rodeándolos, porque se preocuparon por los actos malvados.

365 Y luego uno aquí, otro allá, los toros, niños pequeños, madres, bebés lactantes, lloran su destino más lastimoso. No se llenará de lágrimas para ellos, ni se oirá una voz lastimera De los que gimen, uno aquí, otro allá,

370 Pero durante mucho tiempo bajo el oscuro y húmedo Tártaro en voz alta llorarán; y pagarán en lugares malditos tres veces más que todo el mal trabajo que hicieron, quemado con mucho fuego; Y todos ellos, consumidos por la sed furiosa 375 Y el hambre, en angustia rechinarán sus dientes Y llamarán hermosa a la muerte, y la muerte huirá de ellos. Porque ni la muerte

ni la noche les darán descanso. Y muchas cosas en vano pedirán al Dios que
gobierna en lo alto,

380 Y entonces su rostro se volverá abiertamente lejos de ellos. Para él, a los
hombres que erraron, dio, en siete años por retribución , signos de manos de
una virgen sin mancha.

Pero los demás, todos a quienes las obras justas y justas 385 Y la piedad y los
pensamientos más queridos, los ángeles, llevando a través de la corriente
ardiente, conducen a la luz y la vida exenta de cuidado, ¿De dónde viene
el camino inmortal del gran Dios y fuentes tres - de miel, vino y leche. 390 Y
tierra igual para todos, dividida no por muros o cercas, frutos más abundantes
serán espontáneos, y el curso de la vida será común y la riqueza no será
distribuida. Porque ya no será pobre ni rico,

[376 .-- Comp. viii, 468; y xiii, 166.

381-383 .-- Comp. viii, 473-475.

394-395 .-- Comp. viii, 145.] (297-322.)

395 Tirano ni esclavo, ni grande ni pequeño,

Ni reyes ni líderes; Todos iguales en común.

Nunca más se dirá, "ha llegado la noche"

Ni "mañana viene", ni "ayer ha sido;

Tampoco habrá muchos días de ansiedad,

400 Ni la primavera, ni el invierno, ni el calor del verano,

Ni el otoño sea [ni el matrimonio, ni la muerte,

Ni ventas, ni compras], ni puesta de sol ni salida del sol ; por un largo día hará
Dios.

Y a los piadosos, el Dios todopoderoso 405 Imperishable les otorgará otra cosa,
Cuando preguntarán al Dios imperecedero:

Que sufrirá hombres de fuego furioso y angustia interminable para salvarse;

Y esto lo hará. Para más adelante, él 410 los arrancará de la llama inquieta, en
otro lugar, los eliminará y, por el bien de su propio pueblo, los enviará a otra vida
eterna con los inmortales, en el campo elíseo,

[397-400 .-- Comp. viii, 561-565.

404-416 .-- Se ha pensado que este pasaje, que saborea una restauración final del castigo futuro, es
contrario a la enseñanza ortodoxa; y encontramos adjuntos a algunos manuscritos las siguientes
líneas, tituladas "Contradicción de 'A la voluntad piadosa del Todopoderoso'", y supuestamente una
prueba de la doctrina de Orígenes sobre este tema: Falso manifiestamente; porque el fuego
penal nunca cesará de los condenados.

Porque también podría rezar para que así sea,

Marcado con grandes cicatrices de delitos,

Que necesitan más amabilidad. Pero que se

avergüence Origen de su balbuceo presuntuoso,

Diciendo que habrá fin de los castigos.

413. Campo *elíseo*. En Homero (*Od.*, Iv, 563) los campos elíseos están representados como situados en el límite occidental de la tierra por la corriente del océano. Hesíodo (*Obras y días*, 169) habla de "las islas de los bienaventurados, al lado de { nota al pie pág. 52 } océano profundo". Pero más tarde, y con los poetas romanos, Elysium estaba en el mundo inferior, la parte bendecida de Hades, y aquí se concibe al borde del lago Acheronian.]

¿Dónde se mueven las extensas olas del lago? 415 Del siempre profundo
Acheron profundo.

¡Ah, miserable mujer que soy!

¿Qué seré en ese día? porque pequé-- Estar ocupado tontamente sobre todas las cosas,

No preocuparse por el vínculo matrimonial ni la razón; 420 Pero incluso en la casa de mi rico esposo

Yo cierro la salida necesitados; y anteriormente
A sabiendas realicé cosas ilegales.

Pero, Salvador, aunque realicé cosas desvergonzadas, ¿me rescatas de mis verdugos?

425 Una mujer desvergonzada. Y te ruego ahora Hazme descansar un poco de mi canción

Santo Dador del maná, Rey del gran reino.

[416-425 .-- Comp. la conclusión del libro vii.] (337-341.)

Apocalipsis de Sofonías

Clemente, *Strom* 11/05/77

La escena en el quinto cielo.

A Y un espíritu me tomó y me llevó al quinto cielo. Y vi ángeles que se llaman "señores". Y la diadema fue puesta sobre ellos en el Espíritu Santo, y el trono de cada uno de ellos era siete veces más (brillante) que la luz del sol naciente. (Y estaban morando en los templos de salvación y cantando himnos al Dios inefable).

Fragmento sahídico

La visión del vidente de un alma en tormento.

B ₁ Vi un alma que cinco mil ángeles castigaron y guardaron. ₂ Lo llevaron al este y lo trajeron al oeste. Le ganaron ... le dieron cien ... latigazos por cada día. ₃ Tenía miedo y me eché sobre mi cara para que mis articulaciones se disolvieran. ₄ El ángel me ayudó. Él me dijo: "Sé fuerte, oh alguien que triunfará y prevalecerá para que triunfes sobre el acusador y salgas del

Hades". ⁵ Y después de que me levanté, dije: "¿Quién es este a quien están castigando??" ⁶ Él me dijo: "Esta es un alma que se encontró en su anarquía". Y antes de arrepentirse, fue visitada y sacada de su cuerpo. ⁷ En verdad, yo, Sofonías, vi estas cosas en mi visión.

La escena en un lugar amplio.

⁸ Y el ángel del Señor fue conmigo. Vi un gran lugar amplio, miles de miles de arenas lo rodearon en su lado izquierdo y miríadas de miríadas en su lado derecho. La forma de cada uno era diferente. ⁹ Su cabello estaba suelto como

el de las mujeres. Sus dientes eran como los dientes de

Texto Akhmimico

Fragmento relacionado con el entierro.

¹¹ ... muerto. Lo enterraremos como cualquier hombre. ² Cada vez que muera, lo llevaremos a tocar la cithera delante de él y cantaremos salmos y odas sobre su cuerpo.

Escenas de la ciudad del vidente.

² ¹ Ahora fui con el ángel del Señor, y él me llevó a toda mi ciudad. No había nada ante mis ojos. ² Entonces vi a dos hombres caminando juntos en un camino. Los observé mientras hablaban. ³ Y, además, también vi a dos mujeres moliendo juntas en un molino. Y los miré mientras hablaban. ⁴ Y también vi dos sobre una cama, cada uno de ellos actuando para su (mutuo) ... sobre una cama. ⁵ Y vi todo el mundo habitado colgando como una gota de agua que se suspende de un balde cuando sale de un pozo. ⁶ Dije al ángel del Señor. "Entonces, ¿no existe oscuridad o noche en este lugar?" ⁷ Él me dijo: "No, porque la oscuridad no existe en ese lugar donde están los justos y los santos, sino que siempre existen en la luz".

⁸ Y vi todas las almas de los hombres tal como existían en el castigo. ⁹ Y clamé al Señor Todopoderoso: "Oh Dios, si permaneces con los santos, (ciertamente) tienes compasión por el mundo y las almas que están en este castigo".

Grabando ángeles del monte Seir.

³ ¹ El ángel del Señor me dijo: "Ven, déjame ver cómo es el lugar de justicia". ² Y me llevó al monte Seir y me mostró tres hombres, mientras dos

ángeles caminaban con ellos regocijándose y exultantes. sobre ellos. ³Le dije al ángel: "¿De qué tipo son estos?" ⁴Él me dijo: "Estos son los tres hijos de Joatham, el sacerdote, que no guardaron el mandamiento de su padre ni observaron las ordenanzas del Señor".

⁵Entonces vi a otros dos ángeles llorando por los tres hijos de Joatham, el sacerdote. ⁶Yo dije: "Oh ángel, ¿quiénes son estos?" Él dijo: "Estos son los ángeles del Señor Todopoderoso. Anotan todas las buenas obras de los justos en sus rollos mientras observan la puerta del cielo." ⁷Y las tomo de sus manos y las crío ante el Señor Todopoderoso; Escribe su nombre en el Libro de los vivos. ⁸También los ángeles del acusador que está sobre la tierra, también escriben todos los pecados de los hombres en sus rollos. ⁹También se sientan a las puertas del cielo. Le dicen al acusador y él los escribe en su pergamino para que los pueda acusar cuando salgan del mundo (y vayan) allá abajo".

Los ángeles feos se llevan las almas de los hombres impíos.

⁴Entonces caminé con el ángel del Señor. Miré delante de mí y vi un lugar allí. ²Miles de miles y miríadas de miríadas de ángeles entraron por él. ³Sus caras eran como un leopardo, sus colmillos estaban fuera de su boca como jabalíes. ⁴Sus ojos estaban mezclados con sangre. Sus cabellos estaban sueltos como el de las mujeres, y en sus manos había ardientes zapallos. ⁵Cuando los vi, tuve miedo. Le dije a ese ángel que caminaba conmigo: "¿De qué tipo son estos?" ⁶Él me dijo: "Estos son los sirvientes de toda la creación que vienen a las almas de los hombres impíos y tráelos y déjalos en este lugar. ⁷Pasan tres días dando vueltas con ellos en el aire antes de traerlos y lanzarlos a su castigo eterno".

⁸Dije: "Te ruego, Señor, que no les des autoridad para venir a mí". ⁹El ángel dijo: "No temas. No permitiré que vengan a ti porque eres puro ante el Señor. No permitiré que vengan a ti porque el Señor Todopoderoso me envió a ti porque <tú> eres puro delante de él". ¹⁰Entonces él les hizo señas y se retiraron y huyeron de mí.

La ciudad celestial

⁵ Pero fui con el ángel del Señor, miré frente a mí y vi puertas. ² Luego, cuando me acerqué a ellos, descubrí que eran puertas de bronce. ³ El ángel los tocó y se abrieron delante de él. Entré con él y encontré toda su plaza como una hermosa ciudad, y caminé en medio de ella. ⁴ Entonces el ángel del Señor se transformó a mi lado en ese lugar.

⁵ Ahora los miré y descubrí que eran puertas de bronce, cerrojos de bronce y barras de hierro. ⁶ Ahora mi boca estaba cerrada allí. Contemplé las

puertas de bronce frente a mí mientras se disparaba fuego durante unos cincuenta estadios.

El acusador y el ángel Eremiel en Hades.

6 ¹ Nuevamente volví y caminé, y vi un gran mar. ² Pero creo que fue un mar de agua. Descubrí que era completamente un mar de llamas como una baba que arroja muchas llamas y cuyas olas quemaban azufre y betún. ³ Comenzaron a acercarse a mí.

⁴ Entonces pensé que el Señor Todopoderoso había venido a visitarme. ⁵ Luego, cuando vi, me postré sobre mi rostro delante de él para poder adorarlo. ⁶ Tenía mucho miedo, y le supliqué que me salvara de esta angustia. ⁷ Grité, diciendo: “Eloe, Señor, Adonai, Sabaoth. Te suplico que me salves de esta angustia porque me ha sobrevenido.

⁸ En ese mismo instante me puse de pie y vi un gran ángel delante de mí. Su cabello estaba extendido como el de las leonas. Sus dientes estaban fuera de su boca como un oso. Su cabello estaba extendido como las mujeres. Su cuerpo era como la serpiente cuando quería tragarme. ⁹ Y cuando lo vi, tuve miedo de él, de modo que se soltaron todas las partes de mi cuerpo y me caí de bruces. ¹⁰ No pude pararme y recé ante el Señor Todopoderoso: “Me salvarás de esta angustia. Tú eres el que salvó a Israel de la mano de Faraón, el rey de Egipto. Salvaste a Susanna de la mano de los ancianos de la injusticia.

Salvaste a los tres hombres santos, Sadrac, Mesac, Abednego, del horno de fuego ardiente. Te ruego que me salves de esta angustia.

¹¹ Entonces me levanté y me puse de pie, y vi un gran ángel parado frente a mí con su rostro brillando como los rayos del sol en su gloria, ya que su rostro es como el que se perfecciona en su gloria. ¹² Y estaba ceñido como si una dorada dorada estuviera sobre su pecho. Sus pies eran como el bronce que se derrite en un fuego. ¹³ Y cuando lo vi, me regocijé, porque pensé que el Señor Todopoderoso había venido a visitarme. ¹⁴ Me caí de bruces y lo adoré. ¹⁵ Él me dijo: “Ten cuidado. No me adores. No soy el Señor Todopoderoso, pero soy el gran ángel, Eremiel, que está sobre el abismo y el Hades, en el que todas las almas están encarceladas desde el final del diluvio, que vino sobre la tierra, hasta este día. ”

¹⁶ Entonces le pregunté al ángel: “¿Cuál es el lugar al que he venido?”. Él me dijo: “Es el Hades”. ¹⁷ Luego le pregunté: “¿Quién es el gran ángel que está así?”

¿Lo vi? “Él dijo:” Este es el que usa a los hombres en presencia del Señor ”.

Los dos pergaminos.

7 ¹Luego miré y lo vi con un pergamino en la mano. Él comenzó a desenrollarlo. ²Ahora, después de haberlo extendido, Lo leí en mi (propio) idioma. Descubrí que todos mis pecados que había cometido estaban escritos en él, los que había cometido desde mi juventud hasta el día de hoy. ³Todos estaban escritos en ese rollo mío sin que hubiera una palabra falsa en ellos. ⁴Si no fui a ver a un hombre enfermo o una viuda, lo encontré escrito como una deficiencia en mi manuscrito. ⁵Si no visité a un huérfano, se encontró escrito como una deficiencia en mi pergamino. ⁶Un día en el que no ayuné (o) recé en el momento de la oración que encontré escrito como un error en mi pergamino. ⁷Y un día en que no recurrí a los hijos de Israel, ya que es una deficiencia, encontré escrito en mi pergamino ^{8, de} modo que me arrojé sobre mi rostro y recé ante el Señor Todopoderoso: "Que tu misericordia me alcance y puedo borrar mi pergamino porque Tu misericordia ha venido a estar en cada lugar y ha llenado cada lugar".

⁹Entonces me levanté y me puse de pie, y vi un gran ángel delante de mí que me decía: "Triunfa, prevalece porque has prevalecido y triunfado sobre el usuario acc , y has subido desde el Hades y el abismo. Ahora cruzarás el lugar del cruce.

¹⁰Otra vez trajo otro pergamino escrito a mano. ¹¹Comenzó a desenrollarlo, y lo leí y lo encontré escrito en mi (propio) idioma.

Dejando Had es.

faltan dos páginas (en las páginas faltantes el autor probablemente discutió el contenido del segundo pergamino, que debería haber registrado las buenas obras del vidente. Si el material faltante es paralelo a la sección anterior, la lectura del pergamino sería seguida por una oración -

204 204

posiblemente una oración de acción de gracias, y una declaración de triunfo de un gran ángel. A eso seguirían los preparativos para cruzar el río en un viaje fuera de Hades. La sección que sigue comienza después de la llegada de un barco).

8 ... ¹Me ayudaron y me pusieron en ese bote. ²Miles de miles y miríadas de miríadas de ángeles me alabaron. ³Yo mismo me puse una prenda angelical. Vi a todos esos ángeles rezando. ⁴Yo mismo oré junto con ellos. ⁵Sabía su idioma, que hablaron conmigo. ⁶Ahora, además, hijos míos, esta es la prueba porque es necesario que lo bueno y lo malo se pesen en equilibrio.

La primera trompeta: triunfo y visitación de los justos.

9 ¹Entonces salió un gran ángel con una trompeta de oro en la mano, y la tocó tres veces sobre mi cabeza, diciendo: “¡Sé valiente! Oh quien ha triunfado. ¡Prevalecer! Oh uno que ha prevalecido. Porque has triunfado sobre el acusador, y has escapado del abismo y del Hades. ²Ahora cruzarás el lugar del cruce. Porque tu nombre está escrito en el Libro de los vivos. ” ³ Quería abrazarlo, (pero) no pude abrazar al gran ángel porque su gloria es grande.

⁴Luego corrió hacia todos los justos, a saber, Abraham e Isaac y Jacob y Enoc y Elijah y David. ⁵Habló con ellos como amigo a amigo hablando uno con el otro.

Una segunda trompeta: apertura del cielo y almas en tormento.

10 ¹Entonces el gran ángel vino a mí con la trompeta de oro en la mano, y la sopló al cielo. ²El cielo se abrió desde el lugar donde sale el sol hasta donde se pone, de norte a sur. ³vi el mar que había visto

205

en el fondo del Hades Sus olas subieron a las nubes. ⁴Vi a todas las almas hundiéndose en él. Vi algunos cuyas manos estaban atadas a su cuello, con sus manos y pies encadenados. ⁵Le dije: “¿Quiénes son estos?” Él me dijo: “Estos son los que fueron sobornados y se les dio oro y plata hasta que las almas de los hombres se extraviaron”. ⁶Y vi a otros cubiertos con esteras de fuego. ⁷Le dije: “¿Quiénes son estos?” Él me dijo: “Estos son los que dan dinero a interés, y reciben intereses por intereses”. ⁸Y también vi a algunos ciegos llorando. Y me sorprendió cuando vi todas estas obras de Dios. ⁹Le dije: “¿Quiénes son éstos?” Él me dijo: “Estos son los catecúmenos que escuchan la palabra de Dios, pero no se perfeccionaron en la obra que escucharon.” ¹⁰And I le dijo: “Entonces tiene ¿No se arrepienten aquí?”. Él dijo: “Sí”. ¹¹Yo dije: “¿Cuánto tiempo?”. Él me dijo: “Hasta el día en que el Señor juzgue”. ¹²Y vi a otros con el pelo puesto. ¹³Dije: “¿Entonces hay pelo y cuerpo en este lugar?” ¹⁴Él dijo: “Sí, el Señor les da cuerpo y cabello como él lo desea”.

La intercesión de los santos por aquellos en tormento.

11 ¹Y también vi multitudes. Él los sacó a la luz. ²Mientras miraban todos los tormentos que gritaban, oraron ante el Señor Al poderoso, diciendo: “Te rogamos a causa de los que están en todos estos tormentos para que tengas misericordia de todos ellos”. ³Y cuando los vi, le dije al ángel que habló conmigo: “¿Quiénes son estos?” ⁴Él dijo: “Estos que suplican al Señor son Abraham, Isaac y Jacob. ⁵Luego, a cierta hora diaria, salen con el gran

ángel. Él hace sonar una trompeta hasta el cielo y otro suena sobre la tierra. ⁶Todos los justos oyen el sonido. Vienen corriendo, rezando al Señor Todopoderoso todos los días en nombre de aquellos que están en todos estos tormentos ".

206

Otra trompeta: la ira venidera de Dios.

12 ¹Y de nuevo sale el gran ángel con la trompeta de oro en la mano que sopla sobre la tierra. ²Lo escuchan desde el lugar del amanecer hasta el lugar del atardecer y desde las regiones del sur hasta las regiones del norte. ³Y nuevamente lo sopla hacia el cielo y se oye su sonido. ⁴Dije: "Oh Señor, ¿por qué no me dejaste hasta que los vi a todos?" ⁵Él me dijo: "No tengo autoridad para mostrarte hasta que el Señor Todopoderoso se levante en su ira para destruir la tierra y los cielos. ⁶Verán y se perturbarán, y todos gritarán, diciendo: 'Toda carne que se te atribuya, te la daremos en el día del Señor'. ⁷¿Quién estará en su presencia cuando se levante en su ira <para destruir> la tierra <y los cielos?> ⁸Todo árbol que crezca sobre la tierra será arrancado con sus raíces y caerá. Y cada torre alta y las aves que vuelan caerán ... " *faltan cuatro páginas*

208

El libro del Apocalipsis de Baruch El hijo de Neriah o 2 Baruch

1—4. Anuncio de la próxima destrucción de Jerusalén a Baruch

1 ¹ Y sucedió que en el año veinticinco de Jeconías, rey de Judá, la palabra del Señor vino a Baruch, hijo de Neriah, y le dijo: ² '¿Has visto todo lo que este pueblo es? haciéndome, que los males que estas dos tribus que quedaron han hecho son mayores que (los de) las diez tribus que fueron llevadas cautivas ³ Porque las antiguas tribus fueron forzadas por sus reyes a cometer pecado, pero estos dos de ellos tienen estado obligando y obligando a sus reyes a cometer pecado. ⁴ Por esta razón, he aquí, yo traigo el mal sobre esta ciudad, y sobre sus habitantes, y será quitada de delante de mí por un tiempo, y esparciré a este pueblo entre los gentiles para que puedan hacer el bien a los gentiles. Y mi pueblo será castigado, y llegará el tiempo en que buscarán la prosperidad de sus tiempos.

2 ¹ Porque te he dicho estas cosas para que puedas pedirle a Jeremías, ya todos los que son como tú, que se retiren de esta ciudad.

2 Porque tus obras son para esta ciudad como un pilar firme,
Y tus oraciones como un muro fuerte.

3 1 Y dije: 'Oh Señor, mi Señor, he venido al mundo con este propósito para poder ver los males de mi madre. No (así) mi Señor. 2 Si he encontrado gracia ante tus ojos, primero toma mi espíritu para que pueda ir a mis padres y no contemplar la destrucción de mi madre. Por dos cosas me constriñen con vehemencia: porque no puedo resistirme a ti, y mi alma, además, no puede contemplar los males de mi madre. 4 Pero una cosa diré en tu presencia, oh Señor. 5 Por lo tanto, ¿qué habrá después de estas cosas si destruyes tu ciudad, y entregas tu tierra a los que nos odian, cómo se recordará de nuevo el nombre de Israel 6 o cómo se hablará de tus alabanzas o ¿A quién se explicará lo que está en tu ley? ¿O volverá el mundo a su naturaleza de antaño? Y la edad volverá al silencio primigenio. Y la multitud de almas será quitada, y la naturaleza del hombre no volverá a ser nombrada. ¿Dónde está todo lo que dijiste sobre nosotros?

4 1 Y el Señor me dijo:

'Esta ciudad será entregada por un tiempo,
Y la gente será castigada durante un tiempo,
Y el mundo no se entregará al olvido.

4: 2-7. La Jerusalén celestial

2 [¿Piensas que esta es esa ciudad de la que dije: "En las palmas de mis manos te he esculpido" 3 Este edificio ahora construido en medio de ti no es lo que se revela conmigo, lo que se preparó de antemano aquí desde el momento en que tomé consejo para hacer el Paraíso, y le mostré a Adán antes de que pecara, pero cuando él transgredió el mandamiento, se lo quitó, como también el Paraíso. 4 Y después de estas cosas se lo mostré a mi siervo Abraham de noche entre las porciones de las víctimas. 5 Y de nuevo también se lo mostré a Moisés en el Monte Sinaí cuando mostré a la semejanza del tabernáculo y todos sus vasos. 6 Y ahora, he aquí, se conserva con M e, como el Paraíso. 7 Ve, por lo tanto, y haz lo que te ordeno. ']

5. La queja de Baruch y la tranquilidad de Dios

5 1 Y respondí y dije:

'Entonces, estoy destinado a llorar por Sion,
Porque tus enemigos vendrán a este lugar y contaminarán tu santuario,
Y lleva tu herencia al cautiverio,
Y hacerse dueños de aquellos a quienes han amado,

Y partirán de nuevo al lugar de sus ídolos, y se jactarán delante de ellos.

¿Y qué harás por tu gran nombre?

2 Y el Señor me dijo:

'Mi nombre y mi gloria son para toda la eternidad;
Y mi juicio mantendrá su derecho a su propia t im e.

3 Y verás con tus ojos

Que el enemigo no derrocará a Sion,

Ni quemarán a Jerusalén,

Pero sean los ministros del juez por el momento.

4 Pero ve y haz todo lo que te he dicho.

5 Y fui y tomé a Jeremías, y Adu, y Serías, y Jabish, y Gedalia, y todos los hombres honorables del pueblo, y los conduje al valle de Kidron, y les conté todo lo que se les había dicho. yo. 6 Y alzaron su voz, y todos lloraron. 7 Y nos sentamos allí y ayunamos hasta la tarde.

6—8. La invasión de los caldeos y su entrada a la ciudad después de que los recipientes sagrados fueron escondidos y los muros de la ciudad fueron derrocados por los ángeles.

6 1 Y al día siguiente llegó a saber que, ¡he aquí! El ejército de los caldeos rodeaba la ciudad y, a la hora de la tarde, yo, Baruch, dejé al pueblo, y salí y me paré junto al roble. 2 Y estaba afligido por Sion, y lamentando el cautiverio que había venido sobre el pueblo. 3 Y he aquí! De repente un espíritu fuerte me levantó y me llevó por encima del muro de Jerusalén. 4 Y vi, y he aquí! cuatro ángeles de pie en las cuatro esquinas de la ciudad, cada uno con una antorcha de fuego en sus manos. 5 Y otro ángel comenzó a descender del cielo. y les dijo: 'Sostén tus lámparas, y no las enciendas hasta que te lo diga.

6 Porque primero me envían a hablar una palabra a la tierra, y a poner en ella lo que el Señor Altísimo me ha mandado. 7 Y lo vi descender al Santo de los Santos, y tomar de allí el velo, el arca sagrada, el propiciatorio, y las dos mesas, y las vestiduras santas de los sacerdotes, y el altar del incienso, y las cuarenta y ocho piedras preciosas, con las cuales se adornaba el sacerdote y todos los vasos sagrados del tabernáculo. 8 Y habló a la tierra en voz alta:

'Tierra, tierra, tierra, escucha la palabra del poderoso Dios, y recibe lo que te entrego,

Y guárdalos hasta las últimas veces,

Para que, cuando te ordenen, puedas restaurarlos, para que los extraños no puedan tomar posesión de ellos.

9 Porque llega el tiempo en que Jerusalén también será entregado por un tiempo,

Hasta que se diga, que nuevamente se restaura para siempre.

10 Y la tierra abrió su boca y se los tragó.

7 1 Y después de estas cosas, oí que un ángel decía a los ángeles que sostenían las lámparas: 'Destruye, por lo tanto, y derriba su muro hasta sus cimientos, para que el enemigo no se jacte y diga:

"Hemos derrocado el muro de Sión,

Y hemos quemado el lugar del poderoso Dios ".

2 Y se han apoderado del lugar donde había estado parado antes.

8 1 Ahora los ángeles hicieron lo que él les había ordenado, y cuando rompieron las esquinas de las paredes, se escuchó una voz desde el interior del templo, después de que la pared cayó:

2 'Entre, enemigos,

Y vengan, adversarios;

Porque el que guardó la casa la ha abandonado.

3 Y yo, Baruch, partí. 4 Y sucedió después de estas cosas que el ejército de los caldeos entró y se apoderó de la casa, y todo lo que la rodeaba. Y llevaron al pueblo cautivo y mataron a algunos de ellos, y ataron a Sedequías el rey, y lo enviaron al rey de Babilonia.

9-12. Primer ayuno de siete días: Baruch permanecerá en medio de las ruinas de Jerusalén y Jeremías para acompañar a los exiliados a Babilonia. El canto de Baruch sobre Jerusalén

9 1 Y yo, Baruch, vine, y Jeremías, cuyo corazón fue hallado puro por los pecados, que no había sido capturado en la toma de la Ciudad. 2 Y alquilamos nuestras vestiduras, lloramos, lloramos y ayunamos siete días.

10 1 Y sucedió que después de siete días, la palabra de Dios vino a mí y me dijo: 2 'Dile a Jeremías que vaya y apoye el cautiverio del pueblo a Babilonia. Pero quédese aquí en medio de la desolación de Sión, y le mostraré después de estos días "lo que sucederá al final de los días". Y dije a Jeremías como el Señor me lo ordenó. Y él, de hecho, partió con la gente, pero yo, Baruch, regresé y me senté ante las puertas del templo, y yo se lamentó con la siguiente lamentación sobre Sión y dijo:

6 'Bienaventurado el que no nació,

- O él, que ha nacido, ha muerto.
- 7 Pero nosotros, los que vivimos, ¡ay de nosotros!
Porque vemos las aflicciones de Sion,
Y lo que le ha sucedido a Jerusalén.
- 8 Llamaré a las sirenas del mar,
Y tú Lilin, ven desde el desierto
Y ustedes Shedim y dragones de los bosques :
Despierta y ciñe tus lomos para llorar,
Y llevate conmigo los cantos,
Y haz lamentación conmigo.
- 9 Ustedes, labradores, no vuelvan a sembrar;
Y, oh tierra, por eso dale tus frutos de cosecha. Guarda dentro de ti los
dulces de tu sustento.
- 10 Y tú, vid, ¿por qué más das tu vino?
Porque no se volverá a hacer una ofrenda desde allí en Sion, ni tampoco se
ofrecerán primicias.
- 11 Y vosotros, cielos, 'retén tu rocío,
Y no abras los tesoros de la lluvia:
- 12 Y tú, oh sol, retiene la luz de tus rayos.
Y tú, oh luna, apaga la multitud de tu luz;
¿Por qué la luz volverá a subir Donde la luz de Sión se oscurece
- 13 Y ustedes, novios, no entren,
Y no se adornen las novias con guirnaldas; Y, mujeres, no recen para que
puedan soportar.
- 14 Porque los estériles se regocijarán sobre todo,
Y los que no tienen hijos se alegrarán,
Y los que tienen hijos tendrán angustia.
- 15 Porque ¿por qué deberían soportar el dolor?
Solo para enterrar en pena
- 16 ¿O por qué, nuevamente, la humanidad debería tener hijos?

¿O por qué volvería a llamarse la semilla de su especie, donde esta madre
está desolada,
Y sus hijos son llevados al cautiverio.

17 De ahora en adelante no hables de belleza,
Y discurso no de gracia.

18 Además, ustedes sacerdotes) les llevan las llaves del santuario,
Y arrojarlos a la altura del cielo,
Y dáselos al Señor y di:
"Guarda tu casa tú mismo,
Por lo! somos encontrados falsos mayordomos ".

19 Y ustedes, vírgenes; que tejen lino fino y seda con oro de Ofir,
Toma con prisa todas (estas) cosas y échalas al fuego,
Para que se los lleve al que los hizo,
Y la fía me los envió al que los creó,
Para que el enemigo no se apodere de ellos.

11 1 Además, yo, Baruch, digo esto contra ti, Babilonia: 'Si hubieras
prosperado,
Y Sion había morado en su gloria,
Sin embargo, la pena para nosotros había sido grande. Que debas ser
igual a Sión.

²Pero ahora, ¡he aquí! el dolor es infinito
Y la lamentación sin medida,
Por lo! eres próspero
Y Sion desoíate.

³¿Quién juzgará estas cosas?
¿O a quién debemos quejarnos de lo que nos ha sucedido?
Oh Señor, ¿cómo lo has soportado?

⁴Nuestros padres se fueron a descansar sin pena,
Y he aquí! los justos duermen en la tierra en tranquilidad;

⁵Porque no conocían esta angustia,
Tampoco habían oído hablar de lo que nos había sucedido.

⁶Ojalá tuvieras oídos, tierra,

Y que tuviste un corazón, oh polvo:

Para que puedas ir y anunciar en Sheol,

Y dile a los muertos:

⁷"Bendito eres más que nosotros que vivimos".

FRAGMENTO GRIEGO OXYRHYNCHUS,
de Grenfell y Hunt's

Oxyrhynchus Papyri, vol.

iii) 3-7, 1903. Verso.

12 1 Pero diré esto como yo (2-5) 12 1 Pero diré esto piensa. como yo
pienso,

Y hablaré en contra Y hablaré en contra tuya, tú, oh tierra, que es otra tierra
que está prosperando.

prosperando . 2 No siempre el

2 El mediodía no arde al mediodía,

Siempre quemar . Ni los rayos del sol

Los rayos del sol tampoco dan luz constantemente.

const una temente dar a luz . (6-8) 3 Y tú no

3 No hay que esperar esperanza Tierra] esperar a que va siempre
que re j o i ce próspera y regocijo.

Ni condenar en gran medida.

Y no te levantes mucho

y jactancioso (8-10) 4 Para assuredl y en su

sazonará el (divino)

4 Porque ciertamente en su propia ira se despertará contra la estación el (divino) tú
ira despierta contra ti. ' .

Que ahora está restringido por

Que ahora en mucho, mucho sufrimiento por así decirlo

sufrimiento se lleva a cabo, ya que en una re i n

fueron por riendas.

12: 5-13. Segundo ayuno. Revelación sobre el juicio venidero sobre los
paganos.

5 Y cuando dije esto (10-16) 5 Y habiendo dicho las cosas, ayuné siete
días. estas cosas ayuné siete

13 1 Y llegó a días . pasar después de estas cosas, que 13 1 Y sucedió que yo, Baruch, estaba parado detrás de estas cosas que yo, sobre el monte Sion, y he aquí! un Baruch, que estaba parado sobre la voz, vino desde la altura del Monte Sión, y bajo una voz que me dijo: 2 'Stand salió de la altura sobre tus pies, Baruch, y me dijo: escucha Úk «wd fte migtoy 2 'Párate sobre tus pies,

B aruch, y escucha la palabra del Dios poderoso.

3 Debido a que te has asombrado de lo que le ha sucedido a Sión, por lo tanto serás preservado para la consumación de los tiempos, para que puedas ser un testimonio. 4 De modo que, si alguna vez esas ciudades prósperas dicen: 5 '¿Por qué el poderoso Dios trajo sobre nosotros esta retribución? Diles, tú y aquellos como tú que habrán visto este mal:' (Este es el mal) y retribución que viene sobre ti y sobre tu gente en su tiempo (destinado) para que los nativos puedan ser completamente heridos. 6 Y entonces estarán angustiados. 7 Y si dicen en ese momento:

⁸ ¿Hasta cuándo les dirás:

"Vosotros que habéis bebido el vino colado,

Bebe también de sus heces,

El juicio del noble que no respeta a las personas ".

⁹Por este motivo, antes no tuvo piedad de sus propios hijos,

Pero los afligieron como sus enemigos, porque pecaron,

¹⁰Entonces fueron castigados para que pudieran ser santificados.

OXYRHYNCHUS GRIEGO

¹¹Pero ahora, pueblos (19-20) 11 (Ye) pueblos y naciones, ustedes son culpables. . .

Porque has (Ye) pisoteado
siempre pisoteado la tierra

tierra y mal uso de lo creado

Y usó las cosas de la creación
injustamente. i n se

¹² Porque siempre he (21-22) 12 Porque te beneficiaron . siempre siendo beneficiado

Un d usted tiene siempre Pero siempre habían estado ingrata para la ONU g r a t e f u l
beneficencia.

14-19. La justicia de los justos no les ha beneficiado ni a ellos ni a su ciudad; Los juicios de Dios son incomprensibles; el mundo fue hecho para los justos, pero pasan y el mundo permanece (14). Respuesta: El hombre conoce los juicios de Dios y ha pecado voluntariamente. Este mundo es un cansancio para los justos, pero el siguiente es de ellos (15), que se gana a través del personaje, ya sea que el tiempo de un hombre aquí sea largo o corto (16-17). Weal o Ay final: la pregunta suprema (18-19).

FRAGMENTO GRIEGO OXYRHYNCHUS

Recto

14 1 Y respondí y (23-25) 14 1 Y dije: '¡He aquí! usted ha respondido y dijo: 'He aquí, el método de los tiempos, me has mostrado lo y lo que será según los métodos de los tiempos, y estas cosas, y tienes lo que será.

dijo a mí que él (25-27) y usted ha dicho

retribución, que ha sido para mí que la retribución
hablado por usted, lo cual fue hablado por
vengan a las naciones. 2 serás soportado por el
Y ahora sé que esas naciones.

los que pecaron son muchos, (27-32) 2 Y ahora sé

y han vivido en eso los que han pecado

y partieron son muchos, y tienen

del mundo, pero los pocos vivieron. . . y partió

las naciones quedarán en las del mundo, pero esas pocas

a quien esas palabras serán dejadas en esas naciones

shall dijo el cual Y ou hizo momento a quién. . . el

decir . 3 ¿Para qué ventaja son las palabras (que) dijiste? allí en esto, o qué (mal),, s,

peor que lo que tenemos (32-33) 3 Y qué

sobrevendrá visto nosotros, vamos a Advantage (es ° f re) m este

esperar ver o qué peor que (estos)

4 Pero nuevamente hablaré en Tu presencia: 5 ¿De qué se han beneficiado los que tenían conocimiento antes que tú y no han caminado en vanidad como el resto de las naciones, y no han dicho a los muertos: "Danos vida", pero siempre temieron tú y no has dejado tus caminos 6 ¡Y he aquí! han sido

llevados, ni por su cuenta has tenido misericordia de Sión. 7 Y si otros hicieron el mal, fue debido a Sión que a causa de las obras de aquellos que hicieron buenas obras, ella debería ser perdonada, y no debería ser abrumada por las obras de aquellos que hicieron la injusticia. 8 Pero ¿quién, oh SEÑOR, mi Señor, comprenderá tu juicio?

¿O quién buscará la profundidad de tu camino?

¿O quién pensará en el peso de tu camino?

9 ¿O quién podrá pensar en tu consejo incomprensible?

¿O quién de los que han nacido ha encontrado alguna vez

El principio o el fin de tu sabiduría

10 Porque todos hemos sido hechos como un sopro. 11 Porque a medida que el aliento asciende involuntariamente, y nuevamente muere, lo mismo ocurre con la naturaleza de los hombres, que no parten de acuerdo con su propia voluntad, y no saben qué les sucederá al final. 12 Porque los justos esperan justamente el fin, y sin temor se apartan de esta habitación, porque tienen con ustedes un almacén de obras preservadas en los tesoros. 13 Por este motivo, también estos, sin miedo, abandonan este mundo y, confiando con alegría, esperan recibir el mundo que les prometieron.

14 Pero en cuanto a nosotros, ¡ay de nosotros, que ahora también somos vergonzosamente suplicados, y en ese momento esperamos (solo) los males! 15 Pero sabes exactamente lo que has hecho por medio de tus siervos; porque no podemos entender lo que es bueno como tú eres, nuestro Creador. 16 Pero otra vez hablaré en tu presencia, oh SEÑOR, mi Señor. 17 Cuando en la antigüedad no había mundo con sus habitantes, tú ideaste y hablaste con una palabra, y de inmediato las obras de la creación se te presentaron. 18 Y dijiste que harías de Tu hombre del mundo como el administrador de Tus obras, que podría saberse que de ninguna manera fue hecho por el mundo, sino por el mundo por él. 19 y ahora Me veo como para el mundo que se hizo a causa de nosotros, he aquí! permanece; pero nosotros, por causa de quién fue hecho, partimos.

15 1 Y el Señor respondió y me dijo: 'Estás correctamente asombrado con respecto a la partida del hombre, pero no has juzgado bien con respecto a los males que caen sobre los que pecan. 2 Y con respecto a lo que has dicho, que los justos son llevados y los impíos son prósperos, 3 Y con respecto a lo que has dicho: "El hombre no conoce tu juicio" —En esta cuenta escucha, y te

hablaré y escucha, y haré que escuches Mis palabras. 5 El hombre no habría entendido correctamente Mi juicio, a menos que hubiera aceptado la ley, y yo le hubiera dado instrucciones para que lo entendiera. 6 Pero ahora, porque él transgredió ingeniosamente, sí, solo por este motivo que él sabe (al respecto), será atormentado.

7 Y en cuanto a lo que dijiste tocando a los justos, que a causa de ellos ha venido este mundo, así también volverá lo que está por venir. 8 Porque este mundo es para ellos una contienda y un trabajo con muchos problemas; y lo que está por venir, una corona con gran gloria.

16 1 Y respondí y dije: '¡Oh Señor, mi Señor, yo ! los años de este tiempo son pocos y malvados, y quién puede en su poco tiempo adquirir lo que no tiene medida '

17 1 Y el Señor respondió y me dijo: 'Con el Altísimo no se toma en cuenta el tiempo ni de unos pocos años. 2 ¿De qué le sirvió a Adán que vivió novecientos treinta años y transgredió lo que se le ordenó? Por lo tanto, la multitud de tiempo que vivió no le benefició, sino que trajo la muerte y cortó los años de los que nacieron de él. ¿Por qué Moisés sufrió menos porque vivió solo ciento veinte años y, en la medida en que estaba sujeto al que lo formó, trajo la ley a la descendencia de Jacob y encendió una lámpara para la nación de Israel?

18 1 Y respondí y dije: 'El que encendió ha tomado de la luz , y son pocos los que lo han imitado. Pero aquellos a quienes ha encendido han tomado de la oscuridad de Adán y no se han regocijado a la luz de la lámpara.

19 Y él respondió y me dijo: 'Por lo tanto, en ese momento les designó un pacto y dijo:

"He aquí, he puesto ante ti la vida y la muerte"

222

Y llamó al cielo y a la tierra para testificar contra ellos.

2 Porque sabía que su tiempo era muy corto,

Pero ese cielo y la tierra perduran siempre.

3 Pero después de su muerte pecaron y transgredieron , aunque sabían que tenían la ley que los reprendía,

Y la luz en la que nada podría errar,

También las esferas que testifican, y Yo.

4 Ahora, con respecto a todo lo que es, soy yo quien juzga, pero no tomes consejo en tu alma con respecto a estas cosas, ni te aflijas a ti mismo por las que han sido. 5 Por ahora es la consumación del tiempo lo que debe

considerarse, ya sea de negocios, de prosperidad, o de vergüenza y no el comienzo de los mismos. 6 Porque si un hombre prospera en sus comienzos y suplica vergonzosamente en su vejez, olvida toda la prosperidad que tuvo. 7 Y, de nuevo, si un hombre es suplicado vergonzosamente en sus comienzos, y al final prospera, no recuerda de nuevo su suplica malvada. 8 Y nuevamente escuchen: aunque cada uno prosperó todo ese tiempo, todo el tiempo desde el día en que se decretó la muerte contra aquellos que transgredieron, y al final fue destruido, en vano habría sido todo ".

20. Sión ha sido quitado para acelerar el advenimiento del juicio

20 1 '¡Por lo tanto, he aquí! los días vienen

Y los tiempos se acelerarán más que los primeros y las estaciones se acelerarán más que las que han pasado, y los años pasarán más rápido que el presente (años).

2 Por lo tanto, ahora me he llevado a Sion,

Para que pueda visitar más rápidamente el mundo en su temporada.

3 Ahora, por lo tanto, mantén firme en tu corazón todo lo que te mando,

Y séllelo en los recovecos de su mente.

4 Y luego te mostraré el juicio de mi poderío,

Y mis caminos que son inescrutables.

5 Ve, pues, y santifícate siete días, y no comas pan, ni bebas agua, ni hables con nadie. 6 Y luego ven a ese lugar y te revelaré, y hablaré cosas verdaderas contigo, y te daré un mandamiento con respecto al método de los tiempos; porque vienen y no tardan.

21: 1-11. Ayuno de siete días: la oración de Baruch: la respuesta de Dios La oración de Baruch, el hijo de Neriah.

21 1 Y fui allí y me senté en el valle de Kidron en una cueva de la tierra, y santifiqué mi alma allí, y no comí pan, pero no tenía hambre, y no bebí agua, pero no tuve sed, y estuve allí hasta el séptimo día, como Él me había mandado. 2 Y luego llegué a ese lugar donde había hablado conmigo . 3 Y sucedió que al atardecer, mi alma pensó mucho, y comencé a hablar en presencia del Poderoso, y dije: 4 'Oh, ustedes que hicieron la tierra, escúchenme, que fijaron el firmamento por la palabra, y han hecho firme la altura del cielo por el espíritu, que ha llamado desde el principio del mundo a lo que aún no existía, y te obedecen.

5 tú que has ordenado el aire con Tu asentimiento, y has visto esas cosas que serán como las que estás haciendo. 6 tú que gobiernas con gran pensamiento los ejércitos que están frente a ti: también los innumerables seres santos, que hiciste desde el principio, de fuego y fuego, que están alrededor de tu trono, gobiernas con indignación. 7 A ti solo te pertenece esto que debes hacer de inmediato

224

todo lo que desees. 8 Quien hace que las gotas de lluvia lluevan por número sobre la tierra, y solo conoce la consumación de los tiempos antes de que lleguen; Respeta mi oración. Por 9 solo usted puede sostener a todos los que son, y los que han fallecido, y los que van a ser, los que pecan, y los que son justos [como viviendo (y) siendo pasados descubriendo]. Solo para ti vive inmortal y en el pasado descubriendo, y conoce el número de la humanidad. Y si con el tiempo muchos pecaron, otros no pocos han sido justos.

21: 12-18. La depreciación de Baruch de esta vida.

12 sabes dónde preservas el fin de los que han pecado, o la consumación de los que han sido justos. 2 Porque si solo existiera esta vida, que pertenece a todos los hombres, nada podría ser más amargo que esto.

14 Porque de qué provecho es la fuerza que se convierte en enfermedad,

O la abundancia de comida que se convierte en hambruna,

O belleza que se convierte en fealdad.

15 Porque la naturaleza del hombre es siempre cambiante. 16 Porque lo que antes éramos ahora ya no lo somos y lo que somos ahora no nos quedaremos después. 16 Porque si una consumación no hubiera sido preparada para todos, en vano habría sido su comienzo. Pero con respecto a todo lo que viene de ti, me informas, y con respecto a todo lo que te pido, ¿me iluminas?

21: 19-25. Baruch ora a Dios para acelerar el juicio y cumplir su promesa

19 ¿Cuánto tiempo permanecerá lo que es corruptible, y cuánto tiempo prosperará el tiempo de los mortales, y hasta qué momento los que transgreden en el mundo serán contaminados con mucha maldad 20

Manda, por lo tanto, en misericordia y

logra todo lo que dijiste que traerías, para que tu poder se dé a conocer a aquellos que piensan que tu sufrimiento es debilidad. 21 Y demuéstrales a los que no saben que todo lo que nos ha sucedido a nosotros y a nuestra ciudad hasta ahora ha sido conforme al sufrimiento de tu poder, porque a causa de tu nombre nos has llamado un pueblo amado. 22 Poner fin a la mortalidad, por lo tanto, en adelante. 23 Y reprende en consecuencia al ángel de la muerte, y que

aparezca Tu gloria, y que se conozca el poder de Tu belleza, y que el Seol sea sellado para que de ahora en adelante no pueda recibir a los muertos, y que los tesoros de las almas restaurar los que están encerrados en ellos.

24 Porque han pasado muchos años como los que están desolados desde los días de Abraham e Isaac y Jacob, y de todos los que son como ellos, que duermen en la tierra, por cuya cuenta dijiste que habías creado el mundo. 25 Y ahora muestre rápidamente Su gloria, y no difiera lo que le ha prometido. 26 Y (cuando) completé las palabras de esta oración, me sentí muy debilitado.

22-23. La respuesta de Dios a la oración de Baruch. Cumplirá su promesa: tiempo necesario para su cumplimiento: las cosas deben juzgarse a la luz de su perfección (22). Hasta que todas las Almas nazcan, el Fin no puede venir (23).

22 1 Y sucedió después de estas cosas que he aquí! se abrieron los cielos, y vi, y se me dio poder, y se escuchó una voz desde lo alto, y me dijo: 2 Baruch, Baruch, ¿por qué estás preocupado? 3 El que viaja por un camino pero no completarlo, o quien sale por mar pero no llega al puerto, ¿puede sentirse tranquilo? 4 O el que promete dar un regalo a otro, pero no lo cumple, ¿no es un robo? 5 ¿O el que siembra la tierra? , pero no cosecha su fruto en su temporada, no pierde

todo 6 O el que planta una planta a menos que crezca hasta el momento adecuado para ella, ¿el que la plantó espera recibir fruto? 7 O una mujer que ha concebido, si da a luz prematuramente, ¿no matará a su bebé con seguridad? 8 O el que construye una casa, si no la cubre y no la completa, ¿puede llamarse una casa? Dígame eso primero.

23 1 Y respondí y dije: No es así, Señor, mi Señor.

2 Y él respondió y me dijo: '¿Por qué, por lo tanto, estás preocupado por lo que no sabes, y por qué estás tan incómodo con las cosas que ignoras? 3 Porque no has olvidado a las personas que ahora están y aquellos que fallecieron, así que recuerdo a los que están designados para venir. 4 Porque cuando Adán pecó y se decretó la muerte contra los que debían nacer, se contaba la multitud de los que debían nacer , y para ese número se preparó un lugar donde los vivos pudieran habitar y los muertos pudieran estar resguardados. Por lo tanto, antes de que se cumpla el número mencionado anteriormente, la criatura no volverá a vivir [porque Mi espíritu es el creador de la vida], y Sheol recibirá a los muertos. 6 Y de nuevo se te da a ti saber qué cosas vendrán después de estos tiempos. 7 Porque verdaderamente Mi redención se ha acercado, y no está tan lejos como antes.

24. El juicio venidero

24 1 '¡He aquí! Llegarán los días y se abrirán los libros en los que están escritos los pecados de todos los que han pecado, y también los tesoros en los que se reúne la justicia de todos los que han sido justos en la creación. 2 Porque sucederá en ese momento que verán, y a los que están con ustedes, el sufrimiento del Altísimo, que ha sido a lo largo de todas las generaciones, que ha sufrido durante mucho tiempo hacia todos los que están nacidos (por igual) los que pecan y (los que) son justos '. 3 Y respondí y dije: '¡Pero he aquí! Oh Señor ,

227

nadie sabe el número de esas cosas que han pasado ni las de las que vendrán. 4 Porque sé lo que nos ha sucedido, pero no sé qué pasará con nuestros enemigos, y cuándo visitarás tus obras.

25— 26. Signo del juicio venidero

25 1 Y él respondió y me dijo: 'Tú también serás preservado hasta ese tiempo hasta la señal que el Altísimo trabajará para los habitantes de la tierra al final de los días.

2 Por lo tanto, esta será la señal. 3 Cuando un estupor se apodere de los habitantes de la tierra, y caerán en muchas tribulaciones, y nuevamente cuando caerán en grandes tormentos. Y sucederá cuando digan en sus pensamientos en razón de su gran tribulación: "El Poderoso ya no recuerda la tierra", sí, sucederá cuando abandonen la esperanza, que el tiempo entonces despierto.'

26 1 Y respondí y dije: '¿Esa tribulación que continuará por mucho tiempo, y esa necesidad abarcará muchos años?'

26-30 . Los Doce Ayes que han de venir a la Tierra: el Mesías y el Reino Mesiánico temporal

27 1 Y él respondió y me dijo: 'En doce partes se divide ese tiempo, y cada una de ellas está reservada para lo que se le ha asignado. 2 En la primera parte habrá el comienzo de conmociones. 3 Y en la segunda parte (habrá) asesinatos de los grandes. 4 Y en la tercera parte la caída de muchos por muerte. 5 Y en la cuarta parte el envío de la espada. 6 Y en la quinta parte, el hambre y la retención de rai n. 7 Y en la sexta parte terremotos y terrores. 8 [Queriendo.] 9 Y en la octava parte una multitud de espectros y ataques de los Shedim. 10 Y en la novena parte la caída del fuego. 11 Y en la décima parte rapiña y mucha opresión. 12 Y en la undécima parte, maldad y falta de castidad. 13 Y en la duodécima parte, la confusión de la mezcla de todas las cosas mencionadas anteriormente. 14 Porque estas partes de ese tiempo están reservadas, y se mezclarán unas con otras y se ministrarán unas a otras. 15 Porque algunos dejarán de lado

algunos de ellos, y recibirán (en su lugar) de otros, y algunos completarán los suyos y los de otros, de modo que aquellos que no entiendan quienes están sobre la tierra en aquellos días que esta sea la consumación de los tiempos

28 1 Sin embargo, quien entienda será sabio.

2 Para la medida y el cálculo de ese tiempo son dos partes a la semana de siete semanas. 3 Y respondí y dije: 'Es bueno que un hombre venga y mire, pero es mejor que no venga para que no se caiga. 4 [Pero también diré esto: 5 El que es incorruptible, despreciará las cosas que son corruptables, y cualquier cosa que suceda en el caso de las cosas que son corruptables, para que pueda mirar solo aquellas cosas que no son corruptables] 6 Pero si; Oh Señor, esas cosas seguramente sucederán lo que me has predicho, así que muéstrame esto también si realmente he encontrado gracia ante tus ojos. 7 ¿Es en un lugar o en una de las partes de la tierra donde esas cosas suceden, o la experiencia completa del arte (ellas)?

29 1 Y él respondió y me dijo: 'Lo que suceda entonces (le sucederá) a toda la tierra; por lo tanto todos los que viven los experimentarán. 2 Porque en ese momento protegeré solo a aquellos que se encuentran en esos mismos días en esta tierra. 3 Y sucederá que cuando todo se haya cumplido en esas partes, el Mesías comenzará a ser revelado. 4 Y Behemoth será revelado desde su lugar y Leviatán ascenderá del mar, esos dos grandes monstruos que creé en el quinto día de la creación, y que habrán guardado hasta ese momento; y entonces serán para comida para todos los que quedan. 5 La tierra también dará su fruto diez mil veces y en cada () vid habrá mil ramas, y cada rama producirá mil racimos, y cada grupo producirá mil uvas, y cada uva producirá un cor de vino . 6 Y los que tienen hambre se regocijarán; además, también contemplarán maravillas todos los días. 7 Porque los vientos irán delante de mí para traer cada mañana la fragancia de las frutas aromáticas, y al final del día las nubes destilarán el rocío de la salud. 8 Y acontecerá en aquel tiempo de auto-mismo que el tesoro de maná volverá a descender de lo alto, una d que van a comer de ella en aquellos años, porque éstos son los que han llegado a la consumación de t im correo .

30 1 Y sucederá después de estas cosas, cuando se cumpla el tiempo del advenimiento del Mesías, que Él regrese en gloria.

30: 2-5. La resurrección

2 Entonces todos los que se hayan quedado dormidos con la esperanza de Él resucitarán. Y sucederá en ese momento que se abrirán los tesoros en los que se conserva el número de almas de los justos, y saldrán, y se verá una multitud de almas juntas en un conjunto de un solo pensamiento. , y el

primero se alegrará y el último no se afligirá. 3 Porque saben que ha llegado el momento del que se dice, que es la consumación de los tiempos. 4 Pero las almas de los impíos, cuando vean todas estas cosas, se consumirán más. 5 Porque sabrán que su tormento ha llegado y su perdición ha llegado.

31-33. Baruch exhorta al pueblo a prepararse para los peores males

31 1 Y sucedió después de estas cosas: que fui al pueblo y les dije: 'Reúneme a todos tus mayores y les hablaré palabras'. 2 Y todos se reunieron en el valle del Kidron. 3 Y respondí y les dije:

Oye, Israel, y te hablaré .

Y escucha, simiente de Jacob, y yo te instruiré.

4 No olvides a Sion,

Pero recuerda la angustia de Jerusalén.

5 Por lo! los días vienen

Cuando todo lo que sea se convierta en presa de corrupción y sea como si no hubiera sido.

32 1 'Pero en cuanto a ti, si preparas tus corazones, para sembrar en ellos los frutos de la ley, te protegerá en ese tiempo en que el Poderoso sacudirá a toda la creación. 2 [Porque después de un tiempo, la construcción de Sión se sacudirá para que pueda construirse nuevamente. Pero ese edificio no se mantendrá, sino que se eliminará después de un tiempo, y permanecerá desolado hasta el momento. 4 Y luego debe renovarse en gloria y perfeccionarse para siempre.] 5 Por lo tanto, no debemos angustiarnos tanto por el mal que ahora ha llegado como por lo que aún está por ser. 6 Porque habrá una prueba mayor que estas dos tribulaciones cuando el Poderoso renovará su creación. 7 Y ahora no te acerques a mí por unos días, ni me busques hasta que llegue a ti. 8 Y sucedió que cuando les dije todas estas palabras, yo, Baruch, me fui, y cuando la gente me vio salir, alzaron la voz y se lamentaron y dijeron: 9 ¿A dónde te vas? de nosotros, Baruch, ¿y estás por despedirnos como un padre que abandona a sus hijos huérfanos y se aleja de ellos?

33 1 '¿Son estos los mandamientos que su compañero, Jeremías el profeta, le ordenó y le dijo: "Mira a este pueblo hasta que yo vaya y prepara al resto de los hermanos en Babilonia contra los cuales ha salido la sentencia que ellos dijeron? debería ser llevado al cautiverio "Y ahora, si también nos abandonas, fue bueno para todos morir antes que tú, y luego que debas retirarte de nosotros".

34-35. Lamento de Baruch

34 Y respondí y dije a la gente: 'Lejos sea de mí abandonarte o alejarte de ti, pero solo iré al Lugar Santísimo para preguntarle al Poderoso acerca de ti y de Sión, si es que en algún momento respeto debería recibir más iluminación: y después de estas cosas volveré a ti.

35 1 Y yo, Baruch, fui al lugar santo, y me senté sobre las ruinas y lloré, y dije:

2 'Oh, que mis ojos fueran manantiales,

Y mis párpados son una fuente de lágrimas.

3 Porque cómo me lamentaré por Sión,

¿Y cómo lloraré por Jerusalén?

4 Bec ausa en ese lugar donde estoy ahora postro,

Del viejo sacerdote ofreció sacrificios sagrados,

Y se coloca encima un incienso de olores fragantes.

5 Pero ahora nuestra gloria se ha convertido en polvo,

Y el deseo de nuestra alma en la arena.

36-37. La visión del bosque, la vid, la fuente y el cedro

36 1 Y cuando dije estas cosas me quedé dormido allí, y vi una visión en la noche. 2 Y he aquí! un bosque de árboles plantados en la llanura, rodeados de altas y escarpadas montañas rocosas, y ese bosque ocupaba mucho espacio. 3 Y he aquí! Frente a ella surgió una vid, y de debajo salió una fuente pacíficamente. 4 Ahora esa fuente llegó al bosque y fue (agitada) en grandes olas, y esas olas sumergieron ese bosque, y de repente sacaron la mayor parte de ese bosque y derribaron todas las montañas que lo rodeaban. 5 Y la altura del bosque comenzó a ser baja, y la cima de las montañas se hizo baja y esa fuente prevaleció en gran medida, de modo que no dejó nada de ese gran bosque excepto un cedro. 6 También cuando lo derribó y destruyó y desarraigó la mayor parte de ese bosque, de modo que no quedó nada de él, ni se pudo reconocer su lugar, entonces esa vid comenzó a venir con la fuente en paz y gran tranquilidad, y llegó a un lugar que no estaba lejos de ese cedro, y trajeron el cedro que había sido arrojado a él. 7 Y vi y he aquí! esa vid abrió su boca y habló y dijo a ese cedro: ¿No eres tú ese cedro que quedó del bosque de la maldad, y por cuyo medio la maldad persistió, y fue forjada todos esos años, y la bondad nunca. 8 Y seguías conquistando lo que no era tuyo, y hacia lo que era tuyo nunca mostrabas compasión, y seguías extendiendo tu poder sobre aquellos que estaban lejos de ti, y aquellos que se acercaban a ti, te mantenías firme en ¡Las penurias de tu maldad, y siempre te has elevado como alguien que no puede ser desarraigado! 9 Pero ahora su tiempo se ha acelerado y

ha llegado su hora . 10 Por lo tanto, tú también vete, cedro, después del bosque, que partió delante de ti, y vuélvete polvo con él, y deja que tus cenizas se mezclen. 11 Y ahora recuéstate angustiado y descansa atormentado hasta la última vez que vengas, en el que volverás y serás atormentado aún más.

37 Y después de estas cosas vi que el cedro ardía, y la vid que crecía, a sí misma y a su alrededor, la llanura llena de flores que no se marchitaban. Y de hecho desperté y me levanté.

38-40. Interpretación de la visión.

38 1 Y oré y dije: 'Oh Señor, mi Señor, siempre iluminas a los que son guiados por el entendimiento. 2 Tu ley es vida, y tu sabiduría es la guía correcta. 3 Hazme conocer, por lo tanto, la interpretación de esta visión. 4 Porque sabes que mi alma siempre ha caminado en tu ley, y desde mis primeros días no me aparté de tu sabiduría.

39 1 Y él respondió y me dijo: 'Baruch, esta es la interpretación de la visión que has visto. 2 Como has visto el gran bosque que rodeaba montañas altas y escarpadas , esta es la palabra. 3 ¡He aquí! Llegarán los días, y este reino será destruido, lo que una vez destruyó a Sión, y será sometido a lo que viene después. 4 Además, eso también nuevamente después de un tiempo será destruido, y otro, un tercero, surgirá, y eso también tendrá dominio por su tiempo, y será destruido. 5 Y después de estas cosas surgirá un cuarto reino, cuyo poder será duro y malvado mucho más allá de los que estaban antes, y gobernará muchas veces como los bosques en la llanura, y se mantendrá firme por tiempos, y lo hará. exaltarse más que los cedros del Líbano. 6 Y con ella se ocultará la verdad, y todos los que estén contaminados con iniquidad huirán a ella, como las bestias malvadas huyen y se arrastran hacia el bosque. 7 Y sucederá cuando se acerque el tiempo de su consumación para que caiga, entonces se revelará el principio de Mi Mesías, que es como la fuente y la vid, y cuando se revele, desarraigará a la multitud. de su anfitrión. 8 Y al tocar lo que has visto, el alto cedro que quedaba de ese bosque y el hecho de que la vid hablaba con él esas palabras que oíste, esta es la palabra.

40 1 El último líder de ese tiempo quedará vivo, cuando la multitud de sus ejércitos será atacada a la espada, y él será atado, y lo llevarán al Monte Sión, y mi Mesías lo condenará de todo. sus impiedades, y reunirá y presentará ante él todas las obras de sus anfitriones. 2 Y después lo matará, y protegerá al resto de Mi pueblo que se encontrará en el lugar que he elegido. 3 Y su principal se mantendrá para siempre, hasta que el mundo de la corrupción llegue a su fin, y hasta que se cumplan los tiempos antes mencionados. 4 Esta es tu visión, y esta es su interpretación .

41-42. El destino de los apóstatas y de los prosélitos

41 1 Y respondí y dije: '¿Para quién y por cuántas serán estas cosas o quién será digno de vivir en ese momento? 2 Porque hablaré ante ustedes todo lo que pienso, y les preguntaré acerca de esas cosas que medito. 3 ¡Por lo! Veo a muchos de Tu pueblo que se han retirado de Tu pacto y han echado de ellos el yugo de Tu ley. 4 Pero también he visto a otros que abandonaron su vanidad y huyeron a refugiarse bajo Tus alas. 5 ¿Qué será, por lo tanto, para ellos o cómo los recibirá la última vez? 6 O tal vez el tiempo de estos seguramente será pesado, y a medida que la viga se incline serán juzgados en consecuencia

42 1 Y él respondió y me dijo: 'Estas cosas también te mostraré. 2 En cuanto a lo que dijiste: "¿A quién serán estas cosas y cuántas (serán)?

"—Para los que han creído que habrá lo bueno de lo que se habló anteriormente, y para los que desprecian habrá lo contrario de estas cosas. 3 Y en cuanto a lo que dijiste con respecto a los que se han acercado y los que han retiró esto en la palabra. 4 En cuanto a los que antes estaban sujetos, y luego se retiraron y se mezclaron con la semilla de los pueblos mezclados, el tiempo de estos era el primero, y se contaba como algo exaltado. 5 Y en cuanto a los que antes no sabía, pero después conoció la vida, y se mezcló (solo) con la simiente de las personas que se habían separado, el tiempo de estos (es) el último, y se considera como algo exaltado. 6 Y el tiempo tendrá éxito al tiempo y a la estación para sazonar, y uno recibirá de otro, y luego, con miras a la consumación, todo se comparará de acuerdo con la medida de los tiempos y las horas de las estaciones. 7 Para la corrupción, tome los que le pertenecen, y la vida los que le pertenecen. d se llamará polvo, y se le dirá: "Devuelve lo que no es tuyo y levanta todo lo que has guardado hasta su tiempo".

43. Baruch habló de su muerte y se ordenó dar sus últimos comandos al pueblo

43 1 Pero, tú, Baruch, dirige tu corazón a lo que se te ha dicho,

Y comprende las cosas que te han sido mostradas;

Porque hay muchos consuelos eternos para ti.

2 Porque te irás de este lugar,

Y pasarás de las regiones que ahora ves,

Y olvidarás lo que sea corruptible,

Y no volveré a recordar esas cosas que suceden entre los mortales.

3 Ve, pues, y ordena a tu pueblo, y ven a este lugar, y luego ayuna siete días, y luego iré a hablarte.

44: 1-8; 45-46. Baruch les cuenta a los Ancianos su inminente Muerte, pero los alienta a esperar la Consolación de Sión.

44 1 Y yo, Baruch, fui de allí, y vine a mi pueblo, y llamé a mi hijo primogénito y a [los Gedaliahs] mis amigos, y a siete de los ancianos del pueblo, y les dije:

He aquí, voy a mis padres según el camino de toda la tierra.

3 Pero no te apartes del camino de la ley,
Pero guarda y amonesta a las personas que quedan,
Para que no se retiren de los mandamientos del Poderoso.

4 Porque ves que El a quien servimos es justo,
Y nuestro Creador no hace acepción de personas.

5 Y mira lo que ha sucedido a Sion,
Y lo que le ha sucedido a Jerusalén.

6 Porque el juicio del Poderoso será (por lo tanto) dado a conocer,
Y sus caminos, que, aunque ya lo descubrieron, son correctos.

7 Porque si aguantas y perseveras en su temor,
Y no olvides su ley,
Los tiempos cambiarán sobre ti para siempre.
Y verás el consuelo de Sión.

8, 9 Porque lo que es ahora no es nada,
Pero lo que será es muy grande.
Porque todo lo que es corruptible pasará,
Y todo lo que muera se irá
Y todo el tiempo presente será olvidado
Tampoco habrá ningún recuerdo del tiempo presente, que esté contaminado con males.

10 Porque lo que corre ahora corre a vanidad,
Y lo que prospera caerá rápidamente y será humillado.

11 Porque lo que ha de ser será objeto de deseo,
Y por lo que viene después, esperamos;
Porque es un tiempo que no pasa,

12 Y llega la hora que permanece para siempre.
Y el nuevo mundo (viene) que no convierte en corrupción a los que parten hacia su bendición,

Y no tiene piedad de los que salen para atormentar,

Y no conduce a la perdición a quienes viven en ella.

13 Porque éstos son los que heredarán el tiempo del que se ha hablado,

Y la suya es la herencia del tiempo prometido.

14 Estos son los que han adquirido para sí tesoros de sabiduría,

Y con ellos se encuentran tiendas de entendimiento,

Y de la misericordia no se han retirado,

Y la verdad de la ley que tengo preservaron.

15 Porque a ellos se les dará el mundo por venir,

Pero la morada del resto que son muchos estará en el fuego.

45 2 Por lo tanto, en la medida en que pueda instruir a la gente, esa labor es nuestra. Porque si les enseñas, los acelerarás.

46 1 Y mi hijo y los ancianos del pueblo respondieron y me dijeron:

¿Nos ha humillado el Poderoso hasta el punto de alejarte de nosotros rápidamente?

2 Y verdaderamente estaremos en tinieblas,

Y no habrá luz para las personas que quedan,

3 Porque donde otra vez buscaremos la ley,

¿O quién nos distinguirá entre la muerte y la vida?

4 Y les dije: 'No puedo resistir el trono del Poderoso;

No descuidadamente, a Israel no le faltará un sabio

Ni hijo de la ley a la raza de Jacob.

5 Pero solo prepara tus corazones para que puedas obedecer la ley,

Y estar sujeto a los que temen son sabios y comprensivos;

Y prepara tus almas para que no te apartes de ellas.

6 Porque si haces estas cosas, buenas nuevas vendrán a ti.

[Lo cual te dije antes; ni caerás en el tormento del que te he dado testimonio antes. 7 Pero con respecto a la palabra que me iban a tomar, no lo hice saber a ellos ni a mi hijo.]

47 1 Y cuando salí y los despedí, fui allí y les dije: '¡He aquí! Voy a Hebrón: porque allí me ha enviado el Poderoso. 2 Y llegué al lugar donde me habían dicho la palabra, y me senté allí y ayuné siete días.

48: 1-47. ORACION DE BARUCH

48 1 Y sucedió después del séptimo día, que oré ante el Poderoso y dije

2 'Oh mi Señor, convocas el advenimiento de los tiempos,

Y se paran ante ti;

Tú haces que el poder de las edades pase,

Y no te resisten;

Arreglas el método de las estaciones,

Y te obedecen.

3 Solo tú sabes la duración de las generaciones,

Y no revelas Tus misterios a muchos.

4 Dices a la multitud del fuego,

Y pesas la ligereza del viento.

5 Exploras el límite de las alturas,

Y escudriñas las profundidades de la oscuridad.

6 Te importa el número que pasa para que puedan ser preservados, y preparas una morada para los que van a ser.

7 Recuerdas el principio que has hecho,

Y la destrucción que será No lo olvides.

8 Con guiños de miedo e indignación mandas las llamas,

Y se convierten en espíritus,

Y con una palabra aceleras lo que no era,

Y con gran poder tienes lo que aún no ha llegado.

9 Instruyes a las cosas creadas en la comprensión de ti,

Y haces sabias las esferas para ministrar en sus órdenes.

10 Los ejércitos innumerables están delante yo u

Y ministra en sus órdenes en silencio ante tu asentimiento.

11 Escucha a tu siervo y escucha mi
petición.

12 Porque en poco tiempo nacemos,

Y en poco tiempo volvemos.

13 Pero contigo las horas son como un tiempo,
Y días como generaciones.

14 No te enfades con el hombre; porque él no es nada

15 Y no tengas en cuenta nuestras obras; ¡Para qué estamos! por tu don
venimos al mundo

Y no partimos de nuestra propia voluntad.

16 Porque dijimos que no a nuestros padres: "Engendrenos,
Tampoco enviamos al Sheol y le dijimos: "Recíbanos".

17 Lo que nos refuerza es nuestra fuerza para soportar tu ira,
¿O qué somos para soportar tu juicio?

18 Protégenos en tus compasiones,

Y en tu misericordia ayúdanos.

19 He aquí los pequeños que están sujetos a ti,

Y salva a todos los que se acercan a ti:

Y no destruyas la esperanza de nuestro pueblo,

Y no acorte los tiempos de nuestra ayuda.

20 Porque esta es la nación que has elegido,

Y estas son las personas, a quienes no encuentras igual.

21 Pero ahora hablaré delante de ti,

Y diré como piensa mi corazón.

22 En ti confiamos, ¡he aquí! Tu ley está con nosotros

Y sabemos que no caeremos mientras conservemos Tus estatutos.

23 [En todo momento somos bendecidos en todos los eventos en esto que no
nos hemos mezclado con los gentiles.]

24 Porque todos somos gente famosa,

Quienes han recibido una ley de uno:

Y la ley que está entre nosotros nos ayudará,

Y la sabiduría superior que está en nosotros nos ayudará ".

25 Y cuando oré y dije estas cosas, me sentí muy debilitado. 26 Y él
respondió y me dijo:

'Has rezado simplemente, oh Bar uch,

Y todas tus palabras han sido escuchadas.

27 Pero mi juicio exige lo suyo y mi ley exige sus derechos.

28 Porque por tus palabras te responderé,

Y de tu oración te hablaré.

29 Porque esto es lo siguiente: el que está corrompido no es en absoluto; él ha forjado iniquidad hasta donde la mentira podría hacer algo, y no ha recordado Mi bondad, ni ha aceptado Mi paciencia. 30 Por lo tanto, seguramente te llevarán, como te dije antes. 31 Porque se levantará el tiempo que trae aflicción; porque vendrá y pasará rápidamente con vehemencia, y será turbulento al calor de la indignación. 32 Y acontecerá en aquellos días que todos los habitantes de la tierra serán conmovidos unos contra otros, porque no saben que mi juicio se ha acercado.

33 Porque no habrá muchos sabios en ese tiempo,

Y los inteligentes serán solo unos pocos:

Por otra parte, incluso aquellos que saben, sobre todo estarán en silencio.

34 Y habrá muchos rumores y noticias, no pocos, y la realización de fantasmas se manifestará,

Y promete que no pocos serán contados,

Algunos de ellos (demostrarán) inactivo,

Y algunos de ellos serán confirmados.

35 Y el honor se convertirá en vergüenza,

Y la fuerza humillada en desprecio,

Y la probidad destruida,

Y la belleza se convertirá en fealdad.

36 Y muchos dirán a muchos en ese momento: "¿Dónde se ha escondido la multitud de inteligencia,

Y a dónde se ha quitado la multitud de la sabiduría "

37 Y mientras meditan estas cosas,

Entonces surgirá la envidia en aquellos que no habían pensado nada de sí mismos ()

Y la pasión se apoderará de aquel que es pacífico,

Y muchos se agitarán con ira para herir a muchos,

Y levantarán ejércitos para derramar sangre,

Y al final perecerán junto con ellos.

38 Y sucederá al mismo tiempo,

Que un cambio de tiempos atraerá manifiestamente a cada hombre,

Porque en todos esos tiempos se contaminaron y practicaron la opresión,

Y caminaba cada hombre en sus propias obras,

Y no recordó la ley del Poderoso.

39 Por eso el fuego consumirá sus pensamientos,

Y en el tiempo se probarán las meditaciones de sus riendas; Porque el juez vendrá y no tardará.

40 Porque cada uno de los habitantes de la tierra sabía cuándo estaba transgrediendo.

Pero My Law no lo sabían por su orgullo.

41 Pero muchos seguramente llorarán,

Sí, sobre los vivos más que sobre los muertos.

42 Y respondí y dije:

'Oh Adam, ¿qué has hecho a todos los que nacen de ti?

244

Y lo que se dirá a la primera Eva que escuchó a la serpiente

43 Por toda esta multitud van a la corrupción,

Tampoco hay ninguna numeración de aquellos a quienes el fuego devora.

44 Pero de nuevo hablaré en tu presencia. 45 Tú, Señor, mi Señor, sabes lo que hay en tu criatura. 46 Porque en el pasado le ordenaste al polvo que produjera a Adán, y sabes el número de aquellos que nacen de él, y hasta qué punto han pecado antes que tú, que han existido y no te han confesado como su Creador. 47 Y con respecto a todo esto, su fin los vencerá, y tu ley que han transgredido los recompensará en tu día.

48: 48-50. Fragmento de un discurso de Baruch al pueblo

48 [Pero ahora descartemos a los malvados y preguntemos por los justos.

49 Y contaré su bendición

Y no guardar silencio al celebrar su gloria, que está reservada para ellos.

50 Porque seguramente en poco tiempo en este mundo transitorio en el que vives, has soportado mucho trabajo,

Entonces, en ese mundo para el cual no hay fin, recibirás una gran luz.
]

49-52. La naturaleza del cuerpo de resurrección: los destinos finales de los justos y los malvados

49 1 'Sin embargo, volveré a pedirte, Oh Poderoso, sí, pediré que haga todas las cosas.

2 "¿En qué forma vivirán los que viven en tu día?

¿O cómo continuará el esplendor de aquellos que están después de ese tiempo?

3 ¿Entonces reanudarán esta forma del presente,

Y ponte estos miembros de entramado,

Que ahora están involucrados en males,

Y en el cual los males se consuman,

¿O tal vez cambiarás estas cosas que han estado en el mundo

Como también el mundo "

50 1 Respondió y me dijo:

'Escucha, Baruch, esta palabra,

Y escribe en el recuerdo de tu corazón todo lo que aprenderás.

2 Porque la tierra ciertamente restaurará a los muertos,

[Que ahora recibe, para preservarlos].

No hará ningún cambio en su forma,

Pero como ha recibido, así los restaurará,

Y como yo los entregué, así también los levantará.

3 Porque entonces será necesario mostrar a los vivos que los muertos han vuelto a la vida y que los que han partido han regresado (nuevamente). 4 Y sucederá que, cuando hayan reconocido a quienes conocen ahora, entonces el juicio se fortalecerá, y vendrán aquellas cosas que antes se hablaban.

51 1 Y sucederá, cuando haya transcurrido el día señalado, que el aspecto de los condenados cambiará después, y la gloria de los justificados. 2 Porque el aspecto de aquellos que ahora actúan malvadamente será peor de lo que es, ya que sufrirán tormento. 3 También (en cuanto a) la gloria de aquellos que ahora han sido justificados en mi ley, que han tenido entendimiento en su vida, y quienes han plantado en su corazón la raíz de la sabiduría, entonces su esplendor será glorificado en cambios, y la forma de su rostro se convertirá

en la luz de su belleza, para que puedan adquirir y recibir el mundo que no muere, que luego se les promete. 4 Porque por encima de todo, los que vengan se lamentarán de haber rechazado mi ley y detenido sus oídos para que no oigan sabiduría ni reciban entendimiento. 5 Cuando, por lo tanto, ven a aquellos, sobre los cuales ahora están exaltados, (pero) que luego serán exaltados y glorificados más que ellos, serán transformados respectivamente, el último en el esplendor de los ángeles, y el primero se consumirá aún más. maravillado por las visiones y la contemplación de las formas. 6 Porque primero verán y luego partirán para ser atormentados.

7 Pero los que fueron salvos por sus obras,
Y para quien la ley ha sido ahora una esperanza,
Y entendiendo una expectativa,
Y la sabiduría una confianza,
Deberán aparecer maravillas en su tiempo.

8 Porque contemplarán el mundo que ahora es invisible para ellos,
Y contemplarán el tiempo que ahora les está oculto :

9 Y el tiempo ya no los envejecerá.

10 Porque en las alturas de ese mundo habitarán,
Y serán hechos como los ángeles,
Y ser hecho igual a las estrellas,
Y serán transformados en todas las formas que deseen, desde la belleza hasta la belleza,
Y de la luz al esplendor de la gloria.

11 Porque se extenderá delante de ellos las extensiones del Paraíso, y se les mostrará la belleza de la majestad de las criaturas vivientes que están debajo del trono, y todos los ejércitos de los ángeles, que ahora son retenidos por Mi palabra, para que no aparezcan, y] son retenidos por una orden, para que puedan permanecer en sus lugares hasta que llegue su advenimiento. 12 Además, habrá excelencia en los justos que sobrepasen a los ángeles. 13 Porque los primeros recibirán a los últimos, a los que esperaban, y a los últimos a quienes solían escuchar que habían fallecido.

14 Porque han sido liberados de este mundo de tribulación,
Y puso la carga de la angustia.

15 Porque entonces, ¿qué perdieron los hombres su vida?

¿Y por qué han intercambiado sus almas los que estaban en la tierra?

16 Porque entonces eligieron (no) por sí mismos esta vez, lo cual, más allá del alcance de la angustia, no podía pasar:

Pero ellos eligieron por sí mismos esa vez,
Cuyos problemas están llenos de lamentaciones y males,
Y negaron el mundo que envejece, no los que vienen a él,
Y rechazaron el tiempo de gloria,
Para que no lleguen al honor que les dije antes.

52 1 Y respondí y dije:

'¿Cómo podemos olvidar a aquellos para quienes entonces estamos reservados?

2 ¿Y por qué, por lo tanto, volvemos a llorar por los que mueren o por qué lloramos por los que parten al Seol?

3 Que las lamentaciones se reserven para el comienzo de ese tormento inminente,

Y dejar que las lágrimas se acumulen para el advenimiento de la destrucción de ese tiempo.

4 [Pero aun frente a estas cosas hablaré.

5 Y en cuanto a los justos, ¿qué harán ahora?

6 Alégrate en el sufrimiento que ahora sufres:

¿Por qué buscas la decadencia de tus enemigos?

7 Prepara tu alma para lo que está reservado para ti, y prepara tus almas para la recompensa que está reservada para tu ^{ou}]

53— 54. EL APOCALIPSIS DEL MESÍAS

53. La visión de la nube con aguas blancas y negras

53 1 Y cuando dije estas cosas me quedé dormido allí, y vi una visión, y ¡he aquí! una nube ascendía desde un mar muy grande, y yo seguía mirándolo) y ¡he aquí! estaba lleno de aguas blancas y negras, y había muchos colores en esas mismas aguas, y por así decirlo, se veía la imagen de un gran rayo en su cima. 2 Y vi que la nube pasaba rápidamente en rápidos cursos, y cubría toda la tierra.

3 Y sucedió después de estas cosas que esa nube comenzó a verter sobre la tierra las aguas que estaban en ella. 4 Y vi que no había una sola y misma semejanza en las aguas que surgieron de ella. 5 Porque en el primer comienzo eran negros y muchos (O una vez, y luego vi que las aguas se volvieron brillantes, pero no eran muchas, y después de estas cosas nuevamente vi

negras (aguas), y después de estas cosas nuevamente brillantes , y de nuevo negro y otra vez brillante.⁶ Ahora esto se hizo doce veces, pero el negro siempre fue más numeroso que el brillante.⁷ Y sucedió que al final de la nube, ¡eso! llovió aguas negras, y eran más oscuras que todas esas aguas que habíamos antes, y el fuego se mezclaba con ellas, y donde esas aguas descendían, provocaban devastación y destrucción.⁸ Y después de estas cosas, vi cómo ese rayo que había visto en la cumbre de la nube, la agarró y la arrojó al oído . ⁹ Ahora que el rayo brillaba excesivamente, para iluminar toda la tierra, y sanaba aquellas regiones donde las últimas aguas habían descendido y causado la devastación. ¹⁰ Y tomó control de toda la tierra, y tenía dominio sobre ella. ¹¹ Y yo sa w después de estas cosas, y he aquí! doce ríos ascendían del mar, y comenzaron a rodear ese rayo y a someterse a él. ¹² Y a causa de mi miedo, desperté.

54— 55. La oración de Baruch por una interpretación de la visión: el advenimiento de Ramiel para este propósito

54 ¹ Y rogué al Poderoso, y dije:

"Tú solo, oh Señor, conoces de antaño las cosas profundas del mundo,
Y las cosas que suceden en su tiempo que traes con tu palabra, y contra las obras de los habitantes de la tierra apresuras los comienzos de los tiempos,
Y el final de las estaciones solo tú lo sabes.

2 (Tú) para quien nada es demasiado difícil,

Pero quién hace todo fácilmente con un movimiento de cabeza:

3 (Tú) a quien llegan las profundidades como las alturas,

Y a cuya palabra sirven los comienzos de los siglos:

4 (Tú) que revelas a los que te temen lo que está preparado para ellos,

Para que de allí en adelante puedan ser consolados.

5 Muestras grandes actos a los que no saben;

Rompes el recinto de los ignorantes,

Y aligera lo que es oscuro

Y revela lo que está oculto a los puros,

[Quien en fe se ha sometido a ti y a tu ley.]

6 Le has mostrado a tu siervo esta visión;

Revelame también su interpretación.

7 Porque sé que con respecto a aquellas cosas en las que te supliqué , he recibido una respuesta,

Y en cuanto a lo que pedí, me revelaste con qué voz debería alabarte,
Y de qué miembros debo hacer que las alabanzas y los aleluyas ascienda a ti.

8 Porque si mis miembros fueran bocas,
Y los pelos de mi cabeza voces,
Aun así no podría darte la recompensa de alabanza,
Ni te elogio como corresponde,
Tampoco podría contar tu alabanza,
Ni digas la gloria de tu belleza.

9 Porque, ¿qué soy yo entre los hombres?
¿O por qué estoy considerado entre los que son más excelentes que yo?
Que he escuchado todas estas cosas maravillosas del Altísimo,

E innumerables promesas de Aquel que me creó

10 Bendita sea mi madre entre los que llevan,
Y alabada entre las mujeres sea la que me dio a luz.

11 Porque no callaré al alabar al Poderoso,
Y con voz de alabanza contaré sus maravillas.

12 Porque quien hace tus obras maravillosas, oh Dios, o quien comprende tu
profundo pensamiento de la vida.

13 Porque con tu consejo gobiernas a todas las criaturas que tu mano derecha
ha creado

Y has establecido cada fuente de luz a tu lado,
Y los tesoros de la sabiduría debajo de tu trono has preparado.

14 Y justamente perecen los que no han amado tu ley,
Y el tormento del juicio esperará a aquellos que no se hayan sometido a Tu
poder.

15 Porque aunque Adán pecó por primera vez

Y trajo muerte prematura sobre todos,
Sin embargo, de los que nacieron de él.
Cada uno de ellos se ha preparado para el tormento de su propia alma.
Y de nuevo cada uno de ellos ha elegido para él las glorias por venir.

16 [Porque ciertamente el que cree recibirá recompensa.

17 Pero ahora, en cuanto a ti, los malvados que ahora son, te convertirán en
destrucción, porque serás rápidamente visitado, en el sentido de que antes
rechazabas la comprensión del Altísimo.

18 Porque sus obras no te han enseñado,
Tampoco la habilidad de su creación, que siempre te ha convencido.]

19 Por lo tanto, Adán no es la causa, sino solo su propia alma,
Pero cada uno de nosotros ha sido el Adán de su propia alma.

20 ¿ Pero tú, oh Señor, me expones sobre las cosas que me has revelado,
E infórmeme sobre lo que le rogué.

21 Porque en la consumación del mundo se tomará venganza sobre los que
hicieron iniquidad conforme a su iniquidad,
Y glorificarás a los fieles según su fidelidad.

22 Para los que están entre los tuyos, tú gobiernas,
Y los que te pecan se borran de entre los tuyos.

55 1 Y sucedió que cuando terminé de pronunciar las palabras de esta oración,
me senté allí debajo de un árbol, para descansar a la sombra de las ramas. 2 Y
me preguntaba un nd fue rodeado, y meditaba en mis pensamientos con
respecto a la multitud de bondad que los pecadores que están sobre la tierra
han rechazado, y en relación con el gran tormento que han despreciado,
aunque sabían que deberían ser atormentado a causa de la s en que se habían
comprometido. Y cuando estaba reflexionando sobre estas cosas y cosas por el
estilo, ¡he aquí! El ángel Ramiel que preside las visiones verdaderas me fue
enviado y me dijo:

4 '¿Por qué te preocupa tu corazón, Baruch, y por qué te perturba tu
pensamiento?

5 Porque si debido al informe que solo ha escuchado sobre el juicio, se
conmueve,

Qué (qué serás) cuando lo veas manifiestamente con tus ojos

6 Y si con la expectativa con la que esperas el día del Poderoso eres tan
abrumado,

Qué (qué serás) cuando vengas a su advenimiento

7 Y, si a la palabra del anuncio del tormento de aquellos que lo han hecho
tontamente, estás tan angustiado,

Cuánto más cuando el evento revelará cosas maravillosas

8 Y si has oído noticias de las cosas buenas y malas que están llegando y están
afligidas,

¿Qué (qué serás) cuando veas lo que revelará la majestad, que los convencerá
y hará que se regocijen?

56-74. Interpretación de la visión. Las aguas negras y brillantes simbolizan la historia del mundo desde Adán hasta el advenimiento del Mesías.

56 1 'Sin embargo, como has pedido al Altísimo que te revele la interpretación de la visión que has visto, me han enviado a decírtelo. 2 Y el Poderoso ciertamente te ha dado a conocer los métodos de los tiempos que han pasado, y de aquellos que están destinados a pasar en Su mundo desde el comienzo de su creación hasta su consumación, de aquellas cosas que (son) engañosas y de aquellos que (son) en verdad. 3 Porque como viste una gran nube que ascendió del mar, y fue y

cubrió la tierra, esta es la duración del mundo (= a) que el Poderoso hizo cuando tomó consejo para hacer el mundo. 4 Y sucedió que cuando salió la palabra de su presencia, que la duración del mundo se hizo realidad en un pequeño grado, y se estableció de acuerdo con la multitud de la inteligencia del que lo envió. 5 Y como habrías visto previamente en la cima de las nubes de aguas negras que descendieron previamente en la tierra, esta es la transgresión con la que transgredió Adán el primer hombre.

6 Porque [desde] cuando él transgredió la muerte prematura se hizo realidad,

La pena fue nombrada

Y se preparó la angustia,

Y el dolor fue creado,

Y problemas consumados,

Y la enfermedad comenzó a establecerse,

Y Sheol siguió exigiendo que se renovara en sangre,

Y se engendró hijos,

Y la pasión de los padres producida,

Y la grandeza de la humanidad fue humillada,

Y la bondad languideció.

7 Por lo tanto, ¿qué puede ser más negro o más oscuro que estas cosas?

8 Este es el comienzo de las aguas negras que has visto. 9 Y de estas (aguas) negras nuevamente se derivaron las negras, y se produjo la oscuridad de la oscuridad. 10 Porque se convirtió en un peligro para su propia alma: incluso

para los ángeles 11 Porque, además, en el momento en que fue creado, disfrutaban de libertad. 12 Y se convirtió en un peligro algunos de ellos

255

descendió y se mezcló con las mujeres. 13 Y luego los que lo hicieron fueron atormentados en cadenas. 14 Pero el resto de la multitud de los ángeles, de los cuales (no) hay un número, se contuvo. 15 Y los que moraron en la tierra perecieron juntos (con ellos) por las aguas del diluvio. 16 Estas son las primeras aguas negras.

57 1 Y después de estas (aguas) viste aguas brillantes: esta es la fuente de Abraham, también sus generaciones y el advenimiento de su hijo, y del hijo de su hijo, y de aquellos como ellos. 2 Porque en ese momento la ley no escrita no era una medida entre ellos,

Y las obras de los mandamientos se cumplieron entonces,

Y luego se generó la creencia en el juicio venidero,

Y luego se construyó la esperanza del mundo que iba a renovarse,

Y la promesa de la vida que debería venir de aquí en adelante se implicó .

3 Estas son las aguas brillantes que has visto.

58 1 'Y las terceras aguas negras que has visto, estas son la mezcla de todos los pecados, que las naciones luego forjaron después de la muerte de esos hombres justos, y la maldad de la tierra de Egipto, en donde hicieron malvadamente en el servicio con lo cual hicieron que sus hijos sirvieran. 2 Sin embargo, estos también perecieron por fin.

59 1 'Y las cuartas aguas brillantes que has visto son el advenimiento de Moisés y Aarón y Miriam y Josué, hijo de Nun y Caleb, y de todos aquellos como ellos. 2 Porque en ese momento la lámpara de la ley eterna brilló sobre todos los que estaban sentados en la oscuridad, que les anunciaron a ellos que creían en la promesa de su recompensa, y a aquellos que negaron, el tormento de fuego que les estaba reservado . 3 Pero también los cielos en ese tiempo fue sacudido de su lugar, y aquellos que estaban debajo del trono del Poderoso se perturbaron, cuando Él estaba llevando a Moisés a sí mismo. 4 Porque le mostró muchas advertencias junto con los principios de la ley y la consumación de los tiempos, como también para usted, y también el patrón de Sión y sus medidas, en el patrón del cual el santuario de la actualidad era hacerse.

5 Pero luego también le mostró las medidas del fuego, también las profundidades del abismo, y el peso de los vientos, y el número de gotas de lluvia: 6 y la supresión de la ira, y la multitud de largas -sufrimiento, y la verdad del juicio: 7 Y la raíz de la sabiduría, y las riquezas de la comprensión,

y la fuente del conocimiento : 8 Y la altura del aire, y la grandeza del Paraíso, y la consumación de las edades, y el comienzo del día del juicio: 9 Y el número de las ofrendas, y las tierras que aún no han venido: 10 Y la boca de Gehenna, y el estado de venganza, y el lugar de la fe, y la región de esperanza: Y la semejanza del tormento futuro, y la multitud de innumerables ángeles, y las huestes en llamas, y el esplendor de los relámpagos, y la voz de los truenos, y las órdenes de los jefes de los ángeles, y los tesoros de luz, y los cambios de los tiempos, y las investigaciones de la ley. 12 Estas son las cuatro aguas brillantes que has visto.

60 1 Y las quintas aguas negras que has visto llover son las obras que los oritas de Am hicieron, y los hechizos de sus encantamientos que hicieron, y la maldad de sus misterios, y la mezcla de su contaminación. 2 Pero incluso Israel fue contaminado por pecados en los días de los jueces, aunque vieron muchas señales que provenían del que los hizo.

61 1 Y las brillantes y sextas aguas que vieron, este es el tiempo en que nacieron David y Salomón.

2 Y en ese momento estaba el edificio de Sión,

Y la dedicación del santuario,

Y el derramamiento de mucha sangre de las naciones que pecaron entonces,

Y muchas ofrendas que se ofrecieron entonces en la dedicación del santuario.

3 Y la paz y la tranquilidad existían en ese momento,

4 Y se escuchó sabiduría en la asamblea:

Y las riquezas del entendimiento se magnificaron en las congregaciones ,

5 Y las fiestas santas se cumplieron con bendición y mucha alegría.

6 Y se vio que el juicio de los gobernantes era sin engaño,

Y la justicia de los preceptos del Poderoso se cumplió con la verdad.

7 Y la tierra [que] entonces era amada por el Señor,

Y debido a que sus habitantes no pecaron, fue glorificado más allá de todas las tierras, y la ciudad de Sión gobernó sobre todas las tierras y regiones.

8 Estas son las aguas brillantes que has visto.

62 1 Y las séptimas aguas negras que has visto, esta es la perversión (provocada) por el consejo de Jeroboam, quien tomó el consejo de hacer dos becerros de oro: 2 y todas las iniquidades que los reyes que estaban después de él forjaron inicuaamente . 3 Y la maldición de Jezabel y la adoración de ídolos que Israel pronunció en ese momento. 4 y

la retención de lluvia y las hambrunas que ocurrieron hasta que las mujeres comieron el fruto de sus úteros. 5 Y el tiempo de su cautiverio que vino sobre las nueve tribus y media, porque estaban en muchos pecados. 6

Y vino Salmanasar rey de Asiria y se los llevó cautivos. 7 Pero con respecto a los gentiles, era tedioso decir cómo siempre forjaban impiedad y maldad, y nunca forjaban justicia. 8 Estas son las séptimas aguas negras que has visto.

63 1 'Y las ocho aguas más brillantes que has visto, esta es la rectitud y la rectitud de Ezequías rey de Judá y la gracia (de Dios) que vino sobre él. 2 Porque cuando Senaquerib se agitó para poder perecer, y su ira lo perturbó para que así pereciera, por la multitud también de las naciones que estaban con él. 3 Cuando, además, Ezequías el rey escuchó las cosas que el rey de Asiria estaba ideando, (es decir) para venir a apoderarse de él y destruir a su pueblo, las dos tribus y media que quedaban: más aún, él también deseaba derrocar a Sión. : entonces Ezequías confió en sus obras, y tuvo esperanza en su justicia, y habló con el Poderoso y dijo: 4 "¡He aquí, Senaquerib está preparado para destruirnos, y se enorgullecerá y se levantará cuando destruya! Sión."

5 Y el Poderoso lo oyó, porque Ezequías era sabio,

Y respetó su oración, porque era justo.

6 Y entonces el Poderoso ordenó a Ramiel Su ángel que habla contigo. 7 Y salí y asusté a su multitud, cuyo número de jefes solo era ciento ochenta y cinco mil, y cada uno de ellos tenía un número igual (a sus órdenes). 8 Y en ese momento quemé sus cuerpos por dentro, pero sus vestiduras y brazos los conservé externamente, a fin de que pudieran aparecer las obras aún más maravillosas del Poderoso, y de ese modo su nombre pudiera ser mencionado en toda la tierra. 9 Y Sión se salvó y Jerusalén se liberó: Israel también fue liberado de la tribulación. 10 Y todos los que estaban en la tierra santa se regocijaron, y el nombre del Poderoso fue glorificado, por lo que se habló de 11 Estas son las aguas brillantes que has visto.

64 1 'Y las negras aguas del noveno que has visto, esta es toda la maldad que había en los días de Manasés, hijo de Ezequías. 2 Porque él hizo mucha impiedad, y mató a los justos, y luchó contra el juicio, y derramó la sangre de los inocentes, y las mujeres casadas que contaminó violentamente, volcó los altares y destruyó sus ofrendas, y expulsó sus sacerdotes para que no ministraran en el santuario. 3 E hizo una imagen con cinco caras: cuatro de ellas miraron a los cuatro vientos, y la quinta en la cima de la imagen como un adversario del cielo del Poderoso. 4 Y luego la ira salió de la presencia del Poderoso con la intención de que Sion fuera desarraigado, como también sucedió en tus días. Pero también contra las dos tribus y medio se emitió un decreto de que también deberían ser llevados cautivos, como ya han visto. 5 Y

hasta tal punto aumentó la impiedad de Manasés, que eliminó la alabanza del Altísimo del santuario. 7 Por este motivo, Manasés en ese momento se llamaba "el impío", y finalmente su morada estaba en el fuego. 8 Porque aunque su oración fue escuchada con el Altísimo, finalmente, cuando fue arrojado al caballo de bronce y al descarado, el caballo se derritió, le sirvió de señal durante una hora. 9 Porque no había vivido perfectamente, porque no era digno, pero de allí en adelante podría saber por quién finalmente debería ser atormentado. 10 Porque el que es capaz beneficiarse también es capaz de atormentar.

65 1 'Así, además, Manasés actuó impiamente, y pensó que en su tiempo el Poderoso no investigaría estas cosas. 2 Estas son las aguas negras del noveno que has visto.

66 1 'Y las diez aguas brillantes que has visto: esta es la pureza de las generaciones de Josías, rey de Judá, que era el único en el momento que se sometió al Poderoso con todo su corazón y con toda su alma. . 2 Y limpió la tierra de los ídolos, santificó todos los vasos que habían sido contaminados y restauró las ofrendas al altar, levantó el cuerno de los santos, exaltó a los justos y honró a todos los que eran sabios en entendimiento. y trajo a los sacerdotes a su ministerio, y destruyó y sacó de la tierra a los magos, hechiceros y nigromantes. 3 Y no solo mató a los impíos que vivían, sino que también tomaron de los sepulcros los huesos de los muertos y los quemaron con fuego.

4 [Y los festivales y los días de reposo que estableció en su santidad], y los contaminados quemó en el fuego, y a los profetas mentirosos que engañaron a la gente, a estos también los quemó en el fuego, y a las personas que los escucharon cuando vivían, los arrojó al arroyo Kidron y colocó piedras sobre ellos. 5 Y tenía celo por el Poderoso con toda su alma, y solo él era firme en la ley en ese momento, de modo que no dejó ninguno incircunciso, ni que impiara en toda la tierra, todos los días de su vida. 6 Por lo tanto, recibirá una recompensa eterna, y será glorificado con el Poderoso más allá de muchos en un momento posterior. 7 Porque por su cuenta y por aquellos que son como él eran los honorables

glorias, de las cuales se les dijo antes, creadas y preparadas. Estas son las aguas brillantes que has visto.

67 1 'Y las aguas negras undécimas que has visto: esta es la calamidad que ahora está ocurriendo "Sión.

2 ¿Crees que no hay angustia para los ángeles en presencia del Poderoso,
Que Sion estaba tan entregado,

Y eso lo! los gentiles se jactan en sus corazones,

Y reunirse ante sus ídolos y decir:

"Ella es pisoteada y muchas veces pisoteada ,

Y ella ha sido reducida a la servidumbre que redujo (otros) "

3 ¿Piensas que en estas cosas el Altísimo se regocija, o que su nombre es glorificado?

4 [Pero cómo servirá para su justo juicio]

5 Sin embargo, después de estas cosas, todos los dispersos entre los gentiles se apoderarán de la tribulación,

Y en la vergüenza habitarán en todo lugar.

6 Porque hasta que Sion fue entregado y Jerusalén destruyó,

¿Los ídolos prosperarán en las ciudades de los gentiles,

Y el vapor del humo del incienso de la justicia que por la ley se extingue en Sion,

Y en la región de Sion en todos los lugares lo! Ahí está el humo de la impiedad.

7 Pero se levantará el rey de Babilonia, que ahora ha destruido a Sión;

Y él se jactará de la gente ,

262

Y hablará grandes cosas en su corazón en presencia del Altísimo.

8 Pero él también caerá por fin. Estas son las aguas negras.

68 1 'Y las doce aguas brillantes que has visto: esta es la palabra. Porque después de estas cosas llegará el momento en que su pueblo caerá en apuros, de modo que todos correrán el riesgo de perecer juntos. 3 Sin embargo, serán salvos, y sus enemigos caerán en su presencia. 4 Y tendrán (a tiempo) mucha alegría. 5 Y en ese momento después de un pequeño intervalo, Sión será nuevamente reconstruida, y sus ofrendas serán restauradas nuevamente, y los sacerdotes regresarán a su ministerio, y también los gentiles vendrán a glorificarlo. 6 Sin embargo, no completamente como al principio. 7 Pero sucederá después de estas cosas que habrá la caída de muchas naciones. 8 Estas son las aguas brillantes que has visto.

69 1 'Porque las últimas aguas que has visto que eran más oscuras que todas las que las precedieron, las que estaban después del duodécimo número,

que se reunieron, pertenecen al mundo entero. 2 Para el Altísimo hizo división desde el principio, porque solo Él sabe lo que sucederá. 3 Porque en cuanto a las enormidades y las impiedades que debían forjarse delante de Él, previó seis clases de m. 4 Y de las buenas obras de los justos que debían realizarse delante de Él, previó seis clases de ellas, más allá de las que debía trabajar en la consumación de la era. 5 Por su cuenta no había aguas negras con negro, ni brillantes con brillo ; porque es la consumación.

70 1 'Escucha, por lo tanto, la interpretación de las últimas aguas negras que vendrán [después del negro]: esta es la palabra. 2

¡Mirad! Llegarán los días, y será cuando haya madurado el tiempo de la era.

Y la cosecha de sus malas y buenas semillas ha llegado,

Que el Poderoso traerá sobre la tierra y sus habitantes y sobre sus gobernantes

Perturbación del espíritu y estupor del corazón.

3 Y se odiarán unos a otros,

Y provocarse unos a otros para luchar

Y la media gobernará sobre el honorable,

Y los de bajo grado serán ensalzados por encima de los famosos.

4 Y los muchos serán entregados en manos de unos pocos, y los que no eran nada, reinarán sobre los fuertes,

Y los pobres tendrán abundancia más allá de los ricos,

Y los impíos se exaltarán por encima de los heroicos.

5 Y el sabio callará;

Y los necios hablarán:

Tampoco se confirmará el pensamiento de los hombres,

Ni el consejo de los poderosos,

Tampoco se confirmará la esperanza de quienes esperan.

6 Y cuando esas cosas que fueron predichas se cumplieron,

Entonces la confusión caerá sobre todos los hombres,

Y algunos de ellos caerán en batalla,

Y algunos de ellos perecerán en angustia,

7 Y algunos de ellos serán destruidos por los suyos. Entonces los pueblos Altísimos que Él ha preparado antes,

Y vendrán y harán la guerra con los líderes que luego serán dejados.

8 Y acontecerá que quien salga de la guerra, morirá en el terremoto.

Y el que salga seguro del terremoto será quemado por el fuego .

Y el que se salga del fuego será destruido por el hambre.

9 [Y sucederá que cualquiera de los vencedores y los vencidos que salga a salvo y escape de todas estas cosas antes mencionadas, será entregado en manos de mi siervo Mesías.] 10 Porque toda la tierra devorará a sus habitantes.

71 1 'Y la tierra santa tendrá misericordia por sí misma, y protegerá a sus habitantes en ese momento. 2 Esta es la visión que has visto, y esta es la interpretación. 3 Porque he venido a decirte estas cosas, porque tu oración ha sido escuchada con el Altísimo.

72 'Escuche ahora también sobre el rayo brillante que vendrá en la consumación después de estas (aguas) negras: esta es la palabra. 2 Después de que hayan llegado las señales, de las cuales se te dijo antes , cuando las naciones se vuelvan turbulentas, y el tiempo de Mi Mesías haya llegado, él convocará a todas las naciones, y algunas de ellas se librarán, y algunas de ellas Él matará. 3 Estas cosas, por lo tanto, vendrán sobre las naciones que serán salvadas por él. 4 Toda nación que no conozca a Israel y no haya pisoteado a la simiente de Jacob, será salvada. 5 Y esto porque algunos de cada nación serán sometidos a tu pueblo. 6 Pero todos los que te han gobernado, o te han conocido, serán entregados a la espada.

73 1 'Y sucederá que, cuando haya derribado todo lo que hay en el mundo, Y se ha sentado en paz por los siglos en el trono de su reino,

Esa alegría se revelará entonces,

Y el descanso aparecerá.

2 Y luego la sala de curación desciende en rocío,

Y la enfermedad se retirará,

Y la ansiedad, la angustia y el lamento pasan de entre los hombres,

Y la alegría procede por toda la tierra.

3 Y nadie más morirá prematuramente,

Tampoco se producirá de repente ninguna adversidad.

4 Y juicios, y conversaciones abusivas, y contenciones, y venganzas,

Y sangre, y pasiones, y envidia, y odio,

Y cualesquiera que sean las cosas como estas serán condenadas cuando se eliminen.

5 Porque son estas mismas cosas las que han llenado este mundo de males,

Y en una cuenta de estos la vida del hombre ha sido muy problemática.

6 Y animales salvajes vendrán del bosque y ministrarán a los hombres
Y asps y dragones saldrán de sus agujeros para someterse a un niño pequeño.

7 Y las mujeres ya no tendrán dolor cuando paren,
Tampoco sufrirán tormento cuando den el fruto del útero.

74 1 'Y acontecerá en aquellos días que los segadores no se cansarán,

Ni aquellos que construyen se desgastarán con esfuerzo;

Para las obras deberán de sí mismos con rapidez avanzar correo

Junto con quienes los hacen con mucha tranquilidad.

2 Porque ese tiempo es la consumación de lo que es corruptible,

Y el comienzo de lo que no es corruptible.

3 Por lo tanto, las cosas que fueron predichas le pertenecerán:

Por lo tanto, está lejos de los males y cerca de las cosas que no mueren.

4 Este es el rayo brillante que vino después de las últimas aguas oscuras.

75. Himno de Baruch en el Unsearchableness los caminos de Dios y de su misericordia a través del cual los fieles alcanzará a un Consum bendita mación

75 1 Y respondí y dije:

'¿Quién puede entender, oh Señor, tu bondad? Porque es incomprensible.

2 O quién puede buscar tus compasiones,

Que son infinitos

3 O quién puede comprender tu inteligencia

4 ¿ O quién puede contar los pensamientos de Tu mente?

5 O quién de los que nacen puede esperar venir a esas cosas,

A menos que sea alguien con quien seas misericordioso y amable

6 Porque, si ciertamente no tuviste compasión del hombre,

Los que están bajo tu mano derecha,

No pudieron llegar a esas cosas,

Pero aquellos que están en los números nombrados pueden ser llamados.

7 Pero si, de hecho, nosotros que existimos sabemos por qué hemos venido,

Y someternos a Aquel que nos sacó de Egipto,

Volveremos y recordaremos aquellas cosas que han pasado,
Y se alegrará con respecto a lo que ha sido.

8 Pero si ahora no sabemos por qué hemos venido,

Y no reconozcas al principal de Aquel que nos sacó de Egipto. Volveremos y buscaremos las cosas que han sido ahora.

Y entristecerse de dolor por las cosas que han sucedido '.

76. Baruch convidados a instruir al pueblo durante cuarenta días y luego sostener lo mismo listo para su ascensión en el advenimiento del Mesías

76 1 Y Él respondió y me dijo: [En la medida en que la revelación de esta visión te haya sido interpretada como lo pediste], escucha la palabra del Altísimo para que sepas lo que te sucederá después de estas cosas. 2 Porque ciertamente te apartarás de esta tierra, sin embargo, no hasta la muerte, sino que serás preservado para la consumación de los tiempos. 3 Sube, por lo tanto, a la cima de esa montaña, y allí pasarán ante ti todas las regiones de esa tierra, y la figura del mundo habitado, y la (s) cima (s) del **268**

m ountains, y la profundidad (s) de los valles, y las profundidades de los mares, y el número de los ríos, que puede ver lo que está saliendo, y hacia dónde se dirige. 4 Ahora esto sucederá después de cuarenta días. Vaya ahora, por lo tanto, durante estos días e instruya a las personas tan lejos como pueda, para que puedan aprender a no morir en el último momento, pero puedan aprender para que puedan vivir en los últimos tiempos.

77. La amonestación de Baruch al pueblo y su escritura de dos cartas: una a las nueve tribus y media en Asiria y la otra a las dos y media en Babilonia

77 1 Y yo, Baruch, fui allí y fui al pueblo, y los reuní de mayor a menor, y les dije: 2 'Escuchen, hijos de Israel, observen cuántos sois los que quedan de los doce. tribus de Israel 3 Porque a ti y a tus padres el Señor dio una ley más excelente que a todos los pueblos. 4 Y como tus hermanos transgredieron los mandamientos del Altísimo,

Él se vengó de ti y de ellos,

Y no escatimó en lo primero,

Y a este último también lo entregó en cautiverio:

Y no dejó residuos de ellos,

5 Pero he aquí! tu estas aqui conmigo

6 Si, por lo tanto, diriges tus caminos correctamente,

Tampoco partirás como partieron tus hermanos,

Pero ellos vendrán a ti.

7 Porque es misericordioso a quien adoras,
Y él es amable en quien esperas,
Y Él es verdadero, de modo que hará el bien y no el mal.

8 ¿No has visto aquí lo que le ha sucedido a Sión?

9 ¿O acaso crees que el lugar había pecado?

Y que por esta razón fue derrocado

O que la tierra había forjado la necedad,

Y que por lo tanto fue entregado

10 Y no sabes que por causa de ti que pecaste, lo que no pecó fue derrocado,

Y, a causa de aquellos que trabajaron malvadamente,

Lo que no hizo tontería fue entregado a (sus) enemigos '

11 Y todo el pueblo respondió y me dijo: 'Hasta donde podamos recordar las cosas buenas que el Poderoso nos ha hecho, las recordamos; y esas cosas que no recordamos que Él en su misericordia sabe. 12 Sin embargo, haz esto por nosotros, tu pueblo: escribe también a nuestros hermanos en Babilonia una epístola de doctrina y un rollo de esperanza, para que puedas confirmarlos también antes de que te apartes de nosotros.

13 Porque los pastores de Israel perecieron,

Y las lámparas que alumbraron se apagan,

Y las fuentes han retenido su corriente de donde solíamos beber.

14 Y nos quedamos en la oscuridad,

Y en medio de los árboles del bosque,

Y la sed del desierto.

15 Y respondí y les dije

Los pastores, las lámparas y las fuentes provienen de la ley: y aunque partimos, la ley permanece.

16 Si, por tanto, respetas la ley,

Y están atentos a la sabiduría,

Una lámpara no va a querer,

Y un pastor no fallará,

Y una fuente no se secará.

17 Sin embargo, como me dijiste, escribiré también a tus hermanos en Babilonia, y enviaré por medio de hombres, y escribiré de la misma manera a las nueve tribus y media, y enviaré por medio de un pájaro. . ' 18 Y sucedió que el vigésimo día, en el octavo mes, yo, Baruch, vine y me senté debajo del roble a la sombra de las ramas, y nadie estaba conmigo, pero yo estaba solo. 19 y Yo escribí estas dos cartas: una que enviado por un águila a las nueve tribus y media; y el otro lo envié a los que estaban en Babilonia por medio de tres hombres. 20 Y llamé al águila y le dije estas palabras: 21 'El Altísimo te ha hecho para que seas más alto que todas las aves. 22 Y ahora ve y no te detengas en (ningún) lugar, ni entres en un nido, ni te instales en ningún árbol, hasta que hayas pasado la amplitud de las muchas aguas del río Eufrates, y hayas ido a las personas que habitan allí, y les arrojó esta epístola. 23 Recuerde, además, que, en el momento del diluvio, Noé recibió de una paloma el fruto del olivo, cuando lo envió desde el arca. 24 Sí, también los cuervos ministraron a Elías, llevándole comida, como se les había ordenado. 25 Salomón también, en el tiempo de su reino, a quien quisiera enviar o buscar algo, le ordenó a un pájaro (ir allí), y lo obedeció como lo ordenó. 26 Y ahora no dejes que te canse, y no te vuelvas a la derecha ni a la izquierda, sino vuela y ve por un camino directo, para que puedas preservar el mando del Poderoso, como te dije.

78-86. LA EPÍSTOLA DE BARUCH HIJO DE NERIAH QUE ESCRIBIÓ A LAS NUEVE Y MEDIAS TRIBUS

78 1 Estas son las palabras de esa epístola que Baruc, hijo de Neriah, envió a las nueve tribus y media, que estaban al otro lado del río Eufrates, en las cuales estas cosas fueron escritas.

2 Así dice Baruch, hijo de Neriah, a los hermanos llevados al cautiverio: "Misericordia y paz". Tengo en cuenta, mis hermanos, el amor de Aquel que nos creó, que nos amó desde la antigüedad, y nunca nos odió, pero sobre todo nos educó. 3 Y realmente sé que he aquí que todas las doce tribus están unidas por un vínculo, en la medida en que nacemos de un padre. 4 Por lo tanto, he sido más cuidadoso al dejarte las palabras de esta epístola antes de morir, para que puedas ser consolado con respecto a los males que han surgido sobre ti, y para que puedas estar afligido también con respecto al mal que ha caído sobre tus hermanos ; y nuevamente, también, para que puedas justificar Su juicio, que Él ha decretado contra ti para que te dejes llevar cautivo —porque lo que has sufrido se desproporciona a lo que has hecho— para que, en los últimos tiempos, tú puedas ser encontrado digno de tus padres. 6 Por lo tanto, si consideras que ahora has sufrido esas cosas por tu bien, para que finalmente no seas condenado y atormentado, entonces recibirás esperanza eterna; si sobre todo destruyes de tu corazón un error vano, por lo cual te fuiste de allí. 7 Porque

si haces estas cosas, Él te recordará continuamente, Él que siempre prometió en nuestro nombre a aquellos que eran más excelentes que nosotros, que Él nunca nos olvidará ni nos abandonará, pero con mucha misericordia reunirá nuevamente a aquellos que fueron dispersados.

79 1 Ahora, mis hermanos, aprendan primero lo que sucedió a Sión: cómo ese Nabucodonosor rey de Babilonia vino contra nosotros. 2 Porque hemos pecado contra el que nos hizo, y no hemos guardado los mandamientos que nos ordenó, pero no nos ha castigado como merecíamos. 3 Por lo que te sucedió, también sufrimos en un grado preeminente, porque también nos sucedió a nosotros.

80 1 Y ahora, mis hermanos, les hago saber que cuando el enemigo había rodeado la ciudad, los ángeles del Altísimo fueron enviados, y derribaron las fortificaciones del fuerte muro, y destruyeron los firmes rincones de hierro, que no se pudo eliminar de raíz. 2 Sin embargo, escondieron todos los vasos del santuario, para que el enemigo no los tomara posesión. 3 Y cuando hicieron esto, entregaron al enemigo el muro derrocado, la casa saqueada, el templo quemado y las personas que fueron vencidas porque fueron entregadas, para que el enemigo no se jactara y dijera: "Así, por la fuerza, hemos podido arrasar incluso la casa del Altísimo en la guerra". A tus hermanos también los ataron y los llevaron a Babilonia, y los han hecho morar allí. 5 Pero hemos quedado aquí, siendo muy pocos. 6 Esta es la tribulación sobre la que te escribí. 7 Porque ciertamente sé que (el consuelo de) los habitantes de Sión te consuela: hasta donde sabías que había prosperado (tu consuelo) fue mayor que la tribulación que soportaste al tener que alejarte de ella.

81 1 Pero con respecto al consuelo, escuche la palabra. 2 Porque estaba de luto con respecto a Sion, y oré por la misericordia del Altísimo, y dije:

3 '¿Cuánto tiempo durarán estas cosas para nosotros?

¿Y estos males siempre vendrán sobre nosotros?

4 Y el Poderoso hizo según la multitud de sus misericordias,

Y el Altísimo según la grandeza de su compasión,

Y me reveló la palabra, para que yo pudiera recibir consuelo.

Y me mostró visiones de que no debería volver a soportar la angustia,

Y me dio a conocer el misterio de los tiempos.

Y el advenimiento de las horas que me mostró.

82 1 Por eso, hermanos míos, les he escrito para que se consuelen con respecto a la multitud de sus tribulaciones. 2 Porque sabemos que nuestro Creador seguramente nos vengará de todos nuestros enemigos, de acuerdo con todo lo que nos han hecho, también que la consumación que el Altísimo hará está muy cerca, y Su misericordia que viene, y el la consumación de su juicio, de ninguna manera está muy lejos.

3 ¡ Por lo! ahora vemos la multitud de la prosperidad de los gentiles,

Aunque actúan impíamente,

Pero serán como un vapor:

4 Y contemplamos la multitud de su poder,

Aunque lo hacen malvadamente,

Pero serán hechos como una gota:

5 Y vemos la firmeza de su poder.

Aunque se resisten al Poderoso cada hora,

Pero serán contados como saliva.

6 Y consideramos la gloria de su grandeza,

274

Aunque no guardan los estatutos del Altísimo,

Pero como humo pasarán.

7 Y meditamos en la belleza de su gracia, aunque tengan que ver con las contaminaciones,

Pero como hierba que se marchita, se desvanecerán.

8 Y consideramos la fuerza de su crueldad,

Aunque no recuerdan el final (del mismo),

Pero como una ola que pasa se romperán.

9 Y observamos la jactancia de su poder,

Aunque niegan la beneficencia de Dios, quien (la) les dio,

Pero pasarán como una nube pasajera.

83 1 [Porque el Altísimo seguramente acelerará sus tiempos, y seguramente traerá sus horas.

2 Y seguramente juzgará a los que están en su mundo,

Y visitará en verdad todas las cosas por medio de todas sus obras ocultas.

3 Y seguramente examinará los pensamientos secretos,

Y lo que está guardado en las cámaras secretas de todos los miembros del correo. Y los hará manifestarse en presencia de todos con reproche.

4 Por lo tanto, que ninguna de estas cosas presentes ascienda a sus corazones, pero sobre todo esperemos, porque lo que se nos ha prometido vendrá. 5 Y no veamos ahora las delicias de los gentiles en el presente, sino recordemos lo que nos han prometido al final. 6 Porque el fin de los tiempos y de las estaciones y todo lo que esté con ellos seguramente pasarán juntos. 7 El

la consumación, además, de la época mostrará el gran poder de su gobernante, cuando todo llegue a juicio. 8 ¿Prepara, por lo tanto, sus corazones para lo que antes creía, para que no sea esclavizado en ambos mundos, de modo que sea llevado cautivo aquí y atormentado allí? 9 Porque lo que existe ahora o que ha pasado, o lo que está por venir, en todas estas cosas, ni el mal es completamente malo, ni tampoco el bien es completamente bueno.

10 Para todas las salubridades de este tiempo se están convirtiendo en enfermedades,

11 Y todo el poder de este tiempo se está convirtiendo en debilidad,

Y toda la fuerza de este tiempo se está convirtiendo en impotencia,

12 Y cada energía de la juventud se está convirtiendo en edad y consumación.

Y cada belleza de gracia de este tiempo se está volviendo desvaída y odiosa,

13 Y cada orgulloso dominio del presente se está convirtiendo en humillación y vergüenza,

14 Y cada alabanza de la gloria de este tiempo se está convirtiendo en la vergüenza del silencio,

Y cada vano esplendor e insolencia de este tiempo se está convirtiendo en una ruina sin voz.

15 Y cada deleite y alegría de este tiempo se está convirtiendo en gusanos y corrupción,

16 Y cada clamor del orgullo de esta época se está convirtiendo en polvo y quietud.

17 Y cada posesión de riquezas de este tiempo se está convirtiendo en Sheol solo,

18 Y toda la pasión de esta época se está convirtiendo en muerte involuntaria, Y cada pasión de los deseos de este tiempo se está convirtiendo en un juicio de tormento.

19 Y cada artificio y astucia de este tiempo se está convirtiendo en una prueba de la verdad,

20 Y cada dulzura de los unguentos de este tiempo se está convirtiendo en juicio y condenación,

21 Y todo amor por la mentira se está volviendo continuamente a través de la verdad.

22 [Dado que, por lo tanto, todas estas cosas se hacen ahora, ¿alguien piensa que no se vengarán? Pero la consumación de todas las cosas llegará a la verdad.]

84 ¡Mira! Por lo tanto, te he dado a conocer (estas cosas) mientras vivo: porque te he dicho que debes aprender las cosas que son excelentes; porque el Poderoso me ha ordenado que te instruya, y te presentaré algunos de los mandamientos de su juicio antes de morir. 2 Recuerda que antes Moisés seguramente llamó al cielo y a la tierra para testificar en tu contra y dijo: 'Si transgredes la ley, serás dispersado, pero si lo guardas, serás guardado'. 3 Y otras cosas también te decía cuando las doce tribus estaban juntas en el desierto. 4 Y después de su muerte, los arrojaste lejos de ti: por este motivo se te ocurrió lo que había sido predicho. 5 Y ahora Moisés solía decirte antes de que te sucedieran, ¡y he aquí! te han sobrevenido, porque has abandonado la ley. 6 Lo! También te digo después de que hayas sufrido, que si obedeces las cosas que se te han dicho, recibirás del Poderoso todo lo que se haya guardado y reservado para ti. 7 Además, que esta epístola sea un testimonio entre tú y yo, para que puedas recordar los mandamientos del Poderoso, y que también pueda haberme una defensa en presencia de Aquel que me envió. 8

Y recuerda la ley y Sión, y la tierra santa y tus hermanos, y el pacto de tus padres, y no olvides las fiestas y los días de reposo. Y entrega esta epístola y las tradiciones de la ley a tus hijos después de ti, como también te las entregaron tus padres. 10 Y en todo momento haz una solicitud perseverante y reza diligentemente con todo tu corazón para que el Poderoso pueda reconciliarse contigo, y para que Él no calcule la multitud de tus pecados, pero recuerda la rectitud de tus padres. 11 Porque si no nos juzga conforme a la multitud de sus misericordias, ¡ay de todos los que nacemos!

85 1 [Sepa, además, que

En tiempos pasados y en las generaciones de nuestros padres tuvieron ayudantes,

Hombres justos y santos profetas:

2 No más, estábamos en nuestra propia tierra [Y nos ayudaron cuando pecamos], terminamos

LA APOCALIPSIS GRIEGA DE BARUCH

O

3 BARUCH

Prólogo.

1 Una narración y revelación de Baruch, sobre aquellas cosas inefables que vio por orden de Dios. Bendito seas, Señor.

2 Una revelación de Baruch, que estaba parado sobre el río Gel llorando sobre el cautiverio de 3 Jerusalén, cuando también Abimelec fue preservado por la mano de Dios, en la granja de Agripa. Y estaba sentado así en las hermosas puertas, donde yacía el Lugar Santísimo.

1 Verdaderamente, I Baruch estaba llorando en mi mente y sufriendo por el pueblo, y que 2 Nabucodonosor rey le permitió a Dios destruir su ciudad, diciendo:

Señor, ¿por qué prendiste fuego a tu viña y la arrasaste? ¿Por qué hiciste esto? ¿Y por qué, Señor, no nos has retribuido con otro castigo, sino que nos has entregado a naciones como estas, para que nos reprochen y digan: ¿Dónde está su Dios? Y espera mientras lloraba y decía tales cosas, vi a un ángel del Señor venir y decirme: Entiende, oh hombre, muy amado, y no te preocupes tanto por la salvación de Jerusalén, porque así dice el Señor. Dios, 4 el Todopoderoso. Porque me envió delante de ti, para darte a conocer y mostrarte todas (las cosas) 5, 6 de Dios. Porque tu oración fue escuchada delante de Él, y entró en los oídos del Señor Dios. Y cuando me dijo estas cosas, me quedé en silencio. Y el ángel me dijo: Deja de provocar a 7 Dios, y te mostraré otros misterios, más grandes que estos. Y yo dije Baruch: Como vive el Señor Dios, si me lo muestras, y escucho una palabra tuya, no seguiré hablando más. 8

Dios agregará a mi juicio en el día del juicio, si hablo más adelante. Y el ángel de los poderes me dijo: Ven, y te mostraré los misterios de Dios.

El primer cielo

2 1 Y él me llevó y me llevó a donde el firmamento se ha establecido rápidamente, y donde había un río que nadie puede cruzar, ni ninguna brisa extraña de todos los que Dios creó. Y él me llevó y me llevó al primer cielo, y me mostró una puerta de gran tamaño. Y él me dijo: entremos 3 a través de él, y entramos como si llevaran alas, una distancia de aproximadamente treinta días de viaje. Y él me mostró en el cielo una llanura; y había hombres que moraban allí, con las caras de 4 bueyes, y los cuernos de ciervos y los

pies de cabras, y las ancas de corderos. Y le pregunté al ángel Baruch: Hazme saber, te ruego, ¿cuál es el espesor del cielo en el que viajamos?

5 o cuál es su alcance, o cuál es el llano, para que yo también pueda decirles a los hijos de los hombres? Y el ángel cuyo nombre es Phamael me dijo: Esta puerta que ves es la puerta del cielo, y tan grande como la distancia de la tierra al cielo, tan grande también es su espesor; y de nuevo, tan grande como es la distancia (de norte a sur, tan grande) es la longitud de la llanura que viste. Y nuevamente el ángel de los poderes me dijo: Ven, y te mostraré mayores misterios. Pero 6, 7 dije, te ruego que me muestres qué son estos hombres. Y él me dijo: Estos son los que construyeron la torre de la lucha contra Dios, y el Señor los desterró.

El segundo cielo.

3 1 Y el ángel del Señor me llevó y me llevó a un segundo cielo. Y él me mostró allí 2 también una puerta como la primera y dijo: Entremos por ella. Y entramos, transportados en alas 3, a una distancia de unos sesenta días de viaje. Y él me mostró allí también una llanura, y estaba llena de 4 m en, cuya apariencia era como la de los perros, y cuyos pies eran como los de los ciervos. Y le pregunté al ángel 5: Te ruego, Señor, dime quién son estos. Y él dijo: Estos son los que dieron consejos para construir la torre, porque los que viste expulsaron multitudes de hombres y mujeres, para hacer ladrillos; entre los cuales, a una mujer que fabricaba ladrillos no se le permitía ser liberada en la hora del parto, sino que daba a luz mientras fabricaba ladrillos, y llevaba a su hijo en su delantal, y 6 continuaron haciendo ladrillos. Y el Señor se les apareció y confundió su discurso, cuando habían construido la torre a la altura de cuatrocientos sesenta y tres codos. Y tomaron una espinilla y trataron de perforar el cielo, diciendo: Veamos si el cielo está hecho de arcilla, de latón o de hierro. Cuando Dios vio esto, no los permitió, sino que los hirió con ceguera y confusión de lenguaje, y los convirtió como tú ves.

El tercer cielo.

4 1 Y dije Baruch: He aquí, Señor, me has mostrado cosas grandes y maravillosas; y ahora 2 muéstrame todas las cosas por el bien del Señor. Y el ángel me dijo: Ven, procedamos. (Y procedí) con el ángel de ese lugar alrededor de ciento ochenta y cinco días de viaje. Y él me mostró una llanura y una serpiente, que parecía tener doscientos plétoras de largo. 4 Y me mostró a Hades, y su apariencia era oscura y abominable. Y dije: 5 ¿Quién es este dragón y quién es este monstruo a su alrededor? Y el ángel dijo: El dragón es el 6 que se come los cuerpos de aquellos que pasan su vida perversamente, y se alimenta de ellos. Y este es Hades, que también se parece mucho a él, ya

que también bebe alrededor de un codo del mar, que no se hunde en absoluto. Baruch dijo, y

Como sucedió esto)? Y el ángel dijo: Escucha, el Señor Dios hizo trescientos sesenta ríos, de los cuales el principal de todos 8 es Alphias, Abyrus y Gericus; y por eso el mar no se hunde. Y dije: te ruego que me muestres cuál es el árbol que llevó a Adán a raya. Y el ángel me dijo: Es la vid, que el ángel Sammael plantó, por lo que el Señor Dios estaba enojado, y lo maldijo a él y a su planta, mientras que también por eso no permitió que Adán la tocara, y por lo tanto 9 el diablo envidioso lo engañó a través de su vid. [Y yo Baruch dije: Ya que también la vid ha sido la causa de un mal tan grande, y está bajo el juicio de la maldición de Dios, y fue la destrucción del primero creado, ¿cómo es ahora tan útil? Y el ángel dijo: Tú preguntas bien . Cuando Dios causó el diluvio sobre la tierra, y destruyó toda carne, y cuatrocientos nueve mil gigantes, y el agua se elevó quince codos sobre las montañas más altas, entonces el agua entró en el paraíso y destruyó cada flor; pero quitó a quien no tiene límites el brote 11 de la vid y lo arrojó afuera. Y cuando la tierra apareció del agua, y Noé salió 12 del arca, comenzó a plantar las plantas que encontró. Pero también encontró el brote de la vid; y él lo tomó, y razonó en sí mismo: ¿Qué es, entonces? Y vine y le dije a él las cosas que le conciernen. Y él dijo: ¿Lo plantaré o qué haré? Debido a que Adán fue destruido por eso, no me dejes encontrar con la ira de Dios por eso. Y al decir estas 14 cosas, oró para que Dios le revelara lo que debía hacer al respecto. Y cuando hubo completado la oración que duró cuarenta días, y después de haber pedido muchas cosas y llorado, 15 dijo: Señor, te suplico que me reveles lo que haré con respecto a esta planta. Pero Dios envió a su ángel Sarasael, y le dijo: Levántate, Noé, y planta el brote de la vid, porque así dice el Señor: Su amargura será **282**.

transformado en dulzura, y su maldición se convertirá en una bendición, y lo que se produzca de ella se convertirá en la sangre de Dios; y así, a través de él, la raza humana obtuvo la condenación, de nuevo a través de Jesucristo el Emanuel recibirán en Él el llamado ascendente y la entrada al paraíso]. Sepa, por tanto, O Baruch, que así como Adán a través de este mismo árbol obtuvo la condenación, y fue despojado de la gloria de Dios, también los hombres que ahora beben insaciablemente el vino que engendró de él, transgreden peor que Adán, y están lejos. de la gloria de Dios, y se están rindiendo al fuego eterno. Porque (no) el bien viene a través de él. Para aquellos que lo beben por exceso, hagan estas cosas: ni un hermano se compadece de su hermano, ni un

padre, su hijo, ni los hijos de sus padres, pero de beber vino vienen todos los males, tales como asesinatos, adulterios, fornicaciones, perjurios. , robos y similares. Y nada bueno lo establece.

5 1 Y yo Baruch le dije al ángel: 2 Permíteme preguntarte una cosa, Señor. Ya que me dijiste 3 que el dragón bebe un codo del mar, dime también, ¿cuán grande es su barriga? Y el ángel dijo: Su vientre es Hades; y hasta que trescientos hombres arrojan una plomada, tan grande es su vientre. Ven, pues, para que te muestre también obras mayores que estas.

6 1 Y él me llevó y me llevó a donde sale el sol; 2 y me mostró un carro y cuatro, debajo del cual ardía un fuego, y en el carro estaba sentado un hombre, que llevaba una corona de fuego, (y) el carro (fue) dibujado por cuarenta ángeles. Y he aquí un pájaro dando vueltas delante del sol, a unos nueve 3 codos de distancia. Y le dije al ángel: ¿Qué es este pájaro? Y él me dijo: Este es el 4, 5 guardián de la tierra. Y yo dije: Señor, ¿cómo es él el guardián de la tierra? Enseñame. Y el ángel me dijo: Este pájaro vuela junto al sol, y al expandir sus alas recibe sus ardientes 6 rayos. Porque si no los estuviera recibiendo, la raza humana no sería preservada, ni ninguna otra criatura viviente. Pero Dios designó a este pájaro para ello. Y él expandió sus alas, y vi en su ala derecha letras muy grandes , tan grandes como el espacio de una era, del tamaño de aproximadamente cuatro mil ochocientos módulos; y las letras eran de oro. Y el ángel me dijo: Léelos. Y leí 9 y corrieron así: ni la tierra ni el cielo me sacan, pero las alas de fuego me sacan . Y yo dije: Señor, ¿qué es este pájaro y cómo se llama? Y el ángel me dijo: Su nombre se llama 11 Fénix. (Y yo dije), ¿Y qué come él? Y él me dijo: El maná del cielo y el rocío de la tierra. Y yo dije: ¿El pájaro excreta ? Y él me dijo: excreta un gusano, y el excremento del gusano es la canela, que usan los reyes y los príncipes. Pero espera y verás la gloria de Dios. Y mientras él conversaba conmigo, hubo un trueno y el lugar fue sacudido en el que estábamos parados. Y le pregunté al ángel: Mi Señor, ¿qué es este sonido? Y el ángel me dijo: Incluso ahora los ángeles están abriendo las trescientas sesenta y cinco puertas 14 del cielo, y la luz se está separando de la oscuridad. Y llegó una voz que decía: Luz 15 dador, dale al mundo resplandor. Y cuando escuché el ruido del pájaro, dije: Señor, ¿qué es este ruido? Y él dijo: Este es el pájaro que despierta del sueño a los gallos en la tierra. Porque como los hombres lo hacen por la boca, también lo hace el gallo para aquellos en el mundo, en su propio discurso. Porque el sol está preparado por los ángeles, y el gallo canta.

7 1 Y dije: ¿Y dónde comienza el trabajo del sol, después de que el gallo canta? 2 Y el ángel me dijo: Escucha, Baruch: Todas las cosas que te mostré están en el primer y segundo cielo, y en el tercer cielo el sol pasa y da luz al

mundo. Pero espera, y verás la gloria de Dios. Y mientras conversaba con él, vi el pájaro, y él apareció frente a mí, y creció cada vez menos, y finalmente regresó a su tamaño completo. Y detrás de él vi el sol brillante, y los ángeles que lo dibujaban, y una corona sobre su cuenta, cuya visión no pudimos contemplar y contemplar. Y tan pronto como el sol brilló, el Fénix también extendió sus alas. Pero

Yo, cuando vi tal gran gloria, fui abatido con gran temor, y huí y me escondí en las alas del ángel.

Y el ángel me dijo: No temas, Baruch, pero espera y verás también su ubicación .

8 1 Y él me tomó y me condujo hacia el oeste; y cuando llegó el momento de la puesta, volví a ver al pájaro que se acercaba y, tan pronto como llegó la mentira, vi a los ángeles, y levantaron la corona 2, 3 de su cabeza. Pero el pájaro estaba exhausto y con las alas contraídas. Y viendo estas cosas, dije: Señor, ¿por qué levantaron la corona de la cabeza del sol, y por qué está tan exhausto el pájaro? Y el ángel me dijo: La corona del sol, cuando ha corrido a través del día, cuatro ángeles la toman, la llevan al cielo y la renuevan, porque ella y sus rayos se han contaminado en la tierra; Además, se renueva cada día. Y yo dije Baruch: Señor, ¿y por qué 5 son sus rayos contaminados sobre la tierra? Y el ángel me dijo: Porque contempla la iniquidad y la injusticia de los hombres, a saber, fornicaciones, adulterios, robos, extorsiones, idolatrías, borracheras, asesinatos, contiendas, celos, malas palabras, murmullos, susurros, adivinaciones y cosas por el estilo, que no son del agrado de Dios. En una cuenta de estas cosas se contamina, y por lo tanto se renueva. 6 Pero tú preguntas acerca del pájaro, cómo está exhausto. Porque restringiendo los rayos del sol a través del fuego y quemando

calor de todo el día, se agota por lo tanto. Porque, como dijimos antes, a menos que sus alas estuvieran protegiendo los rayos del sol, ninguna criatura viviente sería preservada.

9 1 Y al retirarse, también cayó la noche, y al mismo tiempo llegó el carro de la luna, junto con las estrellas. 2 Y yo dije Baruch: Señor, muéstramelo también, te ruego, cómo 3 sale, dónde sale y en qué forma se mueve. Y el ángel dijo: Espera, y lo verás también en breve. Y al día siguiente también lo vi en forma de mujer, sentada en un carro con ruedas . Y había antes bueyes y corderos en el carro, y una multitud de 4 ángeles de la misma manera. Y yo dije: Señor, ¿qué son los bueyes y los corderos? Y él me dijo: 5 También son

ángeles. Y nuevamente pregunté, ¿por qué aumenta en un momento , pero disminuye en otros 6? Y (me dijo), Escucha, O Baruch: Esto que has visto había sido escrito por Dios 7 hermoso como ningún otro. Y en la transgresión del primer Adán, estaba cerca de Sammael cuando tomó a la serpiente como prenda. Y no se ocultó sino que aumentó, y Dios se enojó con él, lo afligió y acortó sus días. Y dije: ¿Y cómo no siempre brilla siempre, sino solo de noche? Y el ángel dijo: Escucha: como en presencia de un rey, los cortesanos no pueden hablar libremente, de modo que la luna y las estrellas no pueden brillar en presencia del sol; porque las estrellas siempre están suspendidas, pero el sol las protege, y la luna, aunque no está dañada, es consumida por el calor del sol.

El cuarto cielo.

10 1 Y cuando aprendí todas estas cosas del arcángel, él tomó y me llevó a un cuarto 2 3 cielo. Y

Yo vi una llanura monótona, y en medio de un charco de agua. Y había en él multitudes de pájaros de todo tipo, pero no como los de la tierra. Pero vi una grúa tan genial

286

como 4 grandes bueyes; y todas las aves eran geniales más allá de las del mundo. Y le pregunté al ángel: ¿Qué 5 es la llanura, cuál es el estanque y qué multitudes de pájaros lo rodean? Y el ángel dijo: Escucha, Baruch: La llanura que contiene en ella el estanque y otras maravillas es el lugar donde las 6 almas de los justos vienen, cuando mantienen conversaciones, viviendo juntas en coros. Pero el agua es lo que reciben las nubes, y llueve sobre la tierra, y los frutos se arrugan. Y le dije otra vez al ángel del Señor: ¿Pero qué son estas aves? Y él me dijo: Ellos son los que continuamente cantan alabanzas al Señor. Y dije: Señor, ¿y cómo dicen los hombres que el agua que descende bajo la lluvia es del mar? Y el ángel dijo: El agua que descende bajo la lluvia, esto también es del mar y de las aguas sobre la tierra; pero lo que estimula los frutos es (solo) de 10 la última fuente. Por lo tanto, sepan de aquí en adelante que de esta fuente es lo que se llama el rocío del cielo.

El quinto cielo.

11 1 Y el ángel me tomó y me llevó allí a un quinto cielo. Y la puerta estaba cerrada. Y dije: Señor, ¿no está abierta esta puerta para que podamos entrar? Y el ángel me dijo: No podemos entrar hasta que venga Miguel, que tiene las llaves del Reino de los Cielos; pero espera y verás

3 la gloria de Dios. Y hubo un gran sonido, como un trueno. Y dije: Señor, ¿qué es este sonido? 4 Y él me dijo: Incluso ahora, Michael, el comandante de los

ángeles, baja para recibir las 5 oraciones de los hombres. Y he aquí una voz que vino, que se abrieran las puertas. Y los abrieron, y 6 hubo un rugido de trueno. Y vino Michael, y el ángel que estaba conmigo se encontró cara a cara con él y dijo: Salve, mi comandante, y el de toda nuestra orden. Y el comandante Michael dijo: Salve, tú también, nuestro hermano, y el intérprete de las revelaciones a los que pasan por la vida 8 virtuosamente. Y habiéndose saludado así, se quedaron quietos. Y vi al comandante Michael decir: Salve, tú también, nuestro hermano, y el intérprete de las revelaciones a los que pasan por la vida 8 virtuosamente. Y habiéndose saludado así, se quedaron quietos. Y vi al comandante Michael, sosteniendo una vasija extremadamente grande; su profundidad era tan grande como la distancia desde el cielo hasta

9 tierra, y su anchura tan grande como la distancia de norte a sur. Y dije: Señor, ¿qué es lo que está sosteniendo el arcángel Miguel? Y él me dijo: Aquí es donde entran los méritos de los justos, y las buenas obras que hacen, que son escoltados ante el Dios celestial.

12 1, y mientras conversaba con ellos, he aquí que vinieron ángeles con canastas llenas de flores. Y 2 se los dieron a Michael. Y le pregunté al ángel, Señor, ¿quiénes son estos, y cuáles son las cosas que trajeron aquí de al lado? Y él me dijo: Estos son ángeles (que) están por encima de los 4, 5 justos. Y el arcángel tomó las canastas y las arrojó a la vasija. Y el ángel 6 me dijo: Estas flores son méritos de los justos. Y vi a otros ángeles cargando canastas que no estaban (ni) vacías ni llenas. Y comenzaron a lamentarse, y no se aventuraron a acercarse, 7 porque no tenían los premios completos. Y Miguel lloró y dijo: Ven acá, también, 8 ángeles, trae lo que has traído. Y Michael estaba muy afligido, y el ángel que estaba conmigo, porque no llenaban el recipiente.

13 1 Y luego vinieron de la misma manera otros ángeles llorando y llorando, y diciendo con miedo: Mirad cómo estamos abarrotados, oh Señor, porque fuimos entregados a hombres malvados, y deseamos alejarnos de ellos. Y Michael dijo: No podéis apartaros de ellos para que el enemigo no prevalezca hasta el final; Pero dime lo que preguntas. Y ellos dijo: Te rogamos, Michael, nuestro comandante, transfiéranos de ellos, porque no podemos permanecer con hombres malvados e insensatos, porque no hay nada bueno en ellos, sino toda clase de injusticia y avaricia. Porque no los vemos entrar [a la Iglesia en absoluto, ni entre padres espirituales, ni] a ninguna buena obra. Pero donde hay asesinatos, también están ellos en medio de ellos, y donde hay fornicaciones, adulterios, robos, calumnias, perjurios, celos, borracheras, contiendas, envidias, murmullos, susurros, idolatría, adivinación y cosas por el estilo, 5 entonces son trabajadores de tales trabajos,

y de otros peores. Por lo tanto, suplicamos que nos separemos de ellos. Y Michael dijo a los ángeles: Esperen hasta que sepa del Señor lo que sucederá.

14 1 Y en esa misma hora, Michael se fue y las puertas se cerraron. Y hubo un sonido como 2 truenos. Y le pregunté al ángel: ¿Cuál es el sonido? Y él me dijo: Michael aún está presentando los méritos de los hombres a Dios.

15 1 Y en esa misma hora descendió Miguel, y la puerta se abrió; y trajo aceite. 2 Y en cuanto a los ángeles que trajeron los cestos que estaban llenos, los llenó de aceite, diciendo: Llévatelo, recompensa cien veces a nuestros amigos y a los que han trabajado laboriosamente. 3 Para los que sembraron virtuosamente, cosechen también virtuosamente. Y él también dijo a los que traían las cestas semivacías: Vengan también vosotros; quita la recompensa según lo trajiste, y 4 entrégala a los hijos de los hombres. [Entonces les dijo también a los que trajeron las cestas llenas ya los que trajeron las cestas semivacías: Ve y bendice a nuestros amigos, y diles que así dice el Señor: Sois fieles en algunas cosas, os pondré sobre muchas cosas; entra en el gozo de tu Señor.]

16 1 Y volviéndose, dijo también a los que no trajeron nada: Así ha dicho Jehová: No te entristezcas de rostro, ni llores, ni dejes solos a los hijos de los hombres. Pero como me enojaron en sus trabajos, ve y hazlos envidiosos, enojados y provocados contra un pueblo que no es un pueblo, un pueblo que no tiene entendimiento. Además, además de esto, envía la oruga y la langosta sin alas, y el mildion, y la langosta común (y) saludan con relámpagos y enojo, y 4 castigan severamente con la espada y con la muerte, y sus hijos con demonios. Porque no escucharon mi voz, ni observaron mis mandamientos, ni los hicieron, sino que fueron espías de mis mandamientos e insolentes hacia los sacerdotes que les proclamaron mis palabras.

17 1 Y mientras él aún hablaba, la puerta estaba cerrada y nos retiramos. 2 Y el ángel me tomó y 3 me devolvió al p / as donde estaba al principio. Y habiendo venido a mí mismo, le di gloria 4 a Dios, quien me consideró digno de tal honor. ¿Por qué también ustedes, hermanos, que obtuvieron tal revelación, ustedes también glorifican a Dios, para que Él también los glorifique, ahora y siempre, y por toda la eternidad? Amén.

APOCALIPSIS DE THOMAS

A. Fragmento de Verona (siglo VIII) y el texto de Wilhelm (Munich Clm. 4585, siglo IX).

Aquí comienza la epístola del Señor a Tomás.

Escucha, Tomás, las cosas que sucederán en los últimos tiempos: habrá hambre, guerra y terremotos en diversos lugares, nieve y hielo y una gran sequía habrá y muchas disensiones entre los pueblos, blasfemia, iniquidad, envidia, y villanía, indolencia, orgullo y templanza, para que cada hombre hable lo que le agrade. Y mis sacerdotes no tendrán paz entre ellos, sino que se sacrificarán a mí con mente engañosa; por lo tanto, no los miraré. Entonces los sacerdotes contemplarán al pueblo que se aleja de la casa del Señor y se vuelve al mundo (?) Y establece (o transgrede) hitos en la casa de Dios. Y reclamarán (reivindicarán) para sí mismos muchas [cosas y] lugares que se perdieron y que estarán sujetos a César (?) Como también lo fueron antes: imponiendo impuestos de votación para (para) las ciudades, incluso oro y plata y Los principales hombres de las ciudades serán condenados (aquí termina Verona: Munich continúa) y su sustancia será llevada al tesoro de los reyes, y serán expulsados.

Porque habrá gran perturbación en todo el pueblo, y muerte. La casa del Señor quedará desolada, y sus altares serán aborrecidos, de modo que las arañas tejan sus redes. El lugar de santidad se corromperá, el sacerdote se contaminará, la angustia (agonía) aumentará, la virtud se vencerá, la alegría perecerá y la alegría se irá. En aquellos días abundará el mal: habrá respetadores de personas, los himnos cesarán de la casa del Señor, la verdad ya no existirá, la codicia abundará entre los sacerdotes; un hombre recto (al. un sacerdocio recto) no se encontrará.

De repente se levantará cerca de la última vez que un rey, un amante de la ley, que tendrá el poder no por mucho tiempo: dejará dos hijos. La primera se nombra de la primera letra (A, Arcadius), la segunda de la octava (H, Honorio). El primero morirá antes que el segundo (Arcadius murió en 408-Honorio en 423).

De allí en adelante surgirán dos príncipes para oprimir a las naciones bajo cuyas manos habrá una gran hambruna en la parte derecha del este, para que esa nación se levante contra la nación y sea expulsada de sus propias fronteras.

Nuevamente se levantará otro rey, un hombre astuto (?), Y ordenará que se haga una imagen dorada de César (?) (Para ser adorada en la casa de Dios), por lo que abundan los martirios (?). Entonces la fe volverá a los siervos del Señor, y la santidad se multiplicará y la angustia (agonía) aumentará. Las montañas consolarán y arrojarán dulzura de fuego desde la faceta, para que se cumpla el número de los santos.

Después de un pequeño espacio surgirá un rey del este, un amante de la ley, que hará que todas las cosas buenas y necesarias abunden en la casa del Señor:

él mostrará misericordia a las viudas y a los necesitados, y ordena que se dé un regalo real a los sacerdotes: en sus días habrá abundancia de todas las cosas.

Y después de eso, de nuevo se levantará un rey en la parte sur del mundo, y tendrá un pequeño espacio de gobierno: en cuyos días el tesoro fracasará a causa del salario de los soldados romanos para que se mande la sustancia de todos los ancianos. (para ser tomado) y entregado al rey para que lo distribuya. De allí en adelante habrá mucho maíz, vino y aceite, pero una gran cantidad de dinero, de modo que la sustancia de oro y plata se dará para el maíz, y habrá una gran escasez.

En ese momento habrá una gran elevación (?) Del mar, de modo que ningún hombre le dará noticias a ningún hombre. Los reyes de la tierra y los príncipes y los capitanes se turbarán, y nadie hablará libremente (audazmente). Se verán canas en los niños, y los jóvenes (?) No darán lugar a los ancianos.

Después de eso se levantará otro rey, un hombre astuto, que dominará por un corto espacio: en cuyos días habrá todo tipo de males, incluso la muerte de la raza de hombres del este, incluso hasta Babilonia. Y después de la muerte y el hambre y la espada en la tierra de Chanaan hasta (¿Roma?). Entonces todas las fuentes de aguas y pozos hervirán (?) Y se convertirán en sangre (o en polvo y sangre). El cielo se moverá, las estrellas caerán sobre la tierra, el sol se cortará por la mitad como la luna, y la luna no dará su luz. Habrá grandes señales y maravillas en esos días cuando el anticristo se acerca. Estas son las señales para los que moran en la tierra. En aquellos días vendrán sobre ellos dolores de gran trabajo. (Al. En aquellos días, cuando el Anticristo ahora se acerca, estas son las señales. Ay de los que moran en la tierra; en aquellos días vendrán sobre ellos grandes dolores de parto.) Ay de los que edifican, porque ellos No habitar. ¡Ay de los que rompen el barbecho, porque trabajarán sin causa! ¡Ay de los que hacen matrimonios, porque para el hambre y la necesidad engendrarán hijos! ¡Ay de los que se unen de casa en casa o de campo en campo, porque todas las cosas serán consumidas por el fuego! ¡Ay de los que no miran a sí mismos (?) Mientras el tiempo lo permita, porque en adelante serán condenados para siempre. ¡Ay de los que se apartan de los pobres cuando él pregunta!

[Aquí hay un descanso: el texto continúa: porque yo soy de los altos y poderosos: soy el Padre de todos. (al. Y sepan: soy el Padre más alto: soy el Padre de todos los espíritus). Esto, como veremos, es el comienzo del texto más antiguo (?) y más corto, y del fragmento de Viena: solo , en el último, algunas palabras ahora ininteligibles lo preceden: no las palabras, sin embargo, que están en el texto de Wilhelm. Continuaré con Wilhelm.]

Estas son las siete señales del fin de este mundo. Habrá en toda la tierra hambre y grandes pestes y mucha angustia: entonces todos los hombres serán llevados cautivos entre todas las naciones y caerán a filo de espada.

El primer día del juicio será una gran maravilla (o, el principio será). A la tercera hora del día habrá una gran y poderosa voz en el firmamento del cielo, y una gran nube de sangre que descenderá del norte, y grandes truenos y poderosos relámpagos seguirán a esa nube, y habrá un lluvia de sangre sobre toda la tierra. Estos son los signos del primer día (lunes en el anglosajón, y así los otros días).

Y en el segundo día habrá una gran voz en el firmamento del cielo, y la tierra será sacada de su lugar; y las puertas del cielo se abrirán en el firmamento del cielo hacia el este, y un gran el poder será enviado eructado) por las puertas del cielo y cubrirá todo el cielo incluso hasta la noche (al. y habrá temores y temblores en el mundo). Estos son los signos del segundo día.

Y al tercer día, alrededor de la segunda hora, habrá una voz en el cielo, y los abismos de la tierra emitirán su voz desde los cuatro rincones del mundo. El primer cielo

se enrollará como un libro y desaparecerá de inmediato. Y a causa del humo y el hedor del azufre del abismo, los días se oscurecerán hasta la hora décima. Entonces todos los hombres dirán: Creo que el fin se acerca, que pereceremos. Estas son las señales del tercer día.

Y al cuarto día a la primera hora, la tierra del este hablará, el abismo rugirá: entonces toda la tierra será movida por la fuerza de un terremoto. En aquel día caerán todos los ídolos de las naciones y todos los edificios de la tierra. Estas son las señales del cuarto día.

Y en el quinto día, a la hora sexta, habrá grandes truenos repentinos en el cielo, y los poderes de la luz y la rueda del sol serán arrebatados, y habrá una gran oscuridad en el mundo hasta el anochecer, y las estrellas serán apartadas de su ministerio. En ese día todas las naciones odiarán al mundo y despreciarán la vida de este mundo. Estas son las señales del quinto día.

Y en el sexto día habrá señales en el cielo. A la cuarta hora, el firmamento del cielo se clavará del este al oeste. Y los ángeles de los cielos mirarán hacia la tierra la apertura de los cielos. Y todos los hombres verán sobre la tierra la hueste de los ángeles que miraban desde el cielo. Entonces todos los hombres huirán.

(Aquí el texto de Wilhelm termina abruptamente).

Texto de B. Bihlmeyer, de Munich Clm. 4563 (del siglo XI al XII, de Benedictbeuren): y el fragmento de Viena.

Escucha, oh Tomás, porque yo soy el Hijo de Dios Padre y el padre de todos los espíritus. Escucha de mí las señales que sucederán al final de este mundo, cuando el fin del mundo se cumpla (Viena: que fallezca) antes de que mis elegidos se vayan del mundo. diré

295

te lo que sucederá abiertamente a los hombres (o te lo dirá abiertamente, & c.): pero cuando estas cosas sean los príncipes de los ángeles no saben, ya que ahora está oculto desde antes

Entonces habrá en el mundo partidas (participaciones) entre rey y rey, y en toda la tierra habrá gran hambruna, grandes pestes y muchas angustias, y los hijos de los hombres serán llevados cautivos entre todas las naciones y caerán por la filo de la espada (y habrá gran conmoción en el mundo: Viena omite). Luego, cuando se acerque la hora del fin, habrá durante siete días grandes señales en el cielo, y los poderes de los cielos serán conmovidos.

Entonces habrá en el primer día el comienzo: a la tercera hora del día una voz grande y poderosa en el firmamento del cielo y una nube sangrienta que sube (baja, Viena) del norte, y grandes truenos y poderosos relámpagos lo seguirá, y cubrirá todo el cielo, y habrá una lluvia de sangre sobre toda la tierra. Estos son los signos del primer día.

Y en el segundo día habrá una gran voz en el firmamento del cielo, y la tierra será sacada de su lugar, y las puertas del cielo se abrirán en el firmamento del cielo hacia el este, y el (humo de un gran fuego atravesará las puertas del cielo y cubrirá todo el cielo hasta la noche. En ese día habrá temores y grandes terrores en el mundo. Estas son las señales del segundo día. Viena es defectuosa aquí).

Pero al tercer día alrededor de la tercera hora habrá una gran voz en el cielo, y los abismos de la tierra (Viena termina) rugirán desde los cuatro rincones del mundo; los pináculos (así) del firmamento del cielo se abrirán, y todo el aire se llenará de columnas de humo. El re será un hedor de azufre, muy malvado, hasta la hora décima, y los hombres dirán: Creemos que se acerca el tiempo de perecer. Estas son las señales del tercer día.

Y en el cuarto día a la primera hora, desde la tierra del este, el abismo se levantará (rugirá). Entonces toda la tierra será sacudida por el poder de un terremoto. En ese día caerán los ornamentos de los paganos, y todos los

edificios de la tierra, antes del poder del terremoto. Estas son las señales del cuarto día.

Pero en el quinto día a la sexta hora, de repente habrá un gran trueno en el cielo, y los poderes de la luz y la rueda del sol serán atrapados (MS. Abierto), y habrá una gran oscuridad en el mundo hasta la tarde, y el aire será sombrío (triste) sin sol ni luna, y las estrellas cesarán de su ministerio. En ese día todas las naciones lo contemplarán como en un espejo (?) (O, lo verán como tela de saco) y despreciarán la vida de este mundo. Estas son las señales del quinto día.

Y en el sexto día, a la cuarta hora, habrá una gran voz en el cielo, y el firmamento del cielo se clavará de oriente a occidente, y los ángeles de los cielos mirarán la tierra junto al cielo. aberturas de los cielos, y todos estos que están en la tierra contemplarán el ejército de los ángeles que miran desde el cielo. Entonces todos los hombres huirán a los monumentos (¿montañas?) Y se esconderán de la cara de los ángeles justos, y dirán: ¡Ojalá la tierra se abriera y nos tragara ! Y tales cosas sucederán como nunca antes desde que se creó este mundo.

Entonces me verán venir de lo alto a la luz de mi Padre con el poder y el honor de los santos ángeles.

Luego, a mi venida, la cerca del fuego del paraíso será eliminada, porque el paraíso está lleno de fuego. Y este será ese fuego perpetuo que consumirá la tierra y todos los elementos del mundo.

Entonces los espíritus y las almas de todos los hombres saldrán del paraíso y vendrán sobre toda la tierra; y cada uno de ellos irá a su propio cuerpo, donde está colocado, y cada uno de ellos dirá: Aquí yace mi cuerpo. Y cuando se escuche la gran voz de esos espíritus, entonces habrá un gran terremoto en todo el mundo, y con la fuerza de los mismos las montañas serán hendidas desde arriba y las rocas desde abajo. Entonces cada espíritu volverá a su propia vasija y se levantarán los cuerpos de los santos que se han quedado dormidos.

Entonces sus cuerpos serán transformados en la imagen y la semejanza y el honor de los santos ángeles, y en el poder de la imagen de mi santo Padre. Entonces serán vestidos con la vestimenta de la vida eterna, de la nube de luz que nunca se ha visto en este mundo; porque esa nube sale del reino más alto del cielo del poder de mi Padre. Y esa nube rodeará con su belleza a todos los espíritus que han creído en mí.

Entonces serán vestidos, y serán llevados por la mano de los santos ángeles como te he dicho antes. Entonces también serán levantados en el aire sobre una nube de luz, e irán conmigo regocijándose al cielo, y entonces

continuarán en la luz y la honra de mi Padre. Entonces habrá para ellos gran gozo con mi Padre y ante los santos ángeles. Estas son las señales del sexto día.

Y en el séptimo día a la hora octava habrá voces en los cuatro rincones del cielo. Y todo el aire serán sacudidos y llenos de santos ángeles, y harán guerra entre ellos todo el día. Y en ese día mis elegidos serán buscados por los santos ángeles de la destrucción del mundo. Entonces todos los hombres verán que se acerca la hora de su destrucción. Estas son las señales del séptimo día.

Y cuando pasen los siete días, en el octavo día a la hora sexta habrá una voz dulce y tierna en el cielo desde el este. Entonces se revelará ese ángel que tiene poder sobre los santos ángeles; y todos los ángeles saldrán con él, sentados sobre los carros de las nubes de mi santo Padre (tan) regocijándose y corriendo sobre el aire debajo del cielo para liberar a los elegidos que han creído en mí. Y se alegrarán de que la destrucción de este mundo haya llegado.

Las palabras del Salvador a Tomás están terminadas, en relación con el fin de este mundo.

Ninguno de los textos latinos parece estar completo. Pero vemos que el texto de Wilhelm es una mezcla de dos tipos de Apocalipsis: similar a Daniel que, bajo la forma de profecía, describe los acontecimientos contemporáneos con el autor y los continúa en el futuro: y lo que es más parecido a John y describe los signos del fin.

El texto de Bihlmeyer tiene solo el último elemento, y como está bastante de acuerdo con nuestra autoridad más antigua, el fragmento de Viena (aunque en eso, como he dicho, algo preceda a la apertura de Bihlmeyer), considero que es la más antigua de las dos formas. La primera parte del texto de Wilhelm con su torpe indicación de Arcadio y Honorio por medio de sus iniciales se parece mucho a las Sibyllines posteriores, en las que este truco en particular se lleva a una longitud absurda, y se usa para personajes bastante imaginarios, así como para personajes bastante imaginarios. histórico

unos. En la segunda parte, el texto de Wilhelm se aleja ampliamente del fragmento de Viena, y aquí nuevamente se muestra como probablemente inferior.

El Apocalipsis, como vemos, fue conocido en Inglaterra en el siglo IX al menos: y creo que probablemente debe considerarse como el padre supremo de una

pequeña pieza que se encuentra en innumerables manuscritos y que a menudo se ha impreso: me refiero a Jerome en el Quince signos de los últimos días antes del juicio. El comienzo de esto dice que Jerónimo lo encontró "en los anales de los hebreos". Su popularidad fue muy grande. Ocasionalmente se pueden encontrar ilustraciones de los Quince Signos en los manuscritos, y los he visto en las tabletas de alabastro talladas en Nottingham en los siglos XIV y XV, pero la representación más conocida de ellos está en una ventana en Todos los Santos , North Street, York, donde van acompañados de lemas tomados del "Pinchazo de la conciencia", que solía atribuirse a Ricardo de Hampole.

La versión anglosajona en el Libro Vercelli (n. Xv) comienza así:

En este libro se nos dice cómo San Tomás , el apóstol de Dios, le preguntó a nuestro Señor cuándo debería ser el tiempo del Anticristo. Entonces el Señor le habló y le dijo así:

Es necesario que sea en los próximos días. Entonces habrá hambre y guerra, & c
∴

El texto se ajusta, en general, a las recensiones más largas . Se omiten los signos del quinto día. La conclusión diverge del latín y cuenta cómo la Virgen, Miguel y Pedro interceden sucesivamente con el juez, y él perdona a una tercera parte de los pecadores en la oración de cada uno. Pero no todos son perdonados, porque entonces tenemos el oraciones: Venite benedicti y Discedite maledicti como en Matt. xxv.

Recientemente (en Proc. RIA) el reverendo St. J. Seymour ha señalado la probable dependencia del Saltair na Rann (siglo XI) de nuestro apocalipsis en su descripción de los signos del fin.

El Apocalipsis de Pedro

A.

1. De los llamados extractos proféticos de Clemente de Alejandría, una serie de elementos separados extraídos de un trabajo más amplio, generalmente se supone que son sus Hipotipos o contornos:

a. (41.1) La Escritura dice que los niños que han sido expuestos (por sus padres) son entregados a un ángel cuidador por el cual son educados, y se les hace crecer, y serán, como dicen los fieles de Cien años están aquí (en esta vida). si. (41. 2) Por lo cual también Pedro en el Apocalipsis dice: Y un destello (relámpago) de fuego saltando de esos niños y golpeando los ojos de las mujeres.

2. Ibid. (48. 1) La providencia de Dios no ilumina sobre ellos solo a los que están en la carne. Por ejemplo, Peter en el Apocalipsis dice que los niños nacidos fuera del tiempo debido (abortivamente) que habrían sido de la mejor parte (es decir, se habrían salvado si hubieran vivido), estos son entregados a un ángel cuidadoso, que pueden participar del conocimiento y obtener la mejor morada, habiendo sufrido lo que habrían sufrido si hubieran estado en el cuerpo. Pero los otros (es decir, aquellos que no hubieran sido salvados si hubieran vivido) solo obtendrán la salvación, como seres que han sido heridos y se les ha mostrado misericordia, y continuarán sin tormento, recibiendo eso como recompensa.

Pero la leche de las madres, que fluye de sus senos y se congela, dice Pedro en el Apocalipsis, engendrará pequeñas bestias (serpientes) que devoran la carne, y estas corren

sobre ellos los devoran: enseñando que los tormentos suceden a causa de los pecados (corresponden a los pecados).

3. Del Simposio (ii.6) de Metodios del Olimpo (siglo III). Él no nombra su fuente. De donde también hemos recibido en escritos inspirados que los niños nacidos prematuros, incluso si son descendientes del adulterio, son entregados a ángeles cuidadores. Porque si hubieran llegado a ser contrarios a la voluntad y ordenanza de esa naturaleza bendita de Dios, ¿cómo podrían haber sido entregados a los ángeles para ser alimentados con todo reposo y tranquilidad? ¿Y cómo podrían haber convocado con confianza a sus padres ante el tribunal de Cristo para acusarlos? diciendo: Tú, oh Señor, no nos envidiaste con esta luz que es común a todos, sino que nos expusiste a la muerte, al condenar tu mandamiento.

La palabra prestada cuidado en estos pasajes es muy rara: [temelouchos, Gr.]: Tan rara que los lectores posteriores la confundieron con el nombre propio de un ángel, y encontramos un ángel Temeluco en Paul, John, y en otros

lugares Un caso similar es el de la palabra Tartaruchus, guardián del infierno, que se aplica a los ángeles en nuestro Apocalipsis, y también se toma en la versión etíope, en Pablo y en otros escritos, como un nombre propio.

4. De la Apocrítica de Macario Magnes (siglo IV) de quien sabemos poco. Su libro consta de extractos del ataque de un oponente pagano al cristianismo (Porphyry e Hierocles son nombrados como posibles autores de él) y sus propias respuestas. El escritor pagano dice (iv. 6, 7):

Y a modo de superfluidad, que también se cite lo que se dice en el Apocalipsis de Pedro. Él presenta el Cielo, para ser juzgado junto con la tierra, así: La tierra, dice,

presentará a todos los hombres a Dios para ser juzgados en el día del juicio, siendo también ellos mismos para ser juzgados junto con el cielo que lo abarca.

5. Ibid. Y esto nuevamente dice, lo cual es una declaración llena de impiedad: Y todo poder del cielo se derretirá, y el cielo se enrollará como un libro, y todas las estrellas caerán como hojas de la vid, y como las hojas de la higuera.

Esto casi coincide con Isa. xxxiv.4, y no aparece en nuestros otros textos de Apocalypse.

6. En una antigua homilía latina sobre las diez vírgenes encontrada y publicada por Dom Wilmart (*Bulletin d'anc. Litt. Et d'arche'ol. Chre't.*) Es esta oración:

La puerta cerrada es el río de fuego por el cual los impíos serán excluidos del reino de Dios, como está escrito en Daniel y en Pedro, en su Apocalipsis ... Esa compañía de los necios también se levantará y encontrará el la puerta se cerró, es decir, el río ardiente se puso contra ellos.

El equivalente de todas las citas anteriores se encuentra en el texto etíope, con una excepción, no. 5. El texto Akhmim solo contiene Algo como no. 1 b: una indicación de muchos de que es un texto acertado y, diría yo, secundario.

SI.

EL FRAGMENTO AKHMIM

Yo preferiría llamar a este fragmento II del Evangelio de Pedro. Comienza abruptamente en un discurso de nuestro Señor.

I Muchos de ellos serán falsos profetas, y así enseñe a los medios y diversas doctrinas de perdición. 2 Y se convertirán en hijos de perdición. 3 Y entonces Dios vendrá a mis fieles que tienen hambre y sed y están afligidos y probarán sus almas en esta vida, y juzgarán a los hijos de iniquidad.

4 Y el Señor agregó y dijo: Vamos al monte (y) oremos. 5 Y yendo con él, nosotros los doce discípulos le suplicamos que nos mostrara a uno de nuestros hermanos justos que había salido del mundo, para que pudiéramos ver qué clase de hombres son en su forma, y tener coraje, y anima también a los hombres que deberían escucharnos.

6 Y mientras oramos, de repente aparecieron dos hombres parados ante el Señor (quizás agregar, al este) a quienes no pudimos mirar. 7 Porque de su semblante salía un rayo del sol, y sus vestiduras brillaban para que el ojo del hombre nunca viera lo mismo: porque ninguna boca puede declarar ni el corazón para concebir la gloria con la que estaban vestidos y el belleza de su semblante. 8 Cuando vimos que estábamos asombrados, porque sus cuerpos eran más blancos que cualquier nieve y más rojos que cualquier rosa. 9 Y el enrojecimiento de ellos se mezcló con la blancura, y, en una palabra, no puedo declarar su belleza. 10 Porque su cabello estaba rizado y floreciente (florido), y caían bellamente sobre su semblante y sus hombros como una guirnalda tejida de nardo y varias flores, o como un arcoíris en el aire: tal era su belleza.

II Nosotros, entonces, al ver la seguridad de ellos, nos asombramos, porque aparecieron de repente. 12 Y me acerqué al Señor y dije: ¿Quiénes son estos? 13 Él me dijo: Estos son tus (nuestros) hermanos justos cuya apariencia quisiste ver. 14 Y le dije: ¿Y dónde están todos los

306

¿justo? ¿O de qué tipo es el mundo en el que están y poseen esta gloria? 15 Y el Señor me mostró una región muy grande fuera de este mundo muy brillante con luz, y el aire de ese lugar iluminado con los rayos del sol, y la tierra misma floreciendo con flores que no se desvanecen, y llena de especias y plantas. , de florecimiento justo e incorruptible, y con frutos bendecidos. 16 Y fue tan grande la flor que de allí nos llegó su olor .

17 Y los habitantes de ese lugar eran ciudad con el vestido de los ángeles brillantes, y su vestido era como su tierra.

18 Y los ángeles corrieron alrededor de ellos allí. 19 Y la gloria de los que moraron allí fue igual, y con una sola voz alabaron al Señor Dios, regocijándose en ese lugar.

20 El Señor nos dice: Este es el lugar de tus líderes (o sumos sacerdotes), los hombres justos.

21 Y vi también otro lugar frente a aquel, muy escuálido; y era un lugar de castigo, y los que fueron castigados y los ángeles que los castigaron tenían su vestimenta oscura, según el aire del lugar. 22 Y allí había algunos que colgaban de sus lenguas; y estos fueron los que blasfemaron el camino de la justicia, y debajo de ellos fue puesto fuego ardiendo y atormentándolos.

23 Y había un gran lago lleno de lodo en llamas, donde había ciertos hombres que se apartaban de la justicia; y ángeles, atormentadores, fueron puestos sobre ellos.

24 Y también había otras, mujeres, colgadas de sus cabellos por encima de ese lodo que hervía; y estos fueron los que se adornaron para el adulterio. Y los hombres que se unieron a ellos en la corrupción del adulterio estaban colgando de sus pies, y tenían sus cabezas escondidas en el lodo, y dijeron: No creíamos que debíamos venir a este lugar.

25 Y vi a los asesinos y a los que les daban su consentimiento arrojados a un lugar estrecho lleno de maldad, cosas que se arrastran, y heridos por esas bestias, y así se vuelven en ese tormento. Y sobre ellos se colocaron gusanos como nubes de oscuridad. Y las almas de los que fueron asesinados se pusieron de pie y miraron el tormento de esos asesinos y dijeron: Oh Dios, justo es tu juicio.

26 Y en ese lugar vi otro lugar estrecho donde la descarga y el hedor de los que estaban atormentados se redujeron, y allí fue como un lago allí. Y allí estaba la mujer hasta el cuello en el que el licor, y delante de ellos muchos niños, que nacieron fuera de tiempo, se sentó a llorar: y de ellos salieron rayos de fuego y atacaron a los de las mujeres en los ojos: Y estos son los que concebido fuera del matrimonio (?) y provocó el aborto.

27 Y otros hombres y mujeres fueron quemados hasta la mitad y arrojados a un lugar oscuro y azotados por espíritus malignos, y sus entrañas fueron devoradas por gusanos que no descansaban. Y estos fueron los que persiguieron a los justos y los entregaron.

28 Y cerca de ellos, de nuevo, había mujeres y hombres que se mordían los labios y estaban atormentados, y tenían el hierro calentado en el fuego puesto contra sus ojos. Y estos fueron los que blasfemaron y hablaron mal del camino de la justicia.

29 Y frente a ellos, había otros, hombres y mujeres, que se mordían la lengua y tenían fuego ardiente en la boca. Y estos fueron los falsos testigos.

308

30 Y en otro lugar había piedras de grava más afiladas que las espadas o cualquier saliva, calentadas con fuego, y hombres y mujeres se arrodillaban en trapos sucios sobre ellos. [Esto es sugerido por la LXX de dos pasajes en Job: xli. 30, su cama es de saliva aguda; viii. 17 , sobre un montón de piedras descansa, y vivirá en medio de las piedras de grava.] Y estos eran los que eran ricos y confiaban en sus riquezas, y no tenían piedad de los huérfanos y las viudas, sino que descuidaban los mandamientos de Dios. .

31 Y en otro gran lago lleno de materia asquerosa (pus) y sangre y lodo hirviendo se pusieron de rodillas hombres y mujeres. Y estos fueron los que prestaron dinero y exigieron la usura sobre la usura.

32 Y otros hombres y mujeres que fueron arrojados desde una gran roca (precipicio) cayeron (llegaron) al fondo, y nuevamente fueron empujados por los que estaban sobre ellos, para subir a la roca, y de allí fueron arrojados al fondo y no tenía descanso de este tormento. Y estos fueron los que contaminaron sus cuerpos comportándose como mujeres: y las mujeres que estaban con ellas fueron las que se acostaron entre sí como un hombre con una mujer.

33 Y al lado de esa roca había un lugar lleno de mucho fuego, y allí estaban hombres que con sus propias manos habían creado imágenes para sí mismos en lugar de Dios, [y junto a ellos otros hombres y mujeres] con varas de fuego y golpeándose unos a otros y nunca descansando de esta forma de tormento ...

34 Y aún otros cerca de ellos, hombres y mujeres, ardiendo y dándose la vuelta y asados como en una sartén. Y estos fueron los que abandonaron el camino de Dios.

LA HOJA BODLEIANA

Se mide 2 3/4 pero por 2 pulgadas y tiene 13 líneas de 8 a 10 letras en cada lado (Resumen Catálogo de Madan, No. 31810). El verso (segunda página) es difícil de leer.

Recto = Gr. 33, 34: mujeres sosteniendo cadenas y azotándose ante esos ídolos del engaño. Y sin cesar tendrán este tormento. Y cerca

Verso: ellos serán otros hombres y mujeres ardiendo en la quema de ellos que estaban locos por los ídolos. Y estos son los que abandonaron completamente el camino de Dios (?) Y. . .

EL TEXTO ETIOPICO

Publicado por primera vez por el abate Sylvain Grebaut en *Revue de l'Orient Chretien*, 1910: una nueva traducción de su texto etíope por H. Duensing apareció en Zeitschr. F. ntl. Wiss., 1913.

La segunda venida de Cristo y la resurrección de los muertos (que Cristo reveló a Pedro) que murió a causa de sus pecados, por lo que no guardaron el mandamiento de Dios, su creador.

Y él (Pedro) reflexionó al respecto, para que pudiera percibir el misterio del Hijo de Dios, el misericordioso y amante de la misericordia.

Y cuando el Señor se sentó en el Monte de los Olivos, sus discípulos vinieron a él.

Y le suplicamos y le suplicamos varias veces y le rezamos, diciéndole: Decidnos cuáles son las señales de tu venida y del fin del mundo, para que podamos percibir y marcar el momento de tu venida e instruirles a los que vienen. después de nosotros, a quienes predicamos la palabra de tu evangelio, y a quién pusimos (en) tu iglesia, para que cuando lo escuchen, presten atención y marquen el tiempo de tu venida.

Y nuestro Señor nos respondió, diciendo: Mirad que nadie te engañe, y que no seáis dudosos y sirvamos a otros dioses. Muchos vendrán en mi nombre, diciendo: Yo soy el Cristo. No les creas, ni te acerques a ellos. Porque la venida del Hijo de Dios no será clara (es decir, prevista); pero como los relámpagos que brillan del este al oeste, vendré sobre las nubes del cielo con una gran hueste en mi majestad; con mi cruz yendo delante de mi rostro, vendré en mi majestad, brillando siete veces más que el sol, vendré en mi majestad con todos mis santos, mis ángeles (mis ángeles santos). Y mi Padre pondrá una corona sobre mi cabeza, para que yo pueda juzgar a los rápidos y los muertos y recompensar a cada hombre según sus obras.

Y vosotros, tomad su semejanza (aprende una parábola) de la higuera: tan pronto como salga su brote y crezcan las ramitas, llegará el fin del mundo.

Y yo, Pedro, respondí y le dije: Interpretadme acerca de la higuera, por la cual la percibiremos; porque a lo largo de todos sus días, la higuera envía brotes, y cada año produce sus frutos para su amo. ¿Qué significa entonces la parábola de la higuera? Nosotros no lo sabemos.

Y el Maestro (Señor) respondió y me dijo: ¿No entiendes que la higuera es la casa de Israel? Incluso como un hombre que plantó una higuera en su jardín, y no dio fruto. Y buscó su fruto por muchos años y cuando no lo encontró, le dijo al cuidador de su jardín: Arraiga esta higuera para que no sea nuestra tierra sin fruto. Y el jardinero le dijo a Dios: (Sufríenos) para deshacerse de las malas hierbas y cavar el suelo alrededor de él y regarlo. Si entonces no da fruto, eliminaremos inmediatamente sus raíces del jardín y plantaremos otro en su lugar. ¿No has entendido que la higuera es la casa de Israel? De cierto te digo que cuando sus ramas hayan brotado en los últimos días, vendrán fingidos Cristos y despertarán expectación diciendo: Yo soy el Cristo, que ahora he venido al mundo. Y cuando ellos (Israel) perciban la maldad de sus obras, se apartarán de ellos y lo negarán [a quien nuestros padres alabaron], incluso el primer Cristo a quien crucificaron y en el cual pecaron un gran pecado. Pero este engañador no es el Cristo. [Algo está mal aquí: el sentido requerido es que Israel percibe la maldad del anticristo y no lo sigue.] Y cuando lo rechacen, él matará con la espada, y habrá muchos mártires. Entonces las ramas de la higuera, es decir, la casa de Israel, saldrán disparadas: muchos se convertirán en mártires de su mano. Enoc y Elías serán enviados para enseñarles que este es el engañador que debe venir al mundo y hacer señales y prodigios para engañar. Y por lo tanto, los que mueran por su mano serán mártires, y serán contados entre los buenos y justos mártires que han complacido a Dios en sus vidas. [Herma, Visión III.i.9, habla de 'aquellos que ya han complacido a Dios y han sufrido por amor del Nombre'].

Y él me mostró en su mano derecha las almas de todos los hombres, y en la palma de su mano derecha la imagen de lo que se logrará en el último día: y cómo se separarán los justos y los pecadores, y cómo haz eso de corazón recto, y cómo los malvados serán expulsados por toda la eternidad. Vimos cómo lloraban (lloraban) los pecadores en gran aflicción y tristeza, hasta que todos los que lo vieron con sus ojos lloraron, ya sean justos o ángeles, y él también.

Y le pregunté y le dije: Señor, déjame hablar tu palabra acerca de los pecadores: sería mejor para ellos que no hubieran sido creados. Y el Salvador respondió y me dijo: Pedro, ¿por qué hablas así, que no haber sido creado fue mejor para ellos? Resiste a Dios. No tendrías más compasión que él por su imagen: porque

él los creó y los sacó del no ser. Ahora, porque has visto la lamentación que vendrá sobre los pecadores en los últimos días, por lo tanto, está turbado tu corazón ; pero les mostraré sus obras por las cuales pecaron contra el Altísimo.

Mira ahora lo que vendrá sobre ellos en los últimos días, cuando venga el día de Dios y el día de la decisión del juicio de Dios. Del este al oeste se reunirán todos los hijos de los hombres delante de mi Padre que vive para siempre. Y él ordenará al infierno que abra sus barras inflexibles y renuncie a todo lo que contiene.

Y a las bestias salvajes y a las aves ordenará que restauren toda la carne que han devorado, porque quiere que aparezcan los hombres; porque nada perece delante de Dios, y nada es imposible con él, porque todas las cosas son suyas.

Porque todas las cosas suceden en el día de la decisión, en el día del juicio, en la palabra de Dios: y como todas las cosas se hicieron cuando él creó el mundo y ordenó todo lo que hay en él y se hizo, incluso así estar en los últimos días; porque todas las cosas son posibles con Dios. Y por eso dice en la escritura: [Ezequiel. xxxvii.] Hijo del hombre,

profetice sobre los varios huesos y diga a los huesos: hueso a hueso en las articulaciones, tendones. nervios, carne, piel y cabello al respecto [y alma y espíritu].

Y alma y espíritu les dará el gran Uriel por orden de Dios; para él ha puesto Dios sobre la resurrección de los muertos en el día del juicio.

Contempla y considera los granos de trigo que se siembran en la tierra. Como las cosas se secan y sin alma, los hombres las siembran en la tierra; y vuelven a vivir y dan fruto, y la tierra los restaura como prenda confiada a ella.

[Y esto que muere, que se siembra como semilla en la tierra, y que cobrará vida y será restaurado a la vida, es el hombre. Probablemente un brillo.]

¿Cuánto más levantará Dios el día de la decisión a los que creen en él y son elegidos por él, por cuyo bien hizo el mundo? Y todo será restaurado la tierra el día de la decisión, porque también será juzgada con ellos, y el cielo con ella.

Y esto vendrá en el día del juicio sobre los que se han alejado de la fe en Dios y que han cometido pecado: las inundaciones (cataratas) de fuego serán desatadas; y la oscuridad y la oscuridad subirán y vestirán y cubrirán el mundo entero y las aguas se cambiarán y se convertirán en brasas de fuego y todo lo

que hay en ellas arderá, y el mar se convertirá en fuego. Debajo del cielo habrá un fuego agudo que no se puede apagar y fluye para cumplir el juicio de ira. Y las estrellas volarán en pedazos por las llamas de fuego, como si no hubiesen sido creadas y los poderes (firmamentos) del cielo pasaran por falta de agua y fueran como si no hubieran sido. Y los relámpagos del cielo ya no existirán, y por su encanto

314

asustar al mundo (probablemente : El cielo se convertirá en un rayo y sus relámpagos asustarán al mundo. Los espíritus también de los cadáveres serán como ellos (¿los relámpagos?) y se convertirán en fuego por orden de Dios.

Y tan pronto como toda la creación se disuelva, los hombres que están en el este huirán hacia el oeste, hacia el este; los que están en el sur huirán al norte, y los que están en el sur. Y en todos los lugares la ira de un fuego temible los alcanzará y un fuego insaciable que los conducirá los llevará al juicio de ira, a la corriente de fuego insaciable que fluye, ardiendo con fuego, y cuando las olas del mismo se separan. de otro, ardor, habrá un gran crujir de dientes entre los hijos de los hombres.

Entonces todos me verán venir sobre una nube eterna de resplandor: y los ángeles de Dios que están conmigo se sentarán (prob. Y yo me sentaré) en el trono de mi gloria a la diestra de mi Padre Celestial; y él pondrá una corona sobre mi cabeza. Y cuando las naciones lo vean, llorarán, cada nación aparte.

Luego les ordenará que entren en el río de fuego, mientras que las obras de cada uno de ellos se presentarán ante ellos (algo les falta) a cada hombre según sus obras. En cuanto a los elegidos que han hecho el bien, vendrán a mí y no verán la muerte por el fuego devorador. Pero los injustos los pecadores, y los hipócritas permanecerán en las profundidades de la oscuridad que no pasará, y su castigo es el fuego, y los ángeles adelantan sus pecados y preparan para ellos un lugar donde serán castigados para siempre (cada uno según su transgresión). Uriel (Urael), el ángel de Dios, dará a luz las almas de esos pecadores (cada uno según su transgresión: tal vez esta cláusula debería terminar con el párrafo anterior: así lo toma Grebaut) que pereció en el diluvio, y de todo lo que habitó en todos los ídolos, en cada imagen fundida, en cada (objeto de) amor, y en imágenes, y de aquellos que habitaban en todas las colinas y en las piedras y en el camino, a quienes los hombres llamaron dioses: los quemarán con ellos (el ¿objetos en los que habitaban, o sus adoradores?) en fuego eterno; y después de que todos ellos con sus moradas sean destruidas, serán castigadas eternamente.

(Aquí comienza la descripción de los tormentos que tenemos, en otro texto, en el fragmento Akhmim).

Entonces vendrán hombres y mujeres al lugar preparado para ellos. Por sus lenguas con las cuales han blasfemado el camino de la justicia serán colgados. Se extiende debajo de ellos un fuego insaciable, para que no escapen.

He aquí, otro lugar: allí hay un hoyo, grande y lleno (de ...) En él están los que han negado la justicia; y los ángeles de castigo los castigan y allí les encienden el fuego de su tormento.

Y nuevamente he aquí a [dos: corruptas] mujeres: las cuelgan del cuello y del cabello; los echarán en el hoyo. Estos son los que se trenzan el pelo, no para bien (o para no hacerlos hermosos) sino para convertirlos en fornicación, para que puedan atrapar las almas de los hombres para perdición.

Y los hombres que se acuesten con ellos en fornicación serán colgados de sus lomos en ese lugar de fuego; y se dirán unos a otros: No sabíamos que debíamos llegar al castigo eterno.

Y los asesinos y los que han hecho causa común con ellos serán arrojados al fuego, en un lugar lleno de bestias venenosas, y serán atormentados sin descanso, sintiendo sus dolores; y sus gusanos serán tantos como una nube oscura. Y el ángel Ezrael dará a luz las almas de los que han sido asesinados, y verán el tormento de los que los mataron, y se dirán unos a otros: la justicia y la justicia es el juicio de Dios. Porque nosotros , pero no creemos, debemos entrar en este lugar de juicio eterno.

Y cerca de este fuego habrá un hoyo, grande y muy profundo, y en él fluirá desde arriba toda clase de tormentos, asperezas y problemas. Y las mujeres son tragadas allí hasta el cuello y atormentadas con gran dolor. Estos son los que han hecho que sus hijos nazcan prematuramente y han corrompido la obra de Dios que los creó. Frente a ellos habrá otro lugar donde sentarán vivos a sus hijos [ambos], y clamarán a Dios. Y destellos (relámpagos) salen de esos niños y perforan los ojos de ellos que por causa de la fornicación han causado su destrucción.

Otros hombres y mujeres se pararán sobre ellos, desnudos; y sus hijos se pararon contra ellos en un lugar de deleite, y suspiraron y clamaron a Dios a causa de sus padres, diciendo: Estos son los que han despreciado y maldecido y transgredido tus mandamientos y nos han entregado a la muerte: han maldecido al ángel. que nos formó y nos colgó, y nos retuvo (o nos molestó) la luz que has dado a todas las criaturas. Y la leche de sus madres que fluye de sus senos se congelará, y de ella saldrán bestias devorando carne, que saldrá y se volverá y las atormentará para siempre con sus

maridos, porque abandonaron los mandamientos de Dios y mataron a sus hijos. En cuanto a sus hijos, serán entregados al ángel Temlakos (es decir, un ángel cuidadoso: ver arriba, en los Fragmentos). Y los que los mataron serán atormentados eternamente, porque Dios así lo quiere.

Ezrael el ángel de la ira traerá hombres y mujeres, la mitad de sus cuerpos ardiendo, y los arrojará a un lugar de oscuridad, incluso el infierno de los hombres; y un espíritu de ira los castigará con toda clase de tormentos, y un gusano que no duerme devorará sus entrañas; y estos son los perseguidores y traidores de mis justos.

Y junto a los que están allí, habrá otros hombres y mujeres, mordiendo sus lenguas; y los atormentarán con hierro al rojo vivo y les quemarán los ojos. Estos son los que calumnian y dudan de mi justicia. A otros hombres y mujeres cuyas obras se hicieron con engaño se les cortarán los labios y les entrará fuego en la boca y en las entrañas. Estos son los testigos falsos (todos estos son los que causaron la muerte de los mártires por su mentira).

Y junto a ellos, en un lugar cercano, sobre la piedra habrá una columna de fuego, y la columna es más afilada que las espadas. Y habrá hombres y mujeres vestidos con harapos y ropa sucia, y serán arrojados sobre ellos para sufrir el juicio de un tormento que no cesa: estos son los que confiaron en sus riquezas y despreciaron a las viudas y a la mujer con huérfanos. niños . . . ante Dios

Y en otro lugar difícil, lleno de inmundicia, arrojan a hombres y mujeres hasta las rodillas. Estos son los que prestaron dinero y tomaron usura.

Y otros hombres y mujeres se arrojan desde un lugar alto y vuelven a correr y corren, y los demonios los conducen.

318

[Estos son los adoradores de los ídolos] y los ponen al final de su ingenio (los llevan a la cima de la altura) y se arrojan. Y así lo hacen continuamente, y son atormentados para siempre. Estos son los que han cortado su carne como [apóstoles] de un hombre: y las mujeres que estaban con ellos. . . y estos son los hombres que se contaminaron juntos como mujeres. (Esto es muy corrupto: pero el sentido es claro en el (griego)).

Y a su lado (¿habrá un brasero?). . . y debajo de ellos el ángel Ezrael preparará un lugar de mucho fuego: y todos los ídolos de oro y plata, todos los ídolos, el trabajo de las manos de los hombres y las semblantes de imágenes

de gatos y leones, de reptiles y bestias salvajes, un Y los hombres y mujeres que han preparado sus imágenes, estarán encadenados y serán castigados por su error ante los ídolos, y este es su juicio para siempre. (En griego se golpean entre sí con barras de fuego: y esto es mejor).

Y junto a ellos habrá otros hombres y mujeres, ardiendo en el fuego del juicio, y su tormento es eterno. Estos son los que han abandonado el mandamiento de Dios y han seguido las (¿persuasiones?) De los demonios.

(Partes de estas dos secciones están en el Fragmento Bodleian.

En este punto termina el fragmento Akhmim. El etíope continúa :)

Y habrá otro lugar, muy alto (siguen las oraciones corruptas. La omisión los omite: Grebaut se muestra dudoso: Habrá un horno y un brasero donde arderá fuego. El fuego que arderá vendrá de un extremo del brasero) . Los hombres y mujeres cuyos pies resbalan, irán rodando hacia un lugar donde hay miedo. Y de nuevo, mientras el fuego que está preparado fluye, se levantan y caer de nuevo y continuar rodando. (Esto sugiere un puente angosto sobre una corriente de fuego que siguen intentando cruzar). Así serán atormentados para siempre. Estos son los que no honraron a su padre y a su madre y por su propia voluntad se negaron (se retiraron) de ellos. Por lo tanto serán castigados eternamente.

Además, el ángel Ezrael traerá niños y doncellas para mostrarles a los atormentados. Serán castigados con dolores, colgando (?) Y con una multitud de heridas que las aves devoradoras de carne les infligirán. Estos son los que se jactan (confían) en sus pecados, y no obedecen a sus padres y no siguen las instrucciones de sus padres, y no honran a los que tienen más edad que ellos.

Junto a ellas habrá muchachas vestidas en la oscuridad para una prenda y serán castigadas con dolor y su carne será desgarrada en pedazos. Estos son los que no mantuvieron su virginidad hasta que fueron dados en matrimonio, y con estos tormentos serán castigados y los sentiré.

Y de nuevo, otros hombres y mujeres, mordiendo la lengua sin cesar, y siendo atormentados con fuego eterno. Estos son los sirvientes (esclavos) que no fueron obedientes a sus amos; y este es su juicio para siempre.

Y difícilmente por este lugar de tormento habrá hombres y mujeres tontos y ciegos, cuyo vestido es blanco. Se apiñarán unos sobre otros y caerán sobre brasas de fuego insaciable. Estos son los que dan limosna y dicen: Somos justos delante de Dios, mientras que ellos no tienen tanta justicia.

Ezrael el ángel de Dios los sacará de este fuego y establecerá un juicio de decisión. Este es entonces su juicio. Fluirá un río de fuego y todo juicio (los que sean juzgados) se arrastrará hacia el centro del río. Y Uriel los pondrá allí.

Y hay ruedas de fuego y hombres y mujeres colgados sobre ellos por la fuerza del giro. Y los que están en el hoyo arderán: ahora estos son los hechiceros y hechiceras. Esas ruedas estarán en una decisión (juicio, castigo) por fuego sin número.

De allí en adelante, los ángeles traerán a mis elegidos y justos, que son perfectos en toda rectitud, y los llevarán en sus manos, y los vestirán con el vestido de la vida que está arriba. Verán su deseo en los que los odiaron, cuando los castigue, y el tormento de cada uno será para siempre según sus obras.

Y todos los que estén atormentados dirán con una sola voz: ten piedad de nosotros, porque ahora sabemos que somos el juez de Dios, que nos declaró antes, y no creímos. Y el ángel Tatirokos (Tartaruchus, guardián del infierno: una palabra correspondiente en formación a Temeluchus) vendrá y los castigará con un tormento aún mayor, y les dirá: Ahora arrepentíos, cuando ya no es el momento del arrepentimiento, y nada de vida permanece. Y dirán: Justo es el juicio de Dios, porque hemos oído y percibido que su juicio es bueno; porque somos recompensados de acuerdo con nuestros hechos.

Entonces daré a mis elegidos y justos el lavado (bautismo) y la salvación por la que me han rogado, en el campo de Akrosja (Acherousia, un lago en otros escritos, por ejemplo, Apocalipsis de Moisés, donde está el alma de

Adán es lavado en él: ver también Pablo 22, 23) que se llama Aneslasleja (Elysium). Adornarán con flores la porción de los justos, y yo iré. . . Me alegraré con ellos. Haré que los pueblos entren en mi reino eterno, y les mostraré esa cosa eterna (¿vida?) Sobre la cual les he hecho poner su esperanza, incluso yo y mi Padre que está en el cielo.

Te he dicho esto, Peter, y te lo he declarado. Sal, pues, y ve a la tierra (o ciudad) del oeste. (Duensing omite las siguientes oraciones como ininteligibles; Grebaut y N. McLean lo expresan así: y entran en la viña que les contaré, para que por la enfermedad (sufrimientos) del Hijo que está sin pecado, los actos de corrupción puedan ser santificados. En cuanto a ti, eres elegido según la promesa que te he

dado. Difunde, por tanto, mi evangelio por todo el mundo en paz.
Verdaderamente los hombres se regocijarán: mis palabras serán la fuente de esperanza y de vida, y De repente el mundo será violado.)

(Ahora tenemos la sección descriptiva del paraíso, que en el texto Akhmim precede al infierno).

Y mi Señor Jesucristo, nuestro Rey, me dijo: Vayamos al monte santo. Y sus discípulos estaban con él, rezando. Y he aquí había dos hombres allí, y que no podía mirar a la cara, para una luz provenía de ellos, que brilla más que el sol, y su rairment también brillaba, y no se puede describir, y nada es suficiente para ser compare d a ellos en este mundo. Y la dulzura de ellos. . . que ninguna boca es capaz de pronunciar la belleza de su apariencia (o, la boca no tiene dulzura para expresar, etc.), porque su aspecto era asombroso y maravilloso. Y el otro, genial, digo (probablemente : y, en una palabra, no puedo

322

describirlo), brilla en su aspecto (sic) sobre el cristal. Como la flor de las rosas es la apariencia del color de su aspecto y de su cuerpo. . . su cabeza (al. su cabeza era una maravilla). Y sobre sus hombros (evidentemente, algo sobre su cabello se había caído) y en sus frentes había una corona de nard tejida de flores claras. Como el arcoiris en el agua, [Probablemente: en tiempo de lluvia. De la LXX de Ezek.i.28.] También lo era su cabello. Y tal era la belleza de su semblante, adornada con toda clase de adornos. Y cuando los vimos de repente, nos maravillamos. Y me acerqué al Señor (Dios) Jesucristo y le dije: Señor, ¿quiénes son estos? Y él me dijo: Ellos son Moisés y Elías. Y le dije: ¿Abraham, Isaac, Jacob y el resto de los padres justos? Y nos mostró un gran jardín, abierto, lleno de árboles hermosos y frutos bendecidos, y del olor de los perfumes. Su fragancia fue agradable y vino incluso a nosotros. Y de eso (al. De ese árbol). . . Vi mucho fruto. Y mi Señor y Dios Jesucristo me dijeron: ¿Has visto las compañías de los padres?

Como es su descanso, también es el honor y la gloria de aquellos que son perseguidos por causa de mi justicia. Y me alegré y creí [y creí] y entendí lo que está escrito en el libro de mi Señor Jesucristo. Y le dije: Oh mi Señor, ¿quieres que haga aquí tres tabernáculos, uno para ti y otro para Moisés y otro para Elías? Y él me dijo con ira: Satanás hace guerra contra ti, y ha velado tu entendimiento; y las cosas buenas de este mundo prevalecen contra ti. Por lo tanto, tus ojos deben abrirse y tus oídos destaparse ese tabernáculo, no hecho con manos de hombres, que mi Padre celestial ha hecho para mí y para los elegidos. Y lo vimos y estábamos llenos de alegría.

Y he aquí, de repente vino una voz del cielo, que decía: Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia: mis mandamientos. Y luego vino una gran nube blanca sobre nuestras cabezas y descubrió a nuestro Señor, Moisés y Elías. Y temblé y tuve miedo: y alzamos la vista y el cielo se abrió y vimos hombres en la carne, y vinieron y saludaron a nuestro Señor, Moisés y Elías y entraron en otro cielo . Y se cumplió la palabra de la Escritura: Esta es la generación que lo busca y busca el rostro del Dios de Jacob. Y había gran temor y conmoción en el cielo, y los ángeles se presionaron uno sobre otro para que se cumpliera la palabra de la Escritura que dice: ¡Abran las puertas, príncipes!

A partir de entonces se cerró el cielo, que había estado abierto.

Y oramos y bajamos de la montaña, glorificando a Dios, que ha escrito los nombres de los justos en el cielo en el libro de la vida.

Hay mucho más del texto etíope, pero evidentemente es de una fecha posterior; Las siguientes palabras son:

"Pedro abrió la boca y me dijo: Escucha, mi hijo Clemente, Dios creó todas las cosas para su gloria", y esta proposición se basa. La gloria de aquellos que debidamente alaban a Dios se describe en términos tomados del Apocalipsis: 'El Hijo a su venida resucitará a los muertos. . . y hará que mis justos brillen siete veces más que el sol, y hará que sus coronas brillen como el cristal y como la lluvia en el tiempo de la lluvia (coronas) que están perfumadas con nardo y no pueden ser contempladas (adornadas) con rubíes, con el color de las esmeraldas brillando intensamente, con topacios, gemas y perlas amarillas que brillan como el estrellas del cielo, y como los rayos del sol, brillantes que no se pueden contemplar. De nuevo, de los ángeles: 'Sus rostros brillan más que el sol; sus coronas son como el arcoiris en tiempo de lluvia. (Están perfumadas) con nardo. Sus ojos brillan como la estrella de la mañana. La belleza de su apariencia no se puede expresar ... Su vestimenta no está tejida, sino blanca como la de los más llenos, como vi en la montaña donde estaban Moisés y Elías. Nuestro Señor mostró en la transfiguración la vestimenta de los últimos días, del día de la resurrección, a Pedro, Jacobo y Juan, hijos de Zebedeo, y una nube brillante nos cubrió y escuchamos la voz del Padre que nos decía: Este es mi Hijo a quien amo y en quien estoy complacido: escúchalo. Y temiendo que olvidamos todas las cosas de esta vida y de la carne, y no supimos lo que dijimos debido a la grandeza de la maravilla de ese día, y de la montaña donde nos mostró la segunda venida en el reino que pasa. No lejos.'

A continuación: "El Padre ha cometido todo juicio al Hijo". El destino de los pecadores, su destino eterno, es más de lo que Pedro puede soportar: le pide a Cristo que se apiade de ellos.

Y mi Señor me respondió y me dijo: '¿Has entendido lo que te dije antes? Se te permite saber lo que pides, pero no debes decir lo que oyes a los pecadores para que no transgredan más y pecan. Pedro llora muchas horas, y finalmente se consuela con una respuesta que, aunque extremadamente difusa y vaga, parece prometer perdón final para todos: 'Mi Padre les dará toda la vida, la gloria y el reino que no pasa. lejos,' . . . 'Es por ellos que han creído en mí que he venido También es por ellos que han creído en mí, que, por su palabra, tendré piedad de los hombres. La doctrina de que los pecadores se salvarán por fin por las oraciones de los justos se enuncia, de manera bastante oscura, en el Segundo Libro de los Oráculos Sibilinos (una paráfrasis, en esta parte, del Apocalipsis), y en el Apocalipsis (copto) de Elías (ver post).

Finalmente, Peter le ordena a Clemente que oculte esta revelación en una caja, para que los hombres tontos no la vean. El pasaje en el Segundo Libro de los Oráculos Sibilinos que parece apuntar a la salvación final de todos los pecadores se encontrará en las últimas líneas de la traducción que se da a continuación.

El pasaje en el Apocalipsis copto de Elías es cauteloso y de expresión oscura, pero significativo. Comienza con una oración que tiene un paralelo en Peter.

Los justos verán a los pecadores en su castigo, y a los que los persiguieron y los entregaron. Entonces los pecadores por su parte contemplarán el lugar de los justos y serán partícipes de la gracia. En ese día se les otorgará aquello por lo cual los (justos) orarán a menudo .

Es decir, como lo considero, la salvación de los pecadores se otorgará en la oración de los justos.

Compárese también la Epístola de los Apóstoles, 40: "los justos lamentan a los pecadores, y oran por ellos ... Y escucharé la oración de los justos que hacen por ellos".

Agregaría que el autor de los Hechos de Pablo, quien (en la Tercera Epístola a los Corintios y en otros lugares) traiciona el conocimiento del Apocalipsis de Pedro, hace que Falconilla, la hija fallecida de Trifena, hable de Thecla orando por ella para que pueda ser trasladada al lugar de los justos (episodio de Thecla, 28).

Mi impresión es que el creador de la versión etíope (o de su progenitor árabe, o de otro antepasado) ha omitido o arrastrado algunas cláusulas en el pasaje que comienza: 'Entonces daré a mis elegidos', y eso en su Apéndice muy difuso y oscuro del Apocalipsis, él ha tratado de romper la peligrosa doctrina de la salvación final de los pecadores suavemente a sus lectores. Pero cuando la versión árabe del Apocalipsis está ante nosotros en la edición prometida de MM. Griveau y Grebaut, tendremos mejores medios para decidir.

MI.

APÉNDICE

SEGUNDO LIBRO DE LOS ORACLES SIBYLLINE, 190-338

Parece que vale la pena agregar aquí una traducción de esa parte del Segundo Libro que evidentemente está tomada del Apocalipsis de Pedro. Cabe señalar que los libros I y II de los oráculos realmente forman una sola composición, que es cristiana y puede asignarse a algún momento no a principios del siglo II, o al tercero. Se toman prestadas muchas líneas de los libros más antiguos, especialmente III y VIII.

Después de decir (1.187) que Elías descenderá a la tierra y hará tres grandes señales, procede:

190 ¡Ay de todos los que se encuentran bien con los niños en ese día , y de los que dan de mamar a los niños pequeños, y de los que habitan junto al mar (las olas). Ay de ellos que

He aquí ese día. Porque una niebla oscura cubrirá el mundo sin límites, del este y el oeste, el sur y el norte. Y entonces un gran río de fuego llameante fluirá desde el cielo y consumirá todos los lugares, la tierra y el gran océano y el mar gris, lagos, ríos y fuentes, y sin piedad

200 Hades y el polo del cielo: pero las luces del cielo se fundirán juntas en una sola y en una forma vacía (? Desociada). Porque todas las estrellas caerán del cielo al mar (?), Y todas las almas de los hombres rechinarán sus dientes mientras arden en el río de azufre y la corriente del fuego en la llanura ardiente, y las cenizas cubrirán todas las cosas. Y todos los elementos del mundo serán destruidos, el aire, la tierra, el mar, los postes de luz, los días y las noches, y las multitudes de pájaros ya no volarán en el aire ni las criaturas nadando en el mar. navegará con su carga sobre las olas;

210 ningún buey recto arará la tierra labrada; no habrá más sonido de vientos rápidos, pero él fusionará todas las cosas en una sola y las purgará.

214 Ahora, cuando los ángeles inmortales del Dios eterno Barakiel, Ramiel, Uriel, Samiel y Azael, [Estos nombres son de Enoc.] Conociendo todas las malas acciones que ha cometido alguna vez, luego de la brumosa oscuridad traerán todo las almas de los hombres para juzgar, hasta el asiento de Dios, el inmortal, el grande.

220 Porque él solo es incorruptible , él mismo el Todopoderoso, quien juzgará a los hombres mortales. Y luego, a los del inframundo, el celestial dará sus almas, espíritu y habla, y sus huesos unidos, con todas las articulaciones, y la carne, tendones y venas, y una piel también sobre la carne, y el cabello como antes. y los cuerpos de los moradores de la tierra se pueden mover y se presentan en un solo día, se unieron en im moda mortal y respiración.

Entonces el gran ángel Uriel romperá los monstruosos barrotes enmarcados de inflexible y firme inflexible, de los descarados.

230 puertas del Hades, y arrojándolas de inmediato, y traiga a juicio todas las formas tristes, sí, de los fantasmas de los antiguos titanes, y de los gigantes, y todos los que el diluvio alcanzó. Y a todos los que el mar destruyó en las aguas, y a todos los que se han festejado con las bestias, los reptiles y las aves: todo esto lo llevará al tribunal; y nuevamente a aquellos que el fuego devorador de carne ha consumido en las llamas, también los reunirá y pondrá delante del asiento de Dios.

Y cuando venza a Fate y resucite a los muertos, entonces Adonai Sabaoth, el gran trueno, se sentará en su cielo.

240 trono, y erigió el gran pilar, y Cristo mismo, el inmortal hasta el inmortal, vendrá en las nubes en gloria con los ángeles puros, y se sentará en el asiento a la derecha del Gran Uno, juzgando la vida. de los piadosos y el camino de los hombres impíos.

Y también vendrá Moisés, el grande, el amigo del Altísimo, ciad en carne, y vendrá el gran Abraham mismo, e Isaac y Jacob, Jesús, Daniel, Elías, Ambacum (Habacuc) y Jonas, y aquellos a quienes Los hebreos mataron: y todos los hebreos que estaban con (¿después?) Je remias serán juzgados en el tribunal, y él los destruirá, para que puedan recibir una recompensa debida y expirar todo lo que hicieron en su vida mortal.

Y entonces todos los hombres pasarán a través de un río ardiente y una figura insaciable, y todos los justos serán salvados por completo, pero los impíos

perecerán allí para todas las edades, incluso tantos como hicieron el mal antes, y cometieron asesinatos, y todo que estaban al tanto de esto, mentirosos, ladrones, engañadores, crueles destructores de casas, glotones, marineros sigilosos, derramadores de rumores malvados, muy insolentes sin ley, idólatras: y todo eso abandonó al gran Dios inmortal y se convirtió en blasfemo y dañino de los piadosos. quebrantadores de fe y destructores de hombres justos. Y toda esa mirada con doble cara engañosa y descarada –reverendidos sacerdotes y diáconos– y juzga injustamente, tratando perversamente, obedeciendo rumores falsos. . . más mortal que los leopardos y los lobos, y muy malvado: y todos los que tienen una mentalidad elevada, y los usureros que acumulan en sus casas usuran de la usura y lesionan continuamente a los huérfanos y las viudas; y a los que dan limosnas de ganancias injustas a las viudas y huérfanos y ellos que cuando dan limosna de su propio trabajo, los reprochan; y los que han abandonado a sus padres en su edad avanzada y no les han pagado nada, ni los han recompensado por su alimentación; sí, y los que han desobedecido y hablado palabras duras contra sus padres: también los que han recibido promesas y los han negado, y los sirvientes que se han vuelto contra sus amos; y otra vez que contaminaron su carne con lascivia, y soltaron el cinto de la virginidad en unión secreta, y los que hacen abortar al niño en el útero, y arrojaron a su descendencia contra la derecha: también los hechiceros y las hechiceras con estos la ira del Dios celestial e inmortal se acerca al pilar, alrededor del cual fluirá el incansable río de fuego. Y todos ellos los ángeles eternos del Dios eterno inmortal los castigarán terriblemente con flagelos flameantes, y los atarán rápidamente desde arriba en cadenas ardientes, lazos inquebrantables. Y entonces ellos echarán

330

ellos abajo en la oscuridad de la noche en Gehenna entre las bestias del infierno, muchas y espantosas, donde hay oscuridad sin medida.

Y cuando hayan repartido muchos tormes a todos cuyo corazón era malo, de allí en adelante del gran río les rodeará una rueda de fuego, porque idearon obras perversas. Y luego se lamentarán cada uno de los otros en un destino miserable, padres e hijos pequeños, madres y lactantes llorando, ni se saciarán con lágrimas ni se oirá la voz de los que lloran lastimosamente separados (?); pero lejos, bajo el tártaro oscuro y escuálido, llorarán de tormento, y en ningún lugar sagrado deberán cumplir y expirar tres veces las malas acciones que han cometido, ardiendo en una gran llama; y rechinarán sus dientes, todos ellos agotados con feroz sed y hambre (al. violencia violenta), y llamarán a la muerte encantadora y huirá de ellos: porque la muerte ni la noche nunca más les dará descanso, y muchas veces ¿Suplicarán en vano al Dios Todopoderoso, y luego apartará abiertamente su rostro de ellos? Porque ha

concedido el límite de siete edades para el arrepentimiento a los hombres que erran, de la mano de una virgen pura.

Pero los residuos que se han preocupado por la justicia y las buenas obras, sí, y la piedad y los pensamientos rectos, los ángeles soportarán y llevarán a través del río en llamas hacia la luz, y la vida sin cuidado, donde está el camino inmortal del gran Dios; y tres fuentes, de vino y miel y leche. Y la tierra, común a todos, que no se separe con muros o cercas, dará a luz por sí misma mucho fruto, y la vida y la riqueza serán comunes y no distribuidas. Porque no habrá pobre, ni rico, ni tirano, ni esclavo, ni grande ni pequeño, ni reyes, ni príncipes; pero todos los hombres estarán juntos en común. Y nadie más dirá "ha llegado la noche", ni "el día siguiente", ni "fue ayer". No hace más días, ni primavera, ni invierno, ni verano, ni otoño, ni matrimonio, ni muerte, ni venta, ni compra, ni sol, ni salida. Porque Dios hará un día largo.

Y a ellos, los piadosos, el Dios todopoderoso e inmortal les otorgará otra bendición, cuando se lo pedirán. Él los concederá para salvar a los hombres del fuego feroz y el rechinar de dientes eterno: y esto hará, porque los reunirá nuevamente del fuego eterno y los eliminará a donde sea, enviándolos por el bien de su pueblo. a otra vida eterna e inmortal , en la llanura del Elíseo, donde están las inmensas olas del lago de Acherus, inagotables y con el seno profundo;

Aquí se adjuntan algunas líneas yámbicas de fecha incierta, que muestran lo que se pensaba de la doctrina:

'Simplemente falso: porque el fuego nunca dejará de atormentar a los condenados. De hecho, podría rezar para que sea así, quienes están marcados con las más profundas cicatrices de transgresiones que necesitan la mayor misericordia. Pero que Orígenes se avergüence de sus palabras mentirosas, quien dice que hay un término establecido para los tormentos .

El (primer) Apocalipsis de James Traducido por William R. Schoedel

Es el Señor quien habló conmigo: "Ve ahora la finalización de mi redención. Te he dado una señal de estas cosas, James, mi hermano. Porque no sin razón te he llamado mi hermano , aunque tú no eres mi hermano materialmente. Y no soy ignorante con respecto a ti; para que cuando te dé una señal, conoce y escucha " .

"Nada existía excepto El-quien-es. Él es innombrable e inefable. Yo también soy innombrable, de El-quien-es, solo que me han dado varios nombres, dos

de El-quien-es. Y Yo, estoy ante ti. Como has preguntado acerca de la feminidad, la feminidad existió, pero la feminidad no fue lo primero. Y preparó para sí poderes y dioses.

Pero no existía cuando salí , ya que soy una imagen de Él, quién es. Pero he traído la imagen de él para que los hijos de Aquel que sea sepan qué cosas son tuyas y qué cosas son ajenas (para ellos). He aquí, te revelaré todo sobre este misterio. Porque me atraparán pasado mañana. Pero mi redención estará cerca "

James dijo: "Rabino, usted ha dicho, 'me capturarán'. Pero yo, ¿qué puedo hacer? Él me dijo: "No temas, James. Tú también se apoderarán de ti. Pero deja Jerusalén. Porque es ella quien siempre da la copa de la amargura a los hijos de la luz. Es la morada de una gran cantidad de arcontes . Pero tu redención será preservada de ellos. Para que puedas entender quiénes son y de qué tipo son, lo harás. [...] Y escucha. No son [...] sino arcontes [...] . Estos doce [...] arcontes abajo [...] sobre su propio hebdomad "

James dijo: "Rabino, ¿hay entonces doce hebdomads y no siete como hay en las Escrituras?" El Señor dijo: "Santiago, el que habló acerca de esta escritura tenía un entendimiento limitado. Sin embargo, yo te revelaré lo que ha salido del que no tiene número. Daré una señal sobre su número. En cuanto a lo que tiene salid del que no tiene medida, daré una señal sobre su medida "

Jam es dijo: "Rabino, he aquí, he recibido su número. ¡Hay setenta y dos medidas!" El Señor dijo: "Estos son los setenta y dos cielos, que son sus subordinados. Estos son los poderes de toda su fuerza; y fueron establecidos por ellos; y estos son los que se distribuyeron en todas partes, existiendo bajo la autoridad de la doce arcontes. El poder inferior entre ellos produjo para sí ángeles y huestes innumerables. Sin embargo, a Él-quién-es se le ha dado [...] a causa de Él-quién-es [...]] que no están numeradas. Si usted quiere darles un número ahora, usted no será capaz de hacerlo hasta que lances lejos de su pensamiento ciego, este vínculo de carne que rodea. Y entonces se llega a él - que-es . Y ya no serás James; más bien , eres el que es. Y todos los que no estén numerados habrán sido nombrados "

<James dijo:> "Rabino, ¿de qué manera llegaré a Él, quién es, ya que todos estos poderes y estas huestes están armados contra mí?" Él me dijo: "Estos poderes no están armados nuevamente contra ti específicamente, sino que están armados contra otro. Es contra mí que están armados. Y están armados con otros poderes. Pero están armados contra mí en juicio. Lo hicieron no me des en él [...] a través de ellos [...]. En este lugar sufriendo, [...] lo haré. Él [...] y no lo haré reprenderlos. Pero habrá dentro de mí un silencio y un misterio oculto. Pero estoy débil de corazón ante su ira "

James dijo: "Rabino, si se arman contra ti, ¿entonces no hay culpa?"

Has venido con conocimiento,
para que puedas reprender su olvido.

Has venido con el recuerdo,
para que puedas reprender su ignorancia.

Pero estaba preocupado por ti.

Porque descendiste a una gran ignorancia,
pero no has sido contaminado por nada de eso.

Porque descendiste a una gran insensatez,
y tu recuerdo permaneció.

Caminaste en el barro

y tus prendas no estaban sucias,
y no has sido enterrado en su inmundicia,

y no te han atrapado.

Y no era como ellos, pero me vestí con todo lo suyo.

Hay en mí olvido

Sin embargo, recuerdo cosas que no son tuyas.

Hay en mí [...],

y yo estoy en su [...].

[...] conocimiento [...] no en sus sufrimientos [...]. Pero tengo miedo ante ellos, desde que gobiernan. ¿Para qué harán ellos? ¿Qué podré decir? ¿O qué palabra podré decir para poder escapar de ellos?

El Señor dijo: "James, alabo tu comprensión y tu miedo. Si continúas angustiado, no te preocupes por nada más que tu redención. Pues he aquí, completaré este destino en esta tierra como he dicho desde los cielos. Y te revelaré tu redención ".

James dijo: "Rabino, ¿cómo, después de estas cosas, volverás a aparecer ante nosotros? Después de que te agarren y completes este destino, subirás a El-quien-es". El Señor dijo: "James, después de estas cosas, te revelaré todo, no solo por tu bien, sino por el bien de la incredulidad de los hombres, para que la fe pueda existir en ellos. Porque una multitud alcanzará la fe y ellos aumentará

en [...]. Y después de esto, apareceré para una reprensión a los arcontes. Y les revelaré que no puede ser capturado. Si lo capturan, él dominará a cada uno de ellos. Pero ahora Debería ir.

Recuerda las cosas que he dicho y deja que suban delante de ti ". James dijo: " Señor, me apresuraré como has dicho. "El Señor se despidió de él y cumplió lo que le correspondía.

Cuando Jame se enteró de su sufrimiento y se sintió muy angustiado, esperaron la señal de su llegada. Y vino después de varios días. Y James estaba caminando sobre la montaña que se llama "Gaugelan", con sus discípulos, quienes lo escucharon porque habían estado angustiados , y él se sintió [...] consolador y dijo: "Esto es [...] segundo [...] "Entonces la multitud se dispersó, pero James permaneció [...] rezando, [...] como era su costumbre. Y el Señor se le apareció. Luego paró (su) oración y lo abrazó. Lo besó, diciendo: "¡Rabino, te he encontrado! He oído hablar de tus sufrimientos, que sufriste. Y me ha angustiado mucho. Mi compasión, ya sabes. Por lo tanto, al reflexionar, deseé que yo

336

No vería a esta gente. Deben ser juzgados por estas cosas que han hecho. Porque estas cosas que han hecho son contrarias a lo que es apropiado ".

El Señor dijo: "James, no te preocupes por mí o por esta gente. Soy el que estaba dentro de mí. Nunca he sufrido de ninguna manera, ni me he angustiado. Y esta gente no me ha hecho daño. Pero esta (gente) existía como un tipo de arcontes, y merecía ser destruida a través de ellos, pero [...] los arcontes, [...] quién lo ha hecho, pero desde entonces [...] enojado con [...] el justo es su sirviente. Por lo tanto, tu nombre es "James el Justo". Ves cómo te volverás sobrio cuando me veas. Y detuviste esta oración. un justo hombre de Dios, me abrazaste y besaste. En verdad te digo que has provocado una gran ira e ira contra ti mismo . Pero (esto ha sucedido) para que estos otros puedan llegar a ser ".

Pero James era tímido (y) lloró. Y estaba muy angustiado. Y los dos se sentaron en una roca. El Señor le dijo: "James, así sufrirás estos sufrimientos. Pero no estés triste. Porque la carne es débil. Recibirá lo que se le ha ordenado. Pero en cuanto a ti, no seas tímido o asustado. ". El Señor cesó.

Ahora, cuando James escuchó estas cosas, se limpió las lágrimas de los ojos y fue muy amargo [...] lo que es [...]. El Señor le dijo: "James, he aquí, te revelaré tu redención. Cuando te atrapen y sufras estos sufrimientos, una multitud se armará contra ti para que <te> puedan apoderarte de ti. Y en particular tres de ellos se apoderarán de ustedes, los que se sientan (allí) como coleccionistas. No solo exigen peaje, sino que también les quitan las almas por robo. Cuando entren

en su poder, uno de ellos que está en guardia le dirá , '¿Quién eres o de dónde eres?' Debes decirle: 'Soy un hijo, y soy del Padre.' Él te dirá: '¿Qué clase de hijo eres y a qué padre perteneces?' Debes decirle: 'Soy del Padre preexistente, y un hijo en el preexistente'. Cuando él te dice, [...], debes decirle a él [...] en el [...] que yo podría [...] ".

'[...] de cosas extrañas?' Debes decirle: 'No son del todo extraños, pero son de Achamoth, que es la mujer. Y esto los produjo mientras derribaba la raza del Preexistente. Entonces no son extraños, pero son nuestros. De hecho, son nuestros porque la amante de ellos es del Preexistente. Al mismo tiempo, son extraños porque la Preexistente no tuvo relaciones sexuales con ella cuando los produjo. Cuando él también te dice: "¿A dónde irás?", Debes decirle: "Al lugar del que he venido, allí regresaré". Y si dices estas cosas, escaparás de sus ataques.

"Pero cuando vienes a estos tres detenidos que te quitan las almas por robo en ese lugar [...] sí. Eres un [...] buque mucho más que [...] el que a quien tú [...] por su raíz. Tú también estarás sobrio [...]. Pero invocaré el conocimiento imperecedero, que es Sophia que está en el Padre (y) quién es el madre de Achamoth. Achamoth no tenía padre ni consorte masculino, pero ella es una mujer de una mujer. Ella te produjo sin un hombre, ya que estaba sola (y) en la ignorancia de lo que vive su madre porque pensaba que estaba sola. existió. Pero clamaré a su madre. Y entonces caerán en confusión (y) culparán a su raíz y a la raza de su madre. Pero subirás a lo que es tuyo [...] ...] el preexistente ". "Son un tipo de los doce discípulos y las doce parejas, [...] Achamoth, que se traduce como 'Sofía'. Y quién soy yo mismo (y) quién es la imperecedera Sofía (a través de la cual serás) redimidos, y (quienes son) todos los hijos de El-quien-es - estas cosas que han conocido y ocultado dentro de ellos. Debes esconder <estas cosas> dentro de ti, y debes guardar silencio. Pero debes muéstralas a Addai. Cuando partas, inmediatamente se hará una guerra con esta tierra. Entonces, llora por el que mora en Jerusalén. Pero deja que Addai tome en serio estas cosas. En el décimo año, deja que Addai las escriba y las escriba. Y cuando él los escribe [...] y ellos deben darles [...] él tiene el [...] se llama Levi. Luego debe traer [...] la palabra [...] .] por lo que dije antes, [...] una mujer [...] Jerusalén en ella y él [...] engendra dos hijos a través de ella. Deben heredar estas cosas y la comprensión del que [...] exalta y deben recibir [...] a través de él de su inteligencia ect. Ahora, el más joven de ellos es mayor. Y que estas cosas permanezcan ocultas en él hasta que llegue a los diecisiete años [...] comenzando por ellas. Lo perseguirán en gran medida, ya que son de sus compañeros. Será proclamado a través de ellos, y ellos proclamarán esta palabra. Entonces se convertirá en una semilla de [...] ".

James dijo: " Estoy satisfecho [...] y ellos son mi alma".

Otra cosa que te pido: ¿quiénes son las siete mujeres que han sido tus discípulas? Y he aquí, todas las mujeres te bendicen. También estoy sorprendido de cómo los vasos impotentes se han vuelto fuertes por la percepción que hay en ellos ". El Señor dijo:" [...] Bien [...] un espíritu de [...], un espíritu de pensamiento, un espíritu de consejo de un [...], un espíritu [...] un espíritu de conocimiento [...] de su miedo. [...] cuando pasamos por el aliento de este arconte que se llama Adonaios [...] y que era ignorante [...] cuando salí de él, recordó que yo Soy un hijo suyo. Él fue amable conmigo en ese momento como su hijo. Y luego, antes de que <I> apareciera aquí, <he> los echó entre este pueblo. Y desde el lugar del cielo los profetas [...]" .

James dijo: "Rabino, yo [...] todos juntos [...] en ellos especialmente [...]". El Señor dijo: "Santiago, te alabo [...] por caminar sobre la tierra [...] las palabras mientras él [...] en el. Por tirar de ti la copa que es amargura. Algunos se han [...] puesto en tu contra. Porque has comenzado a comprender sus raíces de principio a fin. Aleja de ti mismo toda ilegalidad. Y ten cuidado de que no te envidien. Cuando hables estas palabras de esta percepción , aliente a estos cuatro: Sa lome y Mariam y Martha y Arsinoe [...] ya que él me lleva algunas [...] que está quemando ofrendas y [...]. Pero yo [...] .] no de esta manera, sino [...] primicias de lo [...] ascendente [...] para que aparezca el poder de Dios. Lo perecedero ha llegado hasta lo imperecedero y lo femenino elemento ha alcanzado a este elemento masculino ".

James dijo: "Rabino, en estas tres (cosas), entonces, han sido [...] lanzados. Porque han sido vilipendiados, y han sido perseguidos [...]. He aquí [...] todo [...] de cualquier persona [...]. Porque has recibido [...] conocimiento. [...] Y eso es lo que [...] vas a encontrar [. ...]. Pero saldré y les revelaré que creyeron en ti, para que estén contentos con su bendición y salvación, y esta revelación puede suceder ".

Y fue en ese momento inmediatamente y reprendió a los doce y los echó de contento con respecto al camino del conocimiento [...].

[...] Y la mayoría de ellos [...] cuando vieron, el mensajero tomó [...]. Los otros [...] dijeron: "[...] él de esta tierra. Porque no es digno de vida". Estos, entonces, tenían miedo. Se levantaron y dijeron: "No tenemos parte en esta sangre, porque un hombre justo perecerá por la injusticia" James se fue para [...] buscarlo [...] a él.

El (segundo) Apocalipsis de James Traducido por Charles W. Hedrick

Este es el discurso que James el Justo habló en Jerusalén, que Mareim, uno de los sacerdotes, escribió. Se lo había dicho a Theuda, el padre del Justo, ya que era un pariente suyo. Él dijo: "¡Apresúrate! Ven con María, tu esposa y tus parientes, [...] por lo tanto [...] de esto a él, él lo entenderá. Pues he aquí, una multitud está inquieta el suyo [...], y están muy enojados con él. [...] y rezan [...]. Porque a menudo decía estas palabras y otras también ".

"Solía pronunciar estas palabras mientras la multitud de personas estaba sentada. Pero (en esta ocasión) entró y <no> se sentó en el lugar, como era su costumbre. Más bien se sentó sobre el quinto tramo de escalones, que es (altamente) estimado, mientras toda nuestra gente [...] las palabras [...]".

"[...]. Soy el que recibió la revelación del Pleroma de la imperecedera. (Soy) el que fue convocado por primera vez por el que es grande, y que obedeció al Señor, el que pasó por los mundos [...], el que [...], el que se desnudó y se fue desnudo, el que fue encontrado en un perecedero (estado), aunque estaba a punto de ser llevado a la imperecedera. - Este Señor que está presente vino como un hijo que ve, y como hermano fue buscado, vendrá a [...] producirlo porque [...] y él lo une, lo libera [...] en [...]] el que vino a [...]".

"Ahora, una vez más, soy rico en conocimiento y tengo una comprensión única, que se produjo solo desde arriba y [...] proviene de un [...]. Soy el [...] que conocía. Eso que fue revelado a mí que estaba oculto de todos y será (sólo) será revelado a través de él. Estos dos que ver yo

343

<...> (y) ya han proclamado a través de estas palabras: "Será juzgado con los injustos". El que vivió sin blasfemia murió por medio de la blasfemia. El que fue expulsado, ellos [...]".

"[...] la carne y es por conocimiento que saldré de la carne. Seguramente me estoy muriendo, pero es en la vida que me encontrarán. Entré para que juzgaran [.. .] Saldré en [...] el juez [...] No culpo a los sirvientes de su [...]. Me apresuro a hacerlos fríos y quiero llevarlos por encima del que quiere para gobernarlos. Si

son ayudados, yo soy el hermano en secreto, quien rezó al Padre hasta que él [...] [...] reinara la imperecebilidad [...] primero en [...] ".

Soy el primer hijo que fue engendrado. - Destruiré el dominio
de todos ellos. - Soy la amada.
Yo soy el justo
Soy el hijo del padre.

Hablo incluso cuando escuché.
Ordeno incluso cuando recibí el pedido.
Te muestro incluso como lo he encontrado.
He aquí, hablo para poder salir. P atención ay de mí con el fin de que me puede
ver!

"Si he llegado a existir, ¿quién soy entonces? Porque <no> vine como soy, ni
habría aparecido como soy. Porque solía existir por un breve período de tiempo
[...]. "

"Una vez, cuando estaba sentado deliberando, abrió la puerta. Aquel a quien
odiaste y perseguiste entró a mí. Me dijo:" Salve, mi hermano; mi hermano, salve
". Como yo

344

levanté la cara para mirarlo, (mi) madre me dijo: "No te asustes, hijo mío, porque
él te dijo 'Mi hermano' (sargento). Porque tú (pl.) te alimentaste con esto leche.
Por eso me llama "Mi madre". Porque no es un extraño para nosotros. Es su
hermanastro [...] ".

"[...] estas palabras grandes [...] las encontraré, y me ayudarán a salir. Sin
embargo, yo soy el extraño y no me conocen en sus pensamientos, porque me
conocen en este lugar, pero fue apropiado que otros lo sepan a través de usted.

"<Tú eres> aquel a quien le digo: escucha y comprende, porque una multitud,
cuando él esté , será lento de ingenio. Pero tú, entiende como seré capaz de decirte.
Tu padre no es mi padre. Pero mi padre se ha convertido en un padre para ti.

"Esta virgen de quien oyes, así es como [...] virgen [...] es decir, la virgen. [...],
cómo [...] saber para saber [...] no como [...] a quien yo [...]. Para este (mascota)

[...] para él, y esto también es rentable para usted. Su padre, a quien considera sé rico, te concederá que heredes todas estas cosas que ves.

"Les proclamo que les diga estas (palabras) que hablaré. ¡Cuando escuchen, por lo tanto, abran sus oídos y entiendan y caminen (en consecuencia)! Es por ustedes que pasan, activados por aquel que es glorioso, y si quieren perturbar y (apoderarse) de la posesión [...] él no comenzó, [...] ni a los que vienen, que fueron enviados por él para hacer esta creación actual. estas cosas, cuando se avergüence, se verá perturbado porque su trabajo, que está lejos de los eones, no es nada. Y su herencia, de la que se jactaba de ser grande, parecerá pequeña. Y sus dones no son bendiciones. las promesas son malas

345

esquemas Porque no eres un (instrumento) de su compasión, pero es a través de ti que él hace violencia. Quiere hacernos una injusticia y ejercerá el dominio por un tiempo asignado a él.

"Pero entiendan y conozcan al Padre que tiene compasión. No se le dio una herencia que era ilimitada, ni tiene un número (limitado) de días, pero es como el día eterno [...] es [...]] percibir [...]. Y él usó [...]. De hecho, él no es uno (ven) de ellos, (y) por esto, es despreciado. Por esto se jacta, de modo que es posible que no sea reprendido. Por eso es superior a los que están abajo, a aquellos por los que fue menospreciado . Después de encarcelar a los del Padre, los tomó y los diseñó para que se parecieran a sí mismo. Y es con le que existen.

"Vi desde lo alto esas cosas que sucedieron, y he explicado cómo sucedieron. Fueron visitadas mientras estaban en otra forma y, mientras miraba, se dieron cuenta de <me> como soy, a través de esas a quien conozco

"Ahora, antes de que ocurran esas cosas, harán un [...]. Sé cómo trataron de llegar a este lugar para que se acercara a los niños [...] pequeños, pero deseo revelar a través de usted y el espíritu de poder, para que pueda revelar a aquellos que son suyos. Y aquellos que desean entrar, y que buscan caminar en el camino que está delante de la puerta, abran la puerta buena a través de ustedes. Y ellos los siguen; entran y los escoltas dentro, y le das una recompensa a cada uno que esté listo para ello.

Porque no eres el redentor ni un ayudante de extraños. Eres un iluminador y un redentor de los que son míos,
y ahora de los que son tuyos.
Les revelarás (a ellos); traerás bien entre todos ellos.

Te admirarán por cada poderoso (acto).

Tú eres aquel a quien los cielos bendicen.
Te envidiará, el que se ha llamado tu Señor.
Yo soy el que se instruye en estas cosas contigo.

Por tu bien, se les contarán estas cosas y se detendrán.
Por tu bien, reinarán y se convertirán en reyes. Por tu bien, tendrán piedad de
quien sea
p^oy.

Porque así como te has vestido por primera vez,
también eres el primero que se desnuda,
y te volverás como eras antes de ser
despojado ".

"Y besó mi boca. Se apoderó de mí y me dijo:" ¡Mi amada! He aquí, te revelaré
aquellas cosas que (ni) los cielos ni sus arcos han conocido. He aquí, te revelaré
aquellas cosas que él no sabía, el que se jactaba, "no [...] hay otro excepto yo. ¿No
estoy vivo? Porque soy padre, ¿no tengo poder para todo? ? " He aquí, te revelaré
todo, mi amado. Comprenderlos y conocerlos, para que puedas venir

347

hacia adelante tal como soy. He aquí, te revelaré al que está escondido. Pero ahora,
extiende tu mano. Ahora, abrázame ".

"Y luego extendí mis manos y no lo encontré como pensaba (sería). Pero después
lo escuché decir:

"Comprende y abrázame". Entonces entendí y tuve miedo. Y estaba
extremadamente alegre.

"Por lo tanto, les digo jueces, han sido juzgados. Y no perdonaron, pero se
salvaron. Esté sobrio y no lo sabía".

Él fue quien creó el cielo y la tierra.
y habitó en él, no vio.
Él era este quien es la vida.
El era la luz.
Él era el que vendrá a ser.

Y nuevamente él proporcionará un fin para lo que ha comenzado , y un
comienzo para lo que está por terminar.
Él era el Espíritu Santo y el invisible, que no descendió sobre la tierra.

Él era virgen, y lo que desea le sucede a él.

Vi que estaba desnudo y que no había ropa que lo vistiera.

Lo que quiere le sucede a él [...].

"Renuncia a esta forma difícil, que es (tan) variable, y camina de acuerdo con el que desea que te conviertas en hombres libres conmigo, después de haber pasado por encima de cada dominio. Porque él no te juzgará (por ti) por las cosas que lo hiciste, pero tendrás misericordia de ti. Porque (no) eres tú quien los hizo, sino que es tu Señor (quien los hizo). Él no fue iracundo, sino un Padre amable.

"Pero ustedes se han juzgado a ustedes mismos, y por eso permanecerán en sus cabales. Se han oprimido y se arrepentirán, (pero) no se beneficiarán en absoluto. Miren al que habla y busquen al que está en silencio". Conozca al que vino a este lugar, y comprenda al que salió (de él). Yo soy el Justo, y <j> no lo juro. No soy un maestro, entonces, pero soy un ayudante. expulsado antes de que él extendiera su mano. [...]

"[...] y él me permite escuchar. Y tocar tus trompetas, tus flautas y tus arpas de esta casa. El Señor te ha llevado cautivo del Señor, cerrando tus oídos, para que no escuchen el sonido de mi palabra. Sin embargo, podrás prestar atención en tus corazones y me llamarás 'el Justo'. Por lo tanto, te digo: He aquí, te di tu casa, que tú dices que Dios ha hecho, esa (casa) en la que él prometió darte una herencia a través de ella. Esta (casa) condenaré a la destrucción y la burla de los que están en la ignorancia. Pues he aquí, los que juzgan deliberadamente [...]"

Ese día, toda la gente y la multitud estaban perturbados, y mostraron que no habían sido persuadidos. Y él se levantó y salió hablando de esta manera. Y entró (nuevamente) ese mismo día y habló unas horas. Y estaba con los sacerdotes y no revelé nada del

349

relación, ya que todos decían con una sola voz: "Ven, vamos a apedrear al Justo". Y se levantaron, diciendo: "Sí, matemos a este hombre, para que sea tomado de entre nosotros. Porque no nos servirá de nada.

Y estaban allí y lo encontraron de pie junto a las columnas del templo junto a la poderosa piedra angular. Y decidieron arrojarlo desde la altura, y lo arrojaron. Y ellos [...] ellos [...]. Lo agarraron y lo golpearon mientras lo arrastraban por el suelo. Lo estiraron y colocaron una piedra sobre su abdomen. Todos pusieron sus pies sobre él, diciendo: "¡Te has equivocado!"

Nuevamente lo levantaron, ya que estaba vivo, y lo obligaron a cavar un hoyo. Lo hicieron pararse en él. Después de haberlo cubierto hasta su abdomen, lo mataron en esta maner.

Y extendió las manos y dijo esta oración, no aquella (una) que es su costumbre decir:

'Dios mío y padre mío,
quien me salvó de esta esperanza muerta
quien me hizo vivir a través de un misterio de lo que quiere,

No dejes que estos días de este mundo se prolonguen para mí, pero el día de tu luz [...] permanece en salvación.

¡Líbrame de este lugar de estancia!

¡No dejes que tu gracia se quede atrás en mí, pero que tu gracia se vuelva pura!

¡Sálvame de una muerte malvada!

¡Tráeme vivo de una tumba, porque tu gracia - amor - está viva en mí para realizar una obra de plenitud!

Sálvame de la carne pecaminosa
porque confié en ti con todas mis fuerzas
porque eres la vida de la vida!

¡Sálvame de un enemigo humillante!

¡No me entregues en manos de un juez severo con el pecado!

¡Perdóname todas mis deudas de los días (de mi vida)!

Porque estoy vivo en ti, tu gracia está viva en mí.

He renunciado a todos, pero a ti te he confesado. ¡Sálvame de la aflicción malvada!

Pero ahora es el momento y la hora.

Oh Espíritu Santo, envíame la salvación [...] la luz [...] la luz en un poder [...]

".

"Después de hablar, se quedó en silencio [...] después [...] del discurso [...]".

El Apocalipsis de Pablo

Traducido por George W. MacRae y William R. Murdock

[...] El camino. Y él le habló, diciendo: "¿Por qué camino subiré a Jerusalén?" El niño respondió, diciendo: "Di tu nombre, para que pueda mostrarte el camino". El niño pequeño sabía quién era Paul. Deseaba conversar con él a través de sus palabras para encontrar una excusa para hablar con él.

El pequeño niño habló, diciendo: "Sé quién eres, Paul. Eres el que fue desangrado del vientre de su madre. Porque he venido a ti para que puedas subir a Jerusalén con tus compañeros apóstoles. Y por esta razón fuiste llamado. Y yo soy el Espíritu que te acompaña. Despierta tu mente, Paul, con [...]. [...] En conjunto, [...] entre los principados y estas autoridades y arcángeles y poderes y toda la raza de demonios, [...] el que revela los cuerpos a una semilla del alma".

Y después de que terminó ese discurso, habló, diciéndome: "Despierta tu mente, Paul, y ve que esta montaña sobre la que estás parado es la montaña de Jericó, para que puedas conocer las cosas ocultas". en aquellos que son visibles. Ahora es a los doce apóstoles a los que irás, porque son espíritus elegidos y te saludarán ". Levantó los ojos y vio que lo saludaban.

Entonces el Espíritu Santo que estaba hablando con él lo atrapó en lo alto hasta el tercer cielo, y pasó al cuarto cielo. El Espíritu Santo le habló, diciendo: "Mira y mira tu semejanza en la tierra". Y miró hacia abajo y vio a los que estaban sobre la tierra. Miró y vio a los que estaban sobre el [...]. Luego miró hacia abajo y vio a los doce apóstoles a su derecha y a su izquierda en la creación; y el Espíritu iba delante de ellos.

Pero vi en el cuarto cielo según la clase: vi a los ángeles que se parecían a dioses, los ángeles que sacaban un alma de la tierra de los muertos. Lo colocaron en la puerta del cuarto cielo. Y los ángeles lo azotaban. El alma habló, diciendo: "¿Qué pecado cometí en el mundo?" El cobrador de peajes que habita en el cuarto cielo respondió: "No era correcto cometer todos esos actos ilegales que hay en el mundo

de los muertos". El alma respondió, diciendo: "¡Trae testigos! Deja que te muestren en qué cuerpo omití las acciones ilegales. ¿Deseas traer un libro para leer?"

Y vinieron los tres testigos. El primero habló, diciendo: "¿No estuve en el cuerpo la segunda hora [...]? Me levanté contra ti hasta que caíste en ira, rabia y envidia". Y el segundo habló, diciendo: "¿No estaba en el mundo? Y entré a la quinta hora, y te vi y te deseé. Y he aquí, entonces, ahora te acuso de los asesinatos que cometiste". El tercero habló, diciendo: "¿No vine a ti a la hora doce del día en que la ciudad estaba a punto de ponerse? Te di oscuridad hasta que cumplieras tus pecados". Cuando el alma escuchó estas cosas, miró tristemente hacia abajo. Y luego miró hacia arriba. Fue derribado. El alma que había sido derribada fue a un cuerpo que había sido preparado para ello. Y he aquí, sus testigos estaban terminados.

Entonces miré hacia arriba y vi que el Espíritu me decía: "¡Pablo, ven! ¡Avanza hacia mí!". Luego, cuando fui, la puerta se abrió y subí al quinto cielo. Y vi mi

354

compañeros apóstoles que iban conmigo mientras el Espíritu nos acompañaba. Y vi un gran ángel en el quinto cielo con una barra de hierro en la mano. Había otros tres ángeles con él, y los miré a la cara. Pero se rivalizaban entre sí, con látigos en sus manos, incitando a los jueces al juicio. Pero fui con el Espíritu y la puerta se abrió para mí.

Luego subimos al sexto cielo. Y vi a mis compañeros apóstoles ir conmigo, y el Espíritu Santo me estaba guiando delante de ellos. Y miré a lo alto y vi una gran luz que brillaba en el sexto cielo. Hablé y le dije al cobrador de peajes que estaba en el sexto cielo: "Ábreme a mí y al Espíritu Santo que está delante de mí". El me abrió.

Luego subimos al séptimo cielo, y vi a un anciano [...] iluminado y cuya prenda era blanca. Su trono, que está en el séptimo cielo, era siete veces más brillante que el sol. El viejo habló y me dijo: "¿Adónde vas, Paul? Oh, bendito sea el que fue apartado del vientre de su madre". Pero miré al Espíritu, y él asintió con la cabeza y me dijo: "¡Habla con él!". Y respondí, diciéndole al viejo: "Voy al lugar del que vine". Y el viejo me respondió: "¿De dónde eres?" Pero respondí, diciendo: "Voy a ir al mundo de los muertos para llevar cautivo al cautiverio que fue llevado cautivo en el cautiverio de Babilonia". El anciano me respondió diciendo: "¿Cómo podrás escapar de mí? Mira y ve a los principados y autoridades". El Espíritu habló, diciendo: "Dale la señal que tienes, y él se abrirá para ti". Y luego

le di la señal. Volvió la cara hacia abajo hacia su creación y hacia aquellos que son sus propias autoridades.

Y entonces el <séptimo> cielo se abrió y subimos al Ogdoad. Y vi a los doce apóstoles. Me saludaron y subimos al noveno cielo. Saludé a todos los que estaban en el noveno cielo y subimos al décimo cielo. Y saludé a mis compañeros espíritus.

Revelación de San Juan el Teólogo

Después de la toma de nuestro Señor Jesucristo, yo Juan estaba solo en el monte Tabor, [2557] donde también nos mostró su divinidad sin mancha; y como no pude pararme, caí al suelo y oré al Señor, y le dije: Oh Señor, Dios mío, que me has considerado digno de ser tu siervo, escucha mi voz y enséñame acerca de tu venida. Cuando vengas a la tierra, ¿qué pasará? El cielo y la tierra, y el sol y la luna, ¿qué les sucederá en esos tiempos? Revelame todo; porque estoy envalentonado, porque escuchas a tu siervo.

Y pasé siete días rezando; y después de esto, una nube de luz me atrapó de la montaña y me puso delante de la faz del cielo. Un día oí una voz que me decía: Mira, John, siervo de Dios, y conoce. Y al levantar la vista, vi que el cielo se abría, y de dentro del cielo salió un olor a perfumes de mucho olor dulce; y vi una gran inundación de luz, más resplandeciente que el sol. Y nuevamente escuché una voz que me decía: He aquí, el justo Juan. Y dirigí mi vista, y vi un libro tirado, del grosor, me imaginé, de siete montañas; [2558] y su longitud no puede comprender la mente del hombre, teniendo incluso sellos. Y dije: Oh Señor, Dios mío, muéstrame lo que está escrito en este libro. Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. En este libro que has visto, se han escrito las cosas en el cielo, y las cosas en la tierra, y las cosas en el abismo, y los juicios y la justicia de toda la raza humana. [2559] Y dije: Señor, ¿cuándo sucederán estas cosas? ¿Y qué traen esos tiempos? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. [2560] Habrá en ese tiempo abundancia de maíz y vino, como nunca ha habido sobre la tierra, ni lo habrá hasta que lleguen esos tiempos. Entonces la mazorca de maíz producirá medio fénix, [2561] y la curva de la rama producirá mil racimos, y el racimo producirá medio jarro de vino; y

en el año siguiente no se encontrará en la faz de toda la tierra medio fénix de maíz o medio frasco de vino.

Y nuevamente dije: Señor, ¿qué harás después? Y oí una voz que me decía : Escucha, justo John. Entonces aparecerá el negador, y el que está apartado en la oscuridad, que se llama Anticristo. Y nuevamente dije: Señor, muéstrame cómo es él. Y escuché una voz que me decía: la apariencia de su rostro es oscura; [2562] los pelos de su cabeza son afilados, como dardos; sus cejas como las de una bestia salvaje; su ojo derecho como la estrella que se levanta por la mañana, y el otro como el de un león; su boca alrededor de un codo; sus dientes se extienden mucho; sus dedos como guadañas; la huella de sus pies de dos tramos; y en su rostro una inscripción, Anticristo; él será exaltado hasta el cielo, y será arrojado hasta el Hades, haciendo falsas exhibiciones. [2563] Y entonces haré que el cielo sea descarado, para que no dé humedad [2564] sobre la tierra; y esconderé las nubes en lugares secretos, para que no traigan humedad sobre la tierra; y ordenaré los cuernos del viento, para que el viento no sople sobre la tierra. [2565]

Y nuevamente dije: Señor, ¿y cuántos años hará él sobre la tierra? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Tres años serán esos tiempos; y haré los tres años como tres meses, y los tres meses como tres semanas, y las tres semanas como tres días, y los tres días como tres horas, y las tres horas como tres segundos, como dijo el profeta David, Su

358

trono has derribado al suelo; Has acertado los días de su tiempo; Has derramado vergüenza sobre él. [2566] Y luego enviaré a Enoc y Elías para condenarlo; y le mostrarán que es un mentiroso y un engañador; y los matará en el altar, como dijo el profeta: Entonces ofrecerán becerros sobre tu altar. [2567]

Y nuevamente dije: Señor, y después de eso, ¿qué sucederá? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Entonces toda la raza humana morirá, y no habrá un hombre vivo sobre toda la tierra. Y nuevamente dije: Señor, después de eso, ¿qué harás? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Entonces enviaré a mis ángeles, y tomarán los cuernos del carnero que yacen sobre la nube; y Miguel y Gabriel saldrán del cielo y tocarán esos cuernos, como predijo el profeta David: Con la voz de una trompeta de cuerno. [2568] Y la voz de la trompeta se oirá de una parte del mundo a la otra; [2569] y de la voz de esa trompeta toda la tierra será sacudida, como lo predijo el profeta, y a la voz del pájaro se levantará toda planta; [2570] es decir, a la voz del arcángel surgirá toda la raza humana. [2571]

Y de nuevo dije: Señor, aquellos que están muertos desde Adán hasta el día de hoy, y que habitan en el Hades desde el principio del mundo, y que mueren en los últimos tiempos, ¿cómo se levantarán? Y escuché una voz que me decía: Escucha, justo John. Toda la raza humana surgirá hace treinta años.

Y nuevamente dije: Señor, mueren hombres y mujeres, y algunos viejos, y algunos jóvenes, y algunos bebés. En la resurrección, ¿cómo se levantarán? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Así como las abejas son, y no difieren una de otra, sino que son todas de una apariencia y un tamaño, así también todos los hombres estarán en la resurrección. No hay rostros justos, ni rojizos, ni negros, ni etíopes ni diferentes; pero todos surgirán de una apariencia y una estatura. Toda la raza humana se levantará sin cuerpos, como les dije que en la resurrección no se casan ni se dan en matrimonio, sino que son como los ángeles de Dios. [2572]

Y una vez más dije: Señor, ¿es posible en ese mundo reconocerse mutuamente, un hermano, su hermano, o un amigo, su amigo, o un padre, sus propios hijos, o los hijos de sus propios padres? Y escuché una voz que me decía: Escucha, John. Para los justos hay reconocimiento, pero para los pecadores no; en la resurrección no pueden reconocerse mutuamente. Y de nuevo, John dijo: Señor, ¿hay algún recuerdo de las cosas que están aquí, ya sean campos o viñedos, u otras cosas aquí? Y escuché una voz que me decía: Escucha, justo John. El profeta David habla, diciendo: Me acordé de que somos polvo: en cuanto al hombre, sus días son como hierba; como flor del campo, así florecerá; porque un viento ha pasado sobre él, y ya no existirá, y ya no conocerá su lugar. [2573] Y de nuevo lo mismo dijo: Su espíritu [2574] saldrá, y él regresará a su tierra; en ese día todos sus pensamientos perecerán. [2575]

Y nuevamente dije: Señor, y después de eso, ¿qué harás? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Entonces enviaré a mis ángeles sobre la faz de toda la tierra, y levantarán de la tierra todo lo honorable, y todo lo precioso, y las imágenes venerables y santas, y las gloriosas y preciosas cruces, y los vasos sagrados de las iglesias. y lo divino y sagrado

360

libros; y todas las cosas preciosas y santas serán levantadas por las nubes en el aire. Y entonces ordenaré que se levante el gran y venerable cetro, [2576] sobre el cual extendí mis manos, y todas las órdenes de mis ángeles lo reverenciarán. Y luego se levantará toda la raza de hombres sobre las nubes, como predijo el apóstol

Pablo. [2577] Junto con ellos seremos arrebatados en [2578] nubes para encontrarnos con el Señor en el aire. Y entonces saldrán todos los espíritus malignos, tanto en la tierra como en el abismo, dondequiera que se encuentren sobre la faz de toda la tierra, desde la salida del sol hasta la puesta del sol, y se unirán al que se sirve. por el devoto , es decir, el anticristo, y serán levantados sobre las nubes.

Y nuevamente dije: Señor, y después de eso, ¿qué harás? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Entonces enviaré a mis ángeles sobre la faz de toda la tierra, y quemarán la tierra ocho mil quinientos [2579] codos, y las grandes montañas se quemarán, y todas las rocas se derretirán y se derretirán. convertirse en polvo, y cada árbol será quemado, y cada bestia, y cada cosa que se arrastra sobre la tierra, y cada cosa que se mueve sobre la faz de la tierra, y cada cosa que vuela volando en el aire; y ya no habrá sobre la faz de toda la tierra nada en movimiento, y la tierra estará sin movimiento.

Y nuevamente dije: Señor, y después de eso, ¿qué harás? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Entonces descubriré las cuatro partes del este, y saldrán cuatro grandes vientos, y barrerán [2580] toda la faz de la tierra desde un extremo de la tierra hasta el otro; y el Señor barrerá el pecado de la tierra, y la tierra será blanca como la nieve, y se

361

convertirse en una hoja de papel, sin cueva, o montaña, o colina, o roca; pero la faz de la tierra desde el amanecer hasta la puesta del sol será como una mesa, y blanca como la nieve; y las riendas de la tierra serán consumidas por el fuego, y clamará a mí, diciendo: Yo soy virgen delante de ti, Señor, y no hay pecado en mí; Como el profeta David dijo antes: Me rociaras con hisopo, y seré puro; Me lavarás, y seré más blanco que la nieve. [2581] Y nuevamente [2582] dijo: Todo abismo se llenará, y cada montaña y colina se derribará, y los lugares torcidos se enderezarán, y los caminos ásperos se allanarán; y toda carne verá la salvación de Dios. [2583]

Y nuevamente dije: Señor, y después de eso, ¿qué harás? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Entonces la tierra será limpiada del pecado, y toda la tierra se llenará de un olor dulce, porque estoy a punto de descender sobre la tierra; y luego saldrá el cetro grande y venerable, con miles de geles que lo adoran, como dije antes; y luego aparecerá la señal del Hijo del hombre desde el cielo con poder y gran gloria. [2584] Y entonces el que hace iniquidad con sus siervos lo verá, y rechinará los dientes en extremo, y todo el tío y los espíritus serán puestos en fuga. Y luego, tomados por un poder invisible, sin medios de fuga, rechinarán

los dientes contra él y le dirán: ¿Dónde está tu poder? ¿Cómo nos has desviado? y huimos, y nos alejamos de la gloria que teníamos junto a Aquel que viene a juzgarnos, y a toda la raza humana. ¡Ay de nosotros! porque nos destierra en la oscuridad exterior.

Y nuevamente dije: Señor, y después de eso, ¿qué harás? Y oí una voz que me decía: Entonces enviaré un ángel del cielo, y él clamará a gran voz, diciendo: Oye, tierra, y sé fuerte, dice el Señor; porque yo voy a ti Y la voz del ángel se escuchará desde un extremo del mundo hasta el otro, e incluso hasta la parte más remota del abismo. Y entonces se sacudirá todo el poder de los ángeles y de los de muchos ojos, y habrá un gran ruido en los cielos, y las nueve regiones del cielo se sacudirán, y habrá temor y asombro sobre todos los geles Y entonces los cielos serán rasgados desde la salida del sol hasta la puesta del sol, y una innumerable multitud de ángeles descenderá a la tierra; y entonces se abrirán los tesoros de los cielos, y derribarán todas las cosas preciosas , y el perfume del incienso, y traerán a la tierra Jerusalén vestida como una novia. [2585] Y entonces irá delante de mí miríadas de ángeles y arcángeles, llevando mi trono, clamando: Santo, santo, santo, Señor de Sabaoth; El cielo y la tierra están llenos de tu gloria. [2586] Y entonces saldré con poder y gran gloria, y cada ojo en [2587] las nubes me verán; y luego toda rodilla se doblará, de cosas en el cielo, y cosas en la tierra, y cosas debajo de la tierra. [2588] Y entonces el cielo quedará vacío; y descenderé sobre la tierra, y todo lo que está en el aire será derribado sobre la tierra, y toda la raza humana y todo espíritu maligno junto con el Anticristo, y todos serán puestos delante de mí desnudos y encadenados por el cuello.

Y nuevamente dije: Señor, ¿qué será de los cielos, y del sol, y la luna, junto con las estrellas? Y oí una voz que me decía: He aquí, el justo Juan. Y miré, y vi un Cordero que tenía siete ojos y siete

363

cuernos. [2589] Y nuevamente escuché una voz que me decía: Le diré al Cordero que venga delante de mí, y dirá: ¿Quién abrirá este libro? Y todas las multitudes de los ángeles responderán: Dale este libro al Cordero para que lo abra. Y luego ordenaré que se abra el libro. Y cuando abra el primer sello, las estrellas del cielo caerán, de un extremo al otro. Y cuando Él abra el segundo sello, la luna estará oculta, y no habrá luz en ella. Y cuando abra el tercer sello, la luz del sol será retenida, y no habrá luz sobre la tierra. Y cuando abra el cuarto sello, los cielos se disolverán, y el aire será lanzado a la confusión total, como dice el profeta: Y los cielos son obras de tus manos ; perecerán, pero tú aguantarás, y todos se volverán

viejos como vestiduras. [2590] Y cuando abra el quinto sello, la tierra será rasgada, y todos los tribunales sobre la faz de toda la tierra serán revelados. Y cuando abra el sexto sello, la mitad del mar desaparecerá. Y cuando abra el séptimo sello, Hades será descubierto.

Y dije: Señor, ¿quién será el primero en ser interrogado y en recibir el juicio? Y oí una voz que me decía: Los espíritus inmundos, junto con el adversario. Les pido que vayan a la oscuridad exterior, donde están las profundidades [2591]. Y yo dije: Señor, ¿y en qué lugar se encuentra? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Una piedra tan grande como un hombre de treinta años puede rodar y soltarse en la profundidad, incluso caerse durante veinte años no llegará al fondo del Hades; como dijo el profeta David antes, e hizo de la oscuridad su lugar secreto. [2592]

Y yo dije: Señor, y después de ellos, ¿qué nación [2593] será cuestionada? Y escuché una voz que me decía: Escucha,

364

el justo John Se cuestionará sobre la raza de Adán aquellas naciones, tanto las griegas como las que han creído en ídolos, y en el sol, y en las estrellas, y aquellas que han contaminado la fe por herejía, y que no han creído en lo sagrado [2594] resurrección, y que no han confesado al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo: entonces los enviaré al Hades, como predijo el profeta David: Que los pecadores se conviertan en el Hades, y todas las naciones que se olvidan de Dios . [2595] Y nuevamente dijo: Fueron puestos en el Hades como ovejas; la muerte será su pastor. [2596]

Y otra vez dije: Señor, y después de ellos, ¿a quién juzgarás? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Luego se examinará la raza de los hebreos , que me clavó en el árbol como un malhechor. Y dije: ¿Y qué castigo obtendrán, y en qué lugar, al ver que te hicieron tales cosas? Y escuché una voz que me decía: Se irán al Tártaro, como lo predijo el profeta David: Gritaron, y no había nadie para salvar; al Señor, y no los escuchó. [2597] Y nuevamente el Apóstol Pablo dijo: Todos los que hayan pecado sin ley también perecerán sin ley, y todos los que hayan pecado en la ley serán juzgados por medio de la ley. [2598]

Y nuevamente dije: Señor, ¿y qué hay de aquellos que han recibido el bautismo? Y oí una voz que me decía: Entonces se examinará la raza de los cristianos, que han recibido el bautismo; y entonces los justos vendrán a mi orden, y los ángeles irán a recogerlos [2599] de entre los pecadores, como predijo el profeta David: El Señor no sufrirá la vara de los pecadores en la suerte de los justos; [2600] y todos

los justos serán puestos en mi mano derecha, [2601] y brillarán como el sol. [2602]
Como ves, Juan, las estrellas del cielo, que todos eran

365

hechos juntos, pero difieren en la luz, [2603] así será con los justos y los pecadores; porque los justos resplandecerán como luces y como el sol, pero los pecadores permanecerán en la oscuridad.

Y nuevamente dije: Señor, ¿y todos los cristianos entran en un solo castigo? ¿Reyes, sumos sacerdotes, sacerdotes, patriarcas, ricos y pobres, esclavos y libres? Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Como predijo el profeta David: La expectativa de los pobres no perecerá para siempre. [2604] Ahora sobre los reyes: serán conducidos como esclavos, y llorarán como infantes; y sobre los patriarcas, los sacerdotes y los levitas, de los que han pecado, serán separados en sus castigos, de acuerdo con la naturaleza [2605] de la transgresión peculiar de cada uno, algunos en el río de fuego y otros para el gusano que no muere, y otros en el pozo de castigo de siete bocas. A estos castigos los pecadores serán repartidos.

Y nuevamente dije: Señor, ¿y dónde habitarán los justos? Y oí una voz que me decía: Entonces se revelará el paraíso; y todo el mundo y el paraíso se harán uno, y los justos estarán sobre la faz de toda la tierra con mis ángeles, como el Espíritu Santo predijo por medio del profeta David: Los justos heredarán la tierra y habitarán en ella para siempre y para siempre. siempre. [2606]

Y nuevamente dije: Señor, ¿cuán grande es la multitud de los ángeles? ¿Y cuál es el mayor, el de los ángeles o el de los hombres? Y escuché una voz que me decía: Tan grande como es la multitud de los ángeles, tan grande es la raza de los hombres, como ha dicho el profeta: Él puso límites a las naciones según el número de los ángeles de Dios. [2607]

Y nuevamente dije: Señor, y después de eso, ¿qué harás? ¿Y qué será del mundo? Revelame todo. Y oí una voz que me decía: Escucha, justo John. Después de eso no hay dolor, no hay dolor, no hay gemidos; no hay recuerdos de males, no hay oídos, no hay envidia, no hay odio a los hermanos, no hay injusticia, no hay arrogancia, no hay calumnia, no hay amargura, no hay ninguno de los preocupaciones de la vida, no hay dolor de padres o hijos, no hay dolor de antaño, no hay pensamientos malvados, no hay demonio, no hay muerte, no hay noche, pero todo es día. [2608] Como

Me dije antes, y tengo otras ovejas, que no son de este redil, es decir, hombres que han sido hechas como los ángeles a través de su excelente curso de la vida; también debo traerlos, y oirán mi voz, y habrá un rebaño, un solo pastor. [2609]

Y nuevamente escuché una voz que me decía: He aquí, has oído todas estas cosas, justo Juan; entregárselos a hombres fieles, para que ellos también puedan enseñar a otros, y no piensen a la ligera en ellos, [2610] ni arrojen nuestras perlas a los cerdos, para que no los pisoteen con los pies. [2611]

Y mientras todavía escuchaba esta voz, la nube me derribó y me puso en el Monte Thabor. Y me llegó una voz que decía: Bienaventurados los que guardan juicio y hacen justicia en todo momento. [2612] Y bendita es la casa donde se encuentra esta descripción, como dijo el Señor: El que me ama guarda mis dichos [2613] en Cristo Jesús, nuestro Señor; a él sea gloria por los siglos. Amén. [2614]

Notas al pie

[2557] Para la historia de la tradición de que la transfiguración ocurrió en el Monte Tabor, ver Investigaciones de Robinson, ii. 358. [2558] Un ms. Tiene: 700 codos. [2559] ms. B agrega: Y se manifestarán en la consumación de la era, en el juicio venidero. Justo cuando el profeta Daniel vio el juicio, yo me senté y los libros fueron abiertos. Entonces también se sentarán los doce apóstoles, juzgando a las doce tribus de Israel. Y cuando escuché esto de mi Señor, nuevamente pregunté: Muéstrame, mi Señor, cuándo sucederán estas cosas, etc. [B es la designación de un manuscrito de París con fecha de 1523. Todos los fragmentos de manuscritos son relativamente recientes; ver Tischendorf, pp. xviii., xix. -- R.] [2560] ms. B. aquí se inserta Lucas xxi. 11. [2561] El fénix de maíz era la asignación diaria de un hombre. Era igual a dos puntos según algunos, una pinta y media según otros. [2562] O sombrío. [2563] ms. B. agrega: Y amará sobre todo a la nación de los hebreos; y los justos se esconderán, y huirán a montañas y cuevas. Y se vengará de muchos de los justos; y bienaventurado el que no cree en él. [2564] O, rocío. [2565] A la descripción del Anticristo, ms. E agrega: Él tiene en su mano una copa de muerte; y todos los que lo adoran beben de ella. Su ojo derecho es como la estrella de la mañana, y su ojo izquierdo como el de un león; porque fue tomado prisionero por el arcángel Miguel, y le quitó la divinidad. Y fui enviado desde el seno de mi Padre, y levanté la cabeza del contaminado, y su ojo se consumió. Y cuando lo adoran, él escribe en sus manos

derechas, para que puedan sentarse con él en el fuego exterior; y para todos los que no han sido bautizados, y que no han creído, se han reservado toda ira e ira. Y yo dije: Mi Señor, ¿y qué milagros hace? Escucha, justo Juan:

368

Quitará montañas y colinas, y llamará con su mano contaminada. Ven a mí; y a través de sus exhibiciones y engaños serán reunidos en su propio lugar. Él resucitará a los muertos y se mostrará en todo como Dios. [E es uno de los manuscritos de Venecia. R.] [2566] Ps. lxxxix. 44, 45. [2567] Ps. li. 19. [2568] Ps. xcvi. 6 según la LXX. [2569] Lit., desde cuartos hasta cuartos del mundo. [2570] Adaptado de Eccles. xii. 4)

[2571] A esta sección ms. E agrega muchos detalles: los que tienen oro y plata los arrojarán a las calles y a todos los lugares del mundo, y nadie los atenderá. Tirarán a la calle vasijas de marfil y túnicas adornadas con piedras y perlas; reyes y gobernantes consumiendo hambre, patriarcas y gobernadores (o abades), ancianos y pueblos. ¿Dónde está el buen vino, las mesas y la pompa del mundo? No se encontrarán en todo el mundo; y los hombres morirán en las montañas y en las calles, y en todos los lugares del mundo. Y los vivos morirán del hedor de los muertos, etc. Quien no adore a la bestia y su pompa será llamado testigo (o mártir) en el reino de los cielos, y heredará la vida eterna con mis santos. [2572] Comp. Mate. xxii. 30, y pasajes paralelos. [2573] Ps. ciii. 14-16 según LX X. [2574] O, aliento. [2575] Ps. cxlvi. 4 según LXX. [2576] Otra lectura es cruzada. [2577] 1 Tes. iv. 17. [2578] O, por. [2579] Dos ms. tener este número; los otros cuatro tienen 500, 1800, 30, 60-100ths. [2580] O, winnow. [2581] Ps. li. 7. [2582] ms. D h como: De nuevo otro profeta ha dicho. [D es otro manuscrito de París del siglo XV. R.] [2583] Isa. SG. 4. [2584] Comp. Mate. xxiv. 30. [2585] Rev. xxi. 2. [2586] Comp. Es un. vi. 3. [2587] O, sobre. [2588] Phil. ii) 10. [2589] Rev. v. 6. [2590] Ps. cii. 26. [2591] O, regiones hundidas en el agua. [2592] Ps. xviii. 11. [2593] Lit., lengua. [2594] ms. D inserta, Trinidad y.

369

[2595] Ps. ix. 17. [2596] Ps. xlix. 14. [2597] Ps. xviii. 41. [2598] Rom. ii) 12. [2599] Lit., apilar. [2600] Ps. cxxv. 3. [2601] Matt. xxv. 33. [2602] Matt. xiii. 43. [2603] 1 Cor. xv. 41. [2604] Ps. ix. 18. [2605] Literatura, proporción o analogía. [2606] Ps. xxxvii. 29. [2607] Deut. xxxii. 8 según la LXX. [2608] Rev. vii. 17, xxi. 4. [2609] Juan x. 16. [El texto correcto de Juan x. 16 es: "un rebaño, un pastor", pero fue alterado bastante temprano. R. [2610] Es decir, lo que se escuchó. [2611] Matt. vii. 6. [2612] Ps. cvi. 3. [2613] Juan xiv. 23. [2614] Como

muestra de la escatología de estos documentos, Tis chendorf da los siguientes extractos de la terminación de ms. E: - Escucha, justo Juan: Todos estos serán reunidos, y estarán en el pozo de la lamentación; y pondré mi trono en el lugar, y me sentaré con los doce apóstoles y los veinticuatro ancianos. y tú mismo eider por tu vida irreprochable; y para terminar tres servicios recibirás una túnica blanca y una corona inagotable de la mano del Señor, y te sentarás con los veinticuatro ancianos, etc. Y después de esto saldrán los ángeles, con un incensario de oro y lámparas brillantes; y juntarán a la diestra del Señor a los que han vivido bien y hecho su voluntad, y los hará morar para siempre en la luz y la alegría, y obtendrán la vida eterna. Y cuando separe las ovejas de las cabras, es decir, los justos de los pecadores, los justos de la derecha y los pecadores de la izquierda; entonces enviará al ángel Raguel, diciendo: Ve y toca la trompeta de los ángeles del coid, la nieve y el hielo, y reúne todo tipo de ira sobre los que están a la izquierda. Porque no los perdonaré cuando vean la gloria de Dios, los impíos y no arrepentidos, y los sacerdotes que no hicieron lo que se les ordenó. Tú que tienes lágrimas, llora por los pecadores. Y Temeluch llamará a Taruch: Abre los castigos, tú que guardas las llaves;

370

abrir los juicios; abre el gusano que no muere, y el dragón malvado; hacer Hades listos; abre la oscuridad; suelta el río ardiente y la espantosa oscuridad en las profundidades del Hades. Entonces los pecadores lamentables, viendo sus obras y sin consuelo, descenderán llorando a las corrientes como si fuera de sangre. Y no hay quien se apiade de ellos, ni padre para ayudar, ni madre para compasivo, sino más bien los ángeles que van en contra de ellos, y dicen: ¡Pobres miserables, por qué lloran? En el mundo no tenías compasión por los débiles, no los ayudabas. Y estos se van al castigo eterno. Allí no podrás soportar ver al que nació de la virgen; viviste sin arrepentimiento en el mundo, y no tendrás piedad, sino castigo eterno. Y Temeluch le dice a Taruch: despierta la gruesa serpiente de tres cabezas ; haga sonar la trompeta de las temibles bestias salvajes para juntarlas y alimentarse de ellas (es decir, los pecadores); para abrir las doce plagas, para que todas las cosas raras puedan unirse contra los impíos y los que no se arrepienten. Y Temeluch reunirá a la multitud de los pecadores, y pateará la tierra; y la tierra se dividirá en diversos lugares, y los pecadores se derretirán en espantosos castigos. Entonces Dios enviará a Miguel, el líder de sus huestes; y después de sellar el lugar, Temeluch los golpeará con la cruz anterior, y la tierra se juntará como antes. Entonces sus ángeles se lamentaron en extremo, luego la Santísima Virgen y todos los santos lloraron por ellos, y no les harán ningún bien. Y Juan dice: ¿Por qué los pecadores son así castigados? Y escuché una voz que me decía: Caminaron en el mundo unos a otros según su propia voluntad, y por lo tanto son castigados. Bienaventurado el hombre que lee la escritura: bienaventurado el que

lo transcribió y se lo dio a otras iglesias católicas: bienaventurados los que temen a Dios. Oíd sacerdotes y lectores; escuchad gente, etc.

372

Los diez signos

Diez signos sucederán en el mundo antes del Fin

La primera señal: el Santo, bendito sea Él, enviará a tres ángeles en tres direcciones en el mundo, y promulgarán el ateísmo. Se harán aparecer a los seres humanos como si le sirvieran, pero en realidad no lo hacen y subyugarán a todas las criaturas. Pero al final de los días, todas las naciones gentiles renunciarán a sus religiones nativas, como está escrito: "y los ídolos serán completamente destruidos", y las Escrituras dicen: "y los ídolos desaparecerán por completo". Esto sucederá porque el Santo, bendito sea Él, manifestará problemas en el mundo, cada uno diferente del otro.

La segunda señal: el Santo, bendito sea Él, hará que el sol salga de su vaina. Todos los días quemará con él a un millón de personas de entre las naciones hasta que todas las naciones comiencen a llorar y decir: '¡Ay de nosotros! ¿A donde iremos? ¿A dónde podríamos huir? Cavarán en todas las cavernas de la tierra para encontrar una brisa fresca para ellos, como dice la escritura: 'entrarán en cuevas rocosas', y uno le dirá al otro: '¡Entra en la roca! ¡Escóndete en la tierra! Malaquías profetizó acerca de ese sol: "He aquí, el día viene ardiendo como un horno", pero ese sol será medicinal para Israel, como se dice: "Oh, aquellos que veneran Mi nombre, un sol de justicia se levantará para ti, y te curará con sus alas '. Balaam el impío también profetizó acerca de esos problemas y dijo: "¡Ay de quien esté vivo cuando Dios lo provoque!"

La tercera señal: el Santo, bendito sea, lloverá un rocío de sangre durante tres días, pero a las naciones del mundo les parecerá un rocío de agua. Lo beberán y morirán. Además, algunos malvados entre Israel también beberán y morirán, mientras que otros que vacilan en su fe caerán enfermos. El mundo experimentará una gran angustia durante esos tres días, como dicen las

Escrituras: "Pondré portentos en los cielos y en la tierra: sangre, fuego y columnas de humo".

La cuarta señal: el Santo, bendito sea Él, lloverá un rocío de curación durante tres días y tres noches, para contrarrestar los efectos de la sangre, y todos los que vacilan beberán de ella, y los que tuvieron enfermarse será curado, como lo dicen las Escrituras: 'Seré como rocío para Israel; florecerá como el lirio '.

La quinta señal: un gobernante se levantará en Roma, y él devastará grandes áreas. Capturará Egipto, como las Escrituras afirman: "extenderá su mano contra el norte". Volcará su ira sobre Israel, imponiendo un fuerte impuesto sobre ellos, y tratará de hacerlos perecer del mundo, como lo dicen las Escrituras: "volverá sus rostros hacia las fortalezas de su tierra": el término " fortalezas 'significa aquellos entre Israel que son fuertes entre las naciones, y' sus rostros 'significa su ira y su ira que dirigirá contra ellos.

El sexto signo: el Santo, el siguiente algo bendito sea Él, producirá en líneas variantes rendir TS esa vez el Mesías de la A45.8 fol. 1 basado en el linaje de Joseph, cuyo nombre transcripción actual del autor es Nehemiah ben Hushiel. El de la fotografía publicada estará acompañado por guerreros de Hopkins, Miscellany, de 16 años. De los descendientes de Zerah. El fragmento comienza.

374

hijo de Judá ». Él vendrá con todas las fuerzas de Israel que están en esos lugares y peleará una batalla con el rey de Edo my aquellos gobernantes aliados con él. Matará al rey de Edom y el resto del ejército de este último huirá. Se acercará a Jerusalén y la capturará, y todo Israel se enterará de esto y se reunirá con él. El rey de Egipto concluirá un tratado de paz con él. Él matará a todas las naciones que están en el entorno de Jerusalén: todas las naciones restantes se enterarán de esto, y un gran temor los vencerá.

hacia el final del sexto signo, comenzando con la palabra yivrehu.

... huirán delante de él.

Él entrará a Egipto y lo capturará, y matará a todas las naciones gentiles en las cercanías de Jerusalén. Todas las naciones escucharán sobre esto, y el miedo y el temor caerán sobre ellos.

El séptimo signo: Armilos surgirá de esa estatua de piedra de una mujer que está en Roma. Dicen de él que la piedra le dará a luz. Tendrá doce codos de cola y dos codos de ancho, y habrá entre sus ojos un espacio igual a un palmo. Él es el Mesías de los descendientes de Esaú. Reunirá a todas las naciones, y luego les dirá a los descendientes de Esaú: "Tráeme la Torá que te di ..." Todo Israel de repente será

La séptima señal: Armilos el Satanás se fusionará con la estatua de piedra que se encuentra en Roma. Dicen con respecto a él que la piedra le dará a luz. Tendrá doce codos de largo, y entre sus dos ojos está la distancia de un lapso. Él es el Mesías de la fiesta de Esaú. Reunirá a todas las naciones y les dirá: "Yo soy Dios", y todas las naciones le creerán. Él dirá

confundido, pero Nehemías b. Se levantará Hushiel, él y treinta guerreros con armas escondidas debajo de sus vestimentas, y tomarán un rollo de Torá y se lo traerán. Leerán delante de él: "¡No tendrás dioses ajenos delante de mí!" Él les dirá: '¡Esta no es mi Torá en absoluto!' Nehemías le dirá: '¡No eres una deidad, solo Satanás!' Huirá rápidamente, pero mandará a sus criados, diciendo: 'Se ize él y lo cuelguen!' Sin embargo, logrará escapar y peleará una batalla con él y matará a un gran número de ellos. Entonces la ira de Armilos se intensificará, y él reunirá a todas las naciones y vendrá a luchar con Israel "entre los mares y la hermosa montaña sagrada". Israel efectuará una gran matanza entre ellos, pero matará al Mesías, y cuando Israel perciba que el Mesías ha sido asesinado, su coraje se desvanecerá y huirán. El mundo experimentará un gran problema. Se esconderán durante veinticinco días en cuevas y pozos, y el resto

a la fiesta de Esaú: "¡Tráeme la Torá que te di!" Entonces van a llevar a él su libro de mentiras, y él asentimiento, diciendo: 'En verdad esto es lo que he dado a ! Que' Israel se confundirá de repente, pero Nehemías b. Hushiel vendrá, él y treinta guerreros lo acompañarán con armas escondidas debajo de sus vestimentas, y tomarán un pergamino de la Torá y se acercarán a él y le leerán en voz alta delante de él: '¡No tendrás dioses ajenos delante de mí!'. Él les dirá: '¡Esta no es mi Torá en absoluto!' Nehemías le dirá: '¡No eres una deidad, solo Satanás!' Inmediatamente gritará contra él y dirá a sus sirvientes: "¡Atrápenlo y cuélguenlo!" Él luchará con ellos y matará a muchos de ellos. Entonces la ira de Armilos se intensificará, y él reunirá a todas las naciones y avanzará para hacer la guerra a Israel "entre los mares y la hermosa montaña sagrada". Él va a golpear un gran golpe contra Israel y matará a la se encerrarán dentro de Jerusalén. Se volverá hacia ella para hacer la guerra y destruirla por segunda vez, pero no lo logrará.

Mesías. En ese momento, el Santo, bendito sea Él, emitirá una orden al sol y en ese momento permanecerá bajo tierra, y el mundo estará oscuro. Israel experimentará una gran angustia. Cuando Israel vea que el Mesías está muerto, su coraje fracasará y huirán, y el mundo experimentará una angustia extremadamente grande. Israel se esconderá en cuevas durante cuarenta y cinco días, manteniéndose durante ese tiempo en las malezas. ¿Por qué se le dio a Armilos el poder de matar al Mesías del linaje de Efraín? Se hizo para romper los corazones de aquellos disidentes entre Israel que dijeron: 'El Mesías a quien esperábamos ha venido y fue asesinado. Ya no hay redención para nosotros en el desierto. Muchos de ellos inmediatamente cometerán apostasía y se unirán a las naciones gentiles. Pero las naciones gentiles los matarán , sin embargo, como prevé la criptura: 'matarán con

La octava señal: `` en ese momento se levantará el gran líder angelical Miguel ", y en ese momento Elijah vendrá junto con el Mesías del linaje de David para cumplir lo que la Escritura ha dicho: `` él volverá el corazón del padres a los hijos, y el corazón de los hijos a los padres '. El Mesías no necesitará librar una batalla: solo tendrá que fijar sus ojos en Armi los para poder exterminarlo del mundo, como dice la Escritura: `` matará al malvado con el aliento de su boca ".

La novena señal: el Mesías pedirá al Santo, bendito sea Él, que resucite a los muertos. El Mesías del linaje de José será el primero de todos los que vuelvan a la vida, y se convertirá en el emisario del Mesías del linaje de David. Lo enviará a todas las tierras donde habita Israel, y serán reunidos de

378

La señal de ocho h: "en ese momento se levantará el gran líder angelical Michael", y en ese momento Elijah vendrá junto con el Mesías del linaje de David para cumplir lo que las Escrituras han dicho: "él volverá el corazón de los padres a los hijos, y el corazón de los hijos a los padres ". El Mesías no necesitará librar una batalla: solo tendrá que fijar sus ojos en Armilos para poder exterminarlo del mundo, como dice la Escritura: "matará al maligno con el aliento de su boca".

La novena señal: el Mesías pedirá al Santo, bendito sea Él, que resucite a los muertos, y el Mesías del linaje de José resucitará primero.

fin del fragmento

cada rincón de la tierra Entonces enviará él más allá de los ríos de Etiopía, y él llevará sucesivamente las diez tribus perdidas. También sacará los vasos del templo de Roma. En cada lugar donde va el Mesías del linaje de José que contiene a Israe lite muerto, los resucitará y los traerá a todos con él, como dice la Escritura: 'He aquí, estos vendrán de lejos, y he aquí, estos del norte y del oeste, y estos de la tierra de Syene'.

La décima señal: la llegada de Gog y Magog, tal como se describe en el libro de Ezequiel.

¡Que el Santo, bendito sea Él, nos conceda el privilegio de verlo! ¡Amén, que suceda rápidamente durante nuestra vida! ¡Que se haga su voluntad! ¡Amén!

Apocalipsis de Samuel, Superi o Deir-El- Qalamoun

En el nombre del Padre y del Hijo y el Espíritu Santo, un solo Dios; Gloria a él. Amén. Con la ayuda de Dios, que sea bendecido, comenzaremos a escribir un discurso de nuestro santo padre Anba Samuel, superior de Deir-el- Qalamoun. - ¡Que su oración esté con nosotros! Amén.

Dio en este discurso algunos relatos de los eventos que tendrán lugar en la tierra de Egipto bajo el reinado de la hegira árabe. Gregorio, obispo de El-Qais, que había venido a visitarlo para obtener la cura de una enfermedad que él mismo, el obispo, había ayudado en este discurso. En cuanto a Apolo, el discípulo del santo padre Anba Samuel, espera un gran beneficio de este discurso, ya que quien lo leerá, lo observará y hará lo que está escrito allí. Cuando los emigrantes árabes se apoderaron de Egipto, fueron muy pocos, pero multiplicaron sus beneficios para el pueblo cristiano. En este momento, nuestros hermanos los monjes comenzaron a discutir este tema con el padre Anba Samuel, preguntándole si su dominio en la tierra de Egipto se prolongaría por mucho tiempo o no. Y el santo, en presencia del obispo, dio un suspiro desde el fondo de su corazón y dijo: "Bendito sea Dios, que ha establecido las eras para fijar un límite para ellos , que exalta a una nación y baja a otra, que destrona y levanta reyes. No crean, mis amados hijos, que esta nación es agradable a los ojos de Dios porque Él ha entregado esta tierra en sus manos; porque la sabiduría de Dios es inescrutable para los humanos y no hay nadie que pueden conocer las obras del Creador ni el fin de los tiempos, sino solo Él. - Les digo, hijos míos, de los muchos males que tienen los herejes.

cometido contra los ortodoxos en la época del padre Dioscorus, y que todavía lo hacen hoy en día, y de los que hicieron contra nuestro padre Dioscorus: lo exiliaron a islas remotas.

Irotarius se sentó en su asiento patriarcal mientras vivía e hizo muchas injusticias contra los cristianos, deportó a los bishops, se organizó para masacrar a los ortodoxos y demoler los monasterios. "En cuanto a Ouquilianos, el falso monje", me quedo callado sobre esto, porque no puedo informar ni describir las malas acciones que hizo en Jerusalén ni sus masacres de Orthodox, ni describir lo que este hombre dañino hizo a quien nosotros No debe nombrar, Kabeyros el-Mouqaouqiz, inicuo en sus acciones, él, que oprimió a los ortodoxos, que los expulsó de un lugar a otro, poniendo toda su solicitud para perseguir al padre Benjamin: afiló sus dientes contra él y dijo: "¡Necesito encontrar al hombre con la gran barba para poder ordenar que sea apedreado!" Es por eso que Dios escuchó la oración de sus elegidos, quienes le gritaron y les enviaron, según su pedido, esta nación que busca oro y no la profesión religiosa.

Por mi parte, prefiero el silencio, queridos hijos, y no quiero describirles lo que los cristianos sufrirán de los emigrantes árabes durante su reinado. Que Dios haga que no recuerdes su nombre en medio de nosotros hoy, porque esta es una raza arrogante a la que no debemos nombrar en las asambleas de los santos. Ah! ¡este nombre! ¡la de los árabes y su dominación, contraria a nuestras leyes! ¡Estos altivos reyes que reinarán en su día! ¡Estas penas que afectarán a las generaciones futuras porque actuarán como ellas! En verdad, hijos míos, el ángel del Señor me ha revelado tiempos difíciles y penas sin número al que esta nación arrogante someterá a los hijos de los hombres.

No quiero hablar de estos árabes ni de su reinado, difícil de soportar, ni del fin de los tiempos, siguiendo lo que está escrito: "No se te da a conocer fechas y horas, porque el Padre ha guardado estas cosas en su poder solo ". Pero les diré algunos detalles en interés de sus almas; y lo que te digo sucederá infaliblemente en las eras futuras, cuando se abandonen los mandamientos de Dios. Pero cualquier hombre de alma vigilante se cuidará de no imitar la conducta de los árabes y su alma se salvará.

¿ Ven ustedes, hijos míos, esta nación tan pequeña en número? Se multiplicarán y se convertirán en una gran gente. Muchas otras naciones se unirán a ellos, y se multiplicarán como las arenas del mar y como saltamontes. Su poder se consolidará y extenderán su dominio sobre varios países, hacia el Este y el Oeste. Capturarán Jerusalén en varias ocasiones. Muchos otros pueblos se mezclarán con ellos: hebreos, griegos, edeses, habitantes de Jordania, habitantes de Amid, caldeos, persas, bereberes, sind e indios . Incrementarán mucho su poder y estarán en paz con los

cristianos en poco tiempo. Después de eso, los cristianos estarán celosos de su forma de vida: comerán y beberán con ellos; jugarán como ellos; siguiendo su ejemplo serán disipados y cometerán adulterio. Como ellos, tomarán concubinas y ensuciarán sus cuerpos en contacto con las mujeres de la hégira, rebeldes e impuras; se acostarán con hombres como ellos: robarán, maldecirán y harán injusticia; se odiarán y lo harán entregarse unos a otros a naciones despiadadas; saldrán de sus bocas muchas palabras vanas que no deben decirse. Representarán la imagen de Dios, es decir, el hombre, de varias maneras: llamarán unos cerdos, otros perros, otros asnos. Del mismo modo también, las mujeres cristianas abandonarán los buenos hábitos de las mujeres decentes, se vestirán de blasfemia, se volverán inútiles, malas en su conducta, se disolverán en sus intenciones. También dirán palabras blasfemas y de sus bocas saldrán palabras que nadie debe pronunciar; porque blasfemarán contra Dios. Incluso terminarán diciendo sin miedo: "Actuaré contra el Dios que me creó ..."

¡Aflicción! dos veces ¡ay! ¿Qué puedo decir sobre estos hechos, que excitarán la ira de un Dios perfecto? Sin la misericordia de Dios y la tolerancia de su espíritu, no concedería más demora al mundo. Verdaderamente, en esos tiempos, los cristianos estarán llenos de iniquidad, ociosos hacia las cosas de Dios, distraídos por sus asuntos. En ese tiempo les encantará beber y comer; se dedicarán más a los placeres que al amor de Dios; asistirán a los lugares de reunión donde se bebe y come más de lo que asistirán a la iglesia de Dios. Estarán sentados en las calles, preocupados por las cosas del mundo, de ninguna manera preocupados por la Iglesia. No les vendrá a la mente en el alma que las lecturas se están haciendo sin ellos presentes: ni siquiera escucharán el Evangelio. Es solo al final de la misa que se presentarán en la iglesia. Algunos de ellos harán lo que no está permitido al tratar con sus negocios hasta el punto de perderse los sermones. Luego se presentarán en la iglesia: tomarán el Evangelio, se informarán sobre el capítulo que se leyó y se quedarán en un rincón para leerlo: así harán su propia ley. ¡Aflicción! dos veces ¡ay! ¿Qué debo decir, hijos míos, sobre esos

384

tiempos y la ociosidad que vencerá a los cristianos? En ese tiempo se desviarán mucho de la rectitud e imitarán a los de la hégira en sus obras; darán los nombres de estos últimos a sus hijos, dejando de lado los nombres de los ángeles, profetas, apóstoles y mártires. Cometerán y realizarán otro acto, en el cual sus corazones se sentirían atormentados, si se lo dijera, a sabiendas abandonarán el hermoso lenguaje copto en el que el Espíritu Santo a menudo ha hablado por boca de nuestros padres espirituales; enseñarán a sus hijos, desde su juventud, a hablar el idioma de la hégira y se enorgullecerán de

ello. Incluso los sacerdotes y los mismos monjes también se atreverán a hablar árabe y a enorgullecerse de eso y de eso dentro del santuario.

¡Aflicción! dos veces ¡ay! mis queridos hijos ¿Qué puedo decir? En esos tiempos, los lectores de la iglesia no entenderán ni lo que leen ni lo que dicen porque habrán olvidado su idioma, y serán verdaderamente desafortunados, merecedores de lágrimas, porque habrán olvidado su languidez y habrán hablado. Lengua de la Hégira.

Pero ¡ay de cualquier cristiano que le enseñe a su hijo, desde su juventud, el idioma de la hegira, haciéndole olvidar el idioma de sus antepasados, porque será responsable de su transgresión, como está escrito: "los padres serán juzgados por sus hijos ". Lo que diré sobre la laxitud dirá qué conquistará a los cristianos: comerán y beberán dentro del templo sin temor; olvidarán el miedo al santuario, ya no será respetado en sus ojos; sus puertas serán abandonadas, y ni siquiera la mitad de un empleado se verá allí, porque descuidarán y no cumplirán los siete ritos de la Iglesia: en este tiempo verán hombres buscando las filas del sacerdocio, mientras que ellos no Antiguo Testamento

Merecen aún ser lectores para leer frente a la gente.

Muchos libros caerán en desuso, porque entre ellos no habrá nadie para ocuparse de los libros, ya que sus corazones se sentirán atraídos por los libros extranjeros. Olvidarán a muchos de los mártires porque sus biografías desaparecerán y ya no se encontrarán. Las pocas biografías que se encuentran, si se leen, muchos de los fieles no entenderán porque ignorarán el idioma. En ese tiempo muchas iglesias caerán en la ruina ; estarán desiertas la víspera de los festivales y la víspera del domingo también. No habrá nadie entre los cristianos capaz de leer un libro sobre un ambón, ni siquiera los cuarenta libros sagrados destinados a nuestra salvación. No encontrarás a nadie que le lea a la gente, para instruirlos, porque los cristianos habrán olvidado el idioma y ya no entenderán lo que leen y ni siquiera sospecharán de esto. También los lectores no lo entenderán. De la misma manera también en Arsinoe, la gran ciudad que pertenece al Fayoum, así como a sus distritos, donde están las leyes de Cristo. Aquellos que son famosos por sus libros, fuertes en el conocimiento de Dios, aquellos cuyo lenguaje copto era igual en su boca a la dulzura de la miel y se extendían a su alrededor como el olor de los perfumes, debido a su hermosa pronunciación del lenguaje copto. , todos, en ese tiempo, abandonarán este idioma para hablar el idioma árabe y se enorgullecerán de él, hasta el punto de que ya no podrán ser reconocidos como cristianos ; pero por el contrario se tomará por bereberes. Aquellos de los Said que todavía

saben y hablan el idioma copto serán burlados e insultados por los cristianos de sus hermanos que hablan el idioma árabe.

¡Ay, dos veces ay! ¡Qué grande la miseria! ¡Cuán graves son los actos que los cristianos llevarán a cabo en aquellos tiempos! Al contarte estas cosas, mi corazón tiene

386

Realmente sufrí, mis ojos han derramado lágrimas y mi cuerpo ha temblado mucho. ¿Crees que para el alma es más doloroso ver a los cristianos abandonar su dulce lenguaje para enorgullecerse de los árabes, así como de sus nombres? En verdad, les digo, hijos míos, que aquellos que renuncien a los nombres de los santos para dar nombres extranjeros a sus hijos, aquellos que actúen así serán excluidos de la bendición de los santos; y quien se atreva a hablar dentro del santuario en el idioma de la hégira, se apartará de las ordenanzas de nuestros santos padres.

En ese tiempo los hombres cometerán pecados graves y no habrá nadie para corregirlos, instruirlos y tener piedad de ellos, porque todos pecarán, tanto sus viejos como sus maestros. El padre aprenderá la culpa de su hijo sin reprenderlo y la mujer encontrará en su hija lo que es malo. Lejos de reprender, caerá en el pecado con ella, porque el pecado ya no será motivo de remordimiento para los cristianos, sino que, por el contrario, encontrarán dulzura allí, porque permanecerán sin maestros. Es por eso que agregarán pecados sobre pecados y no habrá nadie para instruirlos y reprenderlos. Pero cada uno perseguirá sus propios intereses. El sacerdote no reprenderá al pecador. El que es grande no instruirá a los pequeños y el pequeño no obedecerá a los grandes, porque abandonarán las leyes de la Iglesia y las reglas de nuestros santos padres. Llegarán a suprimir los ayunos prescritos y reconocidos. Aquellos de ellos que ayunan no completarán su ayuno como deberían debido a su glotonería; alentarán a otros a almorzar con ellos, porque cada uno habrá elegido una regla para sí mismo de acuerdo con sus deseos. Habrá algunos que, por imitación y respeto por los hombres, romperán el ayuno antes del tiempo prescrito y antes de que la sombra alcance la medida que varía según el mes. Los encontrará en la iglesia de una manera despreocupada y perezosa, discutiendo las cosas vanas de la inundación, sin reflexionar, sin recordar que el cuerpo de Dios está en la patena, que su sangre está en el cáliz en el altar. Por el contrario, este terrible misterio será para ellos como una diversión. Si alguno de ellos se toma con celo por Dios y va tan lejos como decir alguna palabra de instrucción

extraída de los cánones , que se llevará a él a la vez de un enemigo y, como leones, que quieren abrir su boca contra él.

Las mujeres también se entregarán a charlas en la iglesia, a negligencia, sin ser reprendidas por nadie, mientras que el santo apóstol Pablo dijo : "Las mujeres deben guardar silencio con la iglesia y cubrirse la cabeza". Los mismos sacerdotes sabrán negligencia y distracción; ya no obedecerán doctrinas saludables. Si alguno de ellos establece él mismo pronunciar algunas palabras de instrucción, se hará con la negligencia y sin tener compasión de la gente; y al hacerlo, excitarán contra ellos la ira de Dios, porque se habrán desviado de los cánones de la Iglesia y de las enseñanzas de nuestros padres espirituales. Y entonces Dios los entregará a la dominación y al odio de los emigrantes árabes, quienes los harán sufrir grandes pérdidas, los aplastará con impuestos muy pesados que no podrán soportar. Serán así reducidos a la pobreza. Los árabes también estropearán todas las obras en la tierra debido a la dureza de su yugo. Causarán grandes heridas a las viudas y a los huérfanos; insultarán a los viejos, perseguirán a las vírgenes, los atacarán en sus casas a causa de los impuestos. Se burlarán de la religión cristiana y no tendrán en cuenta a los sacerdotes ni a los monjes; comerán, beberán y jugarán

388

dentro de las iglesias; sin miedo se acostarán con las mujeres frente al altar. Harán a las iglesias de Dios como establos para caballos, uniendo sus caballos y sus bestias de carga. Los espíritus poderosos que vigilan la iglesia se irán y subirán de allí al cielo cuando vean las malas acciones que esta nación hará en las iglesias. Los árabes destruirán muchas iglesias arrastrándolas al suelo; transportarán su madera, sus ladrillos, sus piedras y construirán con ellos palacios y viviendas de lujo. Sacarán las cruces de las iglesias. Transformarán a un gran número de ellos en mezquitas para su uso, debido a su orgullo y su odio contra los cristianos. Pero los santos mártires que verán que estas cosas se llevan a cabo en los lugares de su martirio, llevarán a Dios sus quejas contra esta nación mientras dicen: "Señor, que eres el juez honesto , juzga entre nosotros y esta nación que lleva a cabo acciones similares. actúa contra nuestras iglesias. Sí, Dios de bondad, entra en juicio con ellos y ríndeles de acuerdo con sus acciones ". En este momento, Jesucristo, la Palabra del Padre y su único hijo satisfarán sus corazones y los consolarán mientras dicen: "Tengan paciencia, queridos y venerados, hasta que se llene su tiempo. Sus acciones, de las cuales ustedes son testigos, son a causa de los pecados cometidos por mi pueblo, porque han rechazado mis mandamientos y mis ordenanzas para parecerse a esta nación. Es por eso que

los dominará hasta que se acabe su tiempo ". Los santos mártires cesarán sus súplicas y tendrán paciencia hasta el final de la hégira.

Así que, hijos míos, sepan que esta nación cometerá una gran cantidad de iniquidades e injusticias en la tierra de Egipto: su dominio se consolidará en gran medida, su yugo presionará como el hierro y su gente se multiplicará como saltamontes; eso

se apoderará de varios países que sufrirán su dominación, y su injusticia aumentará enormemente en Egipto, tanto que la tierra será arruinada por ella; comerán, beberán, se divertirán; se vestirán como maridos; se alabarán mucho mientras dicen: "Ninguna nación nos dominará jamás". Someterán el terreno al registro de la propiedad y lo golpearán con impuestos; de esto resultará un costo enorme para vivir en la tierra; un gran número perecerá de hambre y permanecerá en el suelo sin que nadie les dé el último entierro. También sucederá que aquellos que se acuesten por la noche en sus propias casas encontrarán, al despertarse por la mañana, tres acomodadores en su puerta, cada uno de ellos reclamando algún tipo de impuesto. En este momento, una gran cantidad de ciudades, regiones, aldeas y puertos importantes serán destruidos, y esta tierra de Egipto, rica en árboles y jardines, se convertirá en una tierra salada, boscosa y estéril, debido a la multiplicidad de impuestos impuestos al país por los árabes; porque forman una nación arrogante, poco inclinada a la misericordia. Su yugo pesará como el hierro. Molestarán a sus súbditos en su codicia por el oro: harán un censo de los ciudadanos, grandes y pequeños, inscribirán sus nombres en los registros y les reclamarán el impuesto de capitación. Luego, los habitantes venderán su ropa y sus efectos para descargar los impuestos, y sus amos impondrán todas sus posesiones por razones que inventarán y por las cuales los oprimirán. La población se transporta de una ciudad y país a otro, buscando la paz sin encontrarla. Mientras estén a merced de todas estas dificultades, permanecerán en la ceguera de sus corazones, sin comprender la corrección del Señor, sin arrepentirse y buscar la enseñanza de la Iglesia. Pero por el contrario, aumentarán la cantidad de sus pecados, porque el orgullo de los cristianos aumentará mucho en esos tiempos. Ellos

390

se levantarán, algunos por encima de los demás, se quejarán unos de otros; se burlarán de las palabras de los Libros Sagrados, que son del Espíritu de Dios. Incluso los sacerdotes, los monjes y los ministros del altar sagrado harán cosas similares; se alabarán por ello mientras dicen: "Tenemos más mérito

que nuestros padres". Olvidarán lo que está escrito, que el orgullo en un hombre es una abominación ante el Señor. Cuando cumplan con estos actos, incluso entonces serán dominados por esta nación, lo que los hará sufrir mucho, siguiendo lo que está escrito: "Si desdeñan mis leyes y no observan mis mandamientos, corregiré su falta con el pegarse y con la vara su ociosidad ". Oren, hijos míos, para que lo que estamos escritos en los Salmos no se cumpla contra nosotros; roguemos al Señor que al final no abandone a su pueblo, pero que convierta su ira en misericordia y su indignación en benevolencia, que en ese momento volverá su mirada hacia su pueblo cristiano, para que recuerde Su novia, la Iglesia, que les enviará su asistencia celestial, que no tratará con ellos según sus pecados y que no los tratará según sus iniquidades. Y ahora les recomiendo , mis queridos hijos, y les ruego humildemente que recomienden a quienes vendrán después de ustedes hasta el final de los siglos, que cuiden perfectamente sus almas y no permitan que un cristiano hable el idioma árabe en estos lugares, porque este es material para un gran juicio: muchos de hecho se atreverán a hablar el idioma de la hégira en el altar. ¡Ay, dos veces ay de estos! como me escuché de un anciano dedicado al servicio de Dios, vestido con el Espíritu, realizado en santidad. Me respondió cuando le pregunté acerca de los reyes de la hégira: "Mira, hijo mío, Samuel, y comprende lo que te digo: en el momento en que los cristianos se atrevan a hablar el idioma de la hégira cerca del altar, por cual blasfemarán contra el Espíritu Santo y la Santísima Trinidad, en ese tiempo ¡ay de los cristianos, ay y siete veces ay! "

Si me decidiera, hijos míos, a decirles las palabras de este santo anciano, mi discurso se prolongaría demasiado; pero no lo haré, porque lo que hemos dicho es suficiente. ¡ Entendido, el que tiene un corazón capaz de entender! El que se mantenga alejado de las obras de los árabes y no las imite podrá salvar su alma ".

Cuando el anciano explicó estos discursos, se volvió hacia Anba Apolo y todos los hermanos, diciéndonos: "Acaban de escuchar con sus oídos algo del juicio que recaerá sobre las generaciones futuras que se atreverán a modificar lo sagrado. cánones y las sanas doctrinas de nuestros padres: les he dado a conocer la prueba que sufrirán. También ustedes , mis queridos hijos, estén en guardia y vigilantes, porque la felicidad y las bendiciones son para el que está en guardia y cuida Ahora, mis queridos hijos, estén atentos y cuídense, porque la felicidad y las bendiciones están con aquellos que actúan de acuerdo con las normas apostólicas. En todo momento, apliquemos nosotros, mis queridos hijos, para huir de las sugerencias del demonio y para no seguir las

inclinaciones de nuestros corazones y nuestros cuerpos, porque el demonio engaña al corazón y arroja en él sus ideas y sus inclinaciones. Así que huyamos de nuestras inclinaciones y Cristo nos llenará de las bendiciones de su reino eterno.

- Tomen nota y estén atentos, queridos hijos, contra la negligencia, porque es la raíz de todos los problemas y brota una cosecha muy mala. Estén en guardia, hijos míos, y huyan de la concupiscencia, porque oscurece la inteligencia, impide que un hombre comprenda los mandamientos de Dios, hace

le es ajeno al Espíritu Santo y le impide despertarse al conocimiento de Dios.

Estén en guardia, mis queridos hijos, en contra de preocuparse demasiado, porque hace que un hombre sea ajeno a las bendiciones del Paraíso; estar en guardia contra la impureza, porque irrita a Dios y a sus ángeles; ten cuidado con el orgullo, porque es la fuente de todos los males y es esto lo que aleja a un hombre de Dios; mantente en guardia contra la vanidad y buscando autoridad, porque estas dos fallas arruinan todo el esfuerzo de un hombre y lo hacen perderlo ante los ojos de Dios. Estén en guardia, queridos hijos, y no sean pusilánimes en la práctica de la virtud, porque el que es pusilánime, que tiene un corazón débil que no tiene coraje, que en cambio da paso a la ociosidad, se llena de todo pecado y todo. . Si eres pusilánime, si te esfuerzas con poco valor, descuidarás tu regla y te volverás perezoso cuando se trata de oraciones y trabajo ...

Pero sé como los leones, rechaza cada pensamiento que se te oponga y huye de cualquier inactividad del cuerpo, porque la inactividad crece como la hierba de centeno. Abstenerse del adulterio, porque ha causado víctimas y las ha precipitado muy bajo y las que arrojó al infierno nunca volverán. Estén atentos, mis queridos hijos, no muestren afecto por un niño ni por un bebé y no entren donde hay una mujer, porque el pedernal al contactar con el encendedor hace que se dispare fuego y queme muchos campos. Estén en guardia, queridos hijos, y huyan de todas las malas acciones que precipitan a un hombre al infierno y lo llevan al sufrimiento; pero haz buenas obras que conduzcan al reino de los cielos: estas son: pureza, humildad, oración, ayuno, obras ascéticas, paciencia, resistencia, tolerancia, caridad, benevolencia, dulzura, fraternidad,

aceptación del dolor, humillación, humildad. Arroja lejos de ti cualquier ociosidad, cualquier

39 3

ira y cualquier debilidad, porque es solo a costa de grandes humillaciones que nuestros padres terminaron su carrera, sufriendo hambre, sed, absteniéndose absolutamente de beber cualquier tipo de vino, porque los trastornos de la concupiscencia nacen en los miembros de un hombre por el uso excesivo del vino: el vino excita la concupiscencia mientras lo hace inadecuado y es lo que daña la carne del cuerpo. Y, en general, el uso excesivo del vino entristece al Espíritu Santo y nuestros padres sabían la cantidad de penas causadas por el vino desde el principio. Abstenerse. Pero en pequeña cantidad, puede emplearse en las enfermedades del cuerpo; porque si el gran asceta Timothy fue autorizado a tomar un poco de vino debido a su estómago y sus muchas enfermedades, lo haré también para aquellos que están en la efervescencia de la juventud y que a menudo son propensos a grandes sufrimientos. En verdad, hijos míos, es sabio ser reservado en todas las cosas y la humillación es un gran beneficio; porque el que humilla su corazón lo salva, lo hace llegar al puerto de salvación y estará satisfecho con las bendiciones de la Jerusalén celestial. Y ahora, te exhorto con mucho cuidado y autoridad a aceptar y poner en práctica todos los consejos que te di y todas las reglas que te fueron transmitidas. Recomiende a sus hijos que prescriban a los que vendrán después de ellos hasta el final de los siglos futuros, que cuiden y sigan celosamente las obras adecuadas para la vocación monástica, para que puedan merecer la herencia del reino de los cielos. Porque llegará un momento en que muchos monjes se disiparán y se divertirán, y debido a ellos el mundo blasfemará contra el estado monástico; arrojarán lejos de ellos los cánones y los reglamentos ... Por aquellos que están vestidos con el Espíritu Santo, en nombre de la gran Antonio, en nombre de Apa Macarius, Anba Pacomius y Apa Shenute, ellos cuyas oraciones hacen la tierra de Egipto

394

prosperan, los que establecieron los cánones y los hicieron obligatorios en el estado monástico. En cuanto a nosotros, hemos continuado sus buenas obras, y hemos escuchado y preservado sus santas enseñanzas. En cuanto a ustedes, mis queridos hijos, observen todo lo que les acabo de decir, así como la regla monástica fundamental que sus padres espirituales establecieron para ustedes. Recomiende a los que vengan después de usted hasta el siglo de los siglos futuros que observen todo lo que les he dicho hoy, de acuerdo con la palabra del santo Apóstol Pablo: "Conforme a mí como estoy conformado

a San Pedro ". Entonces ustedes, mis queridos hijos, se conforman a mí y siguen mis huellas, como yo he seguido las huellas de mis santos padres. Si observas lo que te acabo de decir, entonces la Madre de Dios intercederá por ti con su Hijo porque vives en una tierra que le pertenece, como a menudo me he señalado. He visto con mis propios ojos en esta iglesia, he oído con mis propios oídos, diciendo: "Esto aquí es mi residencia, y porque me gustó, me quedo allí con mi siervo Samuel y todos sus hijos que w enfermos vengan tras él y se unirán a sus consejos ".

Entonces, queridos hijos, deben cumplir perfectamente todas las ordenanzas, como toda la constitución monástica. Si haces esto, merecerás ver a la Virgen Madre de Dios, Nuestra Señora María, tal como me he visto, y la escuché prometer muchos privilegios a aquellos que vivirán en este desierto, que lo visitarán y vendrán allí para busca la bendición y el perdón de los pecados.

Bienaventurados, hijos míos, porque habéis merecido vivir en la tierra de la Virgen María, la Virgen María, para cantar y bendecir a Dios en esta iglesia que la Madre de Dios misma eligió para servir como su residencia. -

Bienaventurado el que toma medidas para venir a esta iglesia con fe: le digo a ustedes, mis queridos hijos, que la Madre de Dios Nuestra Señora María le pida a su Hijo que apruebe su arrepentimiento y remita todos sus pecados. Bienaventurados los que ofrecen un sacrificio en esta santa iglesia; porque te digo que la Madre de Dios intercederá por él ante Dios, para que reciba su sacrificio en la Jerusalén celestial. El que se une h im auto por un voto hacia este santuario, si se apresura a descargarlo, te digo que Nuestra Señora la Virgen María aceptará su voto y escuchará rápidamente favorable a su petición.

También el que escribe este disco sagrado, quien lo coloca en la iglesia, el que lo lee para el beneficio de las almas de aquellos que lo escuchan, lo conserva y conforma su conducta a lo que está escrito allí, escapando del camino de error, y salvando así sus almas, te digo que Nuestra Señora la Virgen María le pedirá a su amado Hijo que rompa el libro de sus pecados y registre su nombre en el libro de la vida.

- Entonces, mis queridos hijos, si observan bien lo que les he recomendado, la Virgen María intercederá por ustedes ante su amado Hijo y Él pondrá a sus enemigos bajo sus pies y ustedes pisarán la cabeza del monstruo. Satanás y tú destrozarán todo el poder del enemigo. Si observas bien lo que te he aconsejado, los reyes y los gobernadores te ofrecerán regalos, el arco hontes te rendirá honores y los bereberes estarán sujetos a ti. Aplíquense con todo su poder, queridos hijos, para hacer con coraje y en sus horas, las oraciones que se les

prescriben para el día, y ser fieles en la reunión para la oración nocturna. Tenga cuidado de no modificar la constitución que he establecido para usted, para no exponerse a un juicio terrible. Observen y observen nuevamente, mis queridos hijos, todo lo que les he prescrito para ser hijos del reino de los cielos.

Protéjase de hablar durante la misa, porque es una gran falta. A pesar de los cantos que se llevan a cabo en la iglesia, y la lectura hecha para la salvación de las almas, algunos hablan juntos, pero saben que el que habla en la iglesia será rechazado por Dios y sus Ángeles; la madre de Dios se irritará contra él; su oración será inadecuada y se le pedirá que responda por su desobediencia. - Que nadie haga cosas en la iglesia si él no es uno de los que están consagrados para ello. Prescriba a sus hijos que recomienden a los que vendrán después de ellos hasta el final de las edades futuras, que nadie hable dentro del altar el idioma de la hégira; porque el que actúa así, merece la maldición. - Miren, mis queridos hijos, lo que les hablé; el que escucha y observa será salvo ".

Cuando hubo dicho estas cosas, quisimos hablar con nuestro santo padre Anba Samuel, mientras los asistentes lo escuchaban; nuestro padre, el obispo, Anba Gregorius, estalló en lágrimas amargas, hasta el punto de mojar su ropa con las lágrimas, debido a los eventos que iban a tener lugar. Entonces el padre Anba Samuel le respondió: "Este es solo un pequeño castigo por el cual Dios castigará a la generación de aquellos tiempos. Pero si su venganza sobre los pecados que ellos habrían cometido vino sobre ellos, ¿quién podría permanecer ante Dios? lo que está escrito: "Si estás en guardia contra la iniquidad, Señor, Señor, ¿quién podrá permanecer delante de ti?" Como también está escrito: "Es bueno para mí que me hayas humillado, para que pueda observar tu mandamientos "y otra vez:" el Señor me castigó muy severamente, pero no me entregó a la muerte ". Entonces, el que acepta la corrección del Señor con agradecimiento y vergüenza entonces, quien reconoce sus pecados y no regresa allí un segundo tiempo, será salvo: el que acepta la corrección del Señor con agradecimiento y paciencia,

397

cuando le suceda por causa de Cristo, será salvo según la palabra del santo Evangelio: "El que persevere hasta el fin será salvo". En cuanto al que está impaciente y duda, ¡ay de él para siempre! De hecho, muchos de los cristianos en ese tiempo negarán a Cristo debido al poco tiempo de prueba que pasará. Algunos lo rechazarán por las dificultades que tendrán y porque no encontrarán a nadie que los instruya ni los consuele en sus penas: se verán

privados de la ayuda de la instrucción, muchos otros caerán debido a la preponderancia de la moda. cosas a las que se adherirán sus espíritus, sin que nadie se les oponga; Estos caerán. Otros, simplemente por el placer de comer y beber caerán; otros, por la ociosidad del cuerpo y por el error del pecado. - Entonces, sus hermanos y sus padres no llorarán por ellos y no se entristecerán por su destino, sino que, por el contrario, encontrarán en ellos un objeto para su vanidad: comerán y beberán con ellos: y después de eso, los envidiarán, los imitarán y, como ellos, repudiarán a Cristo. ¡Ay de los que están así, porque su residencia en el infierno estará en un pozo profundo para siempre! "A continuación:" Mi santo padre ", le dijo Anba Gregorius," ¿ crees que el evento parece retrasarse? ¿Y hasta cuándo durará esta prueba y el dominio de esta raza sobre la tierra de Egipto? "- El santo Anba Samuel le respondió: Mi padre Anba Gregorius, nadie conoce la disposición de las fechas ni sus vicisitudes , excepto el Creador solo, pero Si los cristianos se arrepienten y renuncian a sus malas acciones, cumplen los cánones de la iglesia y los mantienen con vigilancia y rectitud ante Dios, Dios les ahorrará estas penas: pero si no se arrepienten, estos problemas permanecerán en la tierra hasta el final del dominio de la hégira, hasta el último de los reyes de la hégira.

398

los reyes de la hégira llevarán el nombre de LASMARISU; su nombre en números da seiscientos sesenta y seis; déjame entender quién es capaz de entender. Emitirá desde dos naciones. Durante su reinado la tierra estará turbada: su ropa tendrá el color del oro; tendrá un alma feroz y dará muerte a un hombre por un dinar: en su tiempo no habrá paz; en su rostro no habrá rastro de vida; olvidará el temor de Dios, del cual ni siquiera tendrá un recuerdo. No seguirá las ordenanzas de su padre, porque será un ismaelita, ni la profesión de su madre, porque será un franco: amará la embriaguez, tendrá sed de sangre: bajo su gobierno los hombres sufrirán muchas penas: masacrará a un gran número de ellos por sorpresa; los hombres tendrán una gran dificultad en esos tiempos, y estarán esperando la misericordia divina en medio de las muchas tribulaciones que los hijos de Ismael les infligirán con frecuencia. Después de este juicio, Dios recordará a su pueblo tan humillada y enviará contra los árabes al rey de los griegos, con gran furia, en la costa, porque el arcángel Miguel se le aparecerá en una visión y le dirá: " Levántate y saquea a tu vez, porque el Señor te ha dado toda la tierra ", y así él gobernará sobre toda la tierra, también sucederá que el rey de Abisinia logrará grandes devastaciones en el dominio de sus antepasados en el Costa este. Los de la hégira huirán a los desiertos donde estaban antes; huirán del Este antes que el rey de los abisinios y el rey de los griegos ataquen a los hijos de Ismael y los rodeen en el valle de al-Hefar, el lugar de sus antepasados; los hará

perecer del oeste y los hará ahogarse. El terror y el gran miedo se apoderarán de los hijos de Ismael y de todos sus seguidores. Dios los entregará al rey de los griegos, quien los hará pasar al filo de la espada y los despojará, porque oprimieron la tierra. Esta es la razón por la cual, por un decreto justo, Dios los entregará al rey de los griegos, quien los someterá a pruebas, en verdad cien veces mayores que las que causaron. Estarán en la pobreza, la miseria, la tristeza, la vergüenza, serán sometidos a la espada. El rey de los griegos entrará en la tierra de Egipto, incendiará la ciudad de los egipcios, na med Babloun, porque allí es donde los hijos de Ismael llevaron a cabo sus abominaciones; destruirá la tierra de al-Djonf y someterá a los hijos de Ismael al dolor de la esclavitud y todo tipo de sufrimientos.

Los que sobrevivan huirán a los desiertos de sus padres. - El rey de Abisinia se casará con la hija del rey de los griegos y habrá tal pacificación, tanta paz y tanta armonía en toda la faz de la tierra durante cuarenta años que nunca se habrá visto nada similar en el tierra. Habrá una gran alegría para los cristianos que abrirán públicamente las puertas de sus iglesias, construirán casas, plantarán vides, levantarán palacios altos y se deleitarán en el Señor su Dios. ¡Ay de aquellos que, en ese tiempo, llevarán el nombre de la hégira! "

Después de los cuarenta años, aquí están las señales que conciernen al rey malvado: las fuentes de agua y los ríos se transformarán en sangre, y permanecerán así durante una hora, su agua no se podrá beber. El segundo signo : los bebés hablarán a la edad de tres meses después de su nacimiento. La tercera señal: cuando haces la cosecha de los campos, brotará sangre del suelo. En este momento los sabios huirán a las montañas; porque después de eso, aparecerá la raza contenida más allá del mar en la costa de los árabes, ellos son Hagog y Magog.

La tierra temblará ante ellos y los hombres huirán a las montañas, a las cuevas, a los cementerios y morirán de hambre y sed. Esta carrera ensuciará el suelo durante cinco meses; y después de eso el Señor enviará a su ángel que los exterminará en una hora. El rey de los griegos dominará la tierra un año y seis meses: hará de Jerusalén su residencia. Después de eso, Dios pondrá fin a su ignición sobre la tierra y luego aparecerá el horrible, que es el falso Mesías, haciendo muchas señales y maravillas con vana ostentación. Incluso, si puede, irá tan lejos como para engañar a los elegidos, de acuerdo con lo que está escrito. Diez de los reyes griegos tomarán servicio con él y estarán con él en el mismo consejo, confirmarán su dominio. Bienaventurado el que luchará

contra él y lo vencerá, porque reinará eternamente con Cristo en la era futura".

Todas estas cosas, las escuché desde la boca del santo Anba Samuel, yo, Apolo su discípulo, y te las informé, mis hermanos. En cuanto a lo que dijo en secreto al obispo Anba Gregorius, no lo escribí, porque nuestro padre Anba Samuel me ordenó que no lo escribiera. Con este discurso y las narraciones actuales, no quise escribirlas para los hermanos que las conocen por haberlas escuchado de la boca de nuestro padre Anba Samuel: pero es para las generaciones futuras que las escriba, de acuerdo con el mandato de nuestro padre Anba Samuel. Entonces el que los escuche y los ponga en práctica será salvo; él, por el contrario, quien desobedezca tendrá la recompensa que se merece, será tratado de acuerdo con su desobediencia.

Y ahora, mis hermanos, hagamos lo que sea apropiado para el arrepentimiento, para encontrar misericordia y una buena recepción el día del juicio equitativo, donde cada hombre encontrará una recompensa en armonía con sus obras, ya sean buenas o malas. . ¡Y el Señor más clemente nos hará dignos de encontrar gracia y remisión por nuestros pecados, por las oraciones de nuestro santo padre Anba Samuel y por la intercesión de la Madre de Dios, siempre virgen! - Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y para siempre y en los siglos de los siglos. Amén. Amén.

Fin del santo discurso en la paz del Señor. Amén. Amén.

Apocalipsis de Zorobabel

La visión profética de Zorobabel ben Shealtiel

Esta es la palabra que vino a Zorobabel, hijo de Shealtiel, futuro gobernador de Judá. En el vigésimo cuarto día del séptimo mes, el Señor me mostró este espectáculo allí mientras estaba postrado en oración ante el Señor mi Dios, experimentando un espectáculo visionario que vi junto al río Kebar. Y mientras estaba recitando el mensaje de la "Amida que termina" ¡Bendito seas, oh Señor, el que resucita a los muertos! ", Mi corazón gimió dentro de mí, pensando "¿Cómo va a existir la forma del Templo? ' Me respondió desde las puertas del cielo y me dijo: '¿Eres Zerubbabel ben Shealtiel, gobernador de Judá?' Yo respondí: 'Soy tu sirviente'. Él me respondió y conversó conmigo tal

como una persona hablaría con su amigo. Podía escuchar su voz, pero no podía ver su apariencia. Seguí acostado postrado como antes , y completé mi oración. Luego fui a mi casa.

El undécimo día del mes, 'Adar, volvió a hablar conmigo allí y me dijo:' ¿Eres mi sirviente Zorobabel?' Yo respondí: 'Soy tu sirviente'. Él me dijo: '¡Ven a mí! ¡Pregunta a cualquier cosa y te lo diré! Respondí y dije: '¿Qué puedo preguntar? ¿Que mi vida útil sea corta y que mi destino se haya cumplido? Él me dijo:

'Te haré vivir una larga vida'. Repitió: "¡Que vivas mucho tiempo!"

Un viento me levantó entre el cielo y la tierra y me llevó a la gran ciudad de Nínive, ciudad de sangre, y pensé '¡Ay de mí, porque mi actitud ha sido contenciosa y ahora mi vida está en gran riesgo!' Así que me levanté en apuros para

ora y suplica el favor del nombre del Señor Dios de Israel. Confesé todas mis transgresiones y mis pecados, porque mi actitud había sido contenciosa y dije: '¡Ah, Señor! He actuado mal, he transgredido, he pecado, porque mi actitud ha sido contenciosa. ¡Tú eres el Señor Dios, el que hizo todo por orden de tu boca, y quien con una palabra de tus labios revivirá a los muertos! Me dijo: "Ve a la" casa de la suciedad "cerca del distrito del mercado", y fui tal como me lo había ordenado. Él me dijo: 'Gira hacia aquí', y entonces me volví. Me tocó, y luego vi a un hombre que era despreciable, destrozado y dolorido.

Ese hombre despreciable me dijo: '¿Zorobabel? ¿Qué negocio tienes aquí? ¿Quién te ha traído aquí? Respondí y dije: 'Un viento del Señor me levantó y me llevó a este lugar'. Él me dijo: 'No tengas miedo, porque has sido traído aquí para que Él te muestre y luego a tu vez puedas informar al pueblo de Israel sobre todo lo que ves'. Cuando escuché sus palabras, me consolé y recuperé la compostura. Le pregunté: "Señor, ¿cómo se llama este lugar?" Me dijo: "Esta es la poderosa Roma, en la que estoy encarcelado". Le dije: '¿Quién eres entonces? ¿Cuál es su nombre? ¿Qué buscas aquí? ¿Qué haces en este lugar ? Él me dijo: "Soy el Mesías del Señor, el hijo de Ezequías confinado en prisión hasta el tiempo del Fin". Cuando escuché esto, me quedé callado y le escondí la cara. Su ira ardía dentro de él, y cuando lo miré de nuevo, me asusté .

Me dijo: "Acércate a mí", y mientras me hablaba, mis extremidades temblaron, extendió la mano y me estabilizó. "No se asuste", dijo, "y deje que su mente no muestre miedo". Me animó y dijo: '¿Por qué lo hiciste?

404

¿te callas y me ocultas la cara? Le dije: 'Porque dijiste: "Soy el siervo del Señor, su Mesías y' la luz de Israel "' . "De repente, apareció como un joven fuerte, guapo y adornado.

Le pregunté: '¿Cuándo vendrá la luz de Israel?' Y cuando le estaba hablando, he aquí, un hombre con dos alas se me acercó y me dijo: ¡Zorobabel! ¿Qué le preguntas al Mesías del Señor? Le respondí y dije:

"Pregunté cuándo se suponía que llegaría el momento designado para la liberación". "Pregúntame", respondió , "y te lo diré". Le dije: "Señor, ¿quién es usted?" Él respondió y dijo: 'Soy Michael, el que le dio buenas noticias a Sarah. Soy el líder del ejército del Señor Dios de Israel, el que luchó con Senaquerib e hirió a 180,000 hombres. Soy el príncipe de Israel, el que libró batallas contra los reyes de Canaán. En el futuro, lucharé en las batallas del Señor junto con el Mesías del Señor, el que se sienta delante de ti, con el rey "fuerte de rostro" y con Armilo, el hijo de Satanás, el engendro de la estatua de piedra. . El Señor me ha designado para ser el oficial al mando sobre su pueblo y sobre aquellos que lo aman para luchar contra los líderes de las naciones ' .

Michael, que también es Metatrón, me respondió diciendo: 'Soy el ángel que guió a Abraham por toda la tierra de Canaán. Bendije a él en el nombre del Señor. Yo fui quien redimió a Isaac y lloró por él. Soy el que luchó con Jacob en el cruce del Jabbok. Yo fui quien guió a Israel en el desierto durante cuarenta años en el nombre del Señor. Yo fui quien se le apareció a Joshua en Gilgal, y yo fui quien hizo llover azufre y fuego contra Sodoma y Gomorra. Puso su nombre dentro de mí: Metatrón en gematria es el equivalente de Shadda y. Como

405

para ti, Zorobabel, hijo de Shealtiel, cuyo nombre es Jeconías, pregúntame y te diré lo que sucederá al final de los días.

Luego me dijo: 'Este es el Mesías del Señor: ha estado escondido en este lugar hasta el momento señalado para su manifestación. Este es el Mesías del linaje de David, y su nombre es Menahem ben 'Amiel. Nació durante el reinado de David, rey de Israel, y un viento lo levantó y lo ocultó en este lugar, esperando el tiempo del fin. Entonces, Zerubbabel , le hice una pregunta a Metatrón, el líder del ejército del Señor. El me dijo: 'El Señor dará una varilla para llevar a cabo estos actos salvíficos a Hephthah, la madre de Menahem

ben' Am IEL. Una gran estrella brillará ante ella, y todas las estrellas se alejarán sin rumbo de sus caminos.

Hefeiba, la madre de Menahem ben 'Amiel, saldrá y matará a dos reyes, los cuales están decididos a hacer el mal. Los nombres de los dos gobernantes a quienes ella matará:

Noph, rey de Temán, llamado así porque le dará la mano a Jerusalén, es el primero, y el nombre del segundo es 'Isrinan, rey de Antioquía. Este conflicto y estos signos tendrán lugar durante el festival de Shavu'ot en el tercer mes.

La palabra es verdad Cuatrocientos veinte años después de que la ciudad y el Templo hayan sido reconstruidos, serán destruidos por segunda vez. Veinte años después de la construcción de la ciudad de Roma, después de que setenta reyes correspondientes a las setenta naciones hayan gobernado en ella, cuando diez reyes hayan terminado sus reinados, vendrá el décimo rey. Él destruirá el santuario, detendrá la ofrenda diaria, el "pueblo santo" se dispersará y los entregará a la destrucción,

406

despojo y pánico. Muchos de ellos perecerán debido a su fidelidad a la Torá, pero otros abandonarán la Torá del Señor y adorarán a los ídolos de Roma. “Cuando tropiecen, un poco de ayuda les brindará asistencia”. Desde el momento en que cesa la ofrenda diaria y los malvados instalan a aquel cuyo nombre es 'abominación' en el Templo, al final de novecientos noventa años, la liberación del Señor se llevará a cabo, “cuando el poder del pueblo santo sea destruido”, para redimirlos y reunirlos por medio del Mesías del Señor.

La vara que el Señor le dará a Hefeiba, la madre de Menahem ben 'Amiel, está hecha de almendro; Está escondido en Raqqat, una ciudad en el territorio de Neftalí. Es la misma vara que el Señor le dio previamente a Adán, Moisés, Aarón, Josué y el rey David. Es la misma vara que brotó brotes y floreció en la tienda de reunión por el bien de Aarón. Elijah ben Eleazar lo ocultó en Raqqat, una ciudad de Neftalí, que es Tiberíades. Oculto allí también hay un hombre que se llama Nehemías ben Hushiel ben Efraín ben José. Zorobabel habló y le dijo a Metatrón y a Michael el príncipe: "Mi señor, ¿quiero que me digas cuándo vendrá el Mesías del Señor y qué sucederá después de todo esto!" Me dijo: 'El Mesías del Señor, Nehemías ben Hushiel, vendrá cinco años después de Hefeiba. Él va a recoger todo Israel como una sola entidad y que se

mantendrá durante cuatro años en Jerusalén, donde los hijos de Israel ofrecerán sacrificio, y será agradable al Señor. Inscibirá a Israel en las listas genealógicas según sus familias . Pero en el quinto año de Nehemías y la reunión de los "santos", Seroy el rey de Persia atacará a Nehemías ben Hushiel e Israel, y habrá un gran sufrimiento en Israel. Hefheibah-la esposa del profeta Natán y madre de Menahem ben ' Amiel-saldrán con la vara que el Señor Dios de Israel dará a ella, y el Señor colocar 'un espíritu de vértigo' sobre el ejército persa , y se matarán unos a otros, cada uno matando a su compañero o su compatriota. Allí morirá el malvado Seroy.

Cuando escuché esto, caí de bruces y dije: '¡Oh Señor! ¿Dime a qué se refería el profeta Isaías cuando dijo: "Allí pacerá el ternero, y allí se agachará y terminará sus ramas"? Él me respondió: 'Este ternero es Nínive, la ciudad de sangre, que representa a la poderosa Roma'.

Seguí preguntando por el príncipe del pacto sagrado. Me abrazó y me llevaron a la 'casa de la suciedad' y al desprecio. Allí me mostró una piedra de mármol con forma de doncella: sus rasgos y forma eran encantadores y, de hecho, muy hermosos para la vista. Luego me dijo: 'Esta estatua es la esposa de Belial. Satanás vendrá y tendrá relaciones sexuales con él, y un hijo llamado Armilus surgirá de él, cuyo nombre en griego significa "destruirá una nación". Él gobernará sobre todos los pueblos, y su dominio se extenderá desde un extremo del tierra al otro, y diez cartas estarán en su mano. Se dedicará a la adoración de dioses extranjeros y hablará mentiras. Nadie podrá resistirlo, y cualquiera que no crea en él matará con la espada: muchos de ellos matarán. Él vendrá contra el pueblo sagrado del Altísimo, y con él habrá diez reyes empuñando un gran poder y fuerza, y peleará con los santos. Él prevalecerá sobre ellos y matará al Mesías del linaje de José, Nehemías b. Hushiel, y también matará a dieciséis justos junto a él. Luego desterrarán a Israel al desierto en tres grupos.

Pero Hefheiba, la madre de Menahem b. 'Amiel, permanecerá estacionado en la puerta oriental, y ese malvado no entrará allí, confirmando así lo que estaba escrito: "pero el resto de la gente no será aislada de la ciudad". Esta batalla tendrá lugar durante el mes de Av. Israel experimentará angustia como nunca antes. Huirán a torres, montañas y cuevas, pero no podrán esconderse de él. Todas las naciones de la tierra se extraviarán tras él, excepto Israel, que no creerá en él . Todo Israel llorará a Nehemías b. Hushiel por cuarenta y un días. Su cadáver completamente aplastado será arrojado ante las puertas de Jerusalén, pero ningún animal, pájaro o bestia lo tocará. Debido a la intensidad

de la opresión y la gran angustia, los hijos de Israel clamarán al Señor, y el Señor les responderá '.

Mientras escuchaba el contenido de la profecía del Señor para mí, me puse muy nervioso y me levanté y fui al canal. Allí clamé al Señor Dios de Israel, el Dios de toda carne, y Él me envió a Su ángel mientras la oración aún estaba en mi boca antes de que la terminara. El Señor me envió a Su ángel, y cuando lo vi supe que él era el ángel que había hablado conmigo sobre todos los asuntos anteriores. Me arrodillé y me incliné ante él, y él nuevamente me tocó como lo había hecho la primera vez. Él me dijo, ¿Qué te pasa, oh Zorobabel? Le respondí: "Señor, mi espíritu sigue deprimido".

Metatron respondió diciéndome: 'Hágame preguntas y le daré respuestas antes de partir'. Así que nuevamente le pregunté y le dije: 'Mi señor Metatrón, ¿cuándo vendrá la luz de Israel?' Respondió y me dijo: 'Por el Señor que me envió y que tiene

409

me nombró sobre Israel, juro solemnemente revelarle las acciones del Señor, porque el Dios Santo me había ordenado previamente: "Ve a mi siervo Zorobabel y dile las respuestas a lo que sea que te pida". " Entonces Michael, quien También es Metatrón, que me dijo: «Acércate y presta atención a todo lo que te diré, porque la palabra que te estoy hablando es verdadera; fue uno hablado por el Dios viviente '.

Me dijo: 'Menahem b. ' Am IEL se sudde ólo llegado a los catorce días del mes primero; es decir, del mes Nisan. Esperará junto al valle de 'Arb'el en un tramo que perteneció a Joshua b. Jehosadaq, el sacerdote, y todos los sabios sobrevivientes de Israel, solo quedarán unos pocos debido al ataque y el saqueo de Gog y Armilus y los saqueadores que los despojaron. Menahem b. 'Amiel les dirá a los ancianos y a los sabios: "Yo soy el Mesías del Señor: ¡el Señor me ha enviado para alentarte y librarte del poder de estos asesores!". Los ancianos lo escudriñarán y lo despreciarán, porque verán a ese hombre despreciable vestido con harapos, y lo despreciarán como lo hiciste anteriormente. Pero entonces su ira arderá dentro de él, "y se vestirá de venganza como h es ropa y se pondrá una capa de celo", y viajará a las puertas de Jerusalén. Hefeiba, la madre del Mesías, vendrá y le dará la vara por la cual se realizaron las señales. Todos los ancianos

e hijos de Israel vendrán y verán que Nehemías b. Hushiel está vivo y de pie sin ayuda, e inmediatamente creerán en el Mesías. Así lo hizo Metatrón, el líder del ejército del Señor, que me juró: 'Este asunto realmente se cumplirá, porque habrá una cooperación total entre ellos de acuerdo con la profecía de Isaías:

"Efraín no envidiará a Judá, ni lo hará Judá

410

antagonizar a Efraín ".

En el vigésimo primer día del primer mes, novecientos noventa años después de la destrucción del Templo, la liberación del Señor tendrá lugar para Israel. Menahem b. 'Amiel, Nehemías b. Hushiel y Elías el profeta vendrán y se pararán junto al mar Mediterráneo y leerán la profecía del Señor. Todos los cuerpos de esos israelitas que se arrojaron al mar mientras huían de sus enemigos surgirán: una ola marina se levantará, los extenderá y los depositará vivos dentro del valle de Josafat cerca del Wadi Shittim, porque allí el juicio transpirará sobre las naciones.

En el segundo mes, Iyyar, la congregación de Qorah volverá a aparecer en las llanuras de Jericó, cerca de Wadi Shittim. ¡Vendrán a Moisés!, y se reunirá la cohorte de los Qorahitas.

En el decimoctavo día del segundo mes, las montañas y las colinas temblarán, y la tierra y todo lo que está en ella temblarán, así como el mar y su contenido.

El primer día del tercer mes, aquellos que murieron en el desierto revivirán y vendrán con sus familias al Wadi Shittim. En el decimoctavo día del mes de Sivan, habrá un poderoso terremoto en Eretz Israel.

En Tamuz, el cuarto mes, el Señor Dios de Israel descenderá sobre el Monte de los Olivos, y el Monte de los Olivos se abrirá ante Su reprensión. Tocaré una gran trompeta, y todas las deidades y mezquitas extranjeras se derrumbarán en el suelo, y todas las paredes y lugares empinados se derrumbarán. El Señor matará a todos sus saqueadores, y luchará contra esas naciones "como un guerrero disparado con celo". El Mesías del Señor — Menahem b. ' Amiel, vendrá y respirará en la cara de Armilus y lo matará. El Señor colocará la espada de cada hombre en el cuello de su compañero y sus cadáveres caerán allí. El " pueblo santo " saldrá a presenciar la liberación del Señor: todo Israel en realidad lo verá equipado como un guerrero con "el yelmo de la liberación en la cabeza" y una armadura armada. Peleará la batalla de Gog ha-Magog y contra el ejército de Armilus, y todos caerán muertos en el Valle de 'Arb'el. Todo Israel emitirá y "despojará a sus despojadores, saqueando a quienes los saquearon"

durante siete meses. Sin embargo, algunos sobrevivientes escaparán y todos se reagruparán en Zela 'ha-Elef: quinientos hombres y otros cien mil con armadura. Oponiéndose a ellos habrá quinientos de Israel con Nehemías y Elías, y tú, Zorobabel, serás su líder. Los matarán a todos: un hombre perseguirá a mil.

Esta será la tercera batalla, ya que tres batallas tendrán lugar en la tierra de Israel. Hepheibah emprenderá uno con Seroy el rey de Persia, y el Señor Dios de Israel y Menahem lucharán contra uno. B. ' Amiel con Armilus, los diez reyes que están con él, y Gog y Magog, y el tercero estará en Zela' ha-Elef, donde Nehemías b. Hushiel y Zorobabel verán acción. La tercera batalla tendrá lugar en el mes de Av.

Después de todo esto, Menahem b. ' Amiel vendrá, acompañado por Nehemías b. Hushiel y todo Israel. Todos los muertos resucitarán, y Elijah el profeta estará con ellos. Serán c de Ome hasta Jerusalén. En el mes de Av, durante el cual lloraron antes por Nehemías y

412

Para la destrucción de Jerusalén, Israel celebrará una gran celebración y traerá una ofrenda al Señor, que el Señor aceptará en su nombre. “El anillo ofensivo de Israel agradecerá al Señor como lo fue anteriormente durante su historia pasada”. El Señor discernirá el agradable aroma de su pueblo Israel y se regocijará enormemente. Entonces el Señor bajará el Templo celestial que había sido construido previamente para poner a tierra , y una columna de fuego y una nube de humo se elevarán al cielo. El Mesías y todo Israel los seguirán hasta las puertas de Jerusalén.

El Dios santo se parará en el Monte de los Olivos. El temor y la reverencia hacia Él estarán sobre los cielos y los cielos superiores, toda la tierra y sus niveles más profundos, y cada muro y estructura hasta sus cimientos. Nadie podrá recuperar el aliento cuando el Señor Dios se revele ante todos en el Monte de los Olivos. El Monte de los Olivos se abrirá debajo de Él, y los exiliados de Jerusalén subirán al Monte de los Olivos. Sión y Jerusalén contemplarán estas cosas y preguntarán: “¿Quién nos dio esto? ... ¿Dónde han estado? ”. Nehemías y Zorobabel subirán a Jerusalén y le dirán :“ He aquí, son tus hijos, los que tú llevas, quienes se exiliaron de ti. ¡Alégrate mucho, hija de Sión!

Nuevamente comencé a preguntarle a Metatrón, líder del ejército del Señor: "Señor, muéstrame hasta qué punto y qué tan ancho se extenderá Jerusalén, junto con su arquitectura". Me mostró los muros que rodeaban a Jerusalén —

muros de fuego— que se extendían desde el Gran Desierto hasta el Mar Mediterráneo y hasta el río Éufrates. Luego me mostró el Temp le y la estructura. El templo fue construido en los picos de cinco montañas que el Señor había elegido

Apoye su santuario: Líbano, Monte Moriah, Tabor, Carmelo y Hermón. Michael habló y me dijo: "Al término de novecientos noventa años para las ruinas de Jerusalén es el momento señalado para la liberación de Israel". También continuó interpretando para mí el mensaje y la visión de acuerdo con lo que me había dicho por primera vez: '¡Si quieres saber, pregunta! ¡Sigue regresando!'

En el quinto año de la semana Nehemías b. Hushiel vendrá y reunirá a todo Israel. En el sexto año de la semana, Hefeiba, la esposa del profeta Natán, la que nació en Hebrón, vendrá y matará a los dos reyes Noph y 'Esrogan. Ese mismo año, el "hombre de Jesse", Menahem b. 'Amiel, surgirá. Diez reyes de entre las naciones también se levantarán, pero no proporcionarán suficientes gobernantes para gobernar durante una semana y media semana de años, cada uno gobernando durante un año. Estos son los diez reyes que se levantarán sobre las naciones durante la semana de los años: estos son sus nombres correlacionados con sus ciudades y sus lugares. El primer rey es Sílqom y el nombre de su ciudad es Seferad, que es Aspamia, un país lejano. El segundo rey es Hartomos, y el nombre de su ciudad es Gltanya. El tercer rey es Fle'vas, y el nombre de su ciudad es Flo'yas. El cuarto rey es Glü'as, y el nombre de su ciudad es Galya. El quinto rey es Ramoshdís, y el nombre de su ciudad es Módltíka. El sexto rey es Moqlanos, y el nombre de su ciudad es Italia. El séptimo rey es 'Oktmos, y el nombre de su ciudad es Dormís. El octavo rey es 'Aplostos de Mesopotamia. El noveno rey es Seroy, el rey de Persia.

El décimo rey es Armilus, el hijo de Satanás que emergió de la piedra esculpida . Obtendrá soberanía sobre todos ellos. Él vendrá junto con los gobernantes de Qedar y los habitantes del Este y provocará una batalla en el Valle de

414

'Arb'el, y tomarán posesión del reino. Ascenderá con su fuerza y someterá al mundo entero.

Desde allí, en Riblah, que es Antioquía, comenzará a erigir a todos los ídolos de las naciones sobre la faz de la tierra y a servir a sus dioses, a los que el Señor odia. Durante esos días "no habrá recompensa ni para humanos ni

para bestias". Él construirá cuatro altares, y enojará al Señor con sus malas acciones. Habrá una hambruna muy terrible y dura en la superficie de toda la tierra durante cuarenta días: su comida se originará en la planta de sal; hojas arrancadas de arbustos y escobas para sostenerlas. En ese día "una fuente fluirá desde el Templo del Señor y llenará el Wadi Shittim".

Ahora este Armilus tomará a su madre, la estatua de la cual fue engendrado, de la 'casa de la inmundicia' de los despreciativos, y de cada lugar y de cada nación vendrán a adorar esa piedra, quemarán ofrendas para ella, y derrama libaciones a ella. Nadie podrá ver su rostro debido a su belleza. Cualquiera que se niegue a adorarla morirá en agonía como los animales.

Esta es la marca de Armilus: el color del cabello de su cabeza es similar al dorado, y él es verde, incluso las plantas de los pies. Su cara es de un palmo de ancho, sus ojos son profundos y tiene dos cabezas. Se levantará y gobernará sobre 'Imls, la provincia de Satanás, el padre de Belial. Todos los que lo vean temblarán delante de él. Menahem saldrá del Wadi Shittim y respirará frente a Armilus y, por lo tanto, lo matará, tal como está escrito: 'matará al malvado con el aliento de su boca'. Israel tomaré posesión del reino; 'los santos del Altísimo recibirán poder soberano'.

Estas fueron las palabras que Metatrón le habló a Zorobabel, hijo de Shealtiel, gobernador futuro de Judá, mientras aún vivía en el exilio durante la época del imperio persa. Zacarías ben 'Anan y Elijah los registraron cuando se completó el período de exilio.

1. Noble y maravilloso es el Señor de los Elementos, y grande y maravilloso son su poder y su poder. Porque se llama a sí mismo en el cielo los caritativos y misericordiosos, los mansos y considerados; pero Él consigna y arroja al Infierno al anfitrión impío y no rentable de los hijos de la maldición. Porque sobre los benditos Él otorga los tesoros escondidos y los múltiples salarios del Cielo, mientras inflige una diversidad de tormentos, en muchos tipos, sobre los hijos de la muerte.

2. Ahora hay multitudes de los santos y justos del Señor de la Creación, y de los apóstoles y discípulos de Jesucristo, a quienes se les han revelado los secretos y los misterios del Reino Celestial, y la paga dorada de los justos. ; asimismo los dolores de los buzos del infierno, con los que se encuentran en medio del mismo. Porque al apóstol Pedro se le mostró la vasija de cuatro esquinas, bajada

del cielo, con cuatro cuerdas, y con un sonido tan dulce como cualquier música. Además, el apóstol Pablo fue atrapado al cielo y escuchó las palabras inefables de los ángeles y el discurso de los que moran en el cielo. Más aún, en el día de la muerte de María, todos los apóstoles fueron llevados a considerar los dolores y los castigos miserables de los más deshonestos; porque el Señor mandó a los ángeles de Occidente que abrieran la tierra ante los apóstoles, para que pudieran ver y consumir el infierno con todos sus tormentos, tal como Él mismo les había dicho, mucho tiempo antes de Su Pasión.

3. Finalmente, a Adamnan ua Thinne, el alto erudito del mundo occidental, se le revelaron las cosas que están registradas aquí; porque su alma se apartó de su cuerpo en la fiesta de Juan Bautista, y fue transportada al cielo

reino, donde están los ángeles celestiales, y al infierno, con su chusma. Tan pronto como el alma salió del cuerpo, se le apareció el ángel que había sido su guardián mientras estaba en la carne, y se lo llevó con él para ver, en primer lugar, el Reino de los Cielos.

4. Ahora, la primera tierra a la que vienen es la Tierra de los Santos. Una tierra brillante de buen tiempo es ese país. En él hay diversas y maravillosas compañías, vestidas con sotanas de lino blanco, con capuchas de blanco radiante sobre sus cabezas. Los santos del mundo oriental forman una compañía aparte en el este de la Tierra de los Santos; los santos del mundo occidental están al oeste de la misma tierra; Los santos del mundo del Norte y del Sur, en su gran concurso, están al Sur y al Norte. Por cada uno que está en la Tierra de los Santos puede escuchar libremente la música, y puede contemplar la bóveda, en la que se encuentran las nueve clases del Cielo, según su rango y orden.

5. Por un momento, los santos siguen cantando música maravillosa en alabanza a Dios; por otro, están escuchando la música del anfitrión celestial; porque los santos no tienen otra necesidad que escuchar la música que escuchan, contemplar el resplandor que ven y saciarse con la fragancia que hay en esa tierra. El maravilloso Señor está cara a cara con ellos, en el sudeste, y un velo de cristal en el medio; al sur hay un pórtico dorado, y a través de él disciernen la forma y la adulación de la gente del cielo. Sin embargo, no hay velo ni nube entre la Hostia del Cielo y la Hostia de los Santos, sino aquellos que se manifiestan y se

presentan ante ellos, en un lugar que está en contra de ellos. Un círculo de fuego rodea este lugar, pero todos entran y salen, y no se asusta a ninguno.

6. Ahora, los Doce Apóstoles y María la Virgen pura forman una banda aparte, sobre el poderoso Señor. Al lado de los Apóstoles están los Patriarcas y los Profetas, y los discípulos de Jesús. Del otro lado están las vírgenes santas, a la mano derecha de María, y sin gran espacio entre ellas. Los bebés y los striplings los rodean por todos lados, y el coro de pájaros de la gente celestial, lo que hace que su trovador sea más jugoso. Y en medio de estas compañías, bandas de ángeles, guardianes de las almas, hacen traje perpetuo y sirven en presencia real. No hay ningún hombre en esta vida presente que pueda describir esas asambleas, o que pueda hablar de la manera misma de ellas. Y las bandas y compañías que se encuentran en la tierra de los santos permanecen continuamente en la gran gloria que se mencionó anteriormente, hasta el gran Parlamento de la Perdición, cuando el juez justo, en el Día del Juicio, los dispondrá en sus estaciones y lugares permanentes. , donde contemplarán el semblante de Dios, sin velo ni sombra, a través de los siglos de los siglos.

7. Pero tan grande y vasto como es el esplendor y el resplandor en la Tierra de los Santos, así como ha sido dicho , más vasto, mil veces, el esplendor que está en la región de la Hostia Celestial, sobre el trono del Señor. . Este trono está diseñado como una silla con dosel, y debajo de él hay cuatro columnas de piedras preciosas. Aunque uno no debería tener minutos en absoluto, salvo la música armoniosa de esas cuatro columnas, sin embargo, se llenaría de melodía y deleite. Tres pájaros majestuosos se posan en esa silla, frente al Rey, con sus mentes atentas al Creador a lo largo de todas las edades, porque esa es su vocación. Celebran las ocho horas canónicas, alaban y adoran al Señor, y los Arcángeles los acompañan. Para los pájaros y el

Los arcángeles dirigen la música, y luego la Hostia celestial, con los santos y las vírgenes, responden.

8. Sobre la cabeza del Glorioso que se sienta en el trono real hay un gran arco, como un casco forjado o una diadema regia: y el ojo que debería contemplarlo se derretiría inmediatamente. Alrededor del círculo hay tres círculos que lo separan del huésped y, sin explicación alguna, se puede conocer su

naturaleza. Seis mil miles, disfrazados de caballos y pájaros, rodean la ardiente silla, que aún arde, sin fin ni término.

9. Ahora, describir al poderoso Señor que está sobre ese trono no es para nadie, a menos que Él mismo lo haga o dirija a los dignatarios celestiales. Porque nadie podía hablar de su vehemencia y poder, su resplandor y esplendor, su brillo y belleza, su liberalidad y firmeza, ni de la multitud de sus ángeles y arcángeles, que le cantan sus canciones. Sus mensajeros siguen yendo y viniendo de Él, de vez en cuando, con breves mensajes a cada asamblea, diciéndole a una hueste de Su gentileza y misericordia, y al otro de Su severidad y dureza.

10. Quien debería estar de pie frente a él, Este y Oeste, Sur y Norte, contemplaría a cada lado de él un semblante majestuoso, siete veces más radiante que el sol. No se puede discernir ninguna forma humana, con cabeza o pie, sino una masa ardiente que arde para siempre, mientras todos y cada uno están llenos de asombro y tiemblan ante Él. El cielo y la tierra están llenos de la luz de Él, y el resplandor de una estrella real lo rodea. Cada coro acerca de Él canta tres mil canciones diferentes, y cada canción individual de ellas es más dulce que toda la música variada del mundo.

420

11. Además, en este sentido es la moda de esa ciudad, en la que se establece ese trono. Siete paredes de cristal de varios tonos lo rodean, cada pared más alta que la pared que está delante de ella. El piso, además, y la base más baja de esa ciudad, es de cristal justo, con el semblante del sol sobre él, cubierto de azul, púrpura y verde, y todos los tonos al lado.

12. Un pueblo gentil, más gentil, más amable, carente de buena calidad, son los que habitan dentro de esa ciudad; porque nadie viene allí, y ninguno permanece allí, salvo jóvenes santos y peregrinos celosos de Dios. Pero en cuanto a su variedad y ordenanza, es difícil entender cómo se inventa, ya que ninguno se vuelve ni de lado a lado, pero el poder indescriptible de Dios los ha establecido y los mantiene cara a cara, en filas y altos coroneles, Todo alrededor del trono, rodeándolo con brillo y felicidad, sus rostros hacia Dios.

13. Hay una barandilla de plata de coro entre cada dos coros, forjada con astucia con oro rojo y plata, y hileras de piedras preciosas, abigarradas con gemas diversas, y contra esa celosía hay asientos y toldos de carbunco. Entre cada dos compañías principales hay tres piedras preciosas, suavemente vocales con dulce melodía, y las mitades superiores de ellas son lámparas

encendidas. Siete mil ángeles, como si fueran grandes velas, brillan e iluminan esa ciudad alrededor; otros siete mil en medio de ellos están en llamas para siempre, en toda la ciudad real. Los hombres de todo el mundo, si se reunieran en un solo lugar, por muchos que sean, obtendrían suficiente sustento del dulce sabor de cualquiera de esas velas.

14. Ahora, los habitantes del mundo que no llegan a esa ciudad después de haber gastado su vida, y a quienes se les asigna un lugar de residencia después de que las palabras de Doom hayan sido

421

hablado, encuentre una habitación inquieta e inestable, hasta la llegada del Juicio, en las alturas y las colinas, y en lugares pantanosos. Aún así, les va bien a esas hordas y compañías, con el ángel guardián de cada alma en medio de ellas, sirviéndolas y atendiéndolas. En la puerta principal de la ciudad se enfrentan a un velo de fuego y un velo de hielo, golpeándose perpetuamente uno contra el otro. El ruido y el estrépito de estos velos, cuando chocan entre sí, se escuchan en todo el mundo, y la semilla de Adán, si oyen ese estruendo, se apoderarán de ellos con temblor e intolerable consternación. Débiles y aturcidos son los malvados en ese estruendo; sin embargo, del lado de la Hostia celestial, no se escucha nada de esa grosera discordia, salvo muy poco , y eso es más dulce que cualquier música.

15. Horrible es esa ciudad, y maravillosa de describir; porque un poco de mucho es lo que hemos contado sobre sus diversas órdenes y sus maravillas. Raramente un espíritu, después de su conversación y convivencia con el cuerpo, en el sueño y el reposo, en la libertad y el lujo, gana su camino al trono del Creador, sin guía de los ángeles; por difícil de ensayo son los siete cielos, y ninguno de ellos es más fácil que el resto. Seis puertas vigiladas se enfrentan a todos los de raza racial que alcanzan el Reino. Allí se sienta un portero y guardián de la Hostia celestial, vigilando cada puerta. En la puerta de ese Cielo, que está más cerca del otro lado, se encuentra el Arcángel Miguel, y con él dos jóvenes, con varillas de hierro en sus manos para azotar y golpear a los pecadores mientras pasan por esto, el primer dolor y tormento del camino. Tienen que pisar.

16. A la puerta del próximo Cielo, el Arcángel Ariel es más cuidadoso, y con él dos jóvenes, con flagelos ardientes en sus manos, con los que azotan a los

malvados en la cara y los ojos. Un río de fuego, su superficie siempre ardiendo

422

Fíame, yace ante esa puerta. Abersetus es el nombre del ángel que vigila ese río, y purga las almas de los justos, y las lava en el temblor, de acuerdo con la cantidad de culpa que se adhiere a ellas, hasta que se vuelven puras y brillantes como el resplandor de las estrellas. Difícilmente es una primavera agradable, florida y fragante, para limpiar y consolar las almas de los justos, aunque molesta y ahuyenta a las almas de los culpables, y no les quita nada, pero es un aumento del dolor y el tormento que viene sobre ellos allí. Los pecadores surgen de ella en pena y tristeza inconmensurable, pero los justos proceden con alegría y gran deleite a la puerta del tercer cielo.

17. Por encima de esto, un horno de fuego sigue ardiendo, sus llamas alcanzan una altura de doce mil codos; a través de él, los justos pasan en un abrir y cerrar de ojos, pero las almas de los pecadores son horneadas y chamuscadas durante doce años, y luego su ángel guardián los lleva a la cuarta puerta. Sobre la puerta de entrada del cuarto Cielo hay una corriente ardiente, como la anterior. Está rodeado por un muro de fuego, en un ancho de doce mil codos medidos, a través del cual pasan las almas de los justos como si no estuvieran allí, mientras que las almas de los pecadores permanecen allí, en medio del dolor y la tribulación, durante otros doce años. hasta que su ángel guardián los lleve a la puerta del quinto cielo.

18. En ese lugar hay un río ardiente, que es diferente a todos los demás ríos, porque en medio de él hay un extraño tipo de remolino, en el que las almas de los malvados siguen dando vueltas y vueltas, y allí permanecen allí. espacio de dieciséis años; los justos, sin embargo, ganan sin problemas, sin ningún obstáculo. Tan pronto como llega el momento oportuno para que los pecadores sean liberados allí, el ángel golpea el agua con una vara, dura como si fuera de piedra, y levanta el espíritus con el final de esa vara. Entonces Michael los lleva a la puerta del sexto cielo. Pero no se infunde dolor ni tormento a los espíritus en esa puerta, pero allí se iluminan con el brillo y el brillo de las piedras preciosas. Entonces Michael llega al Ángel de la Trinidad, y uno a cada lado lleva el alma a la presencia de Dios.

19. Infinito y más allá de toda revelación es la bienvenida con la que el Señor y la Hostia Celestial reciben el alma, si él es un alma pura y justa; sin embargo, si él es un alma injusta y no rentable, áspero e indolente es la

recepción de él por parte del Señor Poderoso. Porque Él le dijo a los Ángeles celestiales: toma, oh Ángeles celestiales, esta alma no rentable, y entrégala en manos de Lucifer, para que pueda sumergirlo y extinguirlo por completo en las profundidades del infierno, a través de los siglos de la eternidad.

20. Entonces, esa alma miserable se separa, temerosa, severa, terriblemente, de la vista del Reino Celestial y del semblante de Dios. Luego pronuncia un gemido, más fuerte que cualquier gemido, cuando entra en la presencia del Diablo, después de contemplar la dicha del Reino de los Cielos. Luego se ve privado de la guía de los Arcángeles, en cuya compañía había venido al Cielo. Doce dragones ardientes se tragan cada espíritu, uno tras otro, hasta que el dragón más bajo lo aterriza en las fauces del Diablo. Allí experimenta la consumación de todo mal, en la presencia del Diablo, a lo largo de todas las edades.

21. Después de que su ángel guardián le había revelado al espíritu de Adamnan estas visiones del Reino Celestial, y del primer progreso de cada alma después de separarse de su cuerpo, lo llevó a visitar el Infierno más profundo, con todos sus dolores,

424

y sus cruces y sus tormentos. Ahora, la primera región donde él llegó fue una tierra quemada negra, desperdiciada y quemada, pero sin ningún castigo en absoluto. Una cañada, llena de fuego, estaba al otro lado; Es enorme, se extiende más allá del margen en cualquier mano. Negro su base, rojo el medio y la parte superior del mismo. Ocho serpientes estaban en él, con ojos como carbones de fuego.

22. Un enorme puente atraviesa la cañada, llegando de un banco a otro; alto en el medio, pero baja sus dos extremidades. Tres empresas buscan pasar por alto, pero no todas tienen éxito. Una compañía encuentra que el puente tiene un ancho amplio, de principio a fin, hasta que atraviesan la hoguera ardiente, sanos y salvos, intrépidos y sin temor. La segunda compañía, al entrar en él, lo encuentra estrecho al principio, pero amplio después, hasta que, de la misma manera, atraviesan esa misma cañada, después de un gran peligro. Pero para la última compañía, el puente es ancho al principio, pero estrecho y estrecho después, hasta que caen de en medio en la misma cañada peligrosa, en las gargantas de esas ocho serpientes al rojo vivo, que tienen su morada en La cañada.

23. Ahora, la gente a quien ese camino era fácil era el casto, el penitente, el diligente, aquellos que celosamente habían dado un sangriento testimonio de

Dios. La banda que encontró el camino estrecho al principio, pero luego amplio, fueron aquellos que apenas habían sido obligados a hacer la voluntad de Dios , pero luego convirtieron su restricción en el servicio voluntario de Dios. Ellos, sin embargo, para quienes este camino era amplio al principio, pero a partir de entonces estrecho, eran pecadores que habían escuchado los preceptos en la palabra de Dios, y después de haberlos escuchado, no los cumplieron .

24. Además, vastas multitudes permanecen más allá, débiles e impotentes, en la orilla del dolor perpetuo, en la tierra de la oscuridad total. Cada dos horas, el dolor desaparece de ellos, y la siguiente hora vuelve sobre ellos nuevamente. Ahora bien, estos son aquellos en los que el bien y el mal estaban igualmente equilibrados, y en el Día de la Perdición, el juicio se pasará entre ellos, y su bien apagará su mal ese día; y luego serán llevados al Refugio de la Vida, en la presencia de Dios, a través de los siglos eternos .

25. Otra gran compañía está allí, cerca del último grupo, y monstruosa su tormento. Y esta es su situación: están encadenados a columnas de fuego, un mar de fuego sobre ellos hasta la barbilla, y sobre sus cadenas de fuego centrales, en forma de vip ers. Sus rostros están en llamas de agonía. Los que son atormentados son pecadores, fratricidas, devastadores de la Iglesia de Dios y Erenachs despiadados, quienes, en presencia de las reliquias de los santos, habían sido puestos sobre los diezmos y oblaciones de la Iglesia, y habían extraído estas riquezas a su tienda privada. , lejos de los invitados del Señor y los necesitados.

26. Hay grandes multitudes, de pie en el lodo más negro hasta sus fajas. Capas cortas de hielo están sobre ellos. Sin descanso ni interrupción, a lo largo de todo el tiempo, sus cinturones los abrasan perpetuamente con calor alternativo. Los anfitriones demoníacos los rodean, con palos de fuego en sus manos, golpeándolos en la cabeza, aunque luchan contra ellos continuamente. Todos estos miserables tienen sus frentes hacia el norte, y un viento fuerte y fuerte soplando sobre sus frentes, además de cualquier otro dolor. Lluvias rojas de fuego llueven sobre ellos, todas las noches y todos los días, y no pueden rechazarlos, pero deben aguantarlos a lo largo de todas las edades, gimiendo y gimiendo.

27. Algunos de ellos tienen corrientes de fuego en los huecos de sus rostros; algunos clavos ardientes a través de sus lenguas; otros, a través de

sus cabezas, de lado a lado. Los que son tan castigados son ladrones y mentirosos, y los que han practicado la traición, el robo despiadado y el rapine; jueces de juicios falsos y personas contenciosas; mujeres que han tratado con veneno y hechizos, reivers y hombres sabios que han practicado la herejía. Otra gran multitud se encuentra en las islas, en medio del mar ardiente. Sobre ellos hay un muro de plata construido con la vestimenta y las limosnas que habían otorgado. Estos son los que han practicado la misericordia sin celo, y han permanecido en la vida libre y en los lazos de su pecado, hasta la hora de su muerte; pero sus limosnas son un baluarte para ellos, en medio del mar ardiente, hasta el Juicio, y después del Juicio serán llevados al Refugio de la Vida.

28. Otra gran multitud está allí, vestida con mantos rojos y ardientes hasta la mitad. Sus temblores y sus protestas se hacen oír, incluso hasta el firmamento. Una multitud indescriptible de demonios los está estrangulando, sujetándolos con correa mientras persiguen a los sabuesos, que se esconden en carne viva, que incitan a devorarlos y consumirlos. Las cadenas rojas y brillantes están constantemente en llamas sobre sus cuellos. Cada hora alternativa son llevados al firmamento, y la siguiente hora son arrojados a las profundidades del Infierno. Ahora, los que son castigados de esta manera son los habituales que han transgredido su gobierno, y se convierten en aborrecedores de la piedad; también, impostores que han engañado y seducido a la multitud, y han realizado milagros y maravillas que no pueden realizar. Además, los niños que están desgarrando a los hombres por orden son los que se comprometieron a enmendarlos, pero no los enmendaron ni los reprobaron por sus pecados.

29. A partir de entonces, es otra gran empresa; Se dirigen al este y al oeste, sin descanso, a través de las ardientes piedras de la bandera, en guerra con las huestes de demonios . Innumerables lluvias de flechas al rojo vivo son llovidas sobre ellos por los demonios. Corriendo, continúan sin parar o caminando, en busca de un lago negro y un río negro, para que puedan apagar esas flechas. Un llanto y llanto, verdaderamente miserable y lastimoso, hacen los pecadores en esas aguas, porque en ellas solo se encuentran con el aumento de su dolor. Ahora, los que son castigados de esta manera son artífices, tejedores y comerciantes engañadores; jueces que juzgaron falsamente, tanto judíos como otros igualmente; reyes impíos, Erenachs de maneras lascivas y torcidas, mujeres adúlteras y los defensores que las destruyeron con sus prácticas malvadas. Más allá de la tierra del tormento hay un muro ardiente; siete veces más horrible y cruel que la tierra

del dolor mismo. Sin embargo, ninguna alma habita en ella hasta el Juicio, sino que es solo de los demonios, hasta el Día del Juicio.

30. En ese momento, ¡ay del que habitará en medio de esos dolores, en compañía de la propia tribu del Diablo! ¡Ay del que no es mercancía de esa tribu! ¡Ay de aquel sobre quien un demonio vil y salvaje es puesto en dominio! ¡Ay del que escuchará a los espíritus, hará gemidos y se quejará ante el Señor, por la pronta venida del Día del juicio, para que sepan si encontrarán alguna remisión de su destino! porque no tienen respiro nunca, excepto solo por tres horas todos los domingos. ¡Ay de aquel a quien esa tierra será para una herencia duradera, por los siglos de los siglos! Porque esta es la naturaleza: montañas, cavernas y frenos espinosos; llanuras, desnudas y reseca, con lagos estancados y embrujados por serpientes. El suelo es áspero y arenoso, muy rugoso, helado. Bandera de fuego amplia

428

las piedras mejoró la llanura. Grandes mares están allí, con abismos horribles, en donde es la morada constante del Diablo y su lugar de permanencia. Cuatro poderosos ríos cruzan el centro de la ciudad: un río de fuego, un río de nieve, un río de veneno, un río de agua negra y turbia. En estos revolcadores ansiosos anfitriones de demonios, después de hacer sus vacaciones y su deleite en atormentar a las almas.

31. ¿A qué hora las compañías sagradas de la Hostia celestial cantan las ocho horas con una melodía armoniosa, alaban al Señor con alegría y gran alegría, y luego las almas de los malvados profieren gemidos lastimosos y cansados, ya que son golpeados sin cesar por el hordas de demonios Tales son los dolores y los remordimientos que su ángel guardián reveló al espíritu de Adamnan, después de su viaje hacia el Reino Celestial. Después de lo cual fue llevado en un abrir y cerrar de ojos a través de la explanada dorada, y a través del velo de cristal, a la Tierra de los Santos, donde fue llevado al principio, después de su partida del cuerpo. Pero cuando pensó en descansar y quedarse en esa tierra, escuchó, a través del velo, la voz del ángel que le ordenaba regresar nuevamente a ese cuerpo de donde había partido, y ensayar en los tribunales y las asambleas, y en las grandes congregaciones. de laicos y clérigos, las recompensas del cielo y los dolores del infierno, incluso cuando su ángel guardián se los había revelado.

32. Esta fue, entonces, la doctrina que Adamnan enseñó continuamente a las congregaciones, a partir de ese momento, mientras permaneciera en la vida. Esto también es lo que predicó en las grandes asambleas de los hombres de Eire, en donde la Constitución de Adamnan fue impuesta a los Gaels, y las mujeres fueron emancipadas por Adamnan y F innachta Fledach, Rey de Eire, y los príncipes de Eire, de

429

Un acuerdo. Tales también fueron las noticias que Patrick, hijo de Calpurnio, al amanecer del Evangelio, solía proclamar, a saber, las recompensas del cielo y los dolores del infierno, a todos los que creyeran en el Señor. , a través de su enseñanza, y aceptaría su guía de sus almas. Esa, también, es la doctrina más constantemente enseñada por Pedro y Pablo, y los otros apóstoles igualmente, a saber, la enumeración de las recompensas y dolores que les habían sido revelados de la misma manera. Y también Silvester, Abad de Roma, enseña a Constantino, hijo de Helena, Gran Rey del Mundo, en el Sínodo general cuando ofreció Roma a Pablo y a Pedro. Aun así, Fabián, sucesor de Pedro, le enseñó a Felipe sobre a Gordiano, el Rey de Roma, en el que creía en el Señor, y muchos miles de personas creían en esa hora. Porque él fue el primer rey de Roma que creyó en el Salvador, Jesucristo.

33. Y estas son las noticias que Elías declara continuamente a las almas de los justos, debajo del Árbol de la Vida, que está en el Paraíso. Tan pronto como Elías abre su libro para instruir a los espíritus, las almas de los justos, en forma de brillantes pájaros blancos, lo reparan por todos lados. Luego les cuenta, en primer lugar , la paga de los justos, las alegrías y las delicias del Reino Celestial, y la verdadera alegría de que haya tanta gente. Después de eso, les cuenta los dolores y tormentos del infierno, y los males del día del juicio final; y fácil es marcar la expresión de tristeza que está en su rostro y en el rostro de Enoc; y estas son las dos penas del Reino Celestial. Luego, Elías cierra su libro, y luego los pájaros hacen una gran lamentación, forzando sus alas contra sus cuerpos hasta que de ellos salen chorros de sangre , consternados por los infortunios del infierno y del día de la fatalidad.

34. Ahora, viendo que los que hacen este gemido son los santos a quienes se les ha asignado mansiones eternas en el Reino Celestial, cuánto más apropiado era para los hombres que aún están en la tierra para reflexionar, incluso con lágrimas de sangre, sobre el día del juicio y sobre los dolores del infierno. Porque en ese tiempo el Señor dará la debida recompensa a todos en la tierra; es decir, recompensas para los justos y castigos para los culpables. Y en ese mismo momento el culpable será puesto en el abismo del dolor eterno, y el libro de la Palabra de Dios se cerrará, bajo la maldición del Juez de la

Perdición, para siempre. Pero los santos y los justos, los caritativos y los misericordiosos, serán llevados a la diestra de Dios, a una morada duradera en el Reino de los Cielos, para permanecer allí sin edad ni muerte, fin o término, por los siglos de los siglos.

35. Esta es, entonces, la forma de esa Ciudad: Un Reino sin orgullo, ni vanidad, ni falsedad, ni indignación, ni engaño, ni simulación, sonrojo, vergüenza, reproche, insulto, envidia, o arrogancia, o pestilencia, o enfermedad, o pobreza, o desnudez, o muerte, o extinción, o granizo, o nieve, o viento, o lluvia, o estruendo, o trueno, o oscuridad, o coid - un noble, admirable, etéreo Al reino, dotado de la sabiduría, el resplandor y la fragancia de una tierra abundante, en el que se disfruta de toda excelencia.

FINIT-AMEN-FINIT